

Pioneer

**SOFTWARE ENTERTAINMENT CONTROLLER
CONTRÔLEUR POUR LOGICIEL DE MIX DJ
SOFTWARE-UNTERHALTUNGS-STEUERGERÄT
UNITÀ DI CONTROLLO PER SOFTWARE D'INTRATTENIMENTO
SOFTWARE-ENTERTAINMENT BEDIENINGSEENHEID
CONTROLADOR DE SOFTWARE MULTIMEDIA
ПРОГРАММНЫЙ РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ПУЛЬТ
УПРАВЛЕНИЯ
軟體娛樂控制器
ソフトウェアエンタテインメントコントローラー**

SEP-C1

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Handleiding
Manual de instrucciones
Инструкции по эксплуатации
操作手冊
取扱説明書

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same.

K015 En

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_En-A

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_B_En

IMPORTANT NOTICE – THE SERIAL NUMBER FOR THIS EQUIPMENT IS LOCATED ON THE BOTTOM. PLEASE WRITE THIS SERIAL NUMBER ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SECURE AREA. THIS IS FOR YOUR SECURITY.

D1-4-2-6-1_En

Information to User
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_En

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_En

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

D8-10-1-3_EF

WARNING: Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product will expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

Wash hands after handling

D36-P4_A_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 3 cm at each side).

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b_A_En

This product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

P1-4-2-2_En

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En



Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decibel Level Example

30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



S001_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F); less than 85 %RH
(cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c_A_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: SOFTWARE ENTERTAINMENT CONTROLLER
Model Number: SEP-C1
Responsible Party Name: PIONEER ELECTRONICS SERVICE, INC.
Address: 1925 E. DOMINGUEZ ST. LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.
Phone: 1-800-421-1404

When using this product follow the instructions written on the underside of the unit, which concern rated voltage, etc.

D3-4-2-2-4_En

CONTENTS

FEATURES	5
SPECIFICATIONS	7
CONFIRM ACCESSORIES	7
INSTALLATION GUIDELINES	8
CONNECTIONS	9
PARTS AND THEIR FUNCTIONS.....	10
FRONT PANEL	10
REAR PANEL	12
 ABOUT DJS SOFTWARE	 13
SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT.....	13
COPYRIGHT WARNING.....	14
SYSTEM REQUIREMENTS	
(Minimum Operating Environment).....	14
INSTALLING DJS SOFTWARE	15
NOTES REGARDING TRIAL PERIOD AND USER	
REGISTRATION	15
REGARDING ONLINE SUPPORT.....	16
DISCLAIMER.....	16
 ABOUT THE DRIVER PROGRAM.....	 17
SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT.....	17
DRIVER INSTALLATION	17
 USING DJ SOFTWARE	 20
PREPARING YOUR DJ SOFTWARE PROGRAM	21
CONTROLLING YOUR COMPUTER USING THE DEDICATED	
COMMUNICATIONS PROTOCOL.....	21
USING MIDI FOR COMPUTER CONTROL	22
MIDI MESSAGE TABLE	23
 USING THE UTILITY	 25
SETTING METHOD.....	25
SETTINGS	25
TO PERFORM A FACTORY RESET	26
 TROUBLESHOOTING.....	 27
ABOUT THE LCD SCREEN.....	27
ABOUT OEL (ORGANIC EL) SCREENS	27
SEP-C1 UPDATES.....	27
 DISCLAIMER	 28

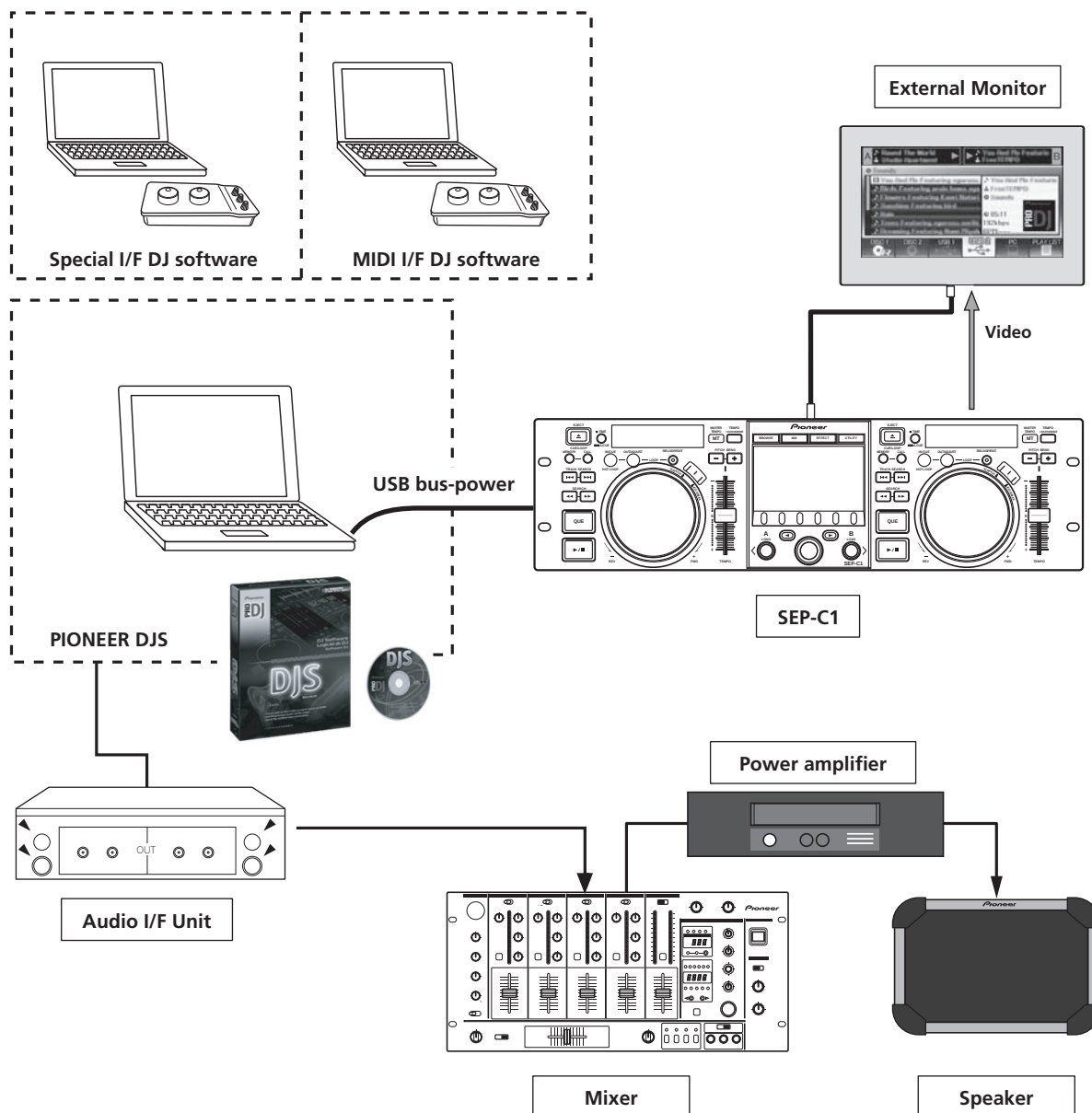
<http://www.prodjnet.com/support/>

The Pioneer website listed above provides answers to frequently asked questions, information about software, and other up-to-date data of assistance to our customers.

FEATURES

This unit is a professional mobile DJ software entertainment controller featuring a wide range of the performance functions demanded at parties and events, together with superb operational characteristics.

Continuing the tradition of Pioneer's CDJ series of players in its panel layout, functions, and operations, the unit can be connected to a computer using USB bus power, allowing genuine DJ play of music tracks loaded in the accessory DJS software program without the need to operate mouse or keyboard.



VARIOUS DJ SOFTWARE CONTROL

The accessory Pioneer DJS software program as well as other DJ programs can be operated freely without the need for a control disc. MIDI-type DJ programs are also supported.

MEMO

- Most of the data regarding button and **TEMPO** adjust slider operations on this unit can be output to external devices using USB MIDI or dedicated formats. In order to use this unit to control DJ software, it is necessary to install a driver program.

HIGH FUNCTION DISPLAY

Center Display

Features a wide 4.3" color LCD display with high luminance for easy visibility. The intelligent GUI and rotary selector dial allows for no-stress track selection.

Controller Display A/B

The elapsed time and tempo display feature top-quality, area-color full-segment OEL displays with high response and terrific visibility. In concert with the center display, these displays and indicators encourage no-stress DJ play in a wide variety of lighting environments.

JOG DIAL

Furnished with large 80 mm jog dial with scratch function, allowing operations with the same sense of touch as an analog turntable.

MONITOR OUT

By outputting the center display's BROWSE screen to a larger external monitor, operations can be performed with greater ease.

DJS FUNCTION SUPPORT

Using the accessory DJS software program allows not only DJ play, but a wide variety of other control operations as well, including track selection and mixing using the center display.

DJ CONTROL

In addition to basic functions like tempo control, cue operations, and loop play, most DJ play functions of DJS are supported by the unit including scratch and pitch bend using the jog dial.

TRACK INFORMATION

When playing tracks using DJS, time, title, artist name and other track information can be shown on the display.

BROWSE CONTROL

The unit can control DJS track lists or play lists. Lists can also be viewed on the center display and track selection performed without looking at the computer screen.

MIX CONTROL

The DJS mixer function can be controlled. A single button can be used to perform mixing, selecting from four mix modes.

EFFECT CONTROL

DJS effects can be controlled. Selection of effects and effect beat switching, level/tempo adjustment can all be performed using the unit's rotary selector and buttons.

MEMO

- When controlling other (non-DJS) brands of DJ software, consult the individual program's operating instructions for information regarding function support.

SPECIFICATIONS

1 General

Model SEP-C1
 Name Software entertainment controller
 Power voltage DC 5 V (USB bus-power)
 Current consumption 600 mA
 Power consumption 3 W
 Operating temperature +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F)
 Operating humidity 5 % to 85 % RH (without condensation)
 Mass (Weight) 1.7 kg (3.75 lb.)
 Maximum external dimensions
 482.6 mm (W) x 133.0 mm (H) x 83.5 mm (D)
 19.0 in (W) x 5.24 in (H) 3.29 in (D)

2 USB Upstream Section

Connector USB B-type port (PC connector)

3 Video Output Section

Output connector RCA jack
 Composite output level 1 Vp-p (75 Ω)

4 Center Display Section

Type TFT LCD active matrix display
 Size 4.3" (WIDE)
 Supported languages 9 languages including English, Japanese, and Chinese (simplified Mandarin)

5 Controller Display A/B Section

Type OEL (Organic EL) Full segment

6 Other Connectors

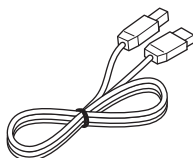
5 V connector DC jack

Specifications and appearance are subject to change without notice.

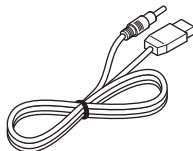
CONFIRM ACCESSORIES

Confirm that all furnished accessories are present.

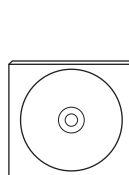
USB cable



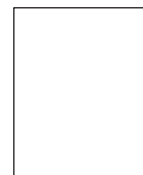
USB auxiliary power cable



DJS: 1 Set

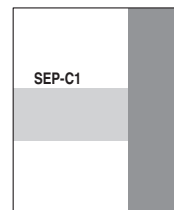


CD-ROM



DJS installation key sticker

Operating Instructions (this manual)



Warranty card

MEMO

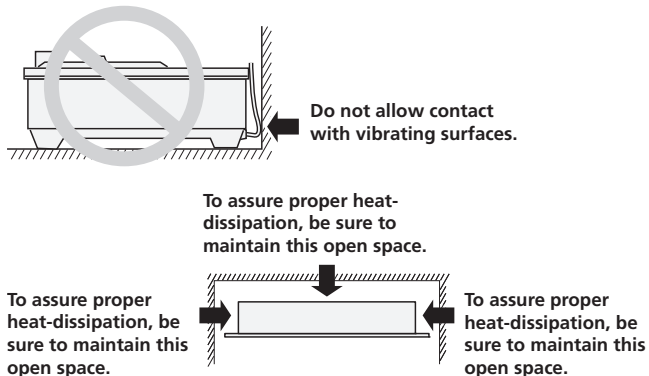
- Three instruction manuals are furnished (including the one you are reading). Please study these manuals in accord with your manner of use:
 - SEP-C1 Operating Instructions (this manual)
Read this first.
 - SEP-C1 DJS Control Guide (PDF file recorded on accessory CD-ROM)
Basic operation instructions when using DJS together with the SEP-C1.
 - DJS User's Manual (PDF file recorded on accessory CD-ROM)
Full functional explanation and operation manual for DJS software.

INSTALLATION GUIDELINES

- Placing and using the unit for long periods on heat-generating sources such as amplifiers or near spotlights, etc. will affect product performance. Avoid placing the unit on heat-generating sources.
- Install this unit as far as possible away from tuners and TV sets. A unit installed in close proximity to such equipment may cause noise or degradation of the picture. Noise may be noticeable when an indoor antenna is used. In such cases, make use of an outdoor antenna or turn off power to the unit.
- When the unit is used in a loud-sound environment, e.g., near a speaker, sound skip may occur. Install the unit away from the speaker or reduce the listening volume.
- Place this unit on a level surface and a stable platform.
- Do not place heavy objects on top of the unit.

Be sure the unit, including USB cable, does not touch vibrating materials. Any cause of vibration other than the insulators may cause sound skip.

Take special care when using the unit while it is installed in a carrying case.



Installing the SEP-C1 in an EIA rack

The screw holes on the front panel of the SEP-C1 are designed for use in attaching the unit to a 19-inch EIA rack.

This unit complies with 3U specifications. Maximum depth of unit is 83.5 mm.

- Attach the unit to the rack using screws of the appropriate size (screws not provided with the unit).

NOTE

- Do not install the unit immediately above a power amplifier, since damage may occur from the heat produced by the amplifier, or humming or other noise may be caused.
- When transporting the unit, remove the unit from its rack. Attempting to move the rack with the unit installed may result in damage to the unit.
- If the unit must be moved while still in its rack, take precautions to protect the unit from vibration and impact.

About carrying cases

The jog dial is equipped with a delicate switch. If the unit is placed in a carrying case, take precautions to prevent any pressure from being exerted on the surface of the jog dial.

Condensation

When this unit is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature rises sharply, condensation may form inside the unit and impair its performance. In such cases, allow the unit to stand for about an hour or raise the room temperature gradually.

Cleaning the unit

To clean the unit wipe with a polishing or a soft, dry cloth. For stubborn dirt, moisten a soft cloth with a weak solution of neutral detergent (diluted in five to six parts water), wring the cloth well, and wipe away the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage to the unit.

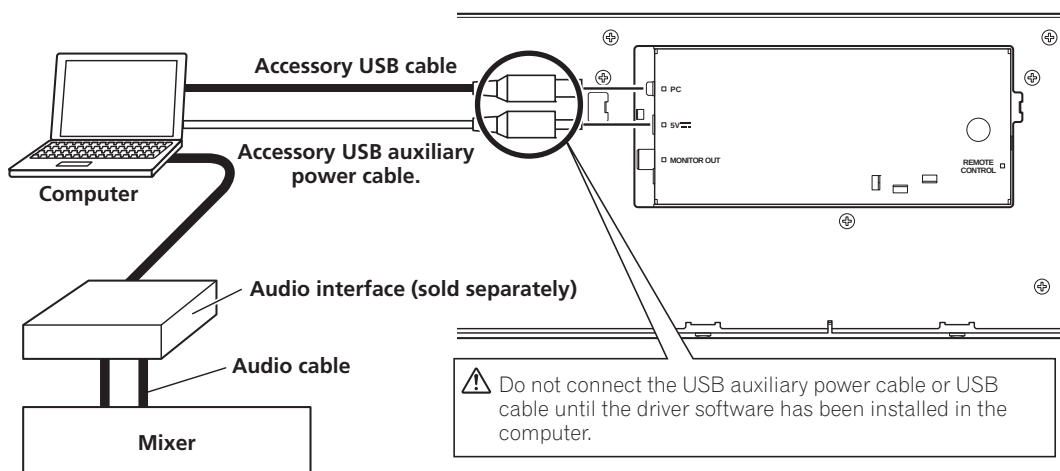
Cleaning the Jog Dial

To clean the jog dial wipe with a polishing or a soft, dry cloth. For stubborn dirt, moisten a soft cloth with a weak solution of neutral detergent (diluted in five to six parts water), wring the cloth well, and wipe away the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry.

Applying alcohol, paint thinner, benzene, insecticides, or other stringent substances to the jog dial may cause the markings or finishing of the dial to peel or become discolored, and the use of any such substances should accordingly be avoided.

CONNECTIONS

Use the accessory USB auxiliary power cable and the normal USB cable to connect the unit to the computer (connect the USB auxiliary power cable first).

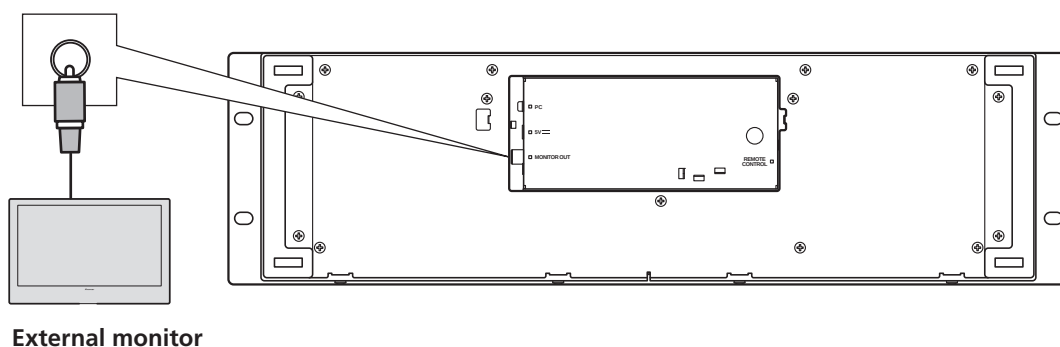


NOTE

- Do not connect anything to the 5 V connector other than the accessory USB auxiliary power cable.
- Always use the accessory USB auxiliary power cable and USB cable only.
- Always connect the accessory USB auxiliary power cable and USB cable to one and the same computer.
- Do not connect this unit to a computer through a USB hub.
- Do not connect this unit to a computer through a CardBus-supported USB interface card.

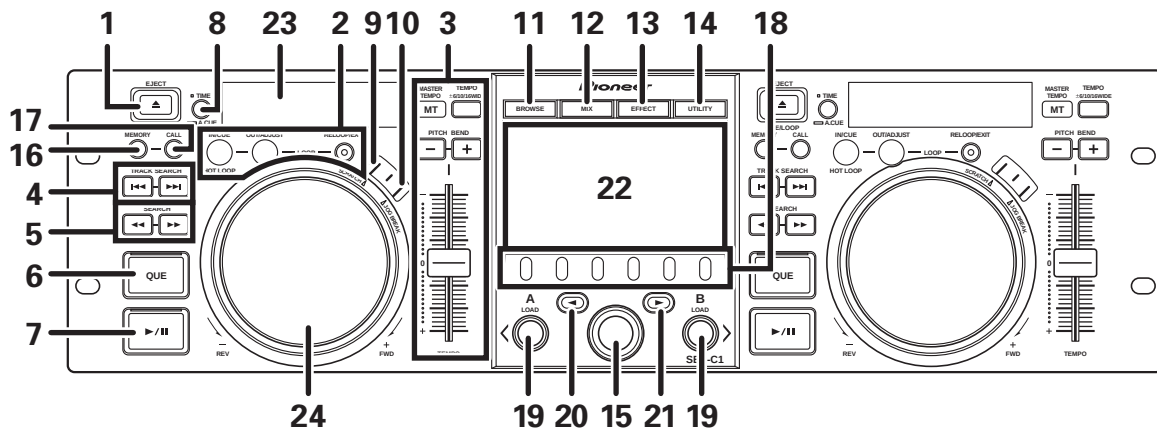
Connection to external monitor (pin-jack connector)

Use these connections when you wish to output the center display images to a large screen. After connecting this unit to the external monitor, the unit's settings must be changed (see the item "MONITOR OUT" in the topic "[1] DISPLAY" under the section "USING THE UTILITY" on P. 25).



PARTS AND THEIR FUNCTIONS

FRONT PANEL



This section explains the use of the unit when controlling DJs. Depending on the DJ software program used, some functions may not be supported or may require different operations than those described in this manual.

1 EJECT (▲) button

Not used during DJS control.

2 Loop control buttons

Loop-in button (IN/CUE)

Use to set loop-in points. When this button is pressed during loop playback, playback returns to the loop-in point and recommences.

Loop-out button (OUT/ADJUST)

Use to set loop-out points. If this button is pressed during loop playback, the jog dial or **SEARCH** buttons can be used to adjust the position of the out point.

RELOOP/EXIT button

Press this button during loop playback to cancel loop play. When the unit is not in loop play mode, pressing the button will cause loop play to begin from the previously set loop-in point.

3 TEMPO control section

TEMPO control range button (±6/10/16/WIDE):

Each time the button is pressed, the variable range of the **TEMPO** adjust slider changes.

MASTER TEMPO button and indicator (MT):

Each time the button is pressed, the master tempo function alternates ON/OFF.

TEMPO adjust slider:

From the center detent position, pull the slider towards you (+) to increase the tempo, and push the slider away from you (–) to slow down the tempo.

PITCH BEND +/- buttons:

When pressed during play, the pitch bend function is enabled. Pressing the “+” button accelerates the pitch bend speed, and pressing the “–” button decelerates the pitch bend speed.

The speed of the pitch change can be modified by holding the button depressed while rotating the jog dial.

4 TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶) buttons

Use to perform track search.

5 SEARCH (◀◀, ▶▶) buttons

Use to perform fast forward and reverse.

6 CUE button and indicator

Use to set cue points. Also when a cue point has been set, pressing the **CUE** button sets the unit to the cue standby mode.

7 Play/pause (▶/||) button and indicator

Use to start and pause playback.

8 Time mode/auto cue button (TIME/A.CUE)

TIME:

Each time the button is pressed, the display's time display alternates between the current track's elapsed playing time, and the remaining time (REMAIN).

A.CUE:

When held depressed for one second or more, the AUTO CUE function alternates ON/OFF.

AUTO CUE function

Whenever a track is set or track search is performed, this function automatically sets a cue point and cue standby immediately before the point where music starts.

9 SCRATCH button

Press to set the scratch mode ON/OFF.

10 JOG BREAK button

Not used during DJS control.

11 BROWSE button

Use to switch to the BROWSE screen.

12 MIX button

Use to switch to the MIX screen.

13 EFFECT button

Use to switch to the EFFECT screen.

14 UTILITY button

Use to switch to the UTILITY screen (P. 25).

15 Rotary selector dial

When in the BROWSE and UTILITY screens, rotating the dial allows track selection and movement of the cursor between selection items. Press the dial to confirm the selection.

For operations in the MIX and EFFECT screens, consult the DJS Control Guide.

16 CUE/LOOP MEMORY button

Not used during DJS control.

17 CUE/LOOP CALL button

Not used during DJS control.

PARTS AND THEIR FUNCTIONS

18 Function buttons (F1 to F6, from left)

Use to select modes and categories.

Selectable items differ depending on the screen or menu.

For details, consult the DJS Control Guide.

19 LOAD A/B buttons

When in the BROWSE screen, press to set selected track in controller A/B.

For operations in the MIX and EFFECT screens, consult the DJS Control Guide.

20 Select up (▲) button

When in the BROWSE and UTILITY screens, each time the button is pressed the menu moves up (to left) one level in the current menu hierarchy.

For operations in the MIX and EFFECT screens, consult the DJS Control Guide.

21 Select down (▼) button

When in the BROWSE and UTILITY screens, each time the button is pressed the menu moves down (to right) one level in the current menu hierarchy.

For operations in the MIX and EFFECT screens, consult the DJS Control Guide.

22 Center display (P. 11)

23 Display A / Display B (P. 12)

24 Jog dial (+FWD / -REV)

When scratch mode is ON:

Touch the surface of the dial and rotate to perform scratch play.

When scratch mode is OFF:

Use to perform pitch bend. Acceleration (+FWD) and deceleration (-REV) are performed in proportion to the amount of dial rotation. When rotation of the dial is stopped, playback returns to its previous speed.

Center Display



1 Main menu display

The center display's menus are changed by using the **BROWSE** button, **MIX** button, **EFFECT** button, and **UTILITY** button. The function buttons, select up (▲)/down (▼) buttons, **LOAD A/B** buttons, and the rotary selector dial are used to manipulate the contents of each menu.

BROWSE screen

Use to display DJS track lists or playlists and to select tracks. For details, consult the DJS Control Guide's "Using DJS Lists."

MIX screen

Use to perform DJS mixer operations. For details, consult the DJS Control Guide's "DJS Mixer Operations."

EFFECT screen

Use to perform DJS effector operations. For details, consult the DJS Control Guide's "DJS Effector Operations."

UTILITY screen

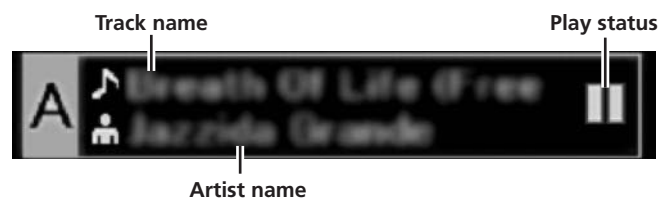
Use to make unit settings (P. 25).

2 Function tab

Displays items that can be changed using the six function buttons. Items displayed differ depending on the contents shown on the main menu display.

3 A/B track information display

Displays track information and current status for tracks playing on controller A/B.



Play status

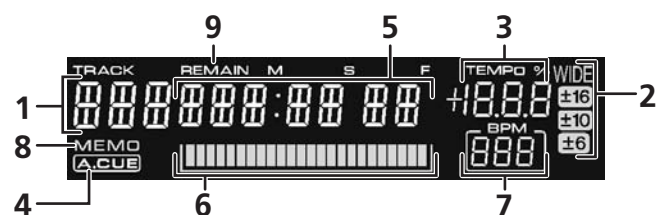
	Indicates track is currently playing.
	Indicates track is currently paused.
	Indicates track is currently in cue standby condition.

MEMO

- This unit can display names of titles and artists in Western European languages, Russian, Simplified Mandarin Chinese, and Japanese, but some languages may not be supported, depending on the DJ software program used. Consult the operating instructions for your DJ software program for more information about supported languages.

PARTS AND THEIR FUNCTIONS

Display A/Display B



1 Track number display

"DJS" is displayed during DJS control.

2 TEMPO control range display (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)

Displays the selected variable range mode of the **TEMPO** adjust slider.

3 TEMPO change ratio display

Displays the change in tempo produced by the operation of the **TEMPO** adjust slider.

4 A.CUE indicator

Lights when the Auto Cue function is ON.

5 Time display

Displays the current track's elapsed time ([REMAIN] indicator is off), or remaining time ([REMAIN] indicator is lighted), in minutes [M], seconds [S], and frames [F].

6 Playing address display

To provide a quick intuitive grasp of the relative progress of a track's playback (either elapsed time or remaining time), a bar graph is used to represent the full length of the track.

- Elapsed time display: Starts with all segments off, then gradually lights from left to right.
- Remaining time display: Starts with all segments on, then gradually goes off from left to right.
- When 30 seconds of remaining playing time is reached, the graph begins to flash slowly.
- When 15 seconds of remaining playing time is reached, the graph begins to flash quickly.

7 BPM display

Shows the currently playing track's BPM (Beats Per Minute)

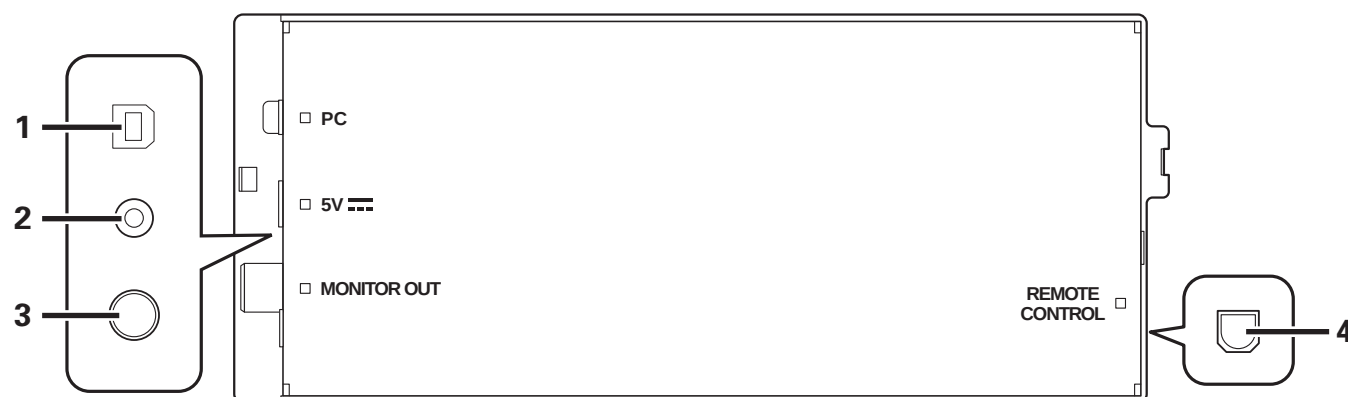
8 MEMO indicator

Not displayed during DJS control.

9 REMAIN indicator

Lights when the time display is set for remaining time.

REAR PANEL



1 PC connector: USB port (type B)

Use the accessory USB cable to connect this port to a computer.

2 5 V connector

Use the accessory USB auxiliary power cable to connect to a computer.

3 Video output connector (MONITOR OUT)

Use a video cable to connect to an external display.

4 Remote control connector (REMOTE CONTROL)

Not used with this unit.

ABOUT DJS SOFTWARE

Pioneer DJS is a software program that allows the use of MP3 files to control DJ play from a computer. Load the program into your computer from the supplied CD-ROM disc.

MEMO

- DJS is not equipped with functions for recording DJ play.

SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT

This Software End User License Agreement ("Agreement") is between you (both the individual installing the Program and any single legal entity for which the individual is acting) ("You" or "Your") and PIONEER CORPORATION ("Pioneer").

TAKING ANY STEP TO SET UP OR INSTALL THE PROGRAM MEANS THAT YOU ACCEPT ALL OF THE TERMS OF THIS LICENSE AGREEMENT. PERMISSION TO DOWNLOAD AND/OR USE THE PROGRAM IS EXPRESSLY CONDITIONED ON YOUR FOLLOWING THESE TERMS. WRITTEN OR ELECTRONIC APPROVAL IS NOT REQUIRED TO MAKE THIS AGREEMENT VALID AND ENFORCEABLE. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL OF THE TERMS OF THIS AGREEMENT, YOU ARE NOT AUTHORIZED TO USE THE PROGRAM AND MUST STOP INSTALLING IT OR UNINSTALL IT, AS APPLICABLE.

1 DEFINITIONS

- 1.1 "Documentation" means written documentation, specifications and help content made generally available by Pioneer to aid in installing and using the Program.
- 1.2 "Program" means all or any part of Pioneer's software licensed to You by Pioneer under this Agreement.

2 PROGRAM LICENSE

- 2.1 Limited License. Subject to this Agreement's restrictions, Pioneer grants to You a limited, non-exclusive, non-transferable, license (without the right to sublicense):
 - (a) To install a single copy of the Program on the hard disk drive of Your computer, to use the Program only for Your personal purpose complying with this Agreement and the Documentation ("Authorized Use");
 - (b) To use the Documentation in support of Your Authorized Use; and
 - (c) To make one copy of the Program solely for backup purposes, provided that all titles and trademark, copyright and restricted rights notices are reproduced on the copy.
- 2.2 Restrictions. You will not copy or use the Program or Documentation except as expressly permitted by this Agreement. You will not transfer, sublicense, rent, lease or lend the Program, or use it for third-party training, commercial time-sharing or service bureau use. You will not Yourself or through any third party modify, reverse engineer, disassemble or decompile the Program, except to the extent expressly permitted by applicable law, and then only after You have notified Pioneer in writing of Your intended activities. You will not use the Program on multiple processors without Pioneer's prior written consent.
- 2.3 Ownership. Pioneer or its licensor retains all right, title and interest in and to all patent, copyright, trademark, trade secret and other intellectual property rights in the Program and Documentation, and any derivative works thereof. You do not acquire any other rights, express or implied, beyond the limited license set forth in this Agreement.
- 2.4 No Support. Pioneer has no obligation to provide support, maintenance, upgrades, modifications or new releases for the Program or Documentation under this Agreement.

3 WARRANTY DISCLAIMER

THE PROGRAM AND DOCUMENTATION ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT ANY REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, AND YOU AGREE TO USE THEM AT YOUR SOLE RISK. TO THE FULLEST EXTENT PERMISSIBLE BY LAW, PIONEER EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES OF ANY KIND WITH RESPECT TO THE PROGRAM AND DOCUMENTATION, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY, OR ARISING OUT OF COURSE OF PERFORMANCE, COURSE OF DEALING OR USAGE OF TRADE, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SATISFACTORY QUALITY, ACCURACY, TITLE OR NON-INFRINGEMENT.

4 DAMAGES AND REMEDIES FOR BREACH

You agree that any breach of this Agreement's restrictions would cause Pioneer irreparable harm for which money damages alone would be inadequate. In addition to damages and any other remedies to which Pioneer may be entitled, You agree that Pioneer may seek injunctive relief to prevent the actual, threatened or continued breach of this Agreement.

5 TERMINATION

Pioneer may terminate this Agreement at any time upon Your breach of any provision. If this Agreement is terminated, You will stop using the Program, permanently delete it from the computer where it resides, and destroy all copies of the Program and Documentation in Your possession, confirming to Pioneer in writing that You have done so. Sections 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 and 6 will continue in effect after this Agreement's termination.

6 GENERAL TERMS

- 6.1 Limitation of Liability. In no event will Pioneer or its subsidiaries be liable in connection with this Agreement or its subject matter, under any theory of liability, for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or damages for lost profits, revenue, business, savings, data, use, or cost of substitute procurement, even if advised of the possibility of such damages or if such damages are foreseeable. In no event will Pioneer's liability for all damages exceed the amounts actually paid by You to Pioneer or its subsidiaries for the Program. The parties acknowledge that the liability limits and risk allocation in this Agreement are reflected in the Program price and are essential elements of the bargain between the parties, without which Pioneer would not have provided the Program or entered into this Agreement.
- 6.2 The limitations or exclusions of warranties and liability contained in this Agreement do not affect or prejudice Your statutory rights as consumer and shall apply to You only to the extent such limitations or exclusions are permitted under the laws of the jurisdiction where You are located.
- 6.3 Severability and Waiver. If any provision of this Agreement is held to be illegal, invalid or otherwise unenforceable, that provision will be enforced to the extent possible or, if incapable of enforcement, deemed to be severed and deleted from this Agreement, and the remainder will continue in full force and effect. The waiver by either party of any default or breach of this Agreement will not waive any other or subsequent default or breach.

- 6.4 No Assignment. You may not assign, sell, transfer, delegate or otherwise dispose of this Agreement or any rights or obligations under it, whether voluntarily or involuntarily, by operation of law or otherwise, without Pioneer's prior written consent. Any purported assignment, transfer or delegation by You will be null and void. Subject to the foregoing, this Agreement will be binding upon and will inure to the benefit of the parties and their respective successors and assigns.
- 6.5 Entire Agreement. This Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes all prior or contemporaneous agreements or representations, whether written or oral, concerning its subject matter. This Agreement may not be modified or amended without Pioneer's prior and express written consent, and no other act, document, usage or custom will be deemed to amend or modify this Agreement.
- 6.6 You agree that this Agreement shall be governed and construed by and under the laws of Japan.

COPYRIGHT WARNING

- The use of DJS is restricted with regard to the playing and copying of copy-protected music contents.
- The program may not operate properly if copy-protect encryption data is embedded in recorded media.
- Ripping, playback, and other operations may stop if copy-protect encryption data is detected to be embedded in recorded media.
- The materials you record are for your own listening enjoyment, and cannot be used for other purposes without permission from the copyright owner.
- Music recorded from CDs and other media may be protected by the copyright laws of individual countries as well as by international convention. You are solely responsible for the lawful use of the recordings you make.

SYSTEM REQUIREMENTS (Minimum Operating Environment)

Use of DJS requires a PC/AT computer fulfilling the following minimum operating conditions:

CPU: 1.5 GHz or more Intel® Pentium M® (or compatible) processor.

However, in the case of Windows Vista®, the processor must be a 1.5 GHz or above Intel Core™2 Duo (or compatible).

Memory:

512 MB or more RAM

However, when running Windows Vista®, 1 GB or more RAM

Hard disc:

250 MB of free HD space (excluding space necessary for storing MP3 and other music files)

Optical drive:

Disk drive capable of reading CD-ROM, and playing music CD (CD-DA)

Display:

XGA (1024x768) or above, with HighColor (16-bit) or greater video adapter and monitor.

Sound:

2-channel or more audio output (internal or external sound card or audio unit).

Input device:

Keyboard, mouse (or equivalent pointing device)

Internet connection:

Connection speed 56 kbps or above recommended. Microsoft® Internet Explorer 5.5 or above, or other web browser supporting 128-bit SSL.

- When this unit is connected to a computer and used in conjunction with the DJS software, the computer must be equipped with two USB ports complying with USB 1.1 or later. For details, consult the section "CONNECTIONS" (P. 9).

NOTE

- Full functionality is not guaranteed with all computers even when the above operating environment conditions are fulfilled.
- Even if your computer is equipped with the memory capacity specified in the operating environment noted above, other software and services running in the computer at the time may cause insufficient memory that can result in degradation of the program's functions or performance. In this case, close any other services or programs running so as to free up more of your computer's memory, or increase the amount of memory installed in your computer.
- Depending on your computer's power saving settings and other factors, it may not be possible for your computer to achieve its optimum CPU and/or hard-disk processing capacity. Especially when using a laptop computer, make sure to utilize external AC power sources to ensure high-performance settings of the computer while using the DJS.
- DJS operation may not function properly when combined with other software programs installed on your computer.
- The DJS software program is not supported by Macintosh computers (including those equipped with Intel CPUs).

INSTALLING DJS SOFTWARE

■ Precautions regarding installation

- Before installing DJS, please read the "SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT" and "SYSTEM REQUIREMENTS (Minimum Operating Environment)".
- DJS is supported by the following Microsoft® Windows® versions:
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 or later)
 - Windows® XP Professional (SP2 or later)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- DJS is not supported by Microsoft's 64-bit operating systems (Windows® XP Professional x64 edition and Windows Vista® 64-bit editions).
- The accessory CD-ROM includes installation programs and user's manuals in the following eight languages: English, French, German, Italian, Dutch, Spanish, Chinese (simplified Mandarin), Japanese.
- When using DJS on a computer whose Windows® display language is other than one of those listed above, follow the menu instructions to select **[English]**.
- Installation and uninstallation of DJS require administrator's rights on the computer concerned. You must log on as administrator before installing the software.

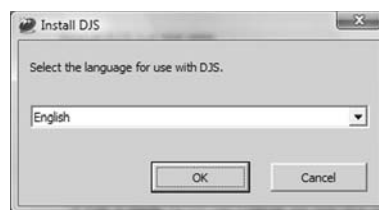
■ Installation Procedure

- 1 When the accessory CD-ROM installation disc is loaded in your computer's DVD/CD drive, the installation menu will automatically appear. Follow the menu instructions to install the DJS software.
 - If the installation menu does not automatically appear, click on **[START] → [My Computer (or Computer)]** and select the optical disc drive, and double click on the **[Install]** icon.
- 2 When the installation menu appears, click on the **[Install DJS]** button.



- If a trial version of DJS is currently installed on the computer, in place of the **[Install DJS]** button, the **[Uninstall DJS trial version of DJS]** button will appear. Click on that button to uninstall the trial version, then once again click on the **[Install DJS]** button.
- To display the user's manual, click on the **[Display DJS User's Manual]** button. Adobe Reader® is required to display the user's manual.
- To install Adobe Reader®, click on the **[Install Adobe Reader]** button. If your computer already has an older version of Adobe Reader® installed, uninstall the older version of Adobe Reader® before clicking on the **[Install Adobe Reader]** button.
- To close the installation menu, click on the **[Exit]** button.

- 3 When the screen for selecting the language appears, select **[English]**, then click on **[OK]**.



- Depending on your computer operating environment, more than one language may be available.
 - When you click on the **[OK]** button, the **[Preparing to install DJS...]** message will appear. When preparations are completed, the **[Commencing installation of DJS...]** message will appear. Follow the instructions in the message to complete DJS installation.
 - To cancel installation, click on the **[Cancel]** button.
- 4 When DJS installation is completed, reboot the computer in accord with the instructions that appear on the screen.



MEMO

- When using this unit in conjunction with the DJS software program, the software driver must be installed in the computer before connecting the computer to the SEP-C1. For details, see P. 17

■ DJS User's Manual (PDF)

When installation of DJS is completed, the user's manual can be viewed from the Windows **[START]** menu if desired. Click on **[START] → [View All Programs] → [DJS] → [User's Manual]**. It is recommended to read the user's manual in order to gain a basic understanding of DJS features before actually starting the program.

NOTES REGARDING TRIAL PERIOD AND USER REGISTRATION

DJS can be used without registration for a 60-day trial period after installation.

This period represents the time you can use DJS without officially registering it. When the trial period is over, DJS can no longer be used, so be sure to complete user registration before that period has elapsed.

- Online registration can be completed for users connected to the Internet. For details regarding user registration procedures, consult the DJS user's manual contained on the accessory CD-ROM disc.

- The Pioneer Group collects personal user information for the following purposes:

1. To provide after service for the product.
 2. To inform users via email of important information and events regarding the product.
 3. To collect survey data from customers and reflect those results into product development.
- Personal information collected from customers is handled and managed in accordance with our personal information privacy policy.
 - For more information regarding Pioneer's personal information privacy policy, see the following Pioneer website: <http://www.prodjnet.com/privacy.html>

ABOUT DJS SOFTWARE

- Users without Internet connections should enter the necessary information on the "User registration card" and return it via mail to Pioneer. After the completed "User registration card" is received, we will send the "Registration ID" (installation key) necessary for unlocking the software beyond the trial period. For detailed instructions regarding the user registration procedure, please consult the DJS user's manual included in the accessory CD-ROM.

NOTE

- An installation key (Registration ID) can be used on the DJS software installed on a single computer. In the event you replace your computer or otherwise need to reinstall the DJS software, a new user's registration and "Registration ID" must be issued to unlock the software beyond the trial period. Also, the initial "Registration ID" issued by Pioneer will be needed in the event of reregistration or after-service enquiries, so be sure to store the registration information in a safe place even after completion of the registration procedure.

- The address on the "User registration card" is as follows. The address may differ depending on your location of residence, however, so please be careful to send the card to the correct location:

<User Registration Card Address>

North America

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A

Europe

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.

South Asia, Southeast Asia

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
MULTIMEDIA DEPARTMENT
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

HongKong

PIONEER (HK) LIMITED
SALES AND MARKETING DEPARTMENT
Suite 901-906, 9th Floor World Commerce Centre, Harbour City 11
Canton Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong

Taiwan

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD.
SALES DIVISION, INDUSTRIAL ELECTRONIC SECTION
13F, No. 44, Sec. 2, Jhongshan N. Road, Taipei City, Taiwan

Oceania

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

Middle East, Africa

PIONEER GULF, FZE.
Lob 11-017, Jabel Ali Free Zone, P.O.Box 61226, Jabel Ali, Dubai,
U.A.E.

Central & South America

PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA, S.A.
SALES DEPARTMENT
Plaza Credicorp Bank Panama, 50 Street, #120, 14th Floor
P.O. Box 0816-01361, Panama, Rep of Panama

Mexico

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. DE C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho No. 138, Piso 10, Col. Lomas de
Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 111000 Deleg. Miguel Hidalgo

REGARDING ONLINE SUPPORT

Before making direct enquiries regarding DJS operating procedures and other technical matters, please read the DJS user's manual furnished on the accessory CD-ROM, together with the FAQ section on the DJS support website.

- See the DJS user's manual for information regarding how to access the DJS support website. To access the support site, you will need the "Login name" and "Password" which you specified at the time of user registration.
- When making an enquiry to the DJS support website regarding malfunctions, please furnish your name, product name, registration ID (install key), computer type and specifications (CPU, installed memory, other connected peripherals, etc.), the operating system and version used, and concrete information regarding the symptoms observed.
- Support is furnished only to customers who have completed the user registration process. Please take care to safely preserve the "Login name" and "Password" you specified during registration, as well as your "Registration ID."
- If you experience problems with installation or user registration, please consult the following website:

<Enquiries regarding installation and user registration>

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

NOTE

- For technical information regarding use of this unit with your computer, peripheral components, or other non-Pioneer products, please consult your sales dealer or the manufacturers of the respective components.

- Further version updates are anticipated to improve the functionality and performance of DJS.

Officially registering this product allows you to access Pioneer's support website, as well as to download updated versions of the program. We encourage users to take advantage of this update service to constantly utilize the latest version of the program.

DISCLAIMER

- Pioneer shall not be held responsible for reissuing license keys or registration IDs in the event of loss. Be sure to store your registration information and passwords safely in a separate location for future access.
- The music CD ripping function of this software program is not supported for music CD that do not display one of these logo marks.



ABOUT THE DRIVER PROGRAM

ABOUT THE DRIVER PROGRAM

This unit is designed to control Pioneer DJS and other DJ software when connected to a computer. When connecting this unit to a Windows computer for use with DJ software, the software driver program must first be loaded into the computer.

MEMO

- When using a computer with Mac OS installed, download and install the special driver software provided at Pioneer's website (listed below).
- Pioneer's website (listed below) provides up-to-date information on the driver software.
<http://www.prodjnet.com/support/>

SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT

When installing or using the driver software, be sure to first read the "SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT" (P. 13). By installing and using the software, you agree to be bound by the terms of the Agreement.

DRIVER INSTALLATION

■ Before installing (IMPORTANT)

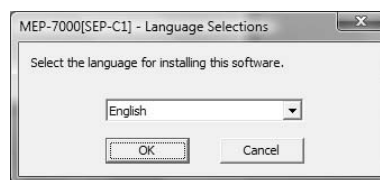
- Before installing this driver, be sure to read the "SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT".
- This unit can be connected to a computer running one of the following operating system environments:
Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional, or Windows® 2000 Professional.
It may be necessary to use the Windows update facility in order to install the most recent Service Pack.
- The driver installation program is provided in 10 languages (English, French, German, Italian, Dutch, Spanish, Russian, Chinese (simplified), Chinese (traditional), and Japanese). If using a version of Windows in another language, follow the onscreen instructions to select **[English]** as the language.
- You must have administrator privileges on your computer in order to install the driver software. Log on as the user set as the computer's administrator before attempting driver installation.
- If any other Windows programs are running, close them before beginning driver installation.

NOTE

- Before installing the driver software, disconnect the USB auxiliary power cable and USB cable connecting this unit to the computer.
- If this unit is connected to a computer without first installing the driver, errors may occur on the computer, depending on the computer environment involved.
- In the event the driver installation is interrupted midway through, follow the procedures below to reinstall the driver from the beginning.

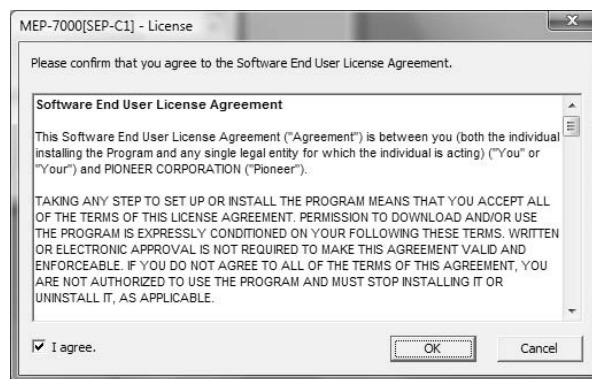
■ Using the accessory CD-ROM to install the application

- 1 Boot the computer and log in with administrator's privileges.
- 2 Load the accessory CD-ROM in the computer's CD/DVD drive.
- 3 Open the computer's [START] → [My Computer (or Computer)] menu, then access the CD-ROM and double-click on the folder [SEP-C1].
- 4 After opening the [SEP-C1] folder, double click on the driver installation program [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe].
(#.### indicates the driver version.)
- 5 When the [Language Selections] menu appears, select [English], then click on [OK].



- To interrupt the installation process, click on the **[Cancel]** button.

- 6 When the [License] screen appears, read the "Software End User License Agreement", click on the [I agree.] box, then click on [OK].

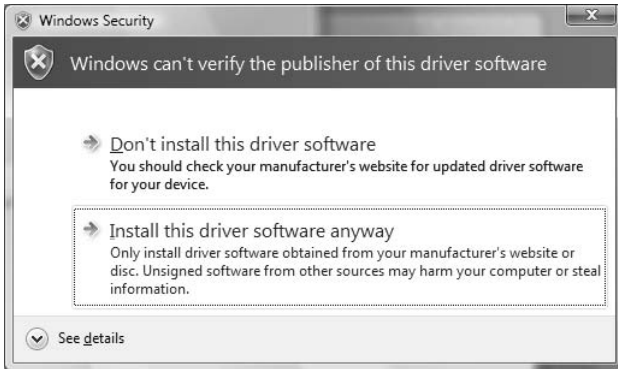


- If you do not agree with the terms of the "Software End User License Agreement", click on the **[Cancel]** button to terminate the installation.

ABOUT THE DRIVER PROGRAM

7 Follow the instructions that appear on the screen.

- If the **[Windows Security]** screen appears during installation, click on **[Install this driver software anyway]** to continue the installation process.



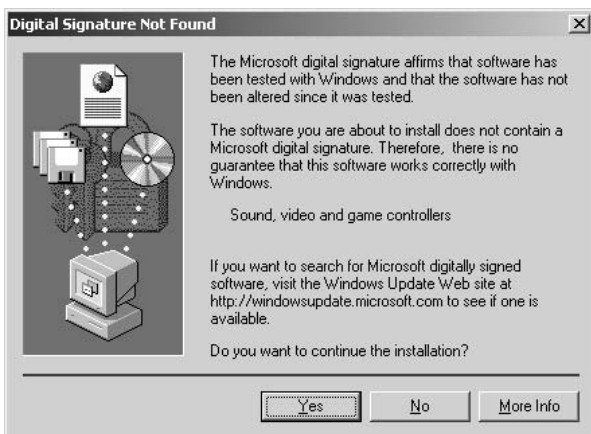
<For Windows XP>

- If the **[Hardware Installation]** screen appears during installation, click on **[Continue Anyway]** to continue the installation process.

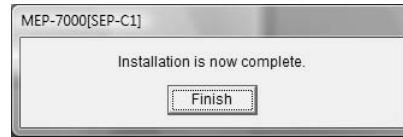


<For Windows 2000>

- If the **[Digital Signature Not Found]** screen appears during installation, click on the **[Yes]** button to continue the installation process.



- When installation is completed, the **[Installation is now complete.]** message will appear. Click on the **[Finish]** button to complete the process.



■ Connecting this unit to the computer

- Connect the USB auxiliary power cable to this unit and the computer.
- Connect the USB cable to this unit and the computer.

When first connecting this unit to the computer, and when disconnecting and reconnecting the computer USB port, the computer may display the message **[Installing device driver software]**. In this case, wait until the computer displays the message **[Your devices are ready to use]**.

<For Windows XP>

- During the installation process, if the computer displays the message **[Can Windows connect to Windows Update to search for software?]** select **[No, not this time]**, then click on the **[Next]** button to continue the installation process.



- During installation, if the computer displays the message **[What do you want the wizard to do?]** select **[Install the software automatically (Recommended)]**, then click on the **[Next]** button to continue the installation process.



- If the **[Hardware Installation]** screen appears during installation, click on **[Continue Anyway]** to continue the installation process.

ABOUT THE DRIVER PROGRAM



■ Most recent version of driver

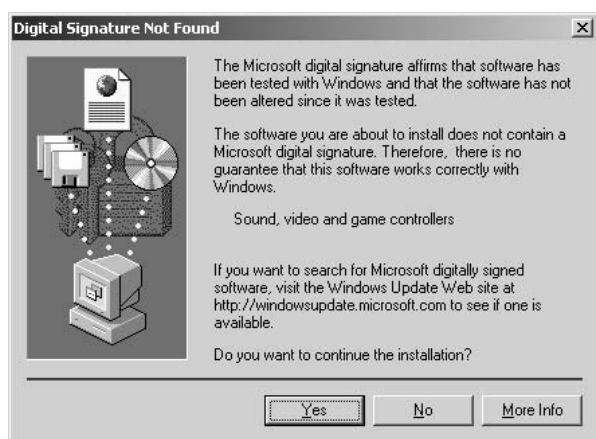
Consult the following website regarding the latest driver versions.
<http://www.prodjnet.com/support/>

■ When using this unit to control DJS software

Please read the sections "USING DJ SOFTWARE" (P. 20) and the "DJS Control Guide" (PDF file) before attempting to actually use this unit to operate DJS. The "DJS Control Guide" can be found under the name [manual_SEP-C1_control_en.pdf] in the [SEP-C1\English] folder of the accessory CD-ROM.

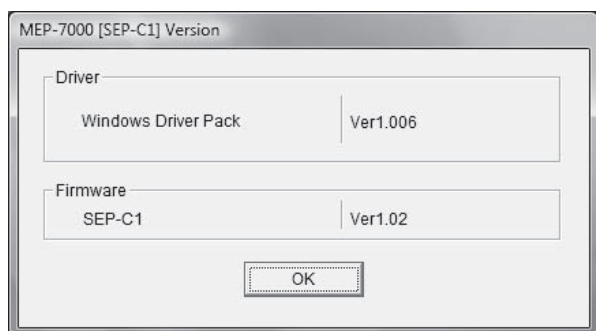
<For Windows 2000>

- If the [Digital Signature Not Found] screen appears during installation, click on the [Yes] button to continue the installation process.



■ Confirming the driver version

To confirm the version of the loaded driver, click on Windows [START] → [View All Programs] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [MEP-7000[SEP-C1] Version Display Utility].



✓ MEMO

- This screen also allows you to confirm the version of the firmware currently installed in this unit. However, the firmware version will not be displayed if the unit is not connected to a computer, or if the computer is not communicating properly with the unit.

USING DJ SOFTWARE

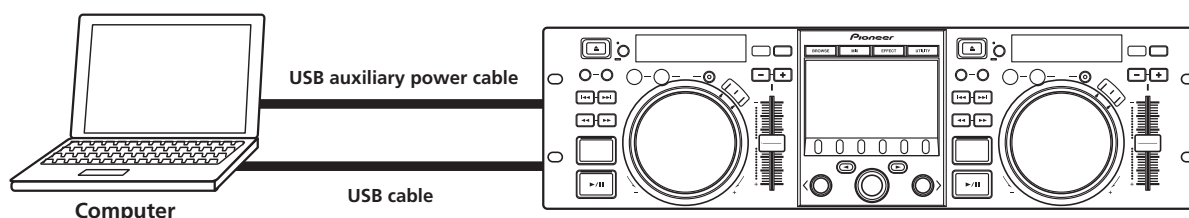
By loading the accessory DJS software or another DJ software to a computer connected to this unit via USB cable, the unit can be used to operate the DJ software program.

Supported DJ softwares

DJS	Included as an accessory with the SEP-C1, the all-in-one DJ software program "DJS" allows immediate use of DJ software.
Communication-supported DJ software	Commercially available DJ softwares supporting the SEP-C1's dedicated communications protocol can be operated even without the use of a control disc. For latest information regarding supported DJ software, please consult the following Pioneer website: http://www.prodjnet.com/support/
MIDI-supported DJ software	The SEP-C1 outputs data regarding button and TEMPO adjust slider status in universal MIDI format, so DJ softwares with MIDI support can be used to assign the unit's MIDI messages, thus using the MIDI communication for control.

Style of Play

The unit can be made to operate as a DJ software manipulator. When the SEP-C1 is used as a manipulator, you can control your DJ software without need for either mouse or keyboard, using the same layout, functions, and ease of operation transmitted from the Pioneer CDJ series.



PREPARING YOUR DJ SOFTWARE PROGRAM

Before using your DJ software program, you must prepare your computer and the DJ software. Do not connect the SEP-C1 to your computer until you have loaded the software driver!

	Step	DJS	Dedicated communication-supported DJ software	MIDI-supported DJ software
①	Confirm computer's setup and operating environment.	See P.13 of this manual ("ABOUT DJS SOFTWARE"). Computer operating system support is limited to Windows Vista, Windows XP or Windows 2000. DJS supports only the Microsoft Windows OS.	Consult the instruction manual for your DJ software. Computer operating system support is limited to Windows Vista, Windows XP or Windows 2000 (For those using a Mac OS, 10.3.9 or later).	
②	Turn on computer power.		Consult the instruction manual for your DJ software.	
③	Install the driver.	See P.17 of this manual ("ABOUT THE DRIVER PROGRAM").		
④	Bus-power connection between this unit and computer.	See P.9 of this manual ("CONNECTIONS").		
⑤	Confirm "Correct USB connection to computer?".	See P.19 of this manual ("ABOUT THE DRIVER PROGRAM, ■ Confirming the driver version").		
⑥	Install the DJ software program.	See P.13 of this manual ("ABOUT DJS SOFTWARE")	Consult the instruction manual for your DJ software.	
⑦	Startup the DJ software.	See the DJS User's Manual (PDF file on accessory CD-ROM).		
⑧	Operate for DJ play.	See the DJS Control Guide for basic operating techniques.		

MEMO

- Special driver software must be installed on your computer when using the DJ software. When using a computer with Windows installed, install the special driver software found on the supplied CD-ROM (When using a computer with Mac OS installed, download and install the special driver software provided at Pioneer's website (listed below)).
- Pioneer's website (listed below) provides up-to-date information on the driver software.

<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTROLLING YOUR COMPUTER USING THE DEDICATED COMMUNICATIONS PROTOCOL

The SEP-C1 can be used to control not only the accessory DJS software, but other DJ software programs supporting the SEP-C1's dedicated communications protocol.

1 Connect to the computer.

The center display will show the [PRO DJ] logo.



2 Start the DJ software program.

When communication is established with the DJ software, the buttons, jog dial, and **TEMPO** adjust slider can be used to control operation, and the SEP-C1's center display, and displays A/B will show the currently playing track's time data and title, together with the name of artist.



MEMO

- Some DJ software programs do not support the aforementioned track information displays.

USING DJ SOFTWARE

For DJS:

Control can be performed while viewing the center display's BROWSE, MIX, and EFFECT screens. For details of actual operation, consult the chapter on "Manipulator Style" operation of the SEP-C1 DJS Control Guide (PDF file on accessory CD-ROM).



MEMO

- While the UTILITY screen is being displayed on the center display, the center display's buttons and rotary selector dial cannot be used to control DJ software.

USING MIDI FOR COMPUTER CONTROL

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) is a standardized protocol used to govern data transmission between electronic musical instruments and computers.

The SEP-C1 uses the MIDI message format to output its operating data and status to a computer connected by USB cable. By using a DJ software program with USB MIDI support to assign the MIDI messages output by the SEP-C1, the SEP-C1 can be used to control the DJ software.

For more information regarding messages output by the SEP-C1, consult the section "MIDI MESSAGE TABLE" (P. 23).

1 Connect to the computer.

The center display will show the [PRO DJ] logo.



2 Start the DJ software program.

When communication is established with the DJ program, the SEP-C1 operates as a MIDI controller, and the status of controller A/B and center display section's buttons and controls are output as MIDI messages.

MEMO

- While the UTILITY screen is being displayed on the center display, the center display's MIDI messages are not output.

Setting a MIDI channel

MIDI channel setting can be performed from the UTILITY screen.

1 Press the UTILITY button.

2 Press the [PC] function button.

The center display will show the MIDI channel setting menu.

- Controller A uses the same channel as the center display, while controller B uses a different channel. (Factory defaults are for Controller A and center display to be set to Channel 1, and Controller B set to Channel 2).



3 Either press the rotary selector dial, or press the select down (▼) button.

The ► icon will move to the right.

4 Turn the rotary selector dial to change the value.

Values between 1 and 16 can be set.

5 Press the rotary selector dial to confirm the value selected.

- Press the select up (▲) button to cancel the selection and return to the UTILITY screen.

MIDI MESSAGE TABLE

	Interface Name	Interface Type	Message			Comments
			MSB			
Controller A	JOG DIAL	General Purpose Controller	Bn	10	dd	Linear value with respect to speeds from stop to 4x, 64 at stop; FWD direction: 65 (0.06x) to 127 (x4); REV direction: 63 (0.06x) to 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 to 127 0 at – side, 127 at + side
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0, ON=127
JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127	
Controller B	JOG DIAL	General Purpose Controller	Bn+1	10	dd	Linear value with respect to speeds from stop to 4x, 64 at stop; FWD direction: 65 (0.06x) to 127 (x4); REV direction: 63 (0.06x) to 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 to 127 0 at – side, 127 at + side
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n+1	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n+1	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0, ON=127
JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0, ON=127	

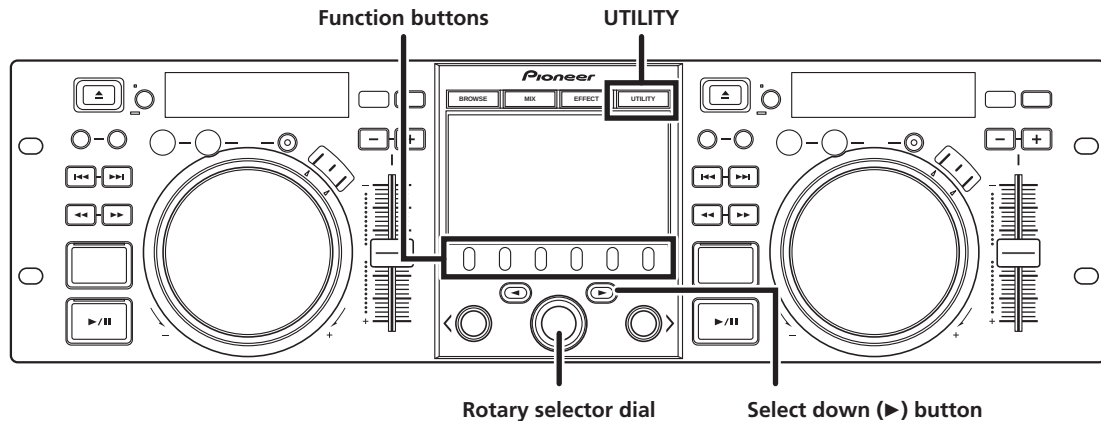
USING DJ SOFTWARE

	Interface Name	Interface Type	Message			Comments
			MSB			
Center display section	ROTARY SELECTOR DIAL	General Purpose Controller	Bn	4F	dd	98 to 127, 1 to 30 (± 1 to ± 30), transmits count value difference from previous time. When ± 30 or more, becomes ± 30 .
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0, ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0, ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0, ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0, ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0, ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0, ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0, ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0, ON=127

- n = channel number
- Grayed-out portions are not output during display of the UTILITY screen.

USING THE UTILITY

Press the **UTILITY** button to display the UTILITY screen and make unit settings.



SETTING METHOD

- 1 Use the function buttons to select the item you wish to set [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Rotate the rotary selector dial to align the cursor with the desired setting item.
- 3 Press either the select down (▶) button or the rotary selector dial to move the ▶ icon to the right side.
- 4 Turn the rotary selector dial to select the desired setting value.
- 5 Press the rotary selector dial to confirm the new setting value.

To cancel before confirming, press the select up (◀) button.

MEMO

- Grayed-out CD-G and BROWSE cannot be set on this unit.

SETTINGS

[1] DISPLAY

Use to perform settings for center display and external output.

		Factory default setting
LCD BRIGHTNESS	Displays brightness of center display.	
OEL BRIGHTNESS	Displays brightness of display A/B.	
LED BRIGHTNESS	Displays brightness of LEDs.	
SCREEN SAVE *1	After the set time without user operation, the LCD and OEL screens are dimmed in order to preserve the displays.	ON
TV STANDARD	Sets signal format for monitor output (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE).	NTSC (7.5 IRE)
MONITOR OUT	Sets center display aspect ratio to LETTER BOX, FULL SCALE, or OFF.	OFF

*1 Screen saver operation

- The screensaver operates when five minutes have passed without a track being loaded in either controller.
- The screensaver also operates after 100 minutes passes without any button input when either one or both of the controllers is in pause mode (including cue standby or END display).
- The screen saver is disabled when a track is set with DJ software other than DJS.
- During operation of the screensaver, pressing a button or performing any other command operation will cancel the screensaver.

[2] PC

The MIDI channel can be set (P. 22).

USING THE UTILITY

[3] LANGUAGE

Set the language to be used.

		Factory default setting
LANGUAGE	Select display language from nine available (English, French, German, Italian, Spanish, Dutch, Russian, Simplified Chinese, Japanese).	English

[4] GENERAL

Use to confirm LOAD LOCK settings and unit version.

		Factory default setting
LOAD LOCK ^{*2}	Locks the LOAD button so that it is disabled during playback.	OFF
VERSION INFO	Displays SEP-C1 version information.	

*2 The LOAD LOCK function is disabled when a track is set with DJ software other than DJS.

TO PERFORM A FACTORY RESET

All unit settings can be restored to their factory default values by using the UTILITY screen (P. 25).

- 1 While holding the UTILITY button depressed, connect the unit to the computer (turn power ON).**
The button must be depressed for five seconds or more.
- 2 Confirm message.**
After the boot-up screen appears, a message will be displayed: **[The settings have been reset to factory defaults]**.
- 3 Disconnect from computer and reconnect.**

TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING

If you believe the unit is failing to work properly, check the following troubleshooting table for tips. Sometimes simple mistakes in setup or operation may appear like serious problems. There are also times when the problem in question may be caused by something else other than the unit, and at times like these you should check any other electronic devices being used at the same time.

If the problem in question continues to persist even after checking the troubleshooting table below and taking whatever corrective action is recommended, contact your nearest Pioneer Service Station or contact the store from which you purchased the unit for further assistance.

Description of problem	Possible cause of problem	Recommended action
Unit is not recognized even when connected to computer.	Driver software is not installed properly. If the unit is not connected properly to the computer the version display utility cannot be used to display the firmware version. To confirm the firmware version, see the section "ABOUT THE DRIVER PROGRAM, ■ Confirm the driver version" (P. 19).	Install the driver software. If it has already been installed, uninstall it, then install it again.
	The USB auxiliary power cable is not connected.	Connect the USB auxiliary power cable to the computer first, followed by the USB cable.
During playback, tracks cannot be loaded.	LOAD LOCK is set to ON.	Use UTILITY screen to set LOAD LOCK to OFF.
Track information characters are garbled.	LANGUAGE setting is incorrect	Go to the UTILITY screen and set LANGUAGE to the language of your choice.
	The track information for the music file created in the DJ software is in a language not supported by this unit.	Input the file information in a language supported by this unit. This unit is able to display European languages, Russian, simplified Chinese and Japanese.
	The track information for this unit is in a language not supported by the DJ software.	For information on the languages supported by your DJ software, check the instruction manual for the software you are using.
Television screen is disrupted, or noise is heard during FM broadcasts.	Adverse influence from the unit.	Either turn the unit's power OFF, or separate farther from the television.

ABOUT THE LCD SCREEN

- Some LCD monitors may display so-called "hot pixels" or "dead pixels" (constantly bright pixels or pixels that are permanently off). This is a phenomenon characteristic of LCD displays and is not considered a malfunction.
- When used in cold regions, the screen may appear dark for a while after the power is first turned on. As the unit warms up with time, the screen will return to normal brightness.
- Avoid viewing the LCD screen in direct sunlight, since the light reflected off the screen may make the image difficult to view.

ABOUT OEL (ORGANIC EL) SCREENS

- The two screens (displays A/B) may display slightly different color characteristics, but this is not a malfunction.

SEP-C1 UPDATES

Software for this unit may be updated to improve operation or functionality. For details consult the following support website:
<http://www.prodjnet.com/support/>

DISCLAIMER

- Pioneer and DJS are trademarks or registered trademarks of the Pioneer Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation, registered in the U.S. and other countries. Windows' official name is "Microsoft Windows Operating System".
- Pentium is a registered trademark of Intel Corporation, U.S.A.
- Adobe and Reader are registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated, registered in the United States of America and other countries.
- Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- All other brand, product and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

NOTE

- The DJ software program "DJS" not covered by the terms of free repair on the unit Warranty. When installing or using the DJS program, be sure to read and understand the terms of the End User License Agreement (P. 13).

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

K015 Fr

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION:
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A_Fr

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b_A_Fr

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 à +35°C (de +41 à +95°F); Humidité relative inférieure à 85% (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c_A_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative à la basse tension 2006/95/CE et à la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a_A_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les instructions inscrites sur le fond à propos de la tension nominale et d'autres paramètres.

D3-4-2-2-4_Fr

CONTENU

CARACTÉRISTIQUES.....	5
FICHE TECHNIQUE.....	7
VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES.....	7
DIRECTIVES D'INSTALLATION	8
CONNEXIONS.....	9
LES ORGANES ET LEURS FONCTIONS.....	10
PANNEAU AVANT	10
PANNEAU ARRIÈRE	12
À PROPOS DU LOGICIEL DJS	13
ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL	13
AVERTISSEMENT SUR LES COPYRIGHTS	14
EXIGENCES DU SYSTÈME (Environnement d'exploitation minimal)	14
INSTALLATION DU LOGICIEL DJS	15
REMARQUES SUR LA PÉRIODE D'ESSAI ET L'INSCRIPTION DE L'UTILISATEUR	15
À PROPOS DE L'AIDE EN LIGNE	16
DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ	16
À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE.....	17
ACCORD DE LICENCE UTILISATEUR FINAL POUR LOGICIEL	17
INSTALLATION DU PILOTE	17
UTILISATION DU LOGICIEL DJ	20
PRÉPARATION DE VOTRE PROGRAMME INFORMATIQUE DJ	21
CONTRÔLE DE VOTRE ORDINATEUR VIA LE PROTOCOLE DE COMMUNICATIONS SPÉCIALISÉ	21
UTILISATION DE MIDI POUR CONTRÔLER L'ORDINATEUR	22
TABLEAU DES MESSAGES MIDI	23
UTILISATION DE L'ÉCRAN UTILITY	25
MÉTHODE DE RÉGLAGE	25
PARAMÈTRES.....	25
RÉINITIALISATION AUX VALEURS PAR DÉFAUT	26
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	27
À PROPOS DE L'ÉCRAN LCD (À CRISTAUX LIQUIDES)	27
À PROPOS DES ÉCRANS OEL (DIODES ÉLECTROLUMINESCENTES ORGANIQUES).....	27
MISES À JOUR DU SEP-C1	27
DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ	28

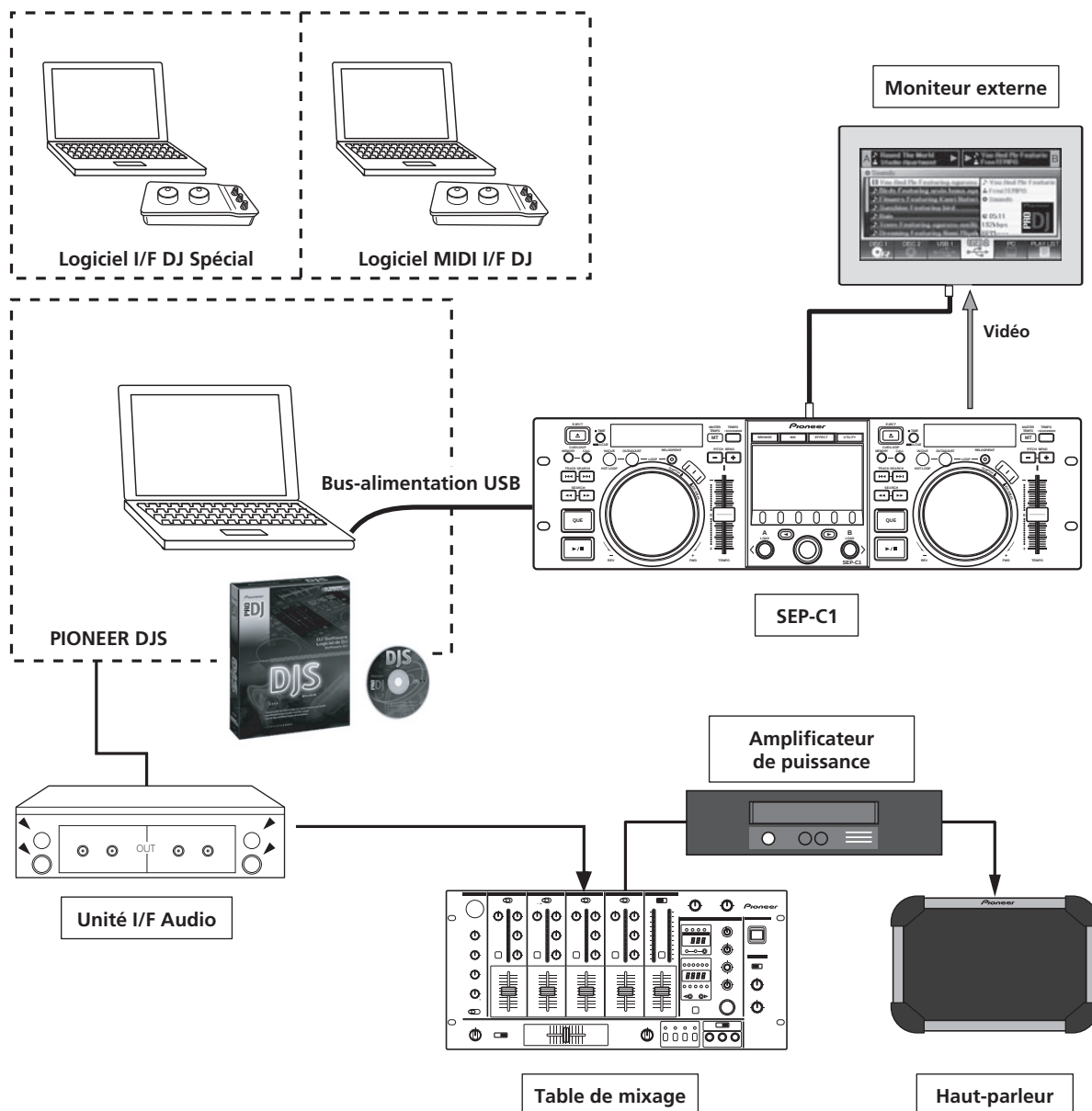
<http://www.prodjnet.com/support/>

Le site Web de Pionner ci-dessus fournit des réponses aux questions souvent posées, des informations au sujet des logiciels et d'autres données mises à jour afin de venir en aide à notre clientèle.

CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil est un contrôleur de logiciel pour DJ mobiles professionnels, disposant d'une large gamme de fonctions pratiques, exigées lors de soirées et autres manifestations, et d'autres caractéristiques de fonctionnement superbes.

Préservant la tradition des lecteurs de la série CDJ de Pioneer par l'agencement de son panneau, ses fonctions et son fonctionnement, l'unité peut être raccordée à un ordinateur utilisant une alimentation par bus USB; elle autorise alors un lecteur DJ authentique de plages musicales chargées dans le logiciel DJS accessoire sans devoir recourir à une souris ou un clavier.



CARACTÉRISTIQUES

DIVERSES COMMANDES DE LOGICIEL DJ

Le logiciel DJS Pioneer fourni comme accessoire et d'autres programmes DJ peuvent être utilisés librement sans recours à un disque de contrôle. Les programmes DJ de type MIDI sont également pris en compte.

NOTE

- La plupart des données relatives aux opérations des boutons et curseurs de réglage **TEMPO** de cette unité peuvent être transmises à des dispositifs externes par MIDI USB ou formats spécialisés. Pour utiliser cet appareil afin de contrôler le logiciel DJ, il est nécessaire d'installer un programme pilote.

ÉCRAN TRÈS FONCTIONNEL

Ecran central

Un grand écran LCD couleur 4,3", d'une luminosité élevée pour améliorer la visibilité. L'interface utilisateur graphique (GUI) intelligent et le sélecteur rotatif assurent une sélection simplifiée des plages.

Écran de contrôleur A/B

Les indications de durée écoulée et de tempo apparaissent sur des affichages OEL (électroluminescence organique) à segments couleurs, assurant une excellente réponse et une visibilité superbe. Tout comme l'écran central, ces affichages et indicateurs autorisent une lecture DJ sans stress dans une large gamme de situations d'éclairage.

BAGUE JOG

L'appareil est doté d'une grande bague Jog de 80 mm à fonction scratch, ce qui autorise des opérations avec le même sens du toucher qu'avec une platine-disque analogique.

SORTIE MONITEUR

En transmettant l'écran BROWSE de l'écran central vers un plus grand moniteur externe, les opérations pourront être accomplies avec plus de commodité.

PRISE EN COMPTE DE FONCTIONS DJS

L'emploi du logiciel DJS accessoire permet non seulement la lecture DJ, mais aussi un large éventail d'autres opérations, notamment la sélection de plage et le mixage au moyen de l'écran central.

CONTRÔLE DJ

Outre les fonctions de base, telles que le contrôle du tempo, les opérations à repère et la lecture à boucle, la plupart des fonctions de lecture DJ du DJS sont prises en compte par l'appareil, notamment "scratch" et "pitch bend" au moyen de la bague Jog.

INFORMATIONS SUR LES PLAGES

A la lecture des plages au moyen de DJS, la durée, le titre, le nom d'artiste et d'autres informations peuvent être indiqués sur l'écran.

CONTRÔLE NAVIGATION

L'appareil peut aussi contrôler les listes de plages DJS et les listes de lecture. Les listes peuvent être affichées sur l'écran central et la sélection des plages peut s'effectuer sans regarder l'écran de l'ordinateur.

CONTRÔLE DE MIXAGE

La fonction mixage DJS peut être contrôlée. Un seul bouton suffit pour effectuer le mixage, par sélection entre 4 modes de mixage.

CONTRÔLE D'EFFET

Des effets DJS peuvent être contrôlés. La sélection des effets et la commutation de battement d'effet et le réglage niveau/tempo peuvent être effectués au moyen du sélecteur rotatif et des boutons de cet appareil.

NOTE

- Lorsque vous contrôlez un logiciel DJ (non DJS) d'autres marques, consultez les instructions de fonctionnement du programme en question pour des informations sur la prise en compte des fonctions.

FICHE TECHNIQUE

1 Données d'ordre général

Modèle SEP-C1
 Appellation Contrôleur pour logiciel de MIX DJ
 Tension CC 5 V (bus-alimentation USB)
 Consommation 600 mA
 Consommation électrique 3 W
 Température de fonctionnement De +5 °C à +35 °C
 Humidité de fonctionnement 5 % à 85 % RH (sans condensation)
 Masse (Poids) 1,7 kg
 Dimensions externes maximales 482,6 mm (L) x 133,0 mm (H) x 83,5 mm (P)

2 Section USB Upstream

Connecteur Port USB Type B (connecteur PC)

3 Section de sortie vidéo

Connecteur de sortie Prise RCA
 Niveau de sortie composite 1 Vp-p (75 Ω)

4 Section Écran central

Type Affichage matriciel actif TFT à cristaux liquides (LCD)
 Taille 4,3" (largeur)
 Langues prises en compte 9 langues dont l'anglais, le japonais et le chinois (mandarin simplifié)

5 Section Écran de contrôleur A/B

Type OEL (Electroluminescent organique) Tous segments

6 Autres connecteurs

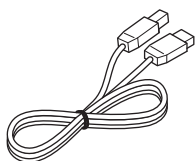
Connecteur 5 V Prise CC

Spécifications et aspect sous réserve de changements sans avis préalable.

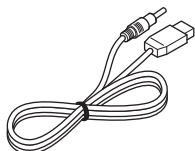
VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES

Vérifiez que tous les accessoires fournis sont présents.

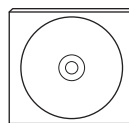
Câble USB



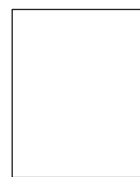
Câble d'alimentation auxiliaire USB



DJS: 1 jeu

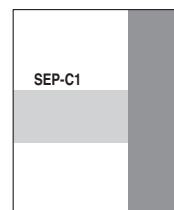


CD-ROM



Vignette d'installation DJS

Mode d'emploi (ce manuel)



Carte de garantie

NOTE

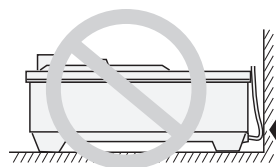
- Trois modes d'emploi sont fournis (y compris celui que vous êtes en train de lire). Lisez ces manuels selon votre façon d'employer l'appareil :
 - Mode d'emploi du SEP-C1 (ce manuel)
Lisez ce livret d'abord.
 - Guide de contrôle SEP-C1 DJS (Fichier PDF enregistrée sur le CD-ROM fourni)
Mode d'emploi de base à l'emploi du DJS avec le SEP-C1.
 - Mode d'emploi du DJS (Fichier PDF enregistrée sur le CD-ROM fourni)
Manuel complet d'explication et de fonctionnement pour Logiciel DJS

DIRECTIVES D'INSTALLATION

- Placer ou utiliser l'unité pendant de longues périodes sur un appareil dégageant de la chaleur, tel qu'un amplificateur ou un projecteur, etc., peuvent en altérer ses performances. Evitez de placer l'unité sur des sources générant de la chaleur.
- Installez cette unité aussi loin que possible de syntoniseurs et de téléviseurs. Une unité installée à proximité de tels appareils peut provoquer des parasites ou une détérioration des images. Ces parasites sont particulièrement prononcés si une antenne intérieure est installée. Dans ce cas, utilisez une antenne extérieure ou coupez l'alimentation de l'unité.
- Si vous utilisez cet appareil dans un environnement bruyant, par exemple à proximité d'enceintes acoustiques, des erreurs de lecture peuvent survenir. Dans ce cas, éloignez l'appareil des enceintes ou réduisez le niveau de sortie.
- Placez cet appareil sur une surface plate et stable.
- Ne déposez pas d'objets pesants sur cet appareil.

Veillez à ce que l'unité, y compris le câble USB, ne touche pas des pièces en vibration. Toute cause de vibration, non coupée par les isolateurs, peut entraîner des pertes de lecture.

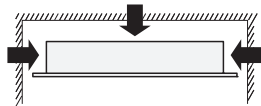
Soyez particulièrement vigilant quand vous utilisez l'unité installée dans sa valise de transport.



Evitez tout contact avec des surfaces en vibration.

Pour permettre une bonne dissipation de chaleur, maintenez cet espace dégagé.

Pour permettre une bonne dissipation de chaleur, maintenez cet espace dégagé.



Pour permettre une bonne dissipation de chaleur, maintenez cet espace dégagé.

Installation du SEP-C1 dans un bâti EIA

Les orifices pour vis du panneau avant du SEP-C1 sont réservés à la fixation de l'appareil dans un bâti EIA de 48 cm (19 pouces).

Cette unité est conforme aux spécifications 3U. La profondeur maximale de l'unité est de 83,5 mm.

- Fixez l'appareil sur le bâti en utilisant des vis de dimensions appropriées (ces vis ne sont pas fournies avec l'appareil).

REMARQUE

- N'installez pas l'appareil juste au-dessus d'un ampli de puissance, car des dégâts pourraient résulter de la chaleur produite par l'ampli; un ronflement et d'autres parasites risquent aussi d'être causés.
- Pour transporter l'appareil, retirez-le de son bâti. Vous risquez d'endommager l'appareil si vous le transportez installé dans son bâti.
- Si l'appareil doit être déplacé en restant dans son bâti, veillez à bien le protéger contre les vibrations et les chocs.

À propos des cartons de transport

La bague Jog est munie d'un commutateur délicat. Si l'appareil est placé dans un emballage, veillez à ce qu'aucune pression ne soit exercée sur la surface de la bague Jog.

Condensation

Lorsque l'unité est transporté d'un endroit froid dans une pièce chaude ou si la température de la pièce augmente brusquement, de la condensation risque de se former à l'intérieur de l'unité et d'amoinrir ses performances. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil pendant une heure environ ou augmentez progressivement la température de la pièce.

Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Si elle est très sale, imbibez le chiffon d'une solution de détergent doux, obtenue en diluant un volume de détergent dans 5 ou 6 volumes d'eau, essorez bien le linge, puis enlevez la saleté. Utilisez aussi un chiffon sec pour sécher la surface. N'utilisez pas de produits volatiles comme de la benzine ou du diluant qui peuvent endommager l'appareil.

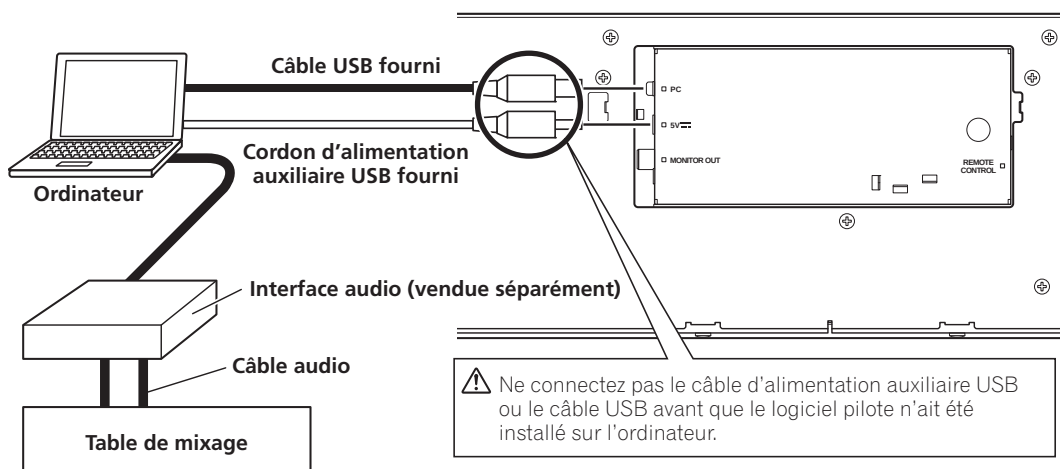
Nettoyage de la bague Jog

Pour nettoyer la bague Jog, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Si elle est très sale, imbibez le chiffon d'une solution de détergent doux, obtenue en diluant un volume de détergent dans 5 ou 6 volumes d'eau, essorez bien le linge, puis enlevez la saleté. Utilisez aussi un chiffon sec pour sécher la surface.

Evitez d'utiliser de l'alcool, un diluant pour peinture, du benzène, des insecticides ou toute autre substance agressive sur la bague Jog, car vous risqueriez d'endommager ou de décolorer ses marques ou sa finition.

CONNEXIONS

Utilisez le câble d'alimentation auxiliaire USB fourni comme accessoire et le câble USB normal pour raccorder l'unité à l'ordinateur (branchez d'abord le câble d'alimentation auxiliaire USB).

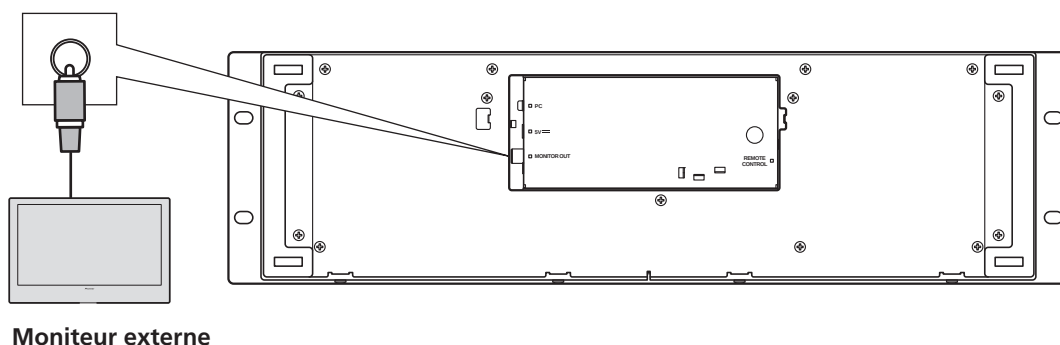


REMARQUE

- Sur le connecteur 5 V, ne branchez rien d'autre que le câble d'alimentation auxiliaire USB fourni comme accessoire.
- Utilisez toujours le câble d'alimentation auxiliaire USB fourni comme accessoire et le câble USB uniquement.
- Connectez toujours le câble d'alimentation auxiliaire USB fourni comme accessoire et le câble USB sur un seul et même ordinateur.
- Ne branchez pas cet appareil sur un ordinateur via un hub USB.
- Ne branchez pas cet appareil sur un ordinateur via une carte d'interface USB acceptant CardBus.

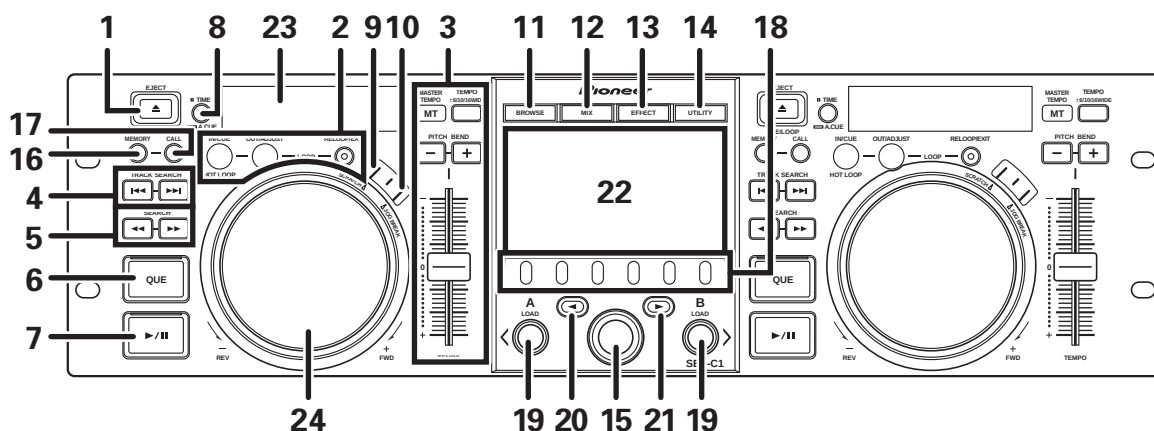
Connexion à un moniteur externe (connecteur à broches)

Utilisez ces connexions si vous souhaitez obtenir les images de l'écran central sur un plus grand écran. Après avoir raccorder l'appareil à un moniteur externe, les réglages de l'appareil doivent être changés (cf. la rubrique "SORTIE MONITEUR" dans l'article "[1] DISPLAY (Écran)" de la section "UTILISATION DE L'ÉCRAN UTILITY" à la page 25).



LES ORGANES ET LEURS FONCTIONS

PANNEAU AVANT



Cette section explique l'emploi de l'unité lors du contrôle DJ. Selon le programme logiciel DJ utilisé, il se peut que certaines fonctions ne soient pas prises en compte ou qu'elles exigent des opérations différentes de celles décrites dans ce manuel.

1 Bouton EJECT (▲)

Non utilisé pendant le contrôle DJ.

2 Boutons de contrôle de boucle

Bouton de début de boucle (IN/CUE)

A utiliser pour poser le point initial d'une boucle. Quand ce bouton est actionné pendant la lecture à boucle, la lecture revient au point initial de la boucle et elle y recommence.

Bouton de fin de boucle (OUT/ADJUST)

A utiliser pour poser le point final d'une boucle. Quand ce bouton est actionné pendant la lecture à boucle, la bague Jog et les boutons **SEARCH** peuvent servir pour ajuster la position du point final.

Bouton RELOOP/EXIT

Appuyez sur ce bouton pendant la lecture à boucle pour annuler celle-ci. Si l'unité n'est pas en mode de lecture à boucle, une pression sur le bouton fera commencer la lecture en boucle au point initial préalablement posé.

3 Section de contrôle de TEMPO

Bouton de plage de contrôle du TEMPO (±6/10/16/WIDE):

Chaque poussée sur le bouton fait changer la plage variable du curseur de réglage **TEMPO**.

Bouton et voyant MASTER TEMPO (MT)

À chaque pression sur le bouton, la fonction du tempo principal est alternativement activée et désactivée.

Curseur de réglage TEMPO

À partir de la position centrale à déclic, tirez le curseur vers vous (+) pour accroître le tempo ou éloignez le curseur de vous (-) pour ralentir le tempo.

Boutons PITCH BEND +/- :

Une pression pendant la lecture active la fonction Pitch Bend (changement de hauteur tonale). Une poussée sur le bouton "+" accélère la vitesse Pitch Bend, tandis qu'une poussée sur le bouton "-" ralentit cette vitesse.

La vitesse de changement de la hauteur tonale peut être modifiée en maintenant la pression sur le bouton et en tournant la bague Jog.

4 Boutons TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶)

A utiliser pour effectuer une recherche de plage.

5 Boutons SEARCH (◀◀, ▶▶)

A utiliser pour effectuer une avance et un recul rapide.

6 Bouton et voyant CUE

A utiliser pour poser les points de repère (cue). De plus, quand un point de repère a été posé, une pression sur le bouton **CUE** règle l'unité en mode d'attente au point de repère (cue standby).

7 Bouton et voyant de Lecture/Pause (▶/||)

A utiliser pour commander la lecture et la pause.

8 Bouton Mode horaire/Auto cue (TIME/A.CUE)

TIME :

À chaque poussée sur ce bouton, l'affichage horaire de l'écran change entre la durée de lecture écoulée sur la plage actuelle et la durée restante (REMAIN).

A.CUE

Une pression maintenue sur le bouton active et désactive alternativement la fonction AUTO CUE.

Fonction AUTO CUE (Repère automatique)

Quand une plage est définie ou qu'une recherche de plage est effectuée, cette fonction pose automatiquement un point de repère et l'unité se place immédiatement en attente au point ou la lecture doit commencer.

9 Bouton SCRATCH

Appuyez pour activer ou désactiver le mode Scratch.

10 Bouton JOG BREAK

Non utilisé pendant le contrôle DJ.

11 Bouton BROWSE (Navigation)

Utilisez pour sélectionner l'écran BROWSE.

12 Bouton MIX

Utilisez pour passer à l'écran MIX.

13 Bouton EFFECT

Utilisez pour passer à l'écran EFFECT.

14 Bouton UTILITY

Utilisez pour passer à l'écran UTILITY (page 25).

15 Sélecteur rotatif

A l'emploi des écrans BROWSE et UTILITY, la rotation de cette bague permet une sélection des plages et assure le mouvement du curseur parmi les options. Appuyez sur la bague pour valider la sélection.

Au sujet de l'emploi des écrans MIX et EFFECT, consultez le Guide de contrôle DJ.

16 Bouton CUE/LOOP MEMORY

Non utilisé pendant le contrôle DJ.

17 Bouton CUE/LOOP CALL

Non utilisé pendant le contrôle DJ.

18 Boutons de fonction (F1 à F6 à partir de la gauche)

Pour sélectionner les modes et les catégories.

Les rubriques pouvant être sélectionnées varient selon l'écran ou le menu.

Pour plus de détails, consultez le Guide de contrôle DJ.

19 Boutons LOAD A/B

A l'emploi de l'écran BROWSE, appuyez pour placer la plage sélectionnée dans le contrôleur A/B.

Au sujet de l'emploi des écrans MIX et EFFECT, consultez le Guide de contrôle DJ.

20 Bouton de sélection Haut (▲)

A l'emploi des écrans BROWSE et UTILITY, chaque pression sur le bouton fait monter le menu d'un niveau vers le haut (vers la gauche) dans la hiérarchie actuelle des menus.

Au sujet de l'emploi des écrans MIX et EFFECT, consultez le Guide de contrôle DJ.

21 Bouton de sélection Bas (▼)

A l'emploi des écrans BROWSE et UTILITY, chaque pression sur le bouton fait descendre le menu d'un niveau vers le bas (vers la droite) dans la hiérarchie actuelle des menus.

Au sujet de l'emploi des écrans MIX et EFFECT, consultez le Guide de contrôle DJ.

22 Écran central (page 11)

23 Écran A/Écran B (page 12)

24 Bague Jog (+FWD/-REV)

Quand le mode Scratch est en service (ON) :

Touchez la surface de la bague et tournez pour effectuer une lecture Scratch.

Quand le mode Scratch est hors service (OFF) :

Utilisez pour effectuer le Pitch bend. L'accélération (+FWD) et la décélération (-REV) s'accomplissent selon le degré de rotation de la bague. Quand la rotation de la bague est arrêtée, la lecture revient à la vitesse antérieure.

Écran central



1 Écran de menu principal

Les menus de l'écran central changent au moyen du bouton **BROWSE**, du bouton **MIX**, du bouton **EFFECT** et du bouton **UTILITY**. Les boutons de fonction, les boutons de sélection Haut (▲)/Bas (▼), les boutons **LOAD A/B** et le sélecteur rotatif permettent de manipuler le contenu de chaque menu.

Écran BROWSE

Utilisez pour afficher les listes de plages DJ ou les listes de lecture et pour choisir les plages. Pour plus de détails, consultez "Utilisation des listes DJ" dans le Guide de contrôle DJ.

Écran MIX

Utilisez pour effectuer des opérations de mixage DJ. Pour plus de détails, consultez "Opérations de mixage DJ" dans le Guide de contrôle DJ.

Écran EFFECT

Utilisez pour effectuer des opérations de l'effecteur DJ. Pour plus de détails, consultez "Opérations d'effecteur DJ" dans le Guide de contrôle DJ.

Écran UTILITY

Pour effectuer les réglages sur l'appareil (page 25).

2 Onglet de fonction

Pour afficher les rubriques qui peuvent être changées par les six boutons de fonction. Les rubriques affichées diffèrent selon le contenu indiqué sur l'écran de menu principal.

3 Affichage d'information de plage A/B

Pour afficher les informations de plage et l'état actuel des plages reproduites sur le contrôleur A/B.



Etat de lecture

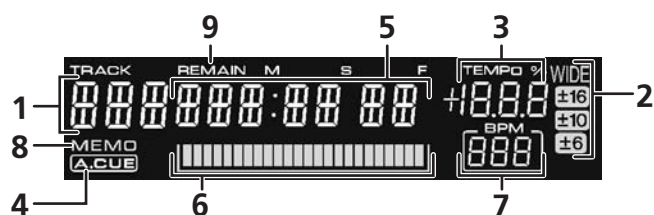
	Indique la plage en cours de lecture.
	Indique la plage actuellement en mode Pause.
	Indique la plage actuellement en mode Attente de top.

NOTE

- Cette unité peut afficher les noms de titres et d'artistes dans les langues d'Europe occidentale, en russe, chinois mandarin simplifié et japonais, mais selon le logiciel DJ utilisé, il se peut que certaines langues ne soient pas prises en compte. Consultez le mode d'emploi de votre logiciel DJ pour obtenir plus de détails sur les langues prises en compte.

LES ORGANES ET LEURS FONCTIONS

Écran A/Écran B



- 1 Affichage du numéro de plage**
L'indication "DJS" apparaît pendant le contrôle DJS.
- 2 Affichage de la portée du contrôle TEMPO (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)**
Affiche la portée variable choisie pour le curseur de réglage TEMPO.
- 3 Affichage du taux de changement du TEMPO**
Affiche le changement produit sur le Tempo par l'action du curseur de réglage TEMPO.
- 4 Voyant A.CUE**
S'allume quand la fonction Auto Cue est activée (ON).
- 5 Affichage horaire**
Il affiche la durée écoulée (le voyant [REMAIN] est éteint) ou la durée restante (le voyant [REMAIN] est allumé) sur la plage actuelle en minutes [M], secondes [S], and cadres [F].

6 Affichage d'adresse de lecture

Pour illustrer de façon rapide et intuitive la progression relative de la lecture de la page (soit en temps écoulé, soit en temps restant), une barre graphique représente la longueur totale de la plage.

- Affichage de durée écoulée : Tous les segments sont éteints au début et ils s'allument progressivement de la gauche vers la droite.
- Affichage de durée restante : Tous les segments sont allumés au début et ils s'éteignent progressivement de la gauche vers la droite.
- Quand la durée de lecture restante atteint 30 secondes, le graphique clignote lentement.
- Quand la durée de lecture restante atteint 15 secondes, le graphique clignote rapidement.

7 Affichage BPM

Il indique le BPM (Battements Par Minute) de la plage en cours de lecture.

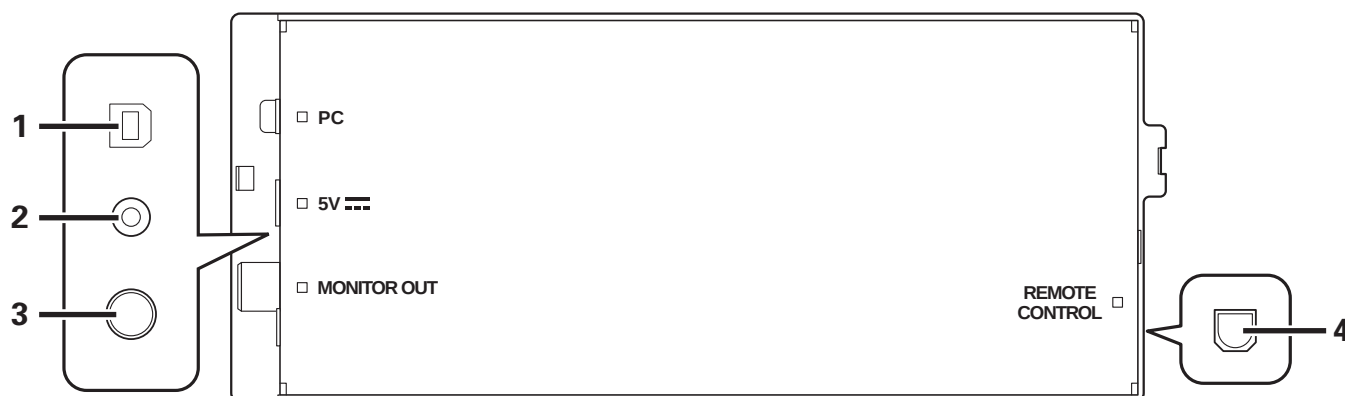
8 Voyant MEMO

Non affiché pendant le contrôle DJS.

9 Voyant REMAIN

Il s'allume quand l'affichage horaire est réglé pour la durée restante.

PANNEAU ARRIÈRE



- 1 Connecteur PC : Port USB (type B)**
Utilisez le câble USB accessoire pour raccorder ce port à un ordinateur.
- 2 Connecteur 5 V**
Utilisez le câble d'alimentation auxiliaire USB accessoire pour raccorder ce port à un ordinateur.
- 3 Connecteur de sortie vidéo (MONITOR OUT)**
Utilisez un câble vidéo pour la connexion à un affichage externe.
- 4 Connecteur de télécommande (REMOTE CONTROL)**
Non utilisé sur cette unité.

À PROPOS DU LOGICIEL DJS

Pioneer DJS est un logiciel qui permet d'utiliser des fichiers MP3 pour contrôler la lecture DJ à partir d'un ordinateur. Chargez le logiciel sur votre ordinateur à partir du disque CD-ROM fourni.

NOTE

- Le DJS est doté des fonctions pour l'enregistrement de la lecture DJ.

ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL

Cet accord de licence du logiciel ("accord") est entre vous (aussi bien la personne installant le programme que toute entité légale unique pour laquelle cette personne agit) ("vous" ou "votre") et PIONEER CORPORATION ("Pioneer").

TOUTE MESURE PRISE EN VUE DE CONFIGURER OU D'INSTALLER LE PROGRAMME SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ TOUS LES TERMES DE CET ACCORD DE LICENCE. L'AUTORISATION DE TÉLÉCHARGER ET/OU D'UTILISER LE PROGRAMME EST EXPRESSÉMENT CONDITIONNÉE À VOTRE RESPECT DE CES TERMES. AUCUNE APPROBATION ÉCRITE OU ÉLECTRONIQUE N'EST NÉCESSAIRE POUR VALIDER ET EXÉCUTER CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LA TOTALITÉ DES TERMES DE CET ACCORD, VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À UTILISER LE PROGRAMME ET VOUS DEVEZ ARRÊTER SON INSTALLATION OU LE DÉSINSTALLER, COMME APPLICABLE.

1 DÉFINITIONS

- Le mot "documentation" signifie la documentation écrite, les spécifications et l'aide fournies par Pioneer pour aider à installer et à utiliser le programme.
- Le mot "programme" signifie la totalité ou toute partie du logiciel Pioneer et dont Pioneer vous concède la licence par cet accord.

2 LICENCE DE PROGRAMME

- Licence limitée. Sous réserve des restrictions stipulées dans cet accord, Pioneer vous concède une licence limitée, non-exclusive, non-transférable (sans le droit de sous-licencier):
 - Pour installer une seule copie du programme sur le disque dur de votre ordinateur, pour utiliser le programme seulement pour votre besoin personnel conformément à cet accord et à la documentation ("Utilisation autorisée") ;
 - Pour utiliser la documentation d'assistance à votre utilisation autorisée ; et
 - Pour faire une copie du programme seulement à des fins de sauvegarde, pourvu que tous les titres et marques, copyright et avertissements de droits limités soient reproduits sur cette copie.
- Restrictions. Vous ne pouvez pas copier ou utiliser le programme ou la documentation de façon autre que celle expressément permise par cet accord. Vous ne pouvez pas transférer, sous-licencier, louer, louer à crédit bail ou prêter le programme, ou l'utiliser pour la formation d'une tierce partie, dans une activité commerciale de service informatique en temps partagé ou d'assistance. Vous ne pouvez pas, vous-même ou par l'intermédiaire d'une tierce partie, modifier, désosser, désassembler ou décompiler le programme, sauf dans la limite expressément permise par la loi en vigueur et, le cas échéant, seulement après que vous ayez informé Pioneer par écrit de vos intentions. Vous ne pouvez pas utiliser le programme sur plusieurs processeurs sans le consentement écrit préalable de Pioneer.
- Propriété. Pioneer ou son concédant garde tout droit, titre et intérêt dans et sur tout brevet, copyright, marque, secret commercial et autres droits de propriété intellectuelle liés au programme et à la documentation, ainsi qu'à tout produit qui en dérive. Vous ne faites l'acquisition d'aucun droit, explicite ou implicite, hors de la licence limitée décrite dans cet accord.

- Pas d'assistance. Pioneer n'a aucune obligation de fournir une assistance, une maintenance, des mises à niveau, des modifications ou des nouvelles versions pour le programme ou la documentation liés à cet accord.

3 EXCLUSION DE GARANTIE

LE PROGRAMME ET LA DOCUMENTATION SONT FOURNIS "TELS QUELS" SANS CONDITION OU GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET VOUS ACCEPTEZ DE LES UTILISER À VOS RISQUES ET PÉRILS. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, PIONEER EXCLUT EXPLICITEMENT TOUTE GARANTIE DE TOUTE SORTE DU PROGRAMME ET DE LA DOCUMENTATION, EXPRESSE, IMPLICITE, OFFICIELLE, OU ÉMANANT DE L'UTILISATION, DE LA TRANSACTION OU DE L'ÉCHANGE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE QUALITÉ, DE PRÉCISION, DE TITRE OU DE NONCONTREFACON.

4 DOMMAGES-INTÉRÊTS ET RECOURS POUR INFRACTION

Vous acceptez que toute infraction aux restrictions de cet accord causerait à Pioneer un mal irréparable pour lequel des dommages-intérêts seuls seraient inadéquats. En plus des dommages-intérêts et autres recours auxquels Pioneer peut avoir droit, vous acceptez que Pioneer puisse saisir la justice pour empêcher toute infraction ou tout risque d'infraction ou pour faire cesser toute infraction à cet accord.

5 RÉSILIATION

Pioneer peut résilier cet accord à tout moment sur votre infraction à n'importe quelle de ses clauses. Si cet accord est résilié, vous devez arrêter d'utiliser le programme, le supprimer définitivement de l'ordinateur où il réside, et détruire toutes les copies du programme et de la documentation en votre possession, avec confirmation écrite à Pioneer de l'exécution de ces obligations. Les sections 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 et 6 resteront en vigueur après la résiliation de cet accord.

6 CONDITIONS GÉNÉRALES

- Limitation de responsabilité. En aucun cas Pioneer ou ses filiales ne seront responsables au sujet de cet accord ou de son contenu, quel que soit le fondement invoqué, de quelque dommage que ce soit, indirect, direct, spécial, induit ou à valeur répressive, ou de dommages en raison de perte de bénéfices, de revenu, d'affaires, d'économies, de données, d'utilisation, ou de coût d'acquisition d'un produit de substitution, même s'ils sont prévenus de la possibilité de tels dommages ou si ces dommages sont prévisibles. En aucun cas la responsabilité de Pioneer pour tous dommages ne dépassera le montant que vous avez payé à Pioneer ou à ses filiales pour le programme. Les parties admettent que les limites de responsabilité et l'affectation de risque dans cet accord sont reflétées dans le prix du programme et sont des éléments intrinsèques du marché entre les parties, sans lesquels Pioneer n'aurait pas fourni le programme et n'aurait pas été partie prenante de cet accord.
- Les limitations ou exclusions de garantie et de responsabilité contenues dans cet accord n'affectent ni n'entravent vos droits légaux comme consommateur et vous seront applicables seulement dans la mesure où de telles limitations ou exclusions sont permises sous les lois de la juridiction où vous êtes situé.

- 6.3 Caractère facultatif et renonciation. Si une clause de cet accord s'avère être illégale, invalide ou inapplicable d'une manière ou d'une autre, elle sera appliquée dans la mesure du possible ou, si elle est totalement inapplicable, sera considérée comme coupée et supprimée de cet accord, et le reste continuera d'être en vigueur. La renonciation par une partie ou l'autre à tout défaut ou manquement de cet accord ne donnera pas lieu à la suppression d'un défaut ou manquement autre ou ultérieur.
- 6.4 Pas de cession. Vous ne pouvez pas céder, vendre, transférer, déléguer ou altérer d'une manière ou d'une autre cet accord ou tous droits ou obligations qui s'y rapportent, que ce soit volontairement ou involontairement, par action légale ou autre, sans le consentement écrit préalable de Pioneer. Toute cession, tout transfert ou toute délégation émanant de votre part sera nul et non avenant. Sujet aux faits précités, cet accord engagera et liera les parties et leurs successeurs et délégués respectifs.
- 6.5 Accord complet. Cet accord constitue l'intégralité de l'accord entre les parties et remplace tous les accords ou propositions antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, en ce qui concerne son contenu. Cet accord ne peut pas être modifié ou amendé sans le consentement écrit préalable de Pioneer, et aucun autre acte, document, usage ou convention ne pourra amender ou modifier cet accord.
- 6.6 Vous acceptez que cet Accord soit régi par les lois du Japon et interprété selon celles-ci.

AVERTISSEMENT SUR LES COPYRIGHTS

- L'emploi du logiciel DJS est limité à la lecture et la copie de contenus musicaux protégés contre la copie.
- Il se peut que le programme ne fonctionne pas correctement si les données de cryptage anticopie sont incorporées dans le support enregistré.
- L'extraction audio, la lecture et d'autres opérations peuvent s'arrêter si l'appareil détecte que les données de cryptage anticopie sont incorporées dans le support enregistré.
- Les informations que vous enregistrez sont limitées à votre divertissement personnel et elles ne peuvent pas être utilisées à d'autres fins sans l'autorisation du détenteur des copyrights.
- La musique enregistrée à partir de CD et d'autres supports peut être protégée par des lois sur les copyrights de pays particuliers et par des conventions internationales. Vous êtes le seul responsable de l'utilisation légale des enregistrements que vous réalisez.

EXIGENCES DU SYSTÈME (Environnement d'exploitation minimal)

L'emploi du logiciel DJS suppose un ordinateur PC/AT, remplissant les conditions minimales d'exploitation suivantes :

Unité de traitement centrale : Processeur Intel® Pentium M® 1,5 GHz ou plus (ou compatible) .

Cependant, dans le cas de Windows Vista®, le processeur doit être un Intel Core™2 Duo (ou compatible) de 1,5 GHz ou plus.

Mémoire :

RAM de 512 MB ou plus

Cependant, avec Windows Vista®, RAM de 1 GB ou plus

Disque dur :

250 MB d'espace libre sur disque dur (sans compter espace nécessaire à la mémorisation de MP3 et autres fichiers de musique)

Lecteur optique :

Lecteur capable de lire des CD-ROM et de lire des CD de musique (CD-DA)

Affichage :

XGA (1024x768) ou supérieur, avec adaptateur et moniteur HighColor (16-bits) ou supérieur.

Son :

Sortie audio 2 voies ou plus (carte-son interne ou externe ou unité audio).

Dispositif de saisie :

Clavier, souris (ou dispositif de pointage équivalent)

Connexion Internet :

Vitesse de connexion de 56 kbps ou supérieure recommandée Microsoft® Internet Explorer 5.5 ou supérieur ou un autre navigateur web prenant en charge SSL 128-bits.

- Si cette unité est raccordée à un ordinateur et utilisée en conjonction avec le logiciel DJS, l'ordinateur doit être muni de deux ports USB, conformes à USB 1.1 ou ultérieur. Pour les détails, consultez la section "CONNEXIONS" (page 9).

REMARQUE

- Une fonctionnalité complète n'est pas garantie avec tous les ordinateurs, même si les exigences de l'environnement d'exploitation sont respectées.
- Même si votre ordinateur dispose de la capacité de mémoire spécifiée dans les exigences mentionnées ci-avant, d'autres logiciels et services tournant en même temps sur l'ordinateur peuvent provoquer une insuffisance de mémoire et entraîner une dégradation des fonctions ou des performances du logiciel. Dans ce cas, refermez les autres services ou programmes en cours, de manière à dégager de l'espace sur la mémoire de l'ordinateur ou bien augmenter la capacité de la mémoire de votre ordinateur.
- Selon les paramètres d'économie de courant définis pour votre ordinateur et d'autres facteurs, il se peut que votre ordinateur ne puisse déployer toute la capacité de son unité centrale (CPU) et de traitement sur son disque dur. Surtout à l'emploi d'un ordinateur portable, veillez à l'alimenter sur une source secteur externe pour bénéficier des réglages performants de l'ordinateur lorsque vous utilisez le logiciel DJS.
- Il se peut que les fonctions du DJS n'agissent pas correctement quand elles sont combinées à d'autres logiciels, installés sur votre ordinateur.
- Le logiciel DJS n'est pas pris en charge par les ordinateurs Macintosh (y compris ceux équipés d'une Unité centrale Intel).

INSTALLATION DU LOGICIEL DJS

■ Précautions relatives à l'installation

- Avant d'installer le DJS, veuillez lire "ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL" et "EXIGENCES DU SYSTÈME (Environnement d'exploitation minimal)".
- DJS est pris en charge par les versions suivantes de Microsoft® Windows® :
 - Windows Vista® Édition Familiale Basique
 - Windows Vista® Édition Familiale Premium
 - Windows Vista® Édition Intégrale
 - Windows Vista® Professionnel
 - Windows® XP Édition Familiale (SP2 ou ultérieur)
 - Windows® XP Professionnel (SP2 ou ultérieur)
 - Windows® 2000 Professionnel (SP4)
- Le logiciel DJS n'est pas pris en charge par les systèmes d'exploitation à 64 bits de Microsoft (édition Windows®XP Professionnel x64 et éditions Windows Vista® 64-bits).
- Le CD-ROM fourni comprend les programmes d'installation et les modes d'emploi dans les 8 langues suivantes : Anglais, Français, Allemand, Italien, Néerlandais, Espagnol, Chinois (Mandarin simplifié) et Japonais.
- Pour utiliser DJS sur un ordinateur dont la langue d'affichage Windows® est autre qu'une de celles indiquées ci-dessus, suivez les instructions du menu pour sélectionner **[English (Anglais)]**.
- L'installation et la désinstallation du DJS supposent les droits d'administrateur sur l'ordinateur concerné. Vous devez vous relier comme administrateur avant d'installer le logiciel.

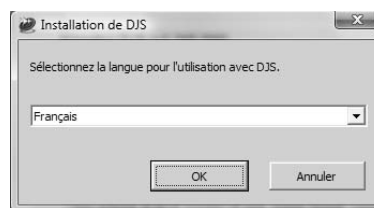
■ Démarches d'installation

- 1 **Quand le CD-ROM d'installation fourni est installé dans le lecteur DVD/CD de votre ordinateur, le menu d'installation apparaît automatiquement. Suivez les instructions du menu pour installer le logiciel DJS.**
 - Si le menu d'installation n'apparaît pas automatiquement, cliquez sur **[Démarrer] → [Poste de travail (ou Ordinateur)]** et sélectionnez le lecteur de disque optique, puis double-cliquez sur l'icône **[Install]**.
- 2 **Quand le menu d'installation apparaît, cliquez sur le bouton [Installer DJS].**



- Si une version d'essai du DJS est déjà installée sur l'ordinateur, au lieu du bouton **[Installer DJS]**, c'est le bouton **[Désinstaller la version d'essai de DJS]** qui apparaîtra. Cliquez sur ce bouton pour désinstaller la version d'essai, puis cliquez à nouveau sur le bouton **[Installer DJS]**.
- Pour afficher le mode d'emploi, cliquez sur le bouton **[Afficher le Mode d'emploi de DJS]**. Adobe Reader® est nécessaire pour afficher le Mode d'emploi.
- Pour installer Adobe Reader®, cliquez sur le bouton **[Installer Adobe Reader]**. Si une ancienne version de Adobe Reader® est déjà installée sur votre ordinateur, désinstallez l'ancienne avant de cliquer sur le bouton **[Installer Adobe Reader]**.
- Pour refermer le menu d'installation, cliquez sur le bouton **[Sortir]**.

- 3 **Lorsque l'écran de sélection de la langue apparaît, sélectionnez [Français], puis cliquez sur [OK].**



- Selon l'environnement d'exploitation de votre ordinateur, plusieurs langues sont disponibles.
 - Quand vous cliquez sur le bouton **[OK]**, le message **[Préparation pour l'installation de DJS...]** apparaît. Lorsque les préparations sont terminées, le message **[Commencement de l'installation de DJS...]** apparaît. Suivez les instructions du message pour terminer l'installation du logiciel DJS.
 - Pour annuler l'installation, cliquez sur le bouton **[Annuler]**.
- 4 **Quand l'installation du DJS est terminée, redémarrez l'ordinateur conformément aux instructions qui apparaissent sur l'écran.**

✓ NOTE

- Si vous utilisez cet appareil avec le logiciel DJS, le pilote doit être installé sur l'ordinateur avant de connecter celui-ci au SEP-C1. Pour des détails, cf. page 17.

■ Mode d'emploi du DJS (fichier PDF)

Quand l'installation du DJS est terminée, le mode d'emploi peut être consulté au besoin via le menu **[Démarrer]** de Windows. Cliquez sur **[Démarrer] → [Voir Tous Programmes] → [DJS] → [Mode d'emploi]**.

Il est conseillé de lire le mode d'emploi afin d'acquérir une compréhension de base des fonctions du DJS avant de lancer réellement le programme.

REMARQUES SUR LA PÉRIODE D'ESSAI ET L'INSCRIPTION DE L'UTILISATEUR

Le logiciel DJS peut être utilisé sans inscription pendant une période d'essai de 60 jours à compter de son installation.

Cette période représente à la durée d'utilisation du DJS, permise sans inscription officielle. Quand la période d'essai est terminée, le DJS ne peut plus être utilisé; veuillez donc à effectuer l'inscription comme utilisateur avant la fin de cette période.

- L'inscription en ligne est possible pour les utilisateurs raccordés à Internet. Pour des détails sur les démarches d'inscription, consultez le mode d'emploi du DJS, compris sur le CD-ROM fourni comme accessoire.

- Le Groupe Pioneer recueille les informations personnelles de ses utilisateurs dans les buts suivants :

1. Fournir un service après-vente de ses produits.
 2. Informer les utilisateurs par courriel de données et manifestations importantes relatives aux produits.
 3. Recueillir des données d'enquête auprès des clients et répercuter les résultats dans la mise au point des produits.
- Les informations personnelles obtenues des clients sont gérées en conformité avec notre politique relative au respect des informations personnelles.
 - Pour plus d'informations au sujet de la politique de respect des informations personnelles de Pioneer, consultez le site web suivant de Pioneer : <http://www.prodjnet.com/privacy.html>

À PROPOS DU LOGICIEL DJS

- Les utilisateurs sans connexion Internet devront fournir les informations nécessaires sur la "Carte d'Inscription Client" et la renvoyer chez Pioneer par la poste. Après que la "Carte d'Inscription Client" dûment remplie est reçue, nous enverrons la "Registration ID" (clé d'inscription) indispensable pour débloquent le logiciel au-delà de la période d'essai. Pour des détails sur les démarches d'inscription client, consultez le mode d'emploi du DJS, compris sur le CD-ROM fourni comme accessoire.

REMARQUE

- Une clé d'installation (ID d'Inscription) peut être utilisée sur le logiciel DJS, installé sur un seul ordinateur. Au cas où vous remplacez votre ordinateur ou si vous devez réinstaller le logiciel DJS, une nouvelle inscription client et un nouveau "ID d'inscription" devront être délivrés pour débloquent le logiciel au-delà de la période d'essai. De plus, le "ID d'inscription" initial, délivré par Pioneer, sera nécessaire dans le cas d'une ré-inscription ou de demandes de services après-vente ; par conséquent, rangez ces informations sur l'inscription dans un endroit sûr après avoir terminé les démarches d'inscription.

- L'adresse d'envoi de la "Carte d'Inscription Client" est la suivante. L'adresse peut être différente selon l'endroit de votre résidence ; veuillez donc à envoyer la carte à l'adresse correcte.

<Adresse d'envoi de la Carte d'Inscription Client>

Amérique du Nord

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A

Europe

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.
(Royaume-Uni)

Asie du Sud, Asie du Sud-Est

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
MULTIMEDIA DEPARTMENT
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

Hong Kong

PIONEER (HK) LIMITED
SALES AND MARKETING DEPARTMENT
Suite 901-906, 9th Floor World Commerce Centre, Harbour City 11
Canton Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong

Taiwan

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD.
SALES DIVISION, INDUSTRIAL ELECTRONIC SECTION
13F, No. 44, Sec. 2, Zhongshan N. Road, Taipei City, Taiwan

Océanie

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

Moyen-Orient, Afrique

PIONEER GULF, FZE.
Lob 11-017, Jabel Ali Free Zone, P.O.Box 61226, Jabel Ali, Dubai,
U.A.E.

Amérique Centrale et du Sud

PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA, S.A.
SALES DEPARTMENT
Plaza Credicorp Bank Panama, 50 Street, #120, 14th Floor
P.O. Box 0816-01361, Panama, Rep of Panama

Mexique

PIONEER ELCTRONICS DE MEXICO, S.A. DE C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho No. 138, Piso 10, Col. Lomas de
Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 111000 Deleg. Miguel Hidalgo

À PROPOS DE L'AIDE EN LIGNE

Avant d'effectuer une demande directe de renseignement à propos des démarches de fonctionnement du DJS ou d'autres questions techniques, consultez le mode d'emploi du DJS, présent sur le CD-ROM fourni, ainsi que la section FAQ du site web d'assistance pour le DJS.

- Consultez le Mode d'emploi du DJS à propos des information sur la façon d'accéder au site web d'assistance pour le DJS. Pour accéder au site d'assistance, vous aurez besoin du "Nom d'utilisateur" et du "Mot de passe" que vous avez spécifié au moment de l'inscription client.
- Lors d'une demande de renseignements auprès du site web d'assistance au DJS à propos de défaillances, signalez votre nom, nom du produit, ID d'inscription (clé d'installation), type d'ordinateur et ses spécifications (Carte de traitement centrale, mémoire installée et autres périphériques raccordés, etc.), le système d'exploitation et sa version, et autres informations concrètes à propos des symptômes observés.
- Une assistance est fournie uniquement aux utilisateurs qui ont effectué leur inscription comme client. Veuillez à conserver soigneusement le "Nom d'utilisateur" et le "Mot de passe" que vous avez spécifié lors de l'inscription, ainsi que votre "ID d'inscription."
- Si vous rencontrez des problèmes à l'installation ou à l'inscription comme client, veuillez consulter le site web suivant :

<Renseignements relatifs à l'installation et à l'inscription-client>

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

REMARQUE

- Pour des informations techniques relatives à l'emploi de l'appareil avec votre ordinateur, des périphériques et d'autres produits non-Pioneer, veuillez consulter votre revendeur ou les fabricants des composants respectifs.
- Des mises à jour de cette version sont à prévoir pour améliorer le fonctionnement et les performances du DJS.
L'inscription officielle de ce produit vous permettra d'accéder au site web d'assistance de Pioneer et de télécharger des versions mises à jour de ce logiciel. Nous encourageons nos clients à tirer parti de ce service de mise à jour afin d'utiliser toujours la version la plus récente du logiciel.

DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ

- Pioneer ne sera pas tenu responsable d'une nouvelle délivrance des clés de licence et ID d'inscription en cas de perte. Veuillez à ranger les informations d'inscription et les mots de passe en lieu sûr et séparé afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- La fonction Extraction audio de CD de musique de ce logiciel n'est pas prise en charge pour les CD de musique qui ne portent pas un des logos ci-dessous.



À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE

Cette unité est conçue pour contrôler le DJS et d'autres logiciels DJ lors d'une connexion à un ordinateur. Lors de la connexion de cette unité à un ordinateur Windows pour son utilisation avec un logiciel DJ, le pilote de logiciel doit d'abord être chargé sur votre ordinateur.

NOTE

- A l'emploi d'un ordinateur tournant sur le Système d'exploitation Macintosh OS, téléchargez et installez le logiciel pilote spécial, disponible sur le site web de Pioneer (voir ci-après).
- Le site web de Pioneer (voir ci-après) fournit des informations à jour au sujet du logiciel pilote.
<http://www.prodjnet.com/support/>

ACCORD DE LICENCE UTILISATEUR FINAL POUR LOGICIEL

Avant d'installer ou d'utiliser le logiciel de pilotage, veuillez à lire "ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL" (page 13). En installant et utilisant le logiciel, vous acceptez d'être tenu par les clauses de l'Accord.

INSTALLATION DU PILOTE

■ Avant l'installation (IMPORTANT !)

- Avant d'installer ce pilote, veuillez à lire "ACCORD DE LICENCE DU LOGICIEL".
- Cette unité peut être raccordée à un ordinateur fonctionnant sur un des systèmes d'exploitation suivants :
Windows Vista® Édition Familiale Basique, Windows Vista® Édition Familiale Premium, Windows Vista® Édition Intégrale, Windows Vista® Professional, Windows® XP Édition Familiale, Windows® XP Professional, ou Windows® 2000 Professional.
Il se peut qu'il soit nécessaire d'utiliser la mise à jour Windows pour installer l'Ensemble de Modifications le plus récent.
- Le programme d'installation du pilote est fourni en 10 langues (Anglais, Français, Allemand, Italien, Néerlandais, Espagnol, Russe, Chinois (simplifié), Chinois (traditionnel) et Japonais). Si vous utilisez une version de Windows dans une autre langue, suivez les instructions sur écran pour choisir [English (Anglais)] comme langue.
- Vous devez avoir les privilèges d'administrateur sur votre ordinateur afin de pouvoir installer le logiciel de pilotage. Effectuez la connexion comme utilisateur défini comme administrateur de l'ordinateur avant d'essayer d'installer le pilote.
- Si des programmes Windows sont en cours, fermez-les avant de commencer l'installation du pilote.

REMARQUE

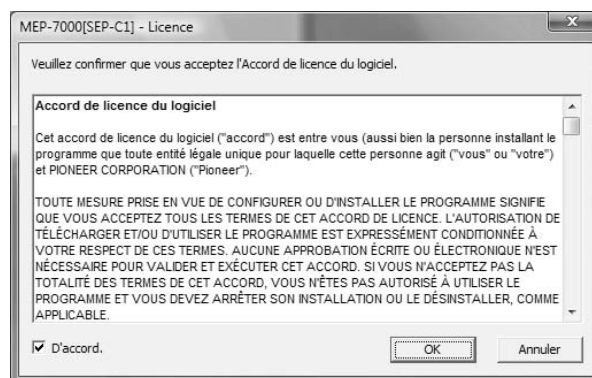
- Avant d'installer le logiciel pilote, débranchez le câble d'alimentation auxiliaire USB et le câble USB raccordant cette unité à l'ordinateur.
- Si cette unité est raccordée à un ordinateur sans installer d'abord le pilote, des erreurs risquent de se produire sur l'ordinateur, selon l'environnement de celui-ci.
- Si l'installation du pilote est interrompue, suivez les démarches ci-après pour le réinstaller depuis le début.

■ Utilisation du CD-ROM fourni pour installer l'application

- 1 Amorcez l'ordinateur et lancez la session avec les privilèges d'Administrateur.
- 2 Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD/DVD de votre ordinateur.
- 3 Ouvrez le menu [Démarrer] → [Poste de travail (ou Ordinateur)], puis accédez au CD-ROM et double-cliquez sur le dossier [SEP-C1].
- 4 Après avoir ouvert le dossier [SEP-C1], double-cliquez sur le programme d'installation du pilote [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe].
(#.### indique la version du pilote.)
- 5 Lorsque le menu [Sélection de langue] apparaît, sélectionnez [Français], puis cliquez sur [OK].



- Pour interrompre le processus d'installation, cliquez sur le bouton [Annuler].
- 6 Quand l'écran [Licence] apparaît, lisez "Accord de licence du logiciel", cliquez sur la case [D'accord], puis cliquez sur [OK].

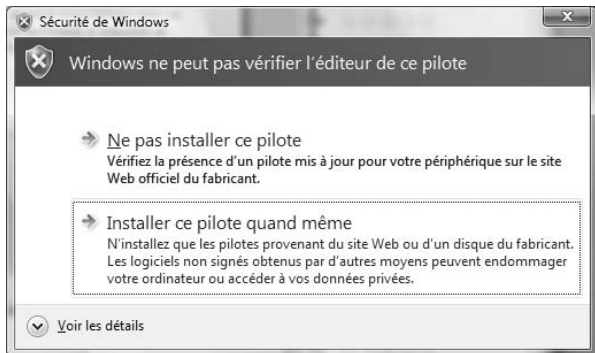


- Si vous n'acceptez pas les termes de l'Accord de licence du logiciel, cliquez sur le bouton [Annuler] pour abandonner l'installation.

À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE

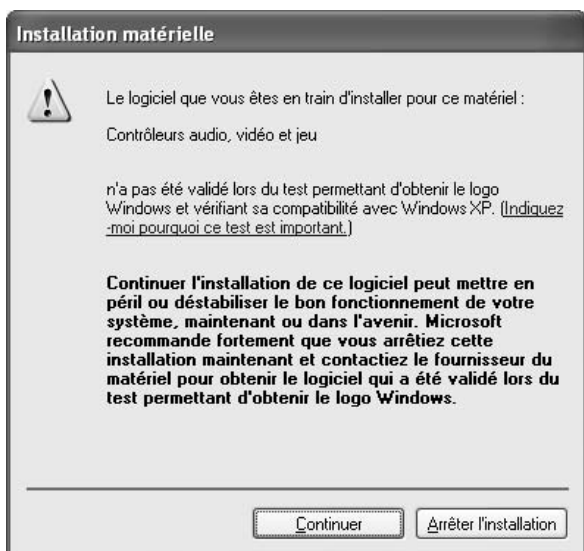
7 Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

- Si l'écran **[Sécurité de Windows]** apparaît pendant l'installation, cliquez sur **[Installer ce pilote quand même]** pour continuer les démarches d'installation.



<Pour Windows XP>

- Si l'écran **[Installation matérielle]** apparaît pendant l'installation, cliquez sur **[Continuer]** pour continuer les démarches d'installation.

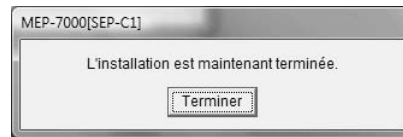


<Pour Windows 2000>

- Si l'écran **[Signature numérique non trouvée]** apparaît pendant l'installation, cliquez sur **[Oui]** pour continuer les démarches d'installation.



8 Lorsque l'installation est terminée, le message [L'installation est maintenant terminée] apparaîtra. Cliquez sur le bouton [Terminer] pour achever les démarches.



■ Connexion de cette unité à l'ordinateur

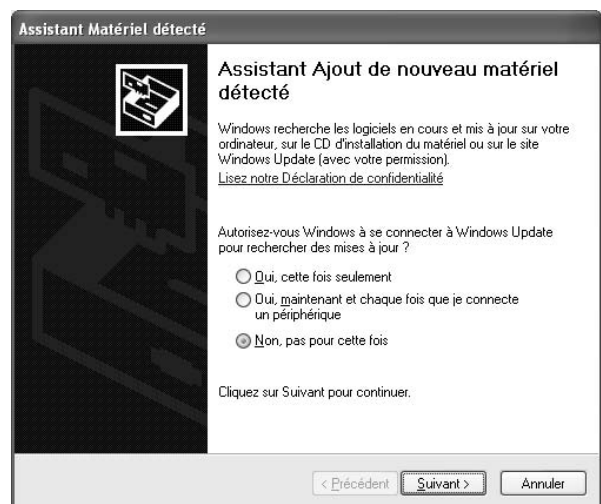
1 Connectez le câble d'alimentation auxiliaire USB sur cette unité et sur l'ordinateur.

2 Connectez le câble USB sur cette unité et sur l'ordinateur.

Lors de la première connexion de cette unité à l'ordinateur, ou lors du débranchement et du rebranchement au port USB de l'ordinateur, ce dernier peut afficher le message **[Installation du pilote logiciel de périphérique]**. Dans ce cas, attendez que l'ordinateur affiche le message **[Vos périphériques sont prêts à être utilisés.]**.

<Pour Windows XP>

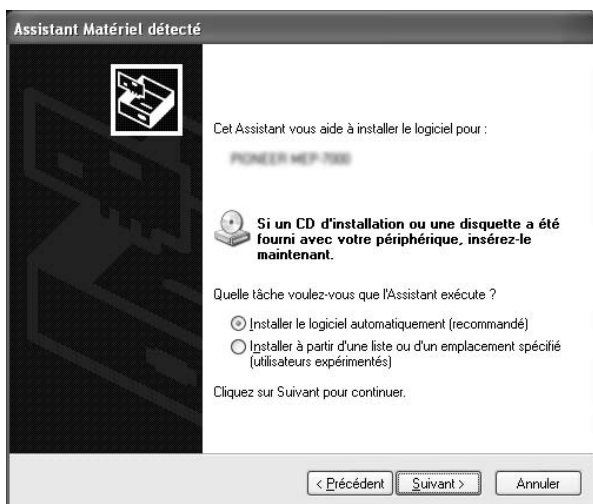
- Pendant l'installation, si l'ordinateur affiche le message **[Autorisez-vous Windows à se connecter à Windows Update pour rechercher des mises à jour ?]** sélectionnez **[Non, pas pour cette fois]**, puis cliquez sur le bouton **[Suivant]** pour continuer les démarches d'installation.



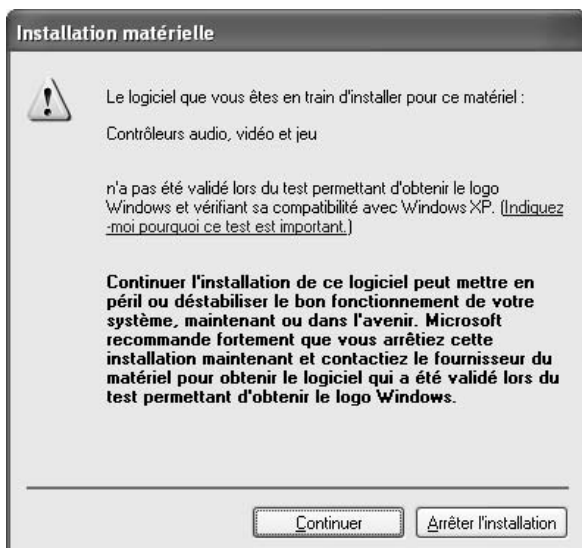
- Pendant l'installation, si l'ordinateur affiche le message **[Quelle tâche voulez-vous que l'Assistant exécute ?]** sélectionnez **[Installer le logiciel automatiquement]**

À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE

(recommandé)], puis cliquez sur le bouton [Suivant] pour continuer les démarches d'installation.



- Si l'écran [Installation matérielle] apparaît pendant l'installation, cliquez sur [Continuer] pour continuer les démarches d'installation.



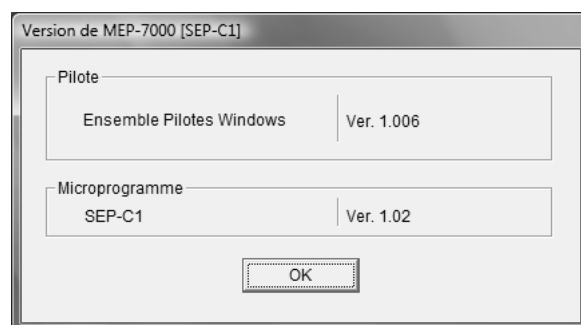
<Pour Windows 2000>

- Si l'écran [Signature numérique non trouvée] apparaît pendant l'installation, cliquez sur [Oui] pour continuer les démarches d'installation.



■ Confirmation de la version du pilote

Pour vérifier la taille du périphérique chargé, dans Windows cliquez sur [Démarrer] → [Voir Tous Programmes] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [Utilitaire d'affichage de version de MEP-7000 [SEP-C1]] .



✓ NOTE

- Toutefois, la version du micrologiciel ne sera pas affichée si l'appareil n'est pas raccordé à un ordinateur, ou si l'ordinateur ne communique pas correctement avec l'appareil.

■ Version la plus récente du pilote

Consultez le site web suivant pour connaître les plus récentes versions du pilote.

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ À l'emploi de cette unité pour contrôler le logiciel DJS

Lisez les sections "UTILISATION DU LOGICIEL DJ" (page 20) et le "Guide de contrôle DJS" (fichier PDF) avec d'essayer d'utiliser cet appareil pour faire fonctionner le DJS. Le "Guide de contrôle DJS" se trouve sous le nom [manual_SEP-C1_control_fr.pdf] dans le dossier [SEP-C1\French] du CD-ROM fourni comme accessoire.

UTILISATION DU LOGICIEL DJ

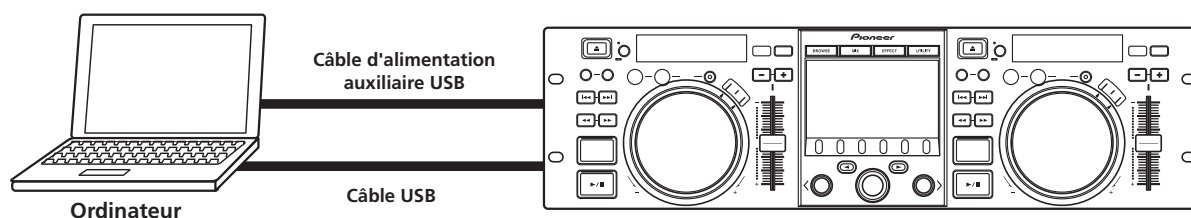
En chargeant le logiciel DJS fourni ou un autre logiciel DJ sur un ordinateur raccordé à cette unité via un câble USB, l'unité peut servir pour faire fonctionner le logiciel DJ.

Logiciels DJ pris en charge

DJS	Inclus comme accessoire avec le SEP-C1, le programme informatique DJ tout-en-un "DJS" permet une utilisation immédiate du logiciel DJ.
Logiciel DJ accepté par communication	Des logiciels DJ en vente dans le commerce, prenant en compte le protocole de communication spécialisé du SEP-C1 peuvent être utilisés même sans recours à un disque de contrôle. Pour des informations récentes sur les logiciels DJ prise en compte, consultez le site web suivant de Pioneer : http://www.prodjnet.com/support/
Logiciel DJ accepté MIDI	Le SEP-C1 fournit les données au sujet de l'état du bouton et du curseur de réglage TEMPO en format MIDI universel ; des logiciels DJ acceptant MIDI peuvent donc servir pour attribuer des messages MIDI de l'unité, en utilisant ainsi la communication MIDI pour le contrôle.

Style de lecture

Cette unité peut fonctionner comme un manipulateur de logiciel DJ. Si le SEP-C1 est utilisé comme manipulateur, vous pouvez contrôler le logiciel DJ sans une souris ou un clavier, mais en bénéficiant du même agencement, fonctions et facilité d'exploitation, hérités de la série CDJ de Pioneer.



PRÉPARATION DE VOTRE PROGRAMME INFORMATIQUE DJ

Avant d'utiliser votre programme informatique DJ, vous devez préparer votre ordinateur et le logiciel DJ. Ne connectez pas le SEP-C1 à votre ordinateur avant d'avoir chargé le pilote de logiciel.

	Étape	DJS	Logiciel DJ compatible par communication spéciale	Logiciel DJ compatible MIDI
①	Vérifiez la configuration et l'environnement d'exploitation de l'ordinateur.	Cf. la P.13 de ce manuel ("À PROPOS DU LOGICIEL DJS"). La prise en charge du système d'exploitation est limitée à Windows Vista, Windows XP et Windows 2000. Le DJS accepte seulement le système d'exploitation Microsoft Windows.	Consultez le mode d'emploi de votre Logiciel DJ. La prise en charge du système d'exploitation d'ordinateur est limitée à Windows Vista, Windows XP et Windows 2000 (Pour les utilisateurs de Mac OS, version 10.3.9 ou ultérieure).	
②	Mettez l'ordinateur sous tension.		Consultez le mode d'emploi de votre Logiciel DJ.	
③	Installez le pilote de périphérique.	Cf. la P.17 de ce manuel ("À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE").		
④	Connexion alimentation-bus entre cette unité et l'ordinateur.	Cf. la P.9 de ce manuel ("CONNEXIONS").		
⑤	Confirmez "Connexion USB correcte sur l'ordinateur ?".	Cf. la P.19 de ce manuel ("À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE, ■ Confirmation de la version du pilote").		
⑥	Installez le logiciel DJ.	Cf. la P.13 de ce manuel ("À PROPOS DU LOGICIEL DJS").	Consultez le mode d'emploi de votre logiciel DJ.	
⑦	Lancez le logiciel DJ.	Cf. le mode d'emploi du DJS (fichier PDF sur le CD-ROM fourni).		
⑧	Effectuez la lecture DJ.	Cf. le Guide de contrôle DJS pour les techniques fondamentales d'utilisation.		

NOTE

- Un logiciel pilote spécial doit être installé sur votre ordinateur pour utiliser le logiciel DJ. A l'emploi d'un ordinateur sur lequel Windows est installé, vous devez installer le logiciel pilote spécial, présent sur le CD-ROM fourni. (A l'emploi d'un ordinateur tournant sur le Système d'exploitation Macintosh OS, téléchargez et installez le logiciel pilote spécial, disponible sur le site web de Pioneer (voir ci-après)).
- Le site web de Pioneer (voir ci-après) fournit des informations à jour au sujet du logiciel pilote.

<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTRÔLE DE VOTRE ORDINATEUR VIA LE PROTOCOLE DE COMMUNICATIONS SPÉCIALISÉ

Le SEP-C1 peut servir pour contrôler non seulement le logiciel DJS fourni, mais aussi d'autres programmes informatiques DJ, prenant en compte le protocole de communications spécialisé du SEP-C1.

1 Connectez à l'ordinateur.

L'écran central affichera le logo [PRO DJ].



2 Lancez le programme informatique DJ.

Quand la communication est établie avec le logiciel DJ, les boutons, la bague Jog et le curseur de réglage **TEMPO** peuvent servir pour le contrôle, tandis que l'écran central du SEP-C1 et les écrans A/B indiquent les données horaires et le titre de la plage en cours de lecture, ainsi que le nom de l'artiste.



NOTE

- Certains programmes informatiques DJ ne prennent pas en charge l'affichage d'informations sur les pages ci-dessus mentionnés.

Pour le logiciel DJS

Le contrôle peut être assuré en observant les écrans BROWSE, MIX et EFFECT de l'écran central. Pour des détails sur le fonctionnement proprement dit, consultez le chapitre relatif à l'emploi du "Style Manipulateur" du Guide de contrôle DJS du SEP-C1 (fichier PDF sur le CD-ROM fourni).



NOTE

- Pendant que l'écran UTILITY est affiché sur l'écran central, les boutons et le sélecteur rotatif de l'écran central peuvent servir pour contrôler le logiciel DJ.

UTILISATION DE MIDI POUR CONTRÔLER L'ORDINATEUR

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est un protocole normalisé, destiné à gérer la transmission de données entre des instruments de musique électroniques et des ordinateurs.

Le SEP-C1 fait appel au format de message MIDI pour fournir les données et l'état d'exploitation à un ordinateur, connecté par un câble USB. En utilisant un programme informatique DJ acceptant USB MIDI pour attribuer les messages MIDI fournis par le SEP-C1, ce dernier peut être utilisé pour contrôler le logiciel DJ.

Pour plus de renseignements sur les messages fournis par le SEP-C1, consultez la section "TABLEAU DES MESSAGES MIDI" (page 23).

1 Connectez à l'ordinateur.

L'écran central affichera le logo [PRO DJ].



2 Lancez le programme informatique DJ.

Quand la communication est établie avec le programme DJ, le SEP-C1 agit comme contrôleur MIDI ; l'état du contrôleur A/B et les boutons et commandes de l'écran central sont fournis comme messages MIDI.

NOTE

- Pendant que l'écran UTILITY est affiché sur l'écran central, les messages MIDI de l'écran central ne sont pas fournis.

■ Réglage d'un canal MIDI

Le réglage du canal MIDI peut s'effectuer sur l'écran UTILITY.

1 Appuyez sur le bouton UTILITY.

2 Appuyez sur le bouton de fonction [PC].

L'écran central affichera le menu de réglage du canal MIDI.

- Le Contrôleur A utilise le même canal que l'écran central, tandis que le Contrôleur B utilise un canal différent. (Les réglages par défaut pour le Contrôleur A et l'écran central doivent être effectués au Canal 1 et le Contrôleur B au Canal 2).



3 Appuyez soit sur le sélecteur rotatif, soit sur le bouton de sélection Bas (▼).

L'icône ▼ se déplacera vers la droite.

4 Tournez le sélecteur rotatif pour modifier la valeur.

Des valeurs entre 1 et 16 peuvent être définies.

5 Tournez le sélecteur rotatif pour confirmer la valeur sélectionnée.

- Appuyez sur le bouton de sélection Haut (▲) pour annuler la sélection et revenir à l'écran UTILITY.

TABLEAU DES MESSAGES MIDI

	Nom d'interface	Type d'interface	Message			Commentaires
			MSB			
Contrôleur A	JOG DIAL	Contrôle général	Bn	10	dd	Valeur linéaire en relation aux vitesses de Arrêt à 4x, 64 à Arrêt; Sens AVANT : 65 (0,06x) à 127 (x4); Sens ARR : 63 (0,06x) à 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 à 127 0 au côté – , 127 au côté +
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Suivante	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Précédente	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127
Contrôleur B	JOG DIAL	Contrôle général	Bn+1	10	dd	Valeur linéaire en relation aux vitesses de Arrêt à 4x, 64 à Arrêt; Sens AVANT : 65 (0,06x) à 127 (x4); Sens ARR : 63 (0,06x) à 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 à 127 0 au côté – , 127 au côté +
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Suivante	SW	9n+1	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Précédente	SW	9n+1	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0, ON=127

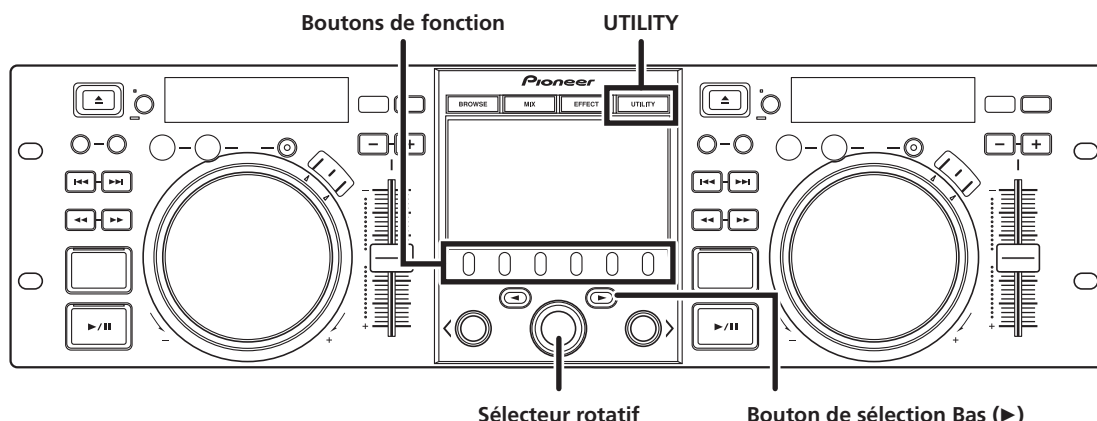
UTILISATION DU LOGICIEL DJ

	Nom d'interface	Type d'interface	Message			Commentaires
			MSB			
Section Écran central	ROTARY SELECTOR DIAL	Contrôle général	Bn	4F	dd	98 à 127, 1 à 30 (± 1 à ± 30), transmet la différence de valeur du compte par rapport à la fois précédente. Quand ± 30 ou plus, devient ± 30 .
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0, ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0, ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0, ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0, ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0, ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0, ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0, ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0, ON=127

- n = numéro de canal
- Les portions en gris ne sont pas obtenues pendant l'affichage de l'écran UTILITY.

UTILISATION DE L'ÉCRAN UTILITY

Appuyez sur le bouton **UTILITY** pour afficher l'écran UTILITY et effectuer les réglages nécessaires.



MÉTHODE DE RÉGLAGE

- 1 Servez-vous des boutons de fonction pour sélectionner la rubrique que vous voulez régler [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Tournez le sélecteur rotatif pour amener le curseur en regard de la rubrique de réglage souhaitée.
- 3 Appuyez soit sur le bouton de sélection Bas (▶), soit sur le sélecteur rotatif pour déplacer l'icône ▶ vers le côté droit.
- 4 Tournez le sélecteur rotatif pour sélectionner la valeur de réglage souhaitée.
- 5 Tournez le sélecteur rotatif pour confirmer la nouvelle valeur de réglage.

Pour annuler avant la confirmation, appuyez sur le bouton de sélection Haut (◀).

NOTE

- Les paramètres CD-G et BROWSE en gris ne peuvent pas être définis sur cette unité.

PARAMÈTRES

[1] DISPLAY (Écran)

Utilisez pour effectuer les réglages pour l'écran central et la sortie externe.

		Réglage par défaut
LUMINOSITÉ LCD	Indique la luminosité de l'écran central.	
LUMINOSITÉ OEL	Indique la luminosité des écrans A/B.	
LUMINOSITÉ LED	Indique la luminosité des diodes LED.	
ÉCONOMISEUR ÉCRAN *1	Après une durée définie sans aucune activité de l'appareil, la luminosité des écrans LCD et OEL est atténuée pour leur protection.	ALLUMÉ
STANDARD TÉLÉVISION	Définit le format du signal pour la sortie sur moniteur (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE)).	NTSC (7.5 IRE)
SORTIE MONITEUR	Définit le rapport hauteur/largeur de l'écran central sur LETTER BOX, PLEIN ÉCRAN ou ÉTEINT.	ÉTEINT

*1 Fonction Économie d'écran

- L'économiseur d'écran agit si 5 minutes s'écoulent sans qu'une plage soit chargée sur un des deux Contrôleurs.
- L'économiseur d'écran agit aussi si 100 minutes s'écoulent sans aucune action sur les boutons, alors qu'un ou les deux Contrôleurs est/sont en mode Pause (y compris l'affichage Cue Standby et End).
- L'économiseur d'écran est désactivé quand une plage est définie avec un logiciel DJ autre que DJ.
- Pendant que fonctionne l'économiseur d'écran, une pression sur un bouton ou toute autre commande le désactivera.

UTILISATION DE L'ÉCRAN UTILITY

[2] PC

Les canaux MIDI peuvent être réglés (page 22).

[3] LANGUAGE (Langue)

Pour définir la langue à utiliser.

		Réglage par défaut
LANGUE	Sélectionnez la langue de l'affichage parmi les 9 suivantes (Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol, Néerlandais, Russe, Chinois simplifié, Japonais).	Anglais

[4] GENERAL

Utilisez pour confirmer les réglages VERROUILLAGE EN CHARGEMENT et la version de l'unité

		Réglage par défaut
VERROUILLAGE EN CHARGEMENT *2	Verrouille le bouton LOAD de sorte qu'il soit désactivé pendant la lecture.	ÉTEINT
INFORMATION VERSION	Pour afficher les infos sur la version du SEP-C1.	

*2 Le "Verrouillage en chargement" est désactivé quand une plage est définie avec un logiciel DJ autre que DJS.

RÉINITIALISATION AUX VALEURS PAR DÉFAUT

Il est possible de ramener tous les réglages à leurs valeurs par défaut en se servant de l'écran UTILITY (page 25).

- 1 En maintenant le bouton UTILITY enfoncé, connectez l'unité sur l'ordinateur (mettez sous tension).**
Le bouton doit être enfoncé pendant 5 secondes ou davantage.
- 2 Confirmez le message.**
Quand l'écran d'amorçage apparaît, un message sera affiché. **[Les réglages ont été réinitialisés aux valeurs par défaut].**
- 3 Débranchez de l'ordinateur et rebranchez.**

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous pensez que l'unité ne fonctionne pas correctement, reportez-vous aux conseils du tableau de dépiage des pannes ci-dessous. Il se peut que de simples erreurs de configuration ou d'exploitation soient prises pour des problèmes sérieux. Il arrive aussi qu'un problème soit causé par un composant autre que cette unité ; dans ce cas, vérifiez les autres composants électriques utilisés en même temps que cet appareil.

Si le problème persiste après l'examen du tableau ci-dessous et la prise des éventuels remèdes recommandés, adressez-vous au service technique Pioneer le plus proche ou au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'unité.

Description du problème	Causes possibles du problème	Action recommandée
L'unité n'est pas reconnue, même après avoir été raccordée à un ordinateur.	Le logiciel pilote n'est pas correctement installé. Si l'unité n'est pas raccordée correctement à l'ordinateur, l'utilitaire d'affichage de version ne permettra pas d'afficher la version du micrologiciel. Pour vérifier la version du micrologiciel, cf. la section ("À PROPOS DU PROGRAMME PILOTE, ■ Confirmation de version du pilote") (page 19).	Installez correctement le pilote. S'il a déjà été installé, désinstallez-le, puis installez-le une nouvelle fois.
	Le câble d'alimentation auxiliaire USB n'est pas connecté.	Connectez le câble d'alimentation auxiliaire USB sur l'ordinateur d'abord, puis le câble USB.
Pendant la lecture, il n'est pas possible de charger des pages.	La fonction VERROUILLAGE EN CHARGEMENT est activée.	Sur l'écran UTILITY, réglez ce paramètre sur désactivé.
Les caractères d'information sur les pages sont embrouillés.	Le réglage LANGUAGE n'est pas correct.	Passez à l'écran UTILITY et réglez le paramètre LANGUAGE à la langue de votre choix.
	Les informations pour le fichier musical créé par le logiciel DJ sont dans une langue non prise en compte par cet appareil.	Saisissez les informations relatives au fichier dans une langue prise en compte par cet appareil. Cet appareil est capable d'afficher dans les langues européennes, en russe, en chinois simplifié et en japonais.
	Les informations de page pour cet appareil sont dans une langue non prise en compte par le logiciel DJ.	Pour des informations sur les langues prises en compte par votre logiciel DJ, reportez-vous au mode d'emploi destiné au logiciel utilisé.
L'écran de télévision est perturbé ou des parasites sont audibles pendant les émissions FM.	Influence négative provenant de cette unité.	Coupez l'alimentation de l'unité ou placez-la à l'écart du téléviseur.

À PROPOS DE L'ÉCRAN LCD (À CRISTAUX LIQUIDES)

- Il se peut que certains écrans présentent ce qu'on appelle des pixels "actifs" ou des pixels "morts" (des pixels constamment allumés ou restant éteints). Ce phénomène est une caractéristique des écrans LCD et ne doit pas être considéré comme un problème.
- Lors d'un emploi dans un milieu froid, il se peut que l'écran semble foncé lors de la mise sous tension. Mais l'écran retrouvera sa luminosité normale à mesure qu'il s'échauffe.
- Évitez de placer l'écran LCD en plein soleil, car la lumière réfléchiée par l'écran peut dégrader la visibilité des images.

À PROPOS DES ÉCRANS OEL (DIODES ÉLECTROLUMINESCENTES ORGANIQUES)

- Il se peut que les caractéristiques des couleurs des deux écrans (A/B) soient légèrement différentes, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

MISES À JOUR DU SEP-C1

Il se peut que le logiciel pour cet appareil fasse l'objet de mises à jour pour en améliorer l'exploitation et/ou les fonctions. Pour plus de détails, consultez le site web d'assistance ci-dessous :

<http://www.prodjnet.com/support/>

DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ

- Pioneer et DJS sont des marques commerciales ou des marques déposées de Pioneer Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation, enregistrées aux États-Unis et d'autres pays. Le nom officiel de Windows est "Système d'Exploitation Microsoft Windows."
- Pentium est une marque déposée de Intel Corporation, U.S.A.
- Adobe et Reader sont des marques déposées ou des marques de commerce de Adobe Systems Incorporated, enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.
- Apple, Macintosh et Mac OS sont des marques de fabrique d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.
- Tous les autres noms de marque, de produit et d'entreprise sont les marques de commerce ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

La fourniture de cet appareil vous confère uniquement le droit à son utilisation privée et non commerciale. Elle n'accorde ni n'implique aucun droit à une utilisation de cet appareil en vue d'une radiodiffusion (par réseau terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support) en temps réel et commerciale (c.à.d. productrice de revenus), diffusion/émission en continu via internet, intranet, et/ou d'autres réseaux ou par d'autres systèmes de distribution électronique de contenu, tels que des applications audio à prépaiement ou audio à la demande. Une licence distincte est requise pour ce genre d'applications. Pour plus d'informations, consultez le site <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

Technologie de codage audio MPEG Couche 3, sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimeida.

REMARQUE

- Le logiciel "DJS" n'est pas couvert par les termes de la Garantie de réparation gratuite de l'appareil. Avant l'installation et l'utilisation du logiciel DJS, veuillez à lire et à comprendre les termes de l'Accord de licence du logiciel (page 13).

Publication de Pioneer Corporation.

© 2008 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.
In manchen Ländern oder Verkaufsgebieten weichen die Ausführungen von Netzstecker oder Netzsteckdose u.U. von den in den Abbildungen gezeigten ab; die Anschluß- und Bedienungsverfahren des Gerätes sind jedoch gleich.

K015 Ge

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammelanlagen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A_Ge

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b_A_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c_A_Ge

Dieses Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und die EMV-Richtlinie 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_Ge

Beim Gebrauch dieses Gerätes unbedingt die Anweisungen bezüglich der Nennspannung usw. auf dem Aufkleber befolgen, der sich an der Unterseite des Gerätes befindet.

D3-4-2-2-4_Ge

INHALTSVERZEICHNIS

MERKMALE.....	5
TECHNISCHE DATEN	7
ÜBERPRÜFEN DES MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRS	7
HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG.....	8
ANSCHLÜSSE	9
LAGE UND FUNKTION DER TEILE	10
FRONTPLATTE	10
RÜCKWAND	12
 HINWEISE ZUR DJS-SOFTWARE.....	 13
SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG	13
WARNHINWEISE ZUM URHEBERRECHTSSCHUTZ	14
SYSTEMANFORDERUNGEN (Mindestanforderungen an die Betriebsumgebung)	14
INSTALLIEREN DER DJS-SOFTWARE	15
HINWEISE ZUR PROBEFRIST UND BENUTZER- REGISTRIERUNG	16
HINWEISE ZUR ONLINE-UNTERSTÜTZUNG	16
AUSSCHLUSSKLAUSEL	16
 HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM	 17
SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG	17
INSTALLATION DES TREIBERS.....	17
 VERWENDUNG VON DJ-SOFTWARE	 20
VORBEREITEN DES DJ-SOFTWAREPROGRAMMS.....	21
STEUERUNG DES COMPUTERS ÜBER DAS SPEZIAL- KOMMUNIKATIONS PROTOKOLL.....	21
MIDI-STEUERUNG DES COMPUTERS	22
MIDI-MELDUNGSTABELLE	23
 GEBRAUCH DES UTILITY-BILDSCHIRMS	 25
EINSTELLVERFAHREN	25
EINSTELLUNGEN.....	25
AUSFÜHREN EINER RÜCKSTELLUNG	26
 STÖRUNGSBESEITIGUNG	 27
HINWEISE ZUM LCD-BILDSCHIRM	27
HINWEISE ZU OEL-(ORGANISCHEN EL-)BILDSCHIRMEN	27
AKTUALISIERUNG DES SEP-C1.....	27
 AUSSCHLUSSKLAUSEL.....	 28

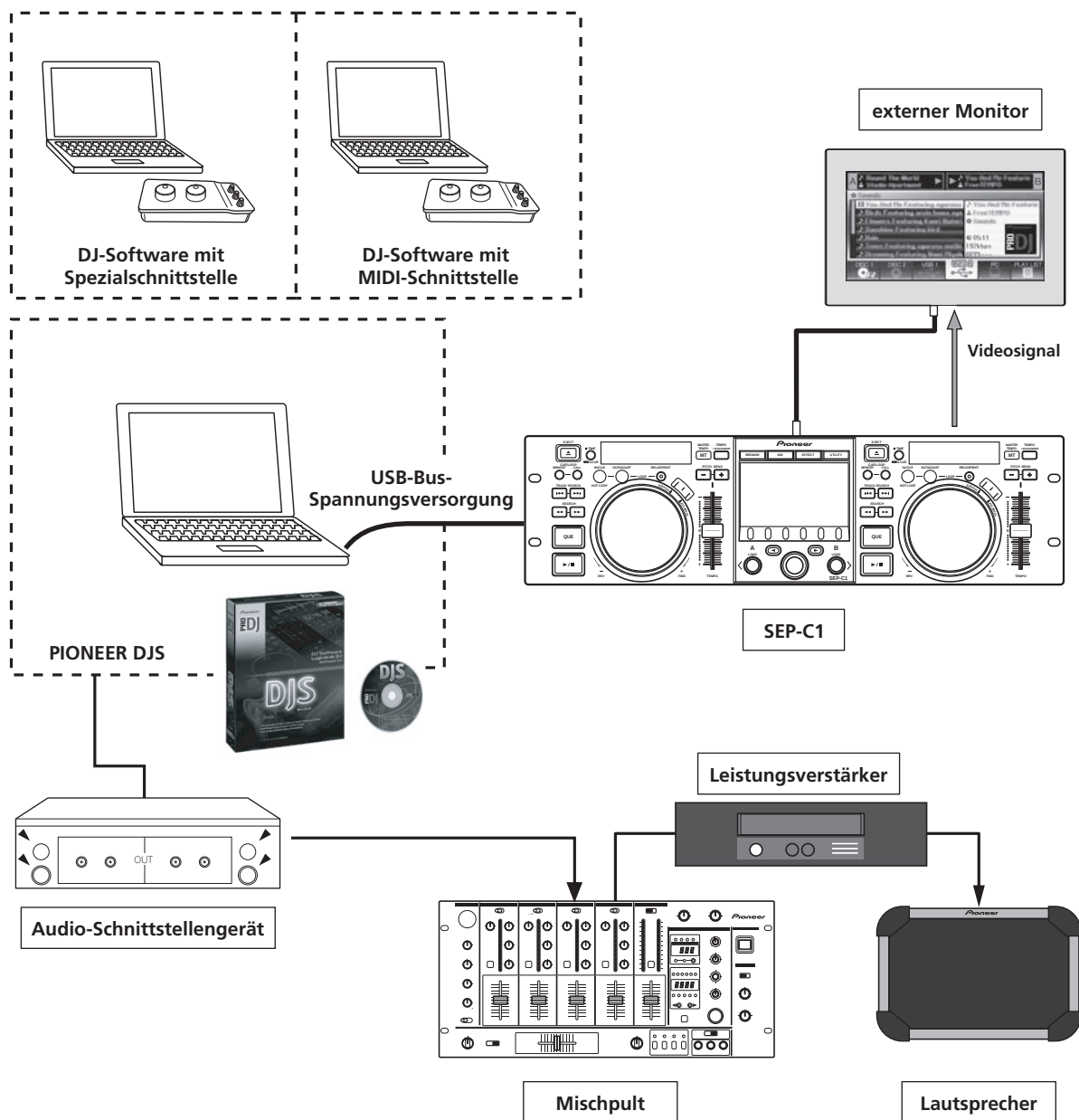
<http://www.prodjnet.com/support/>

Auf der oben angegebenen Pioneer-Website werden unseren Kunden Antworten auf häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und weitere Unterstützung mit neuesten Daten angeboten.

MERKMALE

Dieses professionelle, auf mobilen Einsatz hin konzipierte DJ-Software-Unterhaltungs-Steuergerät zeichnet sich durch eine breite Palette an Darbietungsfunktionen für Parties und Veranstaltungen sowie erstklassige Betriebseigenschaften aus.

Dieses Gerät, das die Tradition von Pioneers CD-Spielern der CDJ-Modellreihe hinsichtlich des Layouts seines Bedienfelds, seiner Funktionen und Bedienungsverfahren fortsetzt, kann an einen Personalcomputer mit Spannungsversorgung über den USB-Bus angeschlossen werden. Ein derartiger Anschluss gestattet eine zünftige DJ-Wiedergabe der Musiktitel des mitgelieferten DJ-Softwareprogramms, ohne dass eine Betätigung von Maus oder Tastatur erforderlich ist.



STEUERUNG DIVERSE DJ-SOFTWARE

Das mitgelieferte Pioneer DJS-Softwareprogramm sowie andere DJ-Programme können uneingeschränkt bedient werden, ohne dass eine Steuer-Disc benötigt wird. Der Einsatz von DJ-Programmen, die mit MIDI arbeiten, wird ebenfalls unterstützt.

ZUR BEACHTUNG

- Die meisten Betriebsdaten im Zusammenhang mit einer Betätigung von Tasten und **TEMPO**-Gleitbahnreglern an diesem Gerät können über USB MIDI oder Spezialformate an externe Geräte ausgegeben werden. Um dieses Gerät zur Steuerung von DJ-Software verwenden zu können, muss ein Treiberprogramm installiert werden.

HOCHLEISTUNGSFÄHIGES DISPLAY

Zentrales Display

Dank seiner hohen Leuchtdichte ist das 4,3 Zoll breite Farb-LCD-Display bequem ablesbar. Die intelligente grafische Benutzerschnittstelle (GUI) und das Wahlrad gestatten eine bequeme Titelwahl.

Display von Steuergerät A/B

Die Anzeige der verstrichenen Spielzeit und des Tempos erfolgt jeweils auf einem hochwertigen Bereichsfarben-Vollsegment-OEL-Anzeigefeld, das sich durch ein schnelles Ansprechverhalten und hervorragende Ablesbarkeit auszeichnet. In Verbindung mit dem zentralen Display sorgen diese Displays und Anzeigen für eine stressfreie DJ-Wiedergabe unter einem breiten Bereich von Beleuchtungsbedingungen.

JOGSCHIEBE

Die großdimensionierte Jogscheibe mit einem Durchmesser von 80 mm verfügt über eine Scratch-Funktion, die eine Bedienung mit dem gleichen taktilen Gefühl wie bei Scratch-Wiedergabe mit einem Plattenspieler ermöglicht.

MONITORAUSGANG

Durch Ausgabe des BROWSE-Bildschirms des zentralen Displays an einen großen externen Monitor lassen sich die Bedienungsvorgänge weiter erleichtern.

UNTERSTÜTZUNG DER DJS-FUNKTIONEN

Zusätzlich zur DJ-Wiedergabe ermöglicht der Einsatz des mitgelieferten DJS-Softwareprogramm eine bequeme Steuerung zahlreicher Betriebsvorgänge über das zentrale Display, einschließlich der Wahl und des Mischens von Titeln.

UMFASSENDE DJ-WIEDERGABE-STEUERMÖGLICHKEITEN

Neben grundlegenden Funktionen wie der Steuerung des Wiedergabetempos, der Cue-Operationen und der Schleifenwiedergabe unterstützt dieses Gerät auch die meisten anderen DJ-Wiedergabefunktionen von DJS, einschließlich von Scratch-Wiedergabe und Tönhöhenbeugung unter Verwendung der Jogscheibe.

TITELINFORMATIONEN

Bei der Wiedergabe von Titeln mit DJS können Spielzeit, Titel- und Interpretenamen sowie weitere Titelinformationen auf dem Bildschirm angezeigt werden.

STEUERUNG VON SUCHVORGÄNGEN

Dieses Gerät ist zur Steuerung von DJS-Titellisten und Playlists im Stande. Da Listen außerdem auf dem zentralen Display des Gerätes angezeigt werden, braucht der Bildschirm des Computers bei der Titelwahl nicht betrachtet zu werden.

STEUERUNG DER MISCHFUNKTION

Die DJS-Mischpultfunktion kann gesteuert werden. Der Mischvorgang kann über eine einzige Taste ausgeführt werden, wobei vier verschiedene Mischmodi zur Verfügung stehen.

STEUERUNG VON EFFEKTEN

Die DJS-Effekte können gesteuert werden. Mit dem Wahlrad und den Tasten des Gerätes sind die Wahl von Effekten, die Umschaltung des Effekt-Beats sowie Einstellungen von Lautstärkepegel und Tempo möglich.

ZUR BEACHTUNG

- Bei der Steuerung von anderen DJ-Softwareprogrammen als DJS schlagen Sie bitte im Benutzerhandbuch des betreffenden Programms nach, um zu ermitteln, welche Funktionen unterstützt werden.

TECHNISCHE DATEN

1 Allgemeine Daten

Modellnummer SEP-C1
 Bezeichnung Software-Unterhaltungs-Steuergerät
 Versorgungsspannung 5 V Gleichspannung (über USB-Bus)
 Stromverbrauch 600 mA
 Leistungsaufnahme 3 W
 Betriebstemperatur 5 °C bis 35 °C
 Betriebsluftfeuchtigkeit 5 % bis 85 % rel. Feuchte
 (ohne Kondensatbildung)
 Masse (Gewicht) 1,7 kg
 Maximale Außenabmessungen
 482,6 mm (B) x 133,0 mm (H) x 83,5 mm (T)

2 USB-Upstream-Teil

Buchsenausführung USB-Buchse Typ B (PC-Buchse)

3 Video-Ausgangsteil

Ausgangsbuchse Cinchbuchse
 FBAS-Ausgangspegel 1 Vs-s (75 Ω)

4 Zentrales Display-Teil

Ausführung TFT-LCD-Aktivmatrix-Display
 Größe 4,3 Zoll (Breite)
 Unterstützte Anzeigesprachen 9 Sprachen einschließlich von
 Englisch, Japanisch und Chinesisch (vereinfachtes Mandarin)

5 Display-Teil von Steuergerät A/B

Ausführung OEL (organisches EL) Vollsegment-Display

6 Sonstige Buchsen

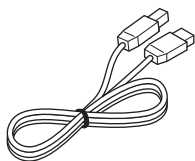
5 V-Buchse Gleichstrombuchse

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung
 bleiben im Sinne der ständigen Produktverbesserung jederzeit
 vorbehalten.

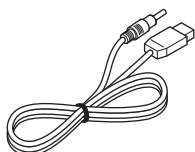
ÜBERPRÜFEN DES MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRS

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton
 vorhanden sind.

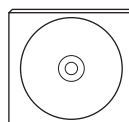
USB-Kabel



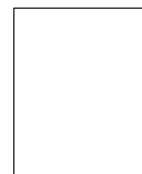
USB-Hilfsspannungskabel



DJS: 1 Satz

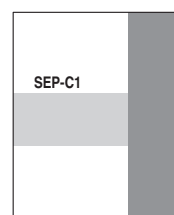


CD-ROM



DJS-Installationsschlüssel-
Aufkleber

Vorliegende Bedienungsanleitung



Garantiekarte

✓ ZUR BEACHTUNG

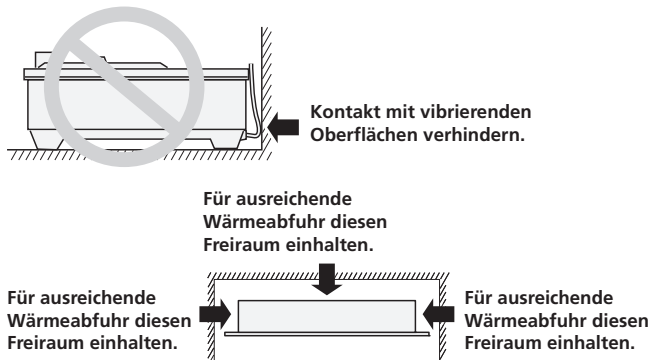
- Drei Handbücher gehören zum Lieferumfang dieses Gerätes (einschließlich der vorliegenden Bedienungsanleitung). Bitte lesen Sie diese Handbücher je nach Anwendungszweck wie folgt:
 - SEP-C1 Bedienungsanleitung (vorliegendes Handbuch)
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung zuerst.
 - SEP-C1 DJS-Steuerungsanleitung (PDF-Datei auf der mitgelieferten CD-ROM)
Dies ist die grundlegende Bedienungsanleitung bei gemeinsamem Gebrauch der DJS-Software mit dem SEP-C1.
 - DJS-Benutzerhandbuch (PDF-Datei auf der mitgelieferten CD-ROM)
Dieses Handbuch enthält ausführliche Erläuterungen der Funktionen und Bedienung der DJS-Software.

HINWEISE ZUR AUFSTELLUNG

- Durch Aufstellung und Betrieb des Gerätes über längere Zeit hinweg auf Wärmequellen wie einem Verstärker oder in der Nähe von Punktleuchten usw. wird die Geräteleistung beeinträchtigt. Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes auf Wärmequellen.
- Stellen Sie dieses Gerät in einem möglichst großen Abstand von einem Tuner oder Fernsehgerät auf. Wenn das Gerät in zu großer Nähe derartiger Geräten aufgestellt wird, kann der Rundfunk- und Fernsehempfang durch Rauschen beeinträchtigt werden. Derartige Störungen machen sich besonders stark bemerkbar, wenn eine Zimmerantenne verwendet wird. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, eine Außenantenne anzuschließen oder das Gerät auszuschalten.
- Wenn das Gerät in einem Bereich mit starken Geräuschquellen verwendet wird, zum Beispiel in der Nähe eines Lautsprechers, können Tonaussetzer auftreten. In einem solchen Fall stellen Sie das Gerät in einem größeren Abstand vom Lautsprecher auf, oder verringern Sie die Lautstärke.
- Stellen Sie dieses Gerät auf einer ebenen, stabilen und waagerechten Unterlage auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

Stellen Sie sich, dass das Gerät, einschließlich des USB-Kabels, keine vibrierenden Gegenstände berührt. Andere mechanische Schwingungen als die der Isolatoren können Tonaussetzer verursachen.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät beim Betrieb in einem Tragekoffer untergebracht ist.



Einbau des SEP-C1 in ein EIA-Gestell

Die Schraubenbohrungen an der Frontplatte des SEP-C1 dienen zur Befestigung des Gerätes an einem 19-Zoll EIA-Gestell.

Dieses Gerät entspricht 3-HE-Maßen. Die maximale Tiefe des Gerätes beträgt 83,5 mm.

- Verwenden Sie Schrauben einer geeigneten Größe (nicht mitgeliefert), um das Gerät im Gestell zu montieren.

HINWEIS

- Stellen Sie das Gerät nicht direkt oberhalb eines Leistungsverstärkers auf, da die vom Verstärker erzeugte Wärme eine Beschädigung verursachen oder Brummen und Rauschen auftreten kann.
- Entfernen Sie das Gerät vor einem Transport aus dem Gestell. Wird das Gerät im Gestell montiert transportiert, kann es dadurch beschädigt werden.
- Falls sich ein Transport des Gerätes im Gestell nicht vermeiden lässt, müssen geeignete Maßnahmen zum Schutz des Gerätes vor mechanischen Schwingungen und Erschütterungen getroffen werden.

Hinweise zu Tragekoffern

Die Jogscheibe ist mit einem empfindlichen Schalter ausgestattet. Wenn das Gerät in einem Tragekoffer untergebracht wird, muss dafür gesorgt werden, dass kein Druck auf die Oberfläche der Jogscheibe ausgeübt werden kann.

Kondensatbildung

Wenn dieses Gerät aus einer kalten Umgebung in ein warmes Zimmer gebracht wird oder die Raumtemperatur schnell ansteigt, kann sich Kondensat im Inneren des Gerätes bilden, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, vor der Inbetriebnahme des Gerätes ca. eine Stunde zu warten, bis es sich der Raumtemperatur angeglichen hat, bzw. die Raumtemperatur langsam zu erhöhen.

Reinigen des Gerätes

Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in eine Lösung aus einem Teil eines neutralen Reinigungsmittels und 5 bis 6 Teilen Wasser, und wringen Sie das Tuch vor dem Gebrauch gründlich aus. Reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie auf keinen Fall leichtflüchtige Lösungsmittel wie Benzol oder Farbverdünner zur Reinigung, da derartige Substanzen eine Beschädigung des Gerätes verursachen können.

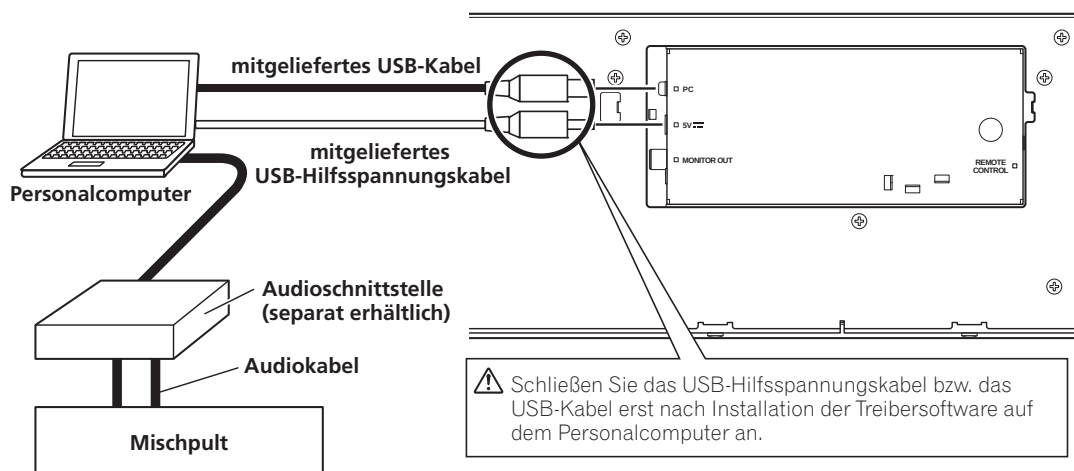
Reinigen der Jogscheibe

Reinigen Sie die Jogscheibe mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in eine Lösung aus einem Teil eines neutralen Reinigungsmittels und 5 bis 6 Teilen Wasser, und wringen Sie das Tuch vor dem Gebrauch gründlich aus. Reiben Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach.

Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner, Benzol, Insektizide oder andere Lösungsmittel zum Reinigen der Jogscheibe, da derartige Substanzen die Beschriftung oder das Finish anlösen können, was ein Abblättern oder eine Verfärbung zur Folge haben kann.

ANSCHLÜSSE

Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Hilfsspannungskabel und das normale USB-Kabel mit einem Personalcomputer (schließen Sie das USB-Hilfsspannungskabel zuerst an).

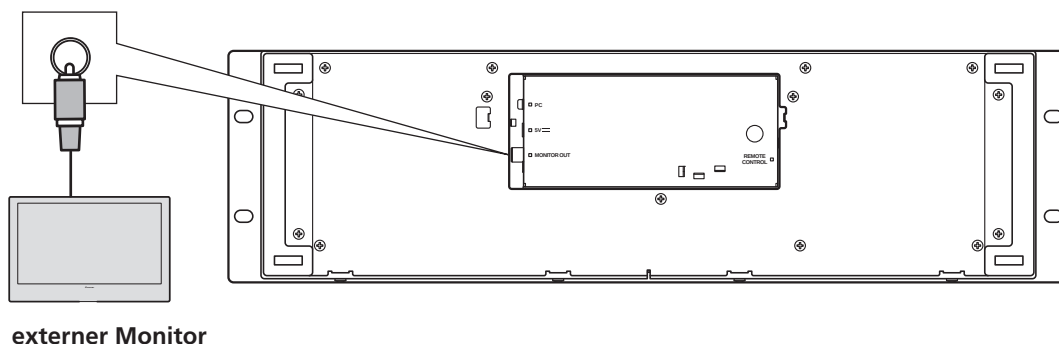


✓ HINWEIS

- Schließen Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Hilfsspannungskabel an die 5V-Buchse an.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Hilfsspannungskabel und das mitgelieferte USB-Kabel zum Herstellen dieser Anschlüsse.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Hilfsspannungskabel und das mitgelieferte USB-Kabel stets an den gleichen Personalcomputer an.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht über einen USB-Verteiler an einen Personalcomputer an.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht über eine USB-Schnittstellenkarte mit CardBus-Unterstützung an einen Personalcomputer an.

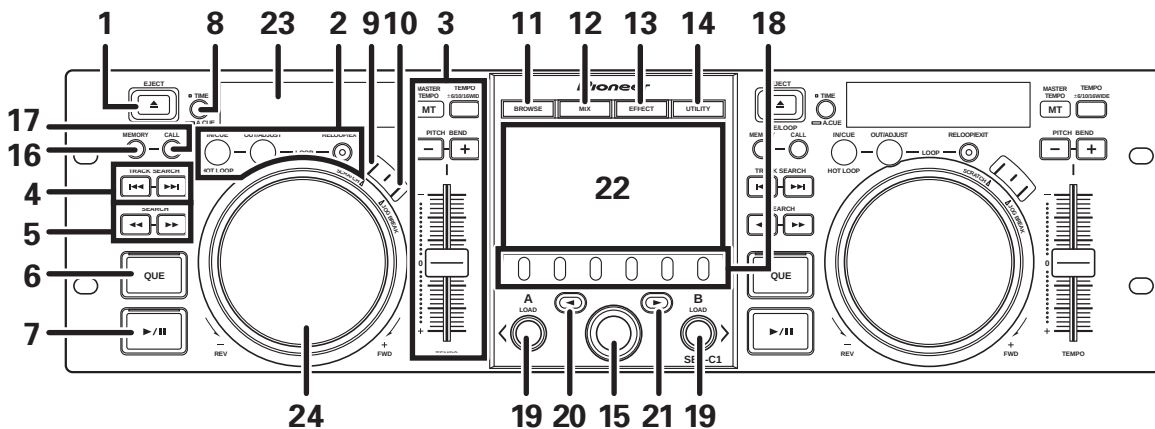
Anschließen an einen externen Monitor (Cinchbuchse)

Stellen Sie diesen Anschluss her, wenn das Bild des zentralen Displays an einen großen Bildschirm ausgegeben werden soll. Nach Anschluss dieses Gerätes an einen externen Monitor müssen die Einstellungen des Gerätes geändert werden (siehe den Absatz „MONITORAUSGANG“ unter „[1] DISPLAY“ im Abschnitt „GEBRAUCH DES UTILITY-BILDSCHIRMS“ auf S. 25).



LAGE UND FUNKTION DER TEILE

FRONTPLATTE



In diesem Abschnitt wird die Bedienung des Gerätes bei der Steuerung von DJs erläutert. Je nach dem verwendeten DJ-Softwareprogramm kann es vorkommen, dass bestimmte Funktionen nicht unterstützt werden oder die erforderlichen Bedienungsverfahren von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren verschieden sind.

1 EJECT-Taste (▲)

Bei DJ-Steuerung wird diese Taste nicht verwendet.

2 LOOP-Funktionstasten

Taste für Festlegung des Schleifen-Anfangspunkts (IN/ CUE)

Diese Taste dient zur Festlegung des Schleifen-Anfangspunkts. Wird diese Taste während der Schleifenwiedergabe gedrückt, so wird unmittelbar an den Schleifen-Anfangspunkt zurückgekehrt und die Schleifenwiedergabe erneut gestartet.

Taste für Festlegung des Schleifen-Endpunkts (OUT/ ADJUST)

Diese Taste dient zur Festlegung des Schleifen-Endpunkts. Wenn diese Taste während der Schleifenwiedergabe gedrückt wird, kann die Position des Schleifen-Endpunkts mit der Jogscheibe oder den **SEARCH**-Tasten korrigiert werden.

RELOOP/EXIT-Taste

Durch Drücken dieser Taste während der Schleifenwiedergabe wird diese aufgehoben. Wenn diese Taste bei deaktiviertem Schleifenwiedergabe-Modus gedrückt wird, startet die Schleifenwiedergabe unmittelbar an dem vorher festgelegten Schleifen-Anfangspunkt.

3 Tempo-Steuerbereich

TEMPO-Bereichswahltaste (±6/10/16/WIDE):

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird der Reihe nach zwischen den verschiedenen Regelbereichen des **TEMPO**-Gleitbahnreglers umgeschaltet.

MASTER TEMPO-Taste und -Anzeige (MT):

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird die Master-Tempo-Funktion abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

TEMPO-Gleitbahnregler:

Um das Wiedergabetempo zu erhöhen, schieben Sie diesen Gleitbahnregler nach unten (in Richtung „+“), um es zu verringern, schieben Sie den Regler nach oben (in Richtung „-“).

PITCH BEND-Tasten +/-:

Betätigen Sie eine dieser Tasten während der Wiedergabe, um die Tonhöhenbeugungs-Funktion zu aktivieren. Durch Betätigen der „+“-Taste wird die Geschwindigkeit der Tonhöhenbeugung erhöht, durch Betätigen der „-“-Taste wird sie verringert.

Die Geschwindigkeit der Tonhöhenbeugung kann geändert werden, indem die Jogscheibe gedreht wird, während die betreffende Taste gedrückt gehalten wird.

4 TRACK SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶)

Diese Tasten dienen zur Ausführung eines Titelsprungs in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung.

5 SEARCH-Tasten (◀◀, ▶▶)

Diese Tasten dienen zur Ausführung eines Suchlaufs in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung.

6 CUE-Taste und -Anzeige

Diese Taste dient zur Festlegung eines Cue-Punktes. Wenn ein Cue-Punkt bereits festgelegt wurde, schaltet das Gerät nach Drücken der **CUE**-Taste auf Cue-Bereitschaft.

7 Wiedergabe-/Pausentaste und -Anzeige (▶/||)

Diese Taste dient zum Starten und Pausieren der Wiedergabe.

8 Zeit-Modus-/Cue-Automatik-Taste (TIME/A.CUE)

TIME:

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird die Zeitanzeige des Displays abwechselnd zwischen der verstrichenen Spielzeit des laufenden Titels und der Restspielzeit (REMAIN) umgeschaltet.

A.CUE:

Bei jedem mindestens 1 Sekunde langen Gedrückthalten dieser Taste wird die Cue-Automatik-Funktion abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

Cue-Automatik-Funktion

Wenn ein Titel eingestellt oder ein Titelsprung ausgeführt, legt diese Funktion automatisch einen Cue-Punkt an der Stelle unmittelbar vor Einsetzen des Tons fest, wonach das Gerät an dieser Stelle auf Cue-Bereitschaft schaltet.

9 SCRATCH-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den SCRATCH-Modus ein- oder auszuschalten.

10 JOG BREAK-Taste

Bei DJ-Steuerung wird diese Taste nicht verwendet.

11 BROWSE-Taste

Diese Taste dient zum Umschalten auf den BROWSE-Bildschirm.

12 MIX-Taste

Diese Taste dient zum Umschalten auf den MIX-Bildschirm.

13 EFFECT-Taste

Diese Taste dient zum Umschalten auf den EFFECT-Bildschirm.

14 UTILITY-Taste

Diese Taste dient zum Umschalten auf den UTILITY-Bildschirm (S. 25).

15 Wahlrad

Wenn momentan der BROWSE- oder der UTILITY-Bildschirm angezeigt wird, kann das Wahlrad gedreht werden, um Titel zu wählen oder den Cursor zwischen Einstellposten zu bewegen. Drücken Sie auf das Wahlrad, um die Auswahl zu bestätigen. Einzelheiten zu den Bedienungsverfahren auf dem MIX- und EFFECT-Bildschirm finden Sie in der DJ-Steuerungsanleitung.

16 CUE/LOOP MEMORY-Taste

Bei DJ-Steuerung wird diese Taste nicht verwendet.

17 CUE/LOOP CALL-Taste

Bei DJ-Steuerung wird diese Taste nicht verwendet.

18 Funktionstasten (F1 bis F6, von links nach rechts)

Diese Tasten dienen zur Wahl von Modi und Kategorien. Die zur Auswahl stehenden Posten sind je nach dem momentan angezeigten Bildschirm oder Menü verschieden. Einzelheiten hierzu finden Sie in der DJ-Steuerungsanleitung.

19 LOAD A/B-Tasten

Wenn momentan der BROWSE-Bildschirm angezeigt wird und Sie diese Taste drücken, wird der gewählte Titel in Steuergerät A/B eingestellt. Einzelheiten zu den Bedienungsverfahren auf dem MIX- und EFFECT-Bildschirm finden Sie in der DJ-Steuerungsanleitung.

20 Taste Ebene aufwärts (▲)

Wenn momentan der BROWSE- oder der UTILITY-Bildschirm angezeigt wird, so wird bei jeder Betätigung dieser Taste auf die nächsthöhere Menüebene (nach links) zurückgekehrt. Einzelheiten zu den Bedienungsverfahren auf dem MIX- und EFFECT-Bildschirm finden Sie in der DJ-Steuerungsanleitung.

21 Taste Ebene abwärts (▼)

Wenn momentan der BROWSE- oder der UTILITY-Bildschirm angezeigt wird, so wird bei jeder Betätigung dieser Taste auf die nächsttiefere Menüebene (nach rechts) weitergeschaltet. Einzelheiten zu den Bedienungsverfahren auf dem MIX- und EFFECT-Bildschirm finden Sie in der DJ-Steuerungsanleitung.

22 Zentrales Display (S. 11)

23 Display A/Display B (S. 12)

24 Jogscheibe (+FWD/-REV)

Bei aktiviertem SCRATCH-Modus

Berühren Sie die Oberfläche der Jogscheibe, und drehen Sie die Jogscheibe dann, um die Scratch-Wiedergabe auszuführen.

Bei deaktiviertem SCRATCH-Modus

Die Jogscheibe dient zur Ausführung der Tonhöhenbeugung. Das Ausmaß der Beschleunigung (+FWD) und Verlangsamung (-REV) des Wiedergabetempos entspricht jeweils dem Drehwinkel der Jogscheibe. Wenn die Jogscheibe zum Stillstand kommt, wird das ursprüngliche Wiedergabetempo wiederhergestellt.

Zentrales Display



1 Hauptmenübildschirm

Mit den Tasten **BROWSE**, **MIX**, **EFFECT** und **UTILITY** wird zwischen den verschiedenen Menüs des zentralen Displays umgeschaltet. Die Funktionstasten, die Tasten Ebene aufwärts (▲)/abwärts (▼), die **LOAD A/B**-Tasten und das Wahlrad werden zum Manipulieren des Inhalts jedes Menüs verwendet.

BROWSE-Bildschirm

Dieser Bildschirm dient zur Anzeige von DJ-Titellisten oder Playlists sowie zur Titelauswahl. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Verwendung von DJ-Listen“ der DJ-Steuerungsanleitung.

MIX-Bildschirm

Dieser Bildschirm dient zur Ausführung von DJ-Mischpult-Operationen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „DJ-Mischpult-Operationen“ der DJ-Steuerungsanleitung.

EFFECT-Bildschirm

Dieser Bildschirm dient zur Ausführung von DJ-Effektgerät-Operationen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „DJ-Effektgerät-Operationen“ der DJ-Steuerungsanleitung.

UTILITY-Bildschirm

Auf diesem Bildschirm werden Geräteeinstellungen vorgenommen (S. 25).

2 Funktionsregister

Hier werden Posten angezeigt, die mit den sechs Funktionstasten geändert werden können. Die jeweils angezeigten Posten richten sich nach dem aktuellen Inhalt des Hauptmenübildschirms.

3 A/B-Titelinformations-Anzeigebereich

Hier werden Titelinformationen sowie der aktuelle Status von Titeln angezeigt, die momentan auf Steuergerät A/B laufen.



Wiedergabestatus

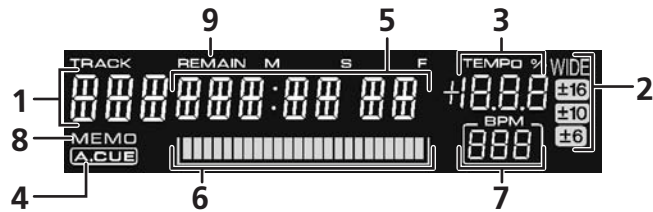
	Dieses Symbol zeigt an, dass ein Titel momentan wiedergegeben wird.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Wiedergabe eines Titels momentan pausiert ist.
	Dieses Symbol zeigt an, dass sich ein Titel momentan im Cue-Bereitschaftszustand befindet.

LAGE UND FUNKTION DER TEILE

✓ ZUR BEACHTUNG

- Dieses Gerät ist zwar zur Anzeige von Titel- und Interpretennamen in westeuropäischen Sprachen, Russisch, vereinfachtem Mandarin-Chinesisch und Japanisch im Stande, doch das jeweils verwendete DJ-Softwareprogramm unterstützt möglicherweise nicht alle dieser Sprachen. Einzelheiten zu den von Ihrem DJ-Softwareprogramm unterstützten Sprachen finden Sie in dessen Benutzerhandbuch.

Display A/Display B



- Titelnummern-Anzeigefeld**
Bei DJS-Steuerung wird „DJS“ angezeigt.
- Tempo-Regelbereichsanzeigen (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)**
Hier wird der momentan für den TEMPO-Gleitbahnregler gewählte Regelbereich angezeigt.
- TEMPO-Änderungsfaktor-Anzeigefeld (%)**
Hier wird das aktuelle Ausmaß der durch eine Betätigung des TEMPO-Gleitbahnreglers verursachten Beeinflussung des Originaltempos als Prozentwert angezeigt.
- A.CUE-Anzeige**
Diese Anzeige leuchtet bei aktivierter Cue-Automatik-Funktion.

5 Zeitanzeigefeld

Hier werden die verstrichene Spielzeit des laufenden Titels (die [REMAIN]-Anzeige ist ausgeschaltet) oder die Restspielzeit (die [REMAIN]-Anzeige leuchtet) in Minuten [M], Sekunden [S] und Felder [F] angezeigt.

6 Wiedergabeadressen-Anzeigefeld

Eine Balkengrafik, die der Länge des kompletten Titels entspricht, ermöglicht eine bequeme visuelle Kontrolle des relativen Fortschritts der Wiedergabe (entweder der verstrichenen oder der Restspielzeit) des laufenden Titels.

- Anzeige der verstrichenen Spielzeit: Zu Beginn der Wiedergabe sind alle Segmente der Balkengrafik ausgeschaltet und leuchten dann der Reihe nach auf.
- Anzeige der Restspielzeit: Zu Beginn der Wiedergabe leuchten alle Segmente der Balkengrafik und erlöschen dann der Reihe nach.
- Die Balkengrafik beginnt zu blinken, sobald nur noch 30 Sekunden Restspielzeit verbleiben.
- Sobald nur noch 15 Sekunden Restspielzeit verbleiben, beginnt die Balkengrafik in einem schnellerem Tempo zu blinken.

7 BPM-Anzeigefeld

Hier wird der BPM-Wert (Beats Per Minute = Schläge pro Minute) des laufenden Titels angezeigt.

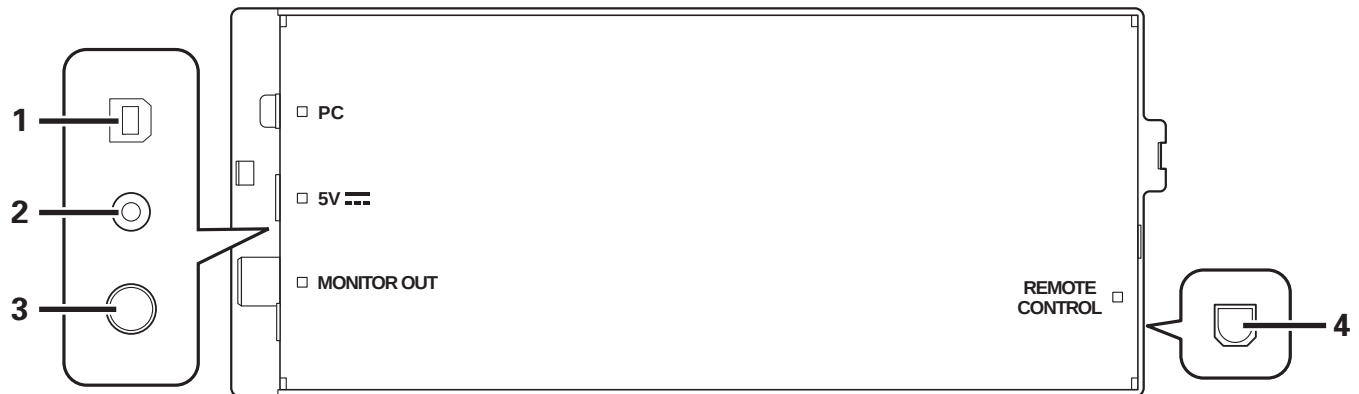
8 MEMO-Anzeige

Bei DJS-Steuerung erscheint diese Anzeige nicht.

9 REMAIN-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Zeitanzeigefeld auf Anzeige der Restspielzeit eingestellt ist.

RÜCKWAND



- PC-Buchse: USB-Buchse (Typ B)**
Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte USB-Kabel mit der USB-Buchse eines Personalcomputers.
- 5V-Buchse**
Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte USB-Hilfsspannungskabel mit der USB-Buchse eines Personalcomputers.
- Video-Ausgangsbuchse (MONITOR OUT)**
Verbinden Sie diese Buchse über ein Videokabel mit einem externen Display.
- Fernsteuerungsbuchse (REMOTE CONTROL)**
Diese Buchse wird nicht mit diesem Gerät verwendet.

HINWEISE ZUR DJS-SOFTWARE

Bei Pioneers DJS handelt es sich um ein Softwareprogramm, das den Gebrauch von MP3-Dateien zur Steuerung der DJ-Wiedergabe über einen Personalcomputer gestattet. Installieren Sie das Programm von der mitgelieferten CD-ROM auf dem Computer.

ZUR BEACHTUNG

- DJS ist nicht mit Funktionen zur Aufzeichnung der DJ-Wiedergabe ausgestattet.

SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

Diese Software-Lizenzvereinbarung („Vereinbarung“) wird zwischen Ihnen (sowohl einem Einzelbenutzer, der das Programm installiert, und einer einzigen juristischen Person, für die der Einzelbenutzer handelt) („Sie“ oder „Ihr“) und der PIONEER CORPORATION („Pioneer“) abgeschlossen.

FALLS SIE SCHRITTE DURCHFÜHREN, DAS PROGRAMM EINZURICHTEN ODER ZU INSTALLIEREN, BEDEUTET DIES, DASS SIE ALLEN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG ZUSTIMMEN. DIE ERLAUBNIS, DAS PROGRAMM HERUNTERZULADEN UND/ODER ZU BENUTZEN, HÄNGT AUSDRÜCKLICH VON IHRER BEFOLGUNG DIESER BESTIMMUNGEN AB. ES IST KEINE GESCHRIEBENE ODER ELEKTRONISCHE GENEHMIGUNG ERFORDERLICH, DAMIT DIESE VEREINBARUNG IN KRAFT TRITT UND DURCHSETZBAR IST. FALLS SIE NICHT ALLEN BESTIMMUNGEN DIESER VEREINBARUNG ZUSTIMMEN, IST ES IHNEN NICHT ERLAUBT, DIESES PROGRAMM ZU BENUTZEN UND SIE MÜSSEN DIE INSTALLATION ABBRECHEN BZW. DAS PROGRAMM DEINSTALLIEREN.

1 DEFINITIONEN

- 1.1 „Dokumentierung“ bedeutet die schriftliche Dokumentierung, die technischen Daten und der Hilfe-Inhalt, die von Pioneer allgemein zur Verfügung gestellt werden, um Ihnen bei den Installation und dem Gebrauchs des Programms behilflich zu sein.
- 1.2 „Programm“ bedeutet die gesamte Pioneer-Software, oder einen Teil davon, die Sie gemäß dieser Vereinbarung unter Lizenz von Pioneer erhalten.

2 PROGRAMMLIZENZ

- 2.1 Beschränkte Lizenz. Entsprechend den Einschränkungen dieser Vereinbarung erteilt Ihnen Pioneer eine beschränkte, nicht ausschließliche, nicht übertragbare Lizenz (ohne das Recht auf eine Unterlizenz):
 - (a) Zur Installation einer einzigen Kopie dieses Programms auf der Festplatte Ihres Computers, um das Programm ausschließlich für Ihren persönlichen Gebrauch entsprechend dieser Vereinbarung und der Dokumentierung („Autorisierter Gebrauch“) zu verwenden;
 - (b) Zur Verwendung der Dokumentierung für die Unterstützung des autorisierten Gebrauchs; und
 - (c) Zur Anfertigung einer Programmkopie ausschließlich für Sicherungszwecke, vorausgesetzt, dass alle Titel und Warenzeichen, das Copyright und alle Hinweise auf eingeschränkte Rechte auf der Kopie reproduziert werden.
- 2.2 Einschränkungen. Sie dürfen das Programm oder die Dokumentierung nicht kopieren oder verwenden, außer wie ausdrücklich durch diese Vereinbarung erlaubt. Sie dürfen das Programm nicht übertragen, unterlizenzieren, mieten, vermieten oder verleihen bzw. für das Training von Dritten, das kommerzielle Timesharing oder die Verwendung in einem Service-Büro gebrauchen. Sie dürfen das Programm weder selbst noch durch Dritte abändern, rekonstruieren, auseinander nehmen oder dekompileieren, außer bis zu dem vom geltenden Gesetz zugelassenen Ausmaß, und auch dann nur, nachdem Sie Pioneer schriftlich von ihren beabsichtigten Tätigkeiten informiert haben. Sie dürfen das Programm nicht auf mehreren Prozessoren installieren, ohne vorher die schriftliche Zustimmung von Pioneer eingeholt zu haben.

- 2.3 Eigentum. Pioneer oder sein Lizenzgeber behält sich alle Rechte, Titel und Anteile am gesamten Patent, das Urheberrecht, Warenzeichen, Geschäftsgeheimnis und die Rechte des geistigen Eigentums am Programm und der Dokumentierung, sowie allen Derivaten davon, vor. Sie erwerben keine weiteren Rechte, weder ausdrücklich noch impliziert, die über die beschränkte Lizenz, die in dieser Vereinbarung angeführt ist, hinausgehen.
- 2.4 Keine Unterstützung. Pioneer ist nicht verpflichtet, das Programm oder die Dokumentierung unter dieser Vereinbarung zu unterstützen, warten, aktualisieren, verändern oder neue Veröffentlichungen bekanntzugeben.

3 GARANTIE-VERZICHTSERKLÄRUNG

DAS PROGRAMM UND DIE DOKUMENTIERUNG WERDEN „WIE VORHANDEN“ ANGEBOTEN, OHNE JEGLICHE DARSTELLUNGEN ODER GARANTIEEN, UND SIE STIMMEN DAMIT ÜBEREIN, SIE AUF EIGENES RISIKO ZU VERWENDEN. BIS ZU DEM VOM GESETZ ZUGELASSENEN MASS STREITET PIONEER AUSDRÜCKLICH ALLE GARANTIEEN JEDLICHER ART MIT BEZUG AUF DAS PROGRAMM UND DIE DOKUMENTIERUNG AB, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH, IMPLIZIERT, SATZUNGSGEMÄSS ODER SICH AUS EINEM LEISTUNGSKURS ERGEBEND, BZW. EINEM HANDELSKURS ODER GEBRAUCH, EINSCHLIESSLICH ALLER GARANTIEEN DER VERMARKTBARKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, AUSREICHENDER QUALITÄT, GENAUIGKEIT, DES TITELS ODER DER NICHTVERLETZUNG.

4 SCHADENSERSATZ UND RECHTSBEHELFE FÜR VERTRAGSBRUCH

Sie stimmen damit überein, dass jede Verletzung der Einschränkungen dieser Vereinbarung Pioneer irreparable Schäden zufügen würde, für die eine monetäre Entschädigung allein unzureichend wäre. Zusätzlich zu den Schadensersatzforderungen und anderen Rechtsbehelfen, zu denen Pioneer berechtigt sein kann, stimmen Sie damit überein, dass Pioneer das Recht hat, eine richterliche Verfügung einzureichen, um den tatsächlichen, drohenden oder wiederholten Vertragsbruch dieser Vereinbarung zu verhindern.

5 BEENDIGUNG

Pioneer kann diese Vereinbarung jederzeit beenden, falls Sie irgendwelche Bestimmungen verletzt haben. Falls diese Vereinbarung beendet wird, dürfen Sie das Programm nicht weiter verwenden und müssen es von dem Computer, auf dem es installiert ist, dauerhaft löschen sowie alle in Ihrem Besitz befindlichen Kopien des Programms und der Dokumentierung zerstören und Pioneer dann schriftlich davon informieren. Die Abschnitte 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 und 6 bleiben auch nach der Beendigung dieser Vereinbarung weiterhin in Kraft.

6 ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

- 6.1 Beschränkung der Haftbarkeit. Unter keinen Umständen sind Pioneer oder seine Tochtergesellschaften in Zusammenhang mit dieser Vereinbarung oder ihrem Inhalt, unter keiner Haftbarkeitstheorie, haftbar für indirekte Schäden, Folgeschäden, spezielle oder nachfolgende Schäden sowie verschärfte Schadensersatz oder für Schadensersatz für verlorene Profite, Einkommen, Geschäfte, Ersparnisse, Daten, den Gebrauch oder die Kosten für den Erwerb eines Ersatzprogramms, selbst wenn Pioneer auf die Möglichkeit einer solchen Schadensersatzforderung

aufmerksam gemacht wurde bzw. eine solche Schadensersatzforderung vorhersehbar ist. Unter keinen Umständen wird die Haftbarkeit von Pioneer für alle Schadensersatzforderungen den Betrag überschreiten, den Sie Pioneer oder seinen Tochtergesellschaften für den Erwerb des Programms bezahlt haben. Die Vertragsparteien geben zu, dass die Haftbarkeitsgrenzen und die Risikoverteilung, die in dieser Vereinbarung angeführt sind, im Programmpreis widerspiegeln und einen wesentlichen Teil des Abkommens zwischen den Parteien darstellen, da Pioneer dieses Programm anderenfalls nicht angeboten noch auch diese Vereinbarung abgeschlossen hätte.

- 6.2 Die in dieser Vereinbarung enthaltenen Beschränkungen oder Ausschlüsse der Garantien und Haftbarkeit betreffen oder beeinträchtigen Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde nicht und gelten für Sie nur in dem Maße, in dem solche Beschränkungen oder Ausschlüsse unter den Gesetzen der Gerichtsbarkeit an Ihrem Wohnort erlaubt sind.
- 6.3 Trennbarkeit und Verzicht. Falls irgendeine Bestimmung dieser Vereinbarung als illegal, ungültig oder auf andere Weise nicht durchsetzbar eingestuft wird, wird diese Bestimmung bis zum erlaubten Maße durchgesetzt oder, falls eine Durchsetzung nicht möglich ist, als trennbar angesehen und daher aus dieser Vereinbarung ausgeschlossen, während die restlichen Bestimmungen der Vereinbarung weiterhin voll in Kraft bleiben. Der Verzicht einer der Parteien im Falle eines Versäumnisses oder Vertragsbruchs dieser Vereinbarung bedeutet nicht, dass im Falle eines späteren Versäumnisses oder Vertragsbruchs ebenfalls ein Verzicht erfolgt.
- 6.4 Keine Übereignung. Sie dürfen diese Vereinbarung oder irgendwelche darin enthaltenen Rechte oder Pflichten nicht übereignen, verkaufen, übertragen, delegieren oder sich ihrer auf andere Weise entledigen, weder gewollt noch ungewollt, sei es gesetzmäßig oder auf andere Weise, ohne vorher die schriftliche Zustimmung von Pioneer eingeholt zu haben. Jede angebliche Übereignung, Übertragung oder Delegation durch Sie ist null und nichtig. Vorbehaltlich des Obengenannten ist diese Vereinbarung für die Parteien und ihre jeweiligen Nachfolger und Rechtsnachfolger bindend.
- 6.5 Gesamte Vereinbarung. Diese Vereinbarung stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien dar und löst alle vorherigen oder gleichzeitigen Vereinbarungen oder Vertretungen bezüglich des Inhalts, seien sie schriftlich oder mündlich, ab. Diese Vereinbarung darf ohne die vorherige und ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Pioneer nicht modifiziert oder berichtigt werden, und keine weitere Akte, kein Dokument, Verwendung oder Gewohnheitsrecht kann diese Vereinbarung berichtigen oder modifizieren.
- 6.6 Sie erklären Ihr Einverständnis damit, dass diese Vereinbarung durch japanische Gesetzgebung geregelt und gemäß dieser ausgelegt wird.

WARNHINWEISE ZUM URHEBERRECHTSSCHUTZ

- Der Gebrauch von DJS unterliegt Einschränkungen hinsichtlich der Wiedergabe und des Kopierens von Musikinhalt, der mit Kopierschutz versehen ist.
- Wenn Kopierschutz-Verschlüsselungsdaten in Aufzeichnungen auf Datenträgern eingebettet sind, arbeitet dieses Programm möglicherweise nicht einwandfrei.
- Ripping, Wiedergabe und andere Betriebsvorgänge werden u.U. gestoppt, wenn eingebettete Kopierschutz-Verschlüsselungsdaten in Aufzeichnungen auf Datenträgern erkannt werden.
- Urheberrechtlich geschütztes Tonmaterial darf ausschließlich für den Privatgebrauch aufgezeichnet werden; Verwendung zu anderen Zwecken ohne schriftliche Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte ist gesetzlich verboten.
- Musiktitel, die von CDs und anderen Datenträgern aufgezeichnet werden, unterliegen möglicherweise dem Urheberrechtsschutz durch die Gesetzgebung einzelner Länder sowie durch internationale Abkommen. Sie allein sind für einen den gesetzlichen Auflagen entsprechenden Gebrauch der von Ihnen erstellten Aufzeichnungen verantwortlich.

SYSTEMANFORDERUNGEN (Mindestanforderungen an die Betriebsumgebung)

DJS kann nur auf einem PC/AT-Computer eingesetzt werden, der die folgenden Mindestanforderungen an die Betriebsumgebung erfüllt:

Zentraleinheit: Intel® Pentium M® (oder kompatibler) Prozessor mit einer Taktfrequenz von mindestens 1,5 GHz

Bei Einsatz unter Windows Vista® jedoch ist ein Prozessor des Typs Intel Core™2 Duo (oder ein kompatibler Prozessor) mit einer Taktfrequenz von mindestens 1,5 GHz erforderlich.

Arbeitsspeicher:

Mindestens 512 MB RAM

Bei Einsatz unter Windows Vista®: mindestens 1 GB RAM

Festplattenlaufwerk:

250 MB freier Speicherplatz (zusätzlich zu dem zur Speicherung von MP3- und anderen Musikdateien benötigten Speicherplatz)

Optisches Laufwerk:

Zum Lesen von CD-ROM-Discs und zum Abspielen von Musik-CDs (CD-DA) geeignetes Disc-Laufwerk

Display:

XGA (1024 x 768) oder höhere Auflösung, mit Videoadapter und Monitor mit HighColor (16 Bit) oder höherer Auflösung

Sound:

Audioausgang mit mindestens 2 Kanälen (interne oder externe Soundkarte oder Audiogerät)

Eingabegerät:

Tastatur, Maus (oder gleichwertige Zeigevorrichtung)

Internet-Anschluss:

Eine Datenübertragungsgeschwindigkeit von mindestens 56 kBit/s wird empfohlen. Microsoft® Internet Explorer 5.5 oder neuere Version oder ein anderer Web Browser mit Unterstützung von 128-Bit SSL

- Wenn dieses Gerät an einen Personalcomputer angeschlossen ist und in Verbindung mit der DJS-Software betrieben wird, muss der Personalcomputer über zwei USB-Buchsen gemäß USB 1.1 oder einer neueren Version verfügen. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „ANSCHLÜSSE“ (S. 9).

✓ HINWEIS

- Die Tatsache, dass der verwendete Personalcomputer die obigen Systemanforderungen erfüllt, bietet dennoch keine Gewähr für eine uneingeschränkte Funktionalität beim Betrieb der Software auf dem betreffenden Computer.
- Selbst wenn der verwendete Personalcomputer über die in den obigen Systemanforderungen angegebene Speicherkapazität verfügt, können Funktionen oder Leistung des Programms beeinträchtigt werden, wenn andere Softwareanwendungen und Dienste, die gleichzeitig auf dem Computer laufen, übermäßig viel Speicherplatz verbrauchen. Beenden Sie in einem solchen Fall die anderen momentan laufenden Dienste oder Programme, um für ausreichend freien Platz im Arbeitsspeicher zu sorgen, oder installieren Sie zusätzliche Arbeitsspeicherkapazität.
- In Abhängigkeit von den Energieeinsparungs-Einstellungen des Personalcomputers und anderen Faktoren kann der Computer seine optimale Leistung bei der Verarbeitung von Daten mit der Zentraleinheit und/oder dem Festplattenlaufwerk möglicherweise nicht entwickeln. Achten Sie insbesondere bei Verwendung eines Notebook-Computers darauf, diesen während des Gebrauchs von DJS mit Netzspannung zu betreiben, um sicherzustellen, dass die Hochleistungseinstellungen des Computers wirksam sind.
- Bei Kombination mit anderen auf dem Personalcomputer installierten Softwareprogrammen arbeitet DJS möglicherweise nicht einwandfrei.
- Das DJS-Softwareprogramm wird nicht von Macintosh-Computern unterstützt (selbst wenn diese mit einer Intel-Zentraleinheit ausgerüstet sind).

INSTALLIEREN DER DJS-SOFTWARE

■ Vorsichtshinweise zur Installation

- Bitte lesen Sie unbedingt die Abschnitte „SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG“ und „SYSTEMANFORDERUNGEN (Mindestanforderungen an die Betriebsumgebung)“, bevor Sie mit der Installation von DJS beginnen.
- DJS wird von den folgenden Versionen von Microsoft® Windows® unterstützt:
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 oder neuere Version)
 - Windows® XP Professional (SP2 oder neuere Version)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- DJS wird nicht von Microsofts 64-Bit-Betriebssystemen unterstützt (Windows® XP Professional x64-Version und Windows Vista® 64-Bit-Versionen).
- Die mitgelieferte CD-ROM enthält Installationsprogramme und Benutzerhandbücher in den folgenden acht Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Holländisch, Spanisch, Chinesisch (vereinfachtes Mandarin) und Japanisch.
- Bei Verwendung von DJS auf einem Personalcomputer, dessen Windows®-Anzeigesprache keiner der oben aufgeführten Sprachen entspricht, folgen Sie den Menüanweisungen, um [English (English)] zu wählen.
- Zur Installation und Deinstallation von DJS ist eine Administrator-Berechtigung auf dem betreffenden Personalcomputer erforderlich. Bevor Sie die Software installieren können, müssen Sie sich als Administrator anmelden.

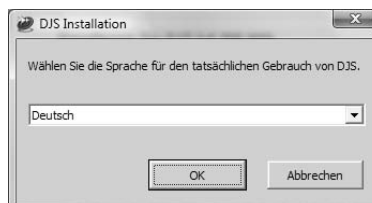
■ Installationsverfahren

- Wenn die mitgelieferte CD-ROM-Installations-Disc in das DVD/CD-Laufwerk des Personalcomputers eingelegt wird, erscheint das Installationsmenü automatisch auf dem Bildschirm. Folgen Sie den Menüanweisungen, um die DJS-Software zu installieren.
 - Falls das Installationsmenü nicht automatisch erscheint, klicken Sie auf [Start] → [Arbeitsplatz (oder Computer)], wählen Sie das optische Laufwerk, und doppelklicken Sie dann auf das Symbol [Install].

- Sobald das Installationsmenü erscheint, klicken Sie auf die Schaltfläche [Installieren Sie DJS].



- Falls eine Probeversion von DJS momentan auf dem Personalcomputer installiert ist, erscheint statt der Schaltfläche [Installieren Sie DJS] die Schaltfläche [Deinstallieren Sie die Probeversion von DJS]. Klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die Probeversion zu deinstallieren, und dann auf die Schaltfläche [Installieren Sie DJS].
 - Um das Benutzerhandbuch anzuzeigen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Öffnen Sie die DJS Bedienungsanleitung]. Adobe Reader® wird zur Anzeige des Benutzerhandbuchs benötigt.
 - Um Adobe Reader® zu installieren, klicken Sie auf die Schaltfläche [Installieren Sie den Adobe Reader]. Falls bereits eine ältere Version von Adobe Reader® auf dem Personalcomputer installiert ist, müssen Sie die alte Version von Adobe Reader® deinstallieren, bevor Sie auf die Schaltfläche [Installieren Sie den Adobe Reader] klicken.
 - Um das Installationsmenü zu schließen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Abbrechen].
- Wenn der Bildschirm zur Wahl der Anzeigesprache erscheint, wählen Sie [Deutsch], und klicken Sie dann auf [OK].



- Je nach der Betriebsumgebung des Personalcomputers stehen u.U. mehrere Sprachen zur Verfügung.
 - Wenn Sie auf die Schaltfläche [OK] klicken, erscheint die Meldung [Vorbereitung zum Installieren von DJS...]. Nach Abschluss der Vorbereitungen erscheint die Meldung [Beginn der DJS-Installation...]. Folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen, um die Installation von DJS abzuschließen.
 - Um die Installation abzubrechen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Abbrechen].
- Führen Sie nach beendeter Installation von DJS entsprechend den Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen, einen System-Neustart aus.

✓ ZUR BEACHTUNG

- Bei Verwendung dieses Gerätes in Verbindung mit dem DJS-Softwareprogramm muss der Software-Treiber auf dem Personalcomputer installiert werden, bevor der Personalcomputer an den SEP-C1 angeschlossen wird. Einzelheiten hierzu finden Sie auf S. 17

■ DJS-Benutzerhandbuch (PDF)

Nach beendeter Installation von DJS können Sie auf Wunsch das Benutzerhandbuch vom Windows [START]-Menü aus anzeigen. Klicken Sie auf [START] → [Alle Programme anzeigen] → [DJS] → [Bedienungsanleitung].

Es empfiehlt sich, das Benutzerhandbuch vor Starten des Programms zu lesen, um sich mit den verschiedenen Funktionen von DJS vertraut zu machen.

HINWEISE ZUR PROBEFRIST UND BENUTZER-REGISTRIERUNG

Nach der Installation dürfen Sie DJS innerhalb einer Probefrist von 60 Tagen benutzen, ohne sich registrieren zu müssen.

Innerhalb dieses Zeitdauer können Sie DJS verwenden, ohne eine offizielle Registrierung auszuführen. Da DJS nach Ablauf der Probefrist nicht weiter benutzt werden kann, sollten Sie nicht vergessen, die Benutzer-Registrierung vor Ablauf dieser Frist auszuführen.

- Benutzer mit Internet-Anschluss können eine Online-Registrierung ausführen. Einzelheiten zum Registrierungsverfahren finden Sie im DJS-Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.
- Die Pioneer-Gruppe sammelt die persönlichen Informationen von Benutzern zu den folgenden Zwecken:
 1. Für Kundendienstleistungen im Zusammenhang mit dem Produkt
 2. Zur Benachrichtigung von Benutzern per E-Mail über wichtige Informationen und Veranstaltungen im Zusammenhang mit dem Produkt
 3. Für Umfragen unter Kunden, deren Ergebnisse bei der Entwicklung neuer Produkte berücksichtigt werden
 - Die Handhabung und Verwaltung von persönlichen Informationen, die von Kunden gesammelt wurden, erfolgt auf der Grundlage von Pioneers Datenschutzprinzipien.
 - Weitere Informationen zu Pioneers Firmenpolitik hinsichtlich des Datenschutzes finden Sie auf der folgenden Pioneer-Website: <http://www.prodjnet.com/privacy.html>
- Benutzer ohne Internet-Anschluss können die erforderlichen Informationen auf der beiliegenden „Benutzerregistrierungs-Karte“ eintragen und diese an Pioneer einsenden. Nach Erhalt der ausgefüllten „Benutzerregistrierungs-Karte“ schickt Pioneer dem Kunden den zur Freigabe der Software nach Ablauf der Probefrist erforderlichen „Registrierungs-ID“ (Installationsschlüssel). Detaillierte Anweisungen zur Benutzerregistrierung finden Sie im DJS-Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD-ROM.

HINWEIS

- Der Installationsschlüssel (Registrierungs-ID) kann für die auf einem einzigen Personalcomputer installierte DJS-Software verwendet werden. Wenn der Personalcomputer später ausgewechselt wird oder aus einem anderen Grund eine Neuinstallation der DJS-Software erforderlich wird, muss die Benutzerregistrierung erneut ausgeführt und ein neuer „Registrierungs-ID“ erhalten werden, um die Software nach Ablauf der Probefrist freizugeben. Da der ursprünglich von Pioneer erhaltene „Registrierungs-ID“ außerdem bei einer Neuregistrierung sowie bei einer Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst benötigt wird, bewahren Sie die Registrierungsinformationen nach Abschluss des Registrierungsverfahrens bitte sorgfältig auf.
- Auf der „Benutzerregistrierungs-Karte“ ist die nachstehend aufgeführte Kontaktadresse angegeben. Da je nach Ihrem Wohnort eine andere Adresse zutreffend sein kann, achten Sie bitte darauf, die Karte an die richtige Adresse abzuschicken:

<Adresse zum Einsenden der Benutzerregistrierungs-Karte>

Nordamerika

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A

Europa

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.

HINWEISE ZUR ONLINE-UNTERSTÜTZUNG

Bitte lesen Sie das auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene DJS-Benutzerhandbuch sowie den FAQ-Teil (Häufig gestellte Fragen) auf der DJS-Unterstützungs-Website, bevor Sie sich direkt mit Fragen zur Bedienung von DJS und anderen technischen Problemen an den Online-Kundendienst wenden.

- Informationen darüber, wie Sie auf die DJS-Unterstützungs-Website zugreifen können, finden Sie im DJS-Benutzerhandbuch. Für den Zugriff auf die Unterstützungs-Website benötigen Sie den „Anmeldungsnamen“ und das „Passwort“, den/das Sie zum Zeitpunkt der Benutzerregistrierung gewählt haben.
- Wenn Sie sich mit Anfragen hinsichtlich von Funktionsstörungen an die DJS-Unterstützungs-Website wenden, geben Sie bitte Ihren Namen, den Produktnamen, den Registrierungs-ID (Installationsschlüssel), Typ und Spezifikationen des verwendeten Personalcomputers (Zentraleinheit, installierter Arbeitsspeicher, angeschlossene Peripheriegeräte usw.), das verwendete Betriebssystem und seine Version sowie konkrete Information bezüglich der festgestellten Störungssymptome an.
- Bitte beachten Sie, dass technische Unterstützung nur Kunden angeboten wird, die das Benutzerregistrierungs-Verfahren ausgeführt haben. Bitte bewahren Sie den bei der Registrierung angegebenen „Anmeldungsnamen“ und Ihr „Passwort“ gemeinsam mit Ihrem „Registrierungs-ID“ sorgfältig auf.
- Falls Probleme bei der Installation oder Benutzerregistrierung auftreten, wenden Sie sich bitte an die folgende Website:
<Bei Anfragen im Zusammenhang mit der Installation und Benutzerregistrierung>
<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

HINWEIS

- Für technische Informationen hinsichtlich der Verwendung dieses Gerätes mit einem Personalcomputer, zu Peripheriegeräten oder Geräten anderer Fabrikate wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Hersteller des betreffenden Gerätes.
- Zukünftige Programm-Updates zum Zweck einer Verbesserung der Funktionalität und Leistung von DJS stehen zu erwarten. Die offizielle Registrierung dieses Produkts gestattet es Ihnen nicht nur, auf Pioneers Unterstützungs-Website zuzugreifen, sondern auch Programm-Updates herunterzuladen. Pioneer empfiehlt Benutzern, von diesem Aktualisierungsdienst Gebrauch zu machen, um stets die neueste Version des Programms zur Verfügung zu haben.

AUSSCHLUSSKLAUSEL

- Im Falle eines Verlusts ist Pioneer nicht dazu verpflichtet, dem Kunden erneut einen Lizenzschlüssel oder Registrierungs-ID auszustellen. Bitte bewahren Sie Ihre Registrierungsinformationen und Ihr Passwort für spätere Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.
- Die Ripping-Funktion dieser Software steht ausschließlich bei Musik-CDs zur Verfügung, die mit einem der nachstehend abgebildeten Logos gekennzeichnet sind.



HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM

Bei Anschluss an einen Personalcomputer ist dieses Gerät auf die Steuerung von Pioneers DJS und anderen DJ-Softwareprogrammen ausgelegt. Bevor dieses Gerät zur Steuerung von DJ-Software an einen Windows-Computer angeschlossen wird, muss das Software-Treiberprogramm auf dem Personalcomputer installiert werden.

✓ ZUR BEACHTUNG

- Bei Verwendung eines Computers, auf dem das Mac OS installiert ist, müssen Sie die Spezial-Treibersoftware von Pioneers Website (siehe unten) herunterladen und installieren.
- Neueste Informationen zur Treibersoftware sind auf Pioneers Website (siehe unten) erhältlich.

<http://www.prodjnet.com/support/>

SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG

Bitte lesen Sie vor der Installation und Verwendung der Treibersoftware unbedingt die „SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG“ (S. 13). Durch die Installation und den Gebrauch dieser Software erklären Sie Ihr Einverständnis mit den Bedingungen der Vereinbarung.

INSTALLATION DES TREIBERS

■ Vor der Installation (WICHTIG)

- Bitte lesen Sie vor der Installation dieses Treibers unbedingt die „SOFTWARE-LIZENZVEREINBARUNG“.
- Dieses Gerät kann an einen Personalcomputer angeschlossen werden, der unter einem der folgenden Betriebssysteme läuft: Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional oder Windows® 2000 Professional.
Zur Installation des neuesten Service Pack muss möglicherweise vom Windows Update-Dienst Gebrauch gemacht werden.
- Das Treiber-Installationsprogramm wird in 10 Sprachen geliefert (Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Holländisch, Spanisch, Russisch, Chinesisch (vereinfacht), Chinesisch (traditionell) und Japanisch). Bei Verwendung von Windows in einer anderen Sprache folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen, zur Wahl von [English (English)] als Sprache.
- Zur Installation der Treibersoftware auf dem Computer ist eine Administrator-Berechtigung erforderlich. Bitte melden Sie sich als Benutzer mit Administrator-Berechtigung auf dem Computer an, bevor Sie mit der Installation des Treibers beginnen.
- Falls momentan andere Windows-Anwendungen laufen, beenden Sie diese, bevor Sie mit der Installation des Treibers beginnen.

✓ HINWEIS

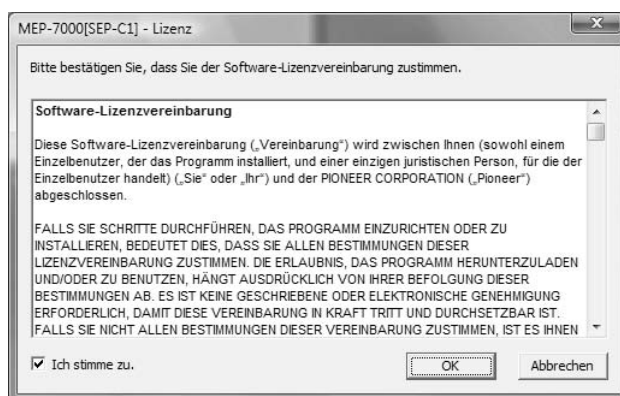
- Trennen Sie vor der Installation der Treibersoftware das USB-Hilfsspannungskabel und das USB-Kabel ab, mit denen dieses Gerät mit dem Personalcomputer verbunden ist.
- Wenn dieses Gerät ohne vorherige Installation des Treibers an einen Computer angeschlossen wird, können je nach Betriebsumgebung Fehler am Computer auftreten.
- Falls die Treiberinstallation unterbrochen wird, gehen Sie wie nachstehend beschrieben vor, um den Installationsvorgang erneut zu beginnen.

■ Installation von der mitgelieferten CD-ROM

- 1 Starten Sie den Computer, und melden Sie sich mit Administrator-Berechtigung an.
- 2 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD/DVD-Laufwerk des Computers ein.
- 3 Klicken Sie auf die Schaltfläche [START] von Windows und dann auf [Arbeitsplatz (oder Computer)], greifen Sie auf die CD-ROM zu, und doppelklicken Sie auf den Ordner [SEP-C1].
- 4 Nach Öffnen des Ordners [SEP-C1] doppelklicken Sie auf das Treiber-Installationsprogramm [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe].
(Die Treiberversion wird durch #.### vertreten.)
- 5 Wenn das Menü [Sprachenwahl] erscheint, wählen Sie [Deutsch], und klicken Sie dann auf [OK].



- Um die Installation abzubrechen, klicken Sie auf die Schaltfläche [Abbrechen].
- 6 Wenn der Bildschirm [Lizenz] erscheint, lesen Sie bitte die „Software-Lizenzvereinbarung“ vollständig durch, aktivieren Sie anschließend das Kontrollkästchen [Ich stimme zu], und klicken Sie dann auf [OK].



- Falls Sie mit den Bedingungen der „Software-Lizenzvereinbarung“ nicht einverstanden sind, klicken Sie auf die Schaltfläche [Abbrechen], um die Installation zu beenden.

HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM

7 Folgen Sie den Anweisungen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

- Falls der Bildschirm **[Windows-Sicherheit]** während der Installation erscheint, klicken Sie auf **[Diese Treibersoftware trotzdem installieren]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.



<Für Windows XP>

- Falls der Bildschirm **[Hardwareinstallation]** während der Installation erscheint, klicken Sie auf **[Installation fortsetzen]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.

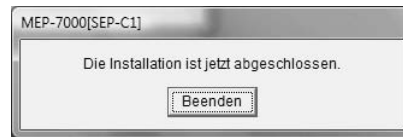


<Für Windows 2000>

- Falls der Bildschirm **[Digitale Signatur nicht gefunden]** während der Installation erscheint, klicken Sie auf **[Ja]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.



8 Nach beendeter Installation erscheint die Meldung **[Die Installation ist jetzt abgeschlossen]**. Klicken Sie auf die Schaltfläche **[Beenden]**, um den Vorgang abzuschließen.



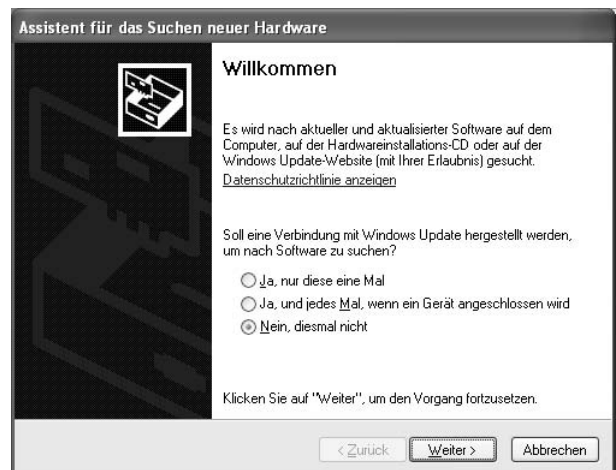
■ Anschließen dieses Gerätes an den Computer

- Schließen Sie das USB-Hilfsspannungskabel an dieses Gerät und an den Personalcomputer an.
- Schließen Sie das USB-Kabel an dieses Gerät und an den Personalcomputer an.

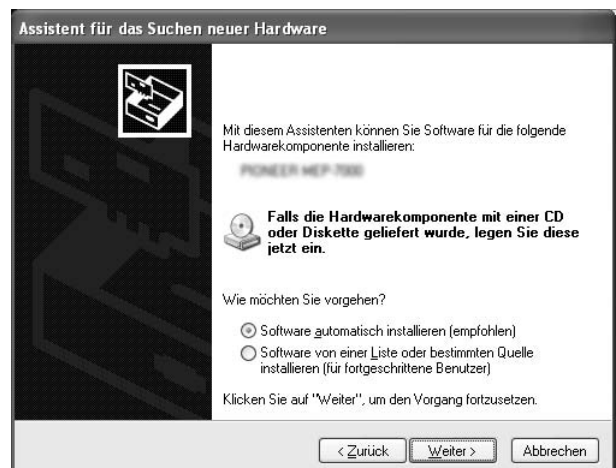
Wenn dieses Gerät zum ersten Mal an einen Personalcomputer angeschlossen oder ein erneuter Anschluss an der USB-Buchse des Computers hergestellt wird, erscheint u.U. die Meldung **[Installieren von Gerätetreibersoftware]** auf dem Monitor des Computers. In einem solchen Fall warten Sie bitte einfach, bis die Meldung **[Die Geräte können jetzt verwendet werden.]** angezeigt wird.

<Für Windows XP>

- Falls die Meldung **[Soll eine Verbindung mit Windows Update hergestellt werden, um nach Software zu suchen?]** während des Installationsvorgangs auf dem Bildschirm erscheint, markieren Sie das Optionsfeld **[Nein, diesmal nicht]**, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **[Weiter]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.

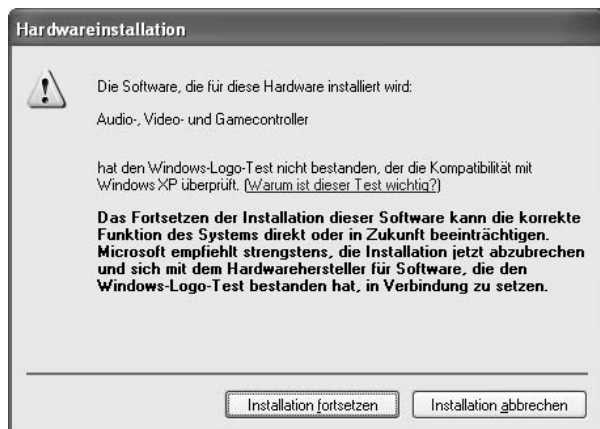


- Falls die Meldung **[Wie möchten Sie vorgehen?]** während der Installation auf dem Bildschirm erscheint, markieren Sie das Optionsfeld **[Software automatisch installieren (empfohlen)]**, und klicken Sie dann auf die Schaltfläche **[Weiter]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.



HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM

- Falls der Bildschirm **[Hardwareinstallation]** während der Installation erscheint, klicken Sie auf **[Installation fortsetzen]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.



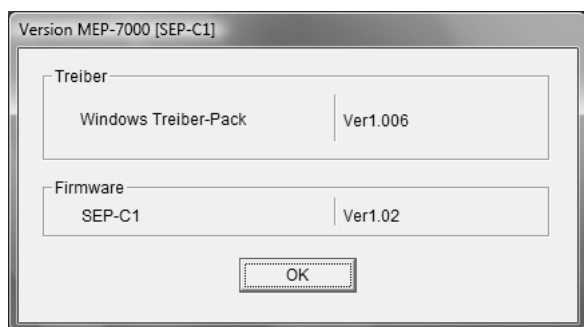
<Für Windows 2000>

- Falls der Bildschirm **[Digitale Signatur nicht gefunden]** während der Installation erscheint, klicken Sie auf **[Ja]**, um den Installationsvorgang fortzusetzen.



■ Überprüfen der Treiberversion

Um die Version des installierten Treibers zu überprüfen, klicken Sie auf die Schaltfläche **[START]** von Windows und dann auf **[Alle Programme anzeigen] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [MEP-7000 [SEP-C1] Versionanzeige-Dienstprogramm]**.



☑ ZUR BEACHTUNG

- Bitte beachten Sie jedoch, dass die Firmware-Version nur dann angezeigt wird, wenn das Gerät an einen Computer angeschlossen ist und dieser einwandfrei mit dem Gerät kommuniziert.

■ Neueste Treiberversion

Informationen zur jeweils neuesten Treiberversion finden Sie auf der folgenden Website:

<http://www.projnet.com/support/>

■ Vor Einsatz dieses Gerätes zur Steuerung der DJS-Software

Bitte lesen Sie den Abschnitt „VERWENDUNG VON DJ-SOFTWARE“ (S. 20) und die „DJS-Steuerungsanleitung“ (PDF-Datei), bevor Sie versuchen, dieses Gerät zur Steuerung von DJS zu verwenden. Die DJS-Steuerungsanleitung befindet sich in der Datei **[manual_SEP-C1_control_de.pdf]** im Ordner **[SEP-C1\German]** der mitgelieferten CD-ROM.

VERWENDUNG VON DJ-SOFTWARE

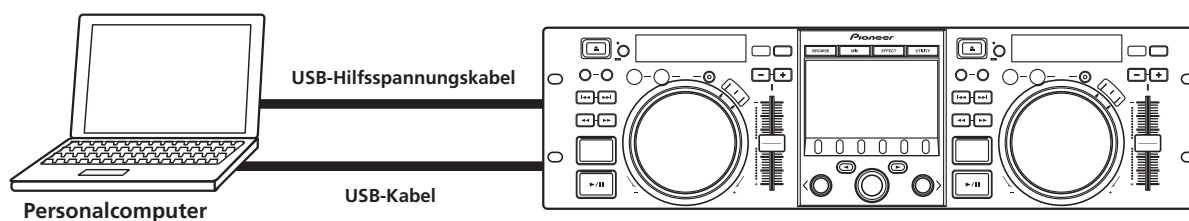
Nach Installation der mitgelieferten DJS-Software oder einer anderen DJ-Software auf einem über USB-Kabel an dieses Gerät angeschlossenen Personalcomputer kann das Gerät zur Steuerung des DJ-Softwareprogramms verwendet werden.

Unterstützte DJ-Software

DJS	Das zum Lieferumfang des SEP-C1 gehörende komplette DJ-Softwareprogramm „DJS“ gestattet Ihnen den sofortigen Gebrauch von DJ-Software.
Mit Spezial-Kommunikationsprotokoll kompatible DJ-Software	Handelsübliche DJ-Softwareprogramme, die das Spezial-Kommunikationsprotokoll des SEP-C1 unterstützen, können verwendet werden, ohne dass eine Steuerdisc erforderlich ist. Neueste Informationen zur unterstützten DJ-Software finden Sie auf der folgenden Pioneer-Website: http://www.prodjnet.com/support/
MIDI-kompatible DJ-Software	Da der SEP-C1 Daten über den Status der Tasten und des TEMPO -Gleitbahnreglers im Universal-MIDI-Format ausgibt, kann MIDI-kompatible DJ-Software zur Zuweisung der MIDI-Meldungen dieses Gerätes verwendet werden, indem die MIDI-Kommunikation zur Steuerung eingesetzt wird.

Einsatzmethoden

Dieses Gerät kann als ein DJ-Softwaremanipulator eingesetzt werden. Bei Einsatz des SEP-C1 als Manipulator kann die DJ-Software ohne den Gebrauch einer Maus oder Tastatur mit dem gleichen Bedienfeld-Layout, den gleichen Funktionen und dem gleichen hohen Bedienungskomfort gesteuert werden, der vielen Diskjockeys von der Pioneer CDJ-Modellreihe her vertraut ist.



VORBEREITEN DES DJ-SOFTWAREPROGRAMMS

Vor der Inbetriebnahme eines DJ-Softwareprogramms müssen Sie den Personalcomputer und die DJ-Software wie nachstehend beschrieben vorbereiten. Schließen Sie den SEP-C1 auf keinen Fall an den Computer an, bevor Sie die Treibersoftware installiert haben!

	Schritt	DJS	DJ-Software mit Spezial-Kommunikationsunterstützung	DJ-Software mit MIDI-Unterstützung
①	Überprüfen Sie die Einrichtung und Betriebsumgebung des Personalcomputers.	Siehe S. 13 dieses Handbuchs („HINWEISE ZUR DJS-SOFTWARE“). Die unterstützten Personalcomputer-Betriebs-systeme sind auf Windows Vista, Windows XP und Windows 2000 beschränkt. DJS unterstützt ausschließ-lich das Betriebssystem Microsoft Windows.	Bitte schlagen Sie im Benutzerhandbuch Ihrer DJ-Software nach. Die folgenden Betriebssysteme werden unterstützt: Windows Vista, Windows XP und Windows 2000 (für Benutzer von Mac OS, 10.3.9 oder eine neuere Version).	
②	Schalten Sie den Personalcomputer ein.		Bitte schlagen Sie im Benutzerhandbuch Ihrer DJ-Software nach.	
③	Installieren Sie den Treiber.	Siehe S. 17 dieses Handbuchs („HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM“).		
④	Bus-Spannungsversorgungsanschluss zwischen diesem Gerät und dem Personalcomputer.	Siehe S. 9 dieses Handbuchs („ANSCHLÜSSE“).		
⑤	Prüfen Sie nach, dass der USB-Anschluss an den Personalcomputer korrekt hergestellt wurde.	Siehe S. 19 dieses Handbuchs („HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM, ■ Überprüfen der Treiberversion“).		
⑥	Installieren Sie das DJ-Softwareprogramm.	Siehe S. 13 dieses Handbuchs („HINWEISE ZUR DJS-SOFTWARE“).	Bitte schlagen Sie im Benutzerhandbuch Ihrer DJ-Software nach.	
⑦	Starten Sie die DJ-Software.	Siehe das DJS-Benutzerhandbuch (PDF-Datei auf der mitgelieferten CD-ROM).		
⑧	Führen Sie die DJ-Wiedergabe aus.	Einzelheiten zu den grundlegenden Bedienungsverfahren finden Sie in der DJS-Steuerungsanleitung.		

✓ ZUR BEACHTUNG

- Zum Gebrauch einer DJ-Software ist die Installation einer Spezial-Treibersoftware erforderlich. Bei Verwendung eines Computer, auf dem Windows installiert ist, installieren Sie auf der mitgelieferten CD-ROM enthaltene Spezial-Treibersoftware. (Bei Verwendung eines Computers, auf dem das Mac OS installiert ist, müssen Sie die Spezial-Treibersoftware von Pioneers Website (siehe unten) herunterladen und installieren.)
- Neueste Informationen zur Treibersoftware sind auf Pioneers Website (siehe unten) erhältlich.
<http://www.prodjnet.com/support/>

STEUERUNG DES COMPUTERS ÜBER DAS SPEZIAL-KOMMUNIKATIONS PROTOKOLL

Der SEP-C1 kann zur Steuerung nicht nur der mitgelieferten DJS-Software, sondern auch von anderen DJ-Softwareprogrammen verwendet werden, die das Spezial-Kommunikationsprotokoll des SEP-C1 unterstützen.

1 Schließen Sie das Gerät an einen Personalcomputer an.

Das Logo [PRO DJ] erscheint auf dem zentralen Display.



2 Starten Sie das DJ-Softwareprogramm.

Nachdem die Kommunikation mit der DJ-Software aufgebaut worden ist, können die verschiedenen Tasten, die Jogscheibe und der **TEMPO**-Gleitbahnregler zur Steuerung des Betriebs verwendet werden, und die Zeitdaten und der Name des laufenden Titels werden zusammen mit dem Interpretennamen auf dem zentralen Display des SEP-C1 und Displays A/B angezeigt.



✓ ZUR BEACHTUNG

- Bei bestimmten DJ-Softwareprogrammen wird die Anzeige der oben genannten Titelinformationen nicht unterstützt.

Für DJS:

Die Steuerung kann unter Beobachtung der Bildschirme BROWSE, MIX und EFFECT des zentralen Displays ausgeführt werden. Einzelheiten zur Bedienung finden Sie im Kapitel über den Manipulator-Betrieb der DJS-Steuerungsanleitung des SEP-C1 (PDF-Datei auf der mitgelieferten CD-ROM).



☒ ZUR BEACHTUNG

- Während der UTILITY-Menübildschirm auf dem zentralen Display erscheint, können die Tasten des zentralen Displays und das Wahlrad nicht zur Steuerung der DJ-Software verwendet werden.

MIDI-STEUERUNG DES COMPUTERS

Bei MIDI (Musical Instrument Digital Interface) handelt es sich um ein genormtes Protokoll, das die Übertragung von Daten zwischen elektronischen Musikinstrumenten und Personalcomputern regelt.

Der SEP-C1 verwendet das MIDI-Meldungsformat zur Ausgabe seiner Betriebs- und Statusdaten an einen über USB-Kabel angeschlossenen Personalcomputer. Wenn ein DJ-Softwareprogramm mit USB MIDI-Unterstützung zur Zuweisung der vom SEP-C1 ausgegebenen MIDI-Meldungen verwendet wird, kann der SEP-C1 zur Steuerung der DJ-Software eingesetzt werden. Weitere Informationen zu den vom SEP-C1 ausgegebenen Meldungen finden Sie in der „MIDI-MELDUNGSTABELLE“ (S. 23).

1 Schließen Sie das Gerät an einen Personalcomputer an.

Das Logo [PRO DJ] erscheint auf dem zentralen Display.



2 Starten Sie das DJ-Softwareprogramm.

Nachdem die Kommunikation mit der DJ-Software aufgebaut worden ist, arbeitet der SEP-C1 als MIDI-Controller, und der Status von Steuergerät A/B sowie der Status der Tasten und Regler des zentralen Displays werden als MIDI-Meldungen ausgegeben.

☒ ZUR BEACHTUNG

- Während der UTILITY-Menübildschirm auf dem zentralen Display erscheint, werden die MIDI-Meldungen des zentralen Displays nicht ausgegeben.

■ Einstellen des MIDI-Kanals

Die Einstellung des MIDI-Kanals wird auf dem UTILITY-Bildschirm vorgenommen.

1 Drücken Sie die UTILITY-Taste.

2 Drücken Sie die Funktionstaste [PC].

Daraufhin erscheint das MIDI-Kanal-Einstellmenü auf dem zentralen Display.

- Steuergerät A verwendet den gleichen Kanal wie das zentrale Display, während Steuergerät B einen anderen Kanal verwendet. (In der Standardeinstellung ist Kanal 1 Steuergerät A und dem zentralen Display zugewiesen, und Kanal 2 ist Steuergerät B zugewiesen).



3 Drücken Sie entweder das Wahlrad oder die Taste Ebene abwärts (▼).

Daraufhin verschiebt sich das Symbol ► nach rechts.

4 Drehen Sie das Wahlrad, um den Wert zu ändern.

Der Einstellbereich beträgt 1 bis 16.

5 Drücken Sie das Wahlrad, um die Auswahl zu bestätigen.

- Um die Auswahl zu stornieren und auf den UTILITY-Bildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Ebene aufwärts (▲).

MIDI-MELDUNGSTABELLE

	Schnittstellenbezeichnung	Schnittstellentyp	Meldung			Bemerkungen
			MSB			
Steuergerät A	JOG DIAL	Allzweck-Controller	Bn	10	dd	Lineare Werte entsprechend den Geschwindigkeiten von Stopp bis 4x, 64 bei Stopp; Vorwärtsrichtung: 65 (0,06x) bis 127 (x4); Rückwärtsrichtung: 63 (0,06x) bis 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 bis 127 0 auf Seite „-“, 127 auf Seite „+“
	PLAY/PAUSE	Schalter	9n	00	dd	Aus = 0, Ein = 127
	CUE	Schalter	9n	01	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SEARCH FWD	Schalter	9n	02	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SEARCH REV	Schalter	9n	03	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TRACK SEARCH nächster	Schalter	9n	04	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TRACK SEARCH voriger	Schalter	9n	05	dd	Aus = 0, Ein = 127
	IN/CUE	Schalter	9n	06	dd	Aus = 0, Ein = 127
	OUT/ADJUST	Schalter	9n	07	dd	Aus = 0, Ein = 127
	RELOOP	Schalter	9n	08	dd	Aus = 0, Ein = 127
	MEMORY	Schalter	9n	0A	dd	Aus = 0, Ein = 127
	CALL	Schalter	9n	0B	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TIME/A.CUE	Schalter	9n	0E	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TEMPO RANGE	Schalter	9n	10	dd	Aus = 0, Ein = 127
	MT	Schalter	9n	11	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SCRATCH	Schalter	9n	12	dd	Aus = 0, Ein = 127
	JOG BREAK	Schalter	9n	13	dd	Aus = 0, Ein = 127
	PITCH BEND +	Schalter	9n	14	dd	Aus = 0, Ein = 127
	PITCH BEND –	Schalter	9n	15	dd	Aus = 0, Ein = 127
	JOG TOUCH	Schalter	9n	20	dd	Aus = 0, Ein = 127
Steuergerät B	JOG DIAL	Allzweck-Controller	Bn+1	10	dd	Lineare Werte entsprechend den Geschwindigkeiten von Stopp bis 4x, 64 bei Stopp; Vorwärtsrichtung: 65 (0,06x) bis 127 (x4); Rückwärtsrichtung: 63 (0,06x) bis 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 bis 127 0 auf Seite „-“, 127 auf Seite „+“
	PLAY/PAUSE	Schalter	9n+1	00	dd	Aus = 0, Ein = 127
	CUE	Schalter	9n+1	01	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SEARCH FWD	Schalter	9n+1	02	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SEARCH REV	Schalter	9n+1	03	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TRACK SEARCH nächster	Schalter	9n+1	04	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TRACK SEARCH voriger	Schalter	9n+1	05	dd	Aus = 0, Ein = 127
	IN/CUE	Schalter	9n+1	06	dd	Aus = 0, Ein = 127
	OUT/ADJUST	Schalter	9n+1	07	dd	Aus = 0, Ein = 127
	RELOOP	Schalter	9n+1	08	dd	Aus = 0, Ein = 127
	MEMORY	Schalter	9n+1	0A	dd	Aus = 0, Ein = 127
	CALL	Schalter	9n+1	0B	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TIME/A.CUE	Schalter	9n+1	0E	dd	Aus = 0, Ein = 127
	TEMPO RANGE	Schalter	9n+1	10	dd	Aus = 0, Ein = 127
	MT	Schalter	9n+1	11	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SCRATCH	Schalter	9n+1	12	dd	Aus = 0, Ein = 127
	JOG BREAK	Schalter	9n+1	13	dd	Aus = 0, Ein = 127
	PITCH BEND +	Schalter	9n+1	14	dd	Aus = 0, Ein = 127
	PITCH BEND –	Schalter	9n+1	15	dd	Aus = 0, Ein = 127
	JOG TOUCH	Schalter	9n+1	20	dd	Aus = 0, Ein = 127

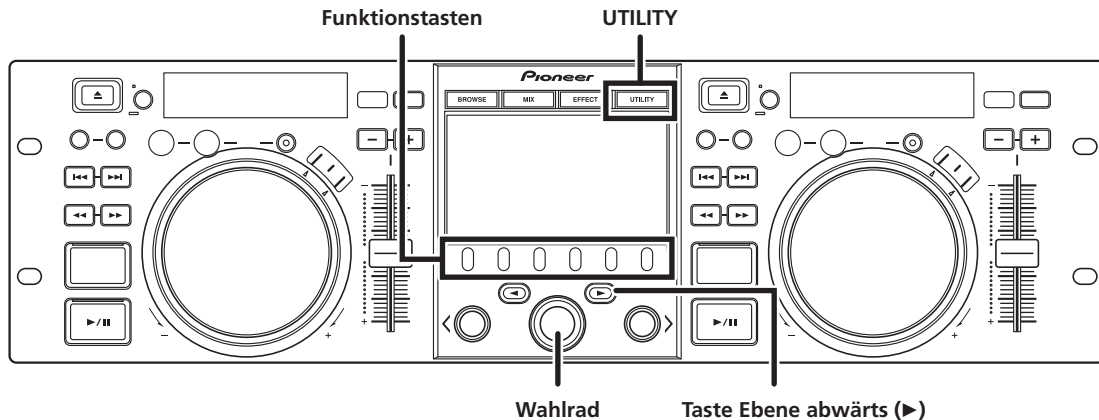
VERWENDUNG VON DJ-SOFTWARE

	Schnittstellenbezeichnung	Schnittstellentyp	Meldung			Bemerkungen
			MSB			
Zentrales Display-Teil	ROTARY SELECTOR DIAL	Allzweck-Controller	Bn	4F	dd	98 bis 127, 1 bis 30 (± 1 bis ± 30), überträgt die Zählstanddifferenz gegenüber dem vorigen Mal. Wenn der Wert ± 30 oder mehr beträgt, wird ± 30 verwendet.
	SELECT DOWN (>)	Schalter	9n	31	dd	Aus = 0, Ein = 127
	SELECT UP (<)	Schalter	9n	32	dd	Aus = 0, Ein = 127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	Schalter	9n	33	dd	Aus = 0, Ein = 127
	LOAD A	Schalter	9n	34	dd	Aus = 0, Ein = 127
	LOAD B	Schalter	9n	35	dd	Aus = 0, Ein = 127
	BROWSE	Schalter	9n	36	dd	Aus = 0, Ein = 127
	MIX	Schalter	9n	37	dd	Aus = 0, Ein = 127
	EFFECT	Schalter	9n	38	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F1	Schalter	9n	39	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F2	Schalter	9n	3A	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F3	Schalter	9n	3B	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F4	Schalter	9n	3C	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F5	Schalter	9n	3D	dd	Aus = 0, Ein = 127
	F6	Schalter	9n	3E	dd	Aus = 0, Ein = 127

- n = Kanalnummer
- Bei Anzeige des UTILITY-Bildschirms werden Meldungen auf einem grauen Hintergrund nicht ausgegeben.

GEBRAUCH DES UTILITY-BILDSCHIRMS

Drücken Sie die **UTILITY**-Taste, um den UTILITY-Bildschirm aufzurufen, auf dem verschiedene Geräteparameter eingestellt werden können.



EINSTELLVERFAHREN

- 1 Wählen Sie mit den Funktionstasten den Posten, der eingestellt werden soll [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Drehen Sie das Wahlrad, um den Cursor auf den gewünschten Einstellposten zu führen.
- 3 Drücken Sie entweder die Taste Ebene abwärts (▶) oder das Wahlrad, um das Symbol ▶ nach rechts zu verschieben.
- 4 Drehen Sie das Wahlrad zur Wahl des gewünschten Einstellwerts.
- 5 Drücken Sie das Wahlrad, um den neuen Einstellwert zu bestätigen.

Um die Änderung vor der Bestätigung zu stornieren, drücken Sie die Taste Ebene aufwärts (◀).

ZUR BEACHTUNG

- Die grau dargestellten Posten CD-G und BROWSE können nicht an diesem Gerät eingestellt werden.

EINSTELLUNGEN

[1] DISPLAY

Hier können Einstellungen für das zentrale Display und die externe Ausgabe vorgenommen werden.

		Standard-einstellung
LCD HELLIGKEIT	Dieser Posten dient zur Einstellung der Helligkeit des zentralen Displays.	
OEL HELLIGKEIT	Dieser Posten dient zur Einstellung der Helligkeit von Display A/B.	
LED HELLIGKEIT	Dieser Posten dient zur Einstellung der Helligkeit der LED-Anzeigen.	
BILDSCHIRMSCHONER^{*1}	Wenn innerhalb der eingestellten Zeitdauer kein Bedienungsvorgang stattgefunden hat, werden die LCD- und OEL-Displays zur Schonung abgedunkelt.	EIN
TV NORM	Dieser Posten dient zur Einstellung des Signalformats für Monitorausgabe (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE)).	NTSC (7.5 IRE)
MONITORAUSGANG	Dieser Posten dient zur Einstellung des Bildseitenverhältnisses des zentralen Display auf LETTERBOX, VOLLBILDMODUS oder AUS.	AUS

*1 Bildschirmschoner-Betrieb

- Der Bildschirmschoner wird aktiviert, wenn innerhalb von 5 Minuten kein Titel in ein Steuergerät geladen wurde.
- Der Bildschirmschoner wird auch dann aktiviert, wenn innerhalb von 100 Minuten keine Tastenbetätigung stattgefunden hat und sich ein oder beide Steuergeräte im Pausenzustand (einschließlich Cue-Bereitschaft oder END-Anzeige) befinden.
- Der Bildschirmschoner-Betrieb ist gesperrt, wenn ein Titel mit einer anderen DJ-Software als DJS eingestellt wird.
- Wenn bei aktiviertem Bildschirmschoner eine Taste gedrückt oder ein anderer Befehl ausgeführt wird, führt dies dazu, dass der Bildschirmschoner-Betrieb aufgehoben wird.

GEBRAUCH DES UTILITY-BILDSCHIRMS

[2] PC

Hier kann der MIDI-Kanal eingestellt werden (S. 22).

[3] LANGUAGE

Hier wird die zu verwendende Sprache eingestellt.

		Standard-einstellung
SPRACHE	Wählen Sie die Anzeigesprache unter den insgesamt 9 verfügbaren Sprachen aus (Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Holländisch, Russisch, vereinfachtes Chinesisch, Japanisch).	Englisch

[4] GENERAL

Hier können die Einstellung der LADESPERRE-Funktion und die Versionsinformationen des Gerätes überprüft werden.

		Standard-einstellung
LADESPERRE *2	Dieser Posten ermöglicht ein Sperren der LOAD -Taste, damit sie während der Wiedergabe funktionsunfähig ist.	AUS
VERSIONS INFO	Dieser Posten dient zur Anzeige der Version des SEP-C1.	

*2 Die LADESPERRE-Funktion ist gesperrt, wenn ein Titel mit einer anderen DJ-Software als DJS eingestellt wird.

AUSFÜHREN EINER RÜCKSTELLUNG

Auf dem UTILITY-Bildschirm können alle Einstellungen des Gerätes auf ihre Standardeinstellungen zurückgesetzt werden (S. 25).

- Halten Sie die UTILITY-Taste gedrückt, während Sie das Gerät an den Personalcomputer anschließen (einschalten).**
Die Taste muss mindestens 5 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.
- Überprüfen Sie die angezeigte Meldung.**
Nach Erscheinen des Startbildschirms wird die folgende Meldung angezeigt: **[Die Einstellungen sind auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt worden.]**.
- Trennen Sie das Gerät einmal vom Personalcomputer an, und schließen Sie es dann erneut an.**

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn Sie vermuten, dass eine Funktionsstörung des Gerätes vorliegt, überprüfen Sie bitte die Hinweise der nachstehenden Tabelle. In vielen Fällen ist eine vermeintliche Störung auf eine falsche Einrichtung des Gerätes oder einen Bedienungsfehler zurückzuführen. Da die Störungsursache auch bei einem anderen Gerät liegen kann, sollten Sie alle anderen gleichzeitig betriebenen elektronischen Geräte ebenfalls überprüfen.

Falls sich eine Störung anhand der in der nachstehenden Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle oder Ihren Fachhändler.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Nach Anschluss an einen Personalcomputer wird das Gerät nicht erkannt.	• Die Treibersoftware wurde nicht richtig installiert. Das Versionsinformations-Dienstprogramm zeigt die Firmware-Version nur dann, wenn das Gerät einwandfrei an den Personalcomputer angeschlossen ist. Um die Firmware-Version zu überprüfen, schlagen Sie bitte im Abschnitt „HINWEISE ZUM TREIBERPROGRAMM, ■ Überprüfen der Treiberversion“ nach (S. 19).	• Installieren Sie die Treibersoftware richtig. Falls die Treibersoftware bereits installiert wurde, führen Sie eine Deinstallation und dann eine Neuinstallation aus.
	• Das USB-Hilfsspannungskabel ist nicht angeschlossen.	• Schließen Sie zuerst das USB-Hilfsspannungskabel, dann das USB-Kabel an den Personalcomputer an.
Während der Wiedergabe können Titel nicht geladen werden.	• Der Posten LADESPERRE ist auf EIN eingestellt.	• Stellen Sie den Posten LADESPERRE auf dem UTILITY-Bildschirm auf AUS ein.
Titelinformationen erscheinen mit fehlerhaften Zeichen.	• Der Posten SPRACHE ist falsch eingestellt.	• Stellen Sie den Posten SPRACHE auf dem UTILITY-Bildschirm auf die gewünschte Sprache ein.
	• Die Titelinformationen für die in der DJ-Software erstellte Musikdatei sind in einer nicht von diesem Gerät unterstützten Sprache abgefasst.	• Geben Sie die Titelinformationen in einer der von diesem Gerät unterstützten Sprachen ein. Dieses Gerät unterstützt die Anzeige von westeuropäischen Sprachen, Russisch, vereinfachtem Chinesisch und Japanisch.
	• Die Titelinformationen für dieses Gerät sind in einer nicht von der DJ-Software unterstützten Sprache abgefasst.	• Informationen über die von Ihrer DJ-Software unterstützten Sprachen finden Sie im Benutzerhandbuch der betreffenden Anwendung.
Gestörter Fernsehempfang oder verrauschter UKW-Empfang	• Dabei handelt es sich um Störeinstreuungen, die von diesem Gerät erzeugt werden.	• Schalten Sie dieses Gerät entweder aus, oder sorgen Sie für einen größeren Abstand zum gestörten Fernsehgerät bzw. Tuner.

HINWEISE ZUM LCD-BILDSCHIRM

- Bei LCD-Bildschirmen kann es grundsätzlich vorkommen, dass sog. „Hot Pixel“ oder „tote Pixel“ (ständig leuchtende oder permanent inaktive Pixel) vorhanden sind. Dies ist technisch bedingt; es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.
- Bei Einsatz in einer kalten Umgebung kann es vorkommen, dass der Bildschirm nach dem Einschalten der Stromzufuhr eine Zeitlang dunkel bleibt. Sobald sich das Gerät aufgewärmt hat, wird die normale Helligkeit der Bildschirmanzeige wiederhergestellt.
- Vermeiden Sie eine Betrachtung des LCD-Bildschirms in direkter Sonneneinstrahlung, da Lichtreflexionen die Bildschirmanzeige schwer ablesbar machen können.

HINWEISE ZU OEL-(ORGANISCHEN EL-)BILDSCHIRMEN

- Die Farbeigenschaften der beiden OEL-Bildschirme (Display A und B) weichen u.U. geringfügig voneinander ab, doch handelt es sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.

AKTUALISIERUNG DES SEP-C1

Die Software dieses Gerätes wird eventuell in Zukunft aktualisiert, um den Betrieb oder die Funktionalität des Gerätes zu verbessern. Einzelheiten hierzu finden Sie auf der folgenden Unterstützungs-Website:

<http://www.prodjnet.com/support/>

AUSSCHLUSSKLAUSEL

- Bei „Pioneer“ und „DJS“ handelt es sich Marken bzw. eingetragene Marken der Pioneer Corporation.
- Bei „Microsoft“ und „Windows“ handelt es sich um eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. Die offizielle Bezeichnung von Windows ist „Microsoft Windows Operating System“.
- Bei „Pentium“ handelt es sich um eine eingetragene Marke der Intel Corporation, U.S.A.
- Bei „Adobe“ und „Reader“ handelt es sich um Marken bzw. eingetragene Marken von Adobe Systems Incorporated in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Bei „Apple“, „Macintosh“ und „Mac OS“ handelt es sich um eingetragene Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Bei allen sonstigen in dieser Anleitung erwähnten Markennamen, Produktbezeichnungen und Firmennamen handelt es sich um Marken bzw. eingetragene Marken der betreffenden Unternehmen.

Durch den Verkauf dieses Gerätes wird dem Käufer lediglich eine Lizenz zur Nutzung für den Privatgebrauch erteilt, nicht aber eine Lizenz zum Gebrauch zu gewerblichen Zwecken wie Echtzeit-Sendung (über Bodensendestation, Satellit, Kabel und/oder andere Medien), Broadcasting/Streaming über Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke oder in einem anderen elektronischen Inhaltsverteilungssystem, z.B. Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für Nutzung zu derartigen Zwecken ist die Erteilung einer separaten Lizenz erforderlich. Einzelheiten hierzu finden Sie unter der Internet-Adresse <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 Audiocodierungs-Technologie unter Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

HINWEIS

- Die auf der Garantiekarte im Lieferumfang angegebenen Bedingungen hinsichtlich einer kostenlosen Reparatur dieses Gerätes erstrecken sich nicht auf das DJ-Softwareprogramm „DJS“. Bitte lesen Sie die Software-Lizenzvereinbarung (S. 13) aufmerksam durch, bevor Sie das DJS-Programm installieren oder verwenden.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.
Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.
I modelli disponibili in alcuni paesi o regioni possono avere la forma della spina del cavo d'alimentazione e della presa ausiliaria di corrente diversa da quella mostrata nelle illustrazioni, ma il loro modo di collegamento e funzionamento è lo stesso.

K015 It

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgoccioli, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b_A_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 a +35 C, umidità relativa inferiore all '85% (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c_A_It

Questo prodotto è conforme con la Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE e con la Direttiva EMC 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a_A_It

Per il corretto uso di questo apparecchio attenersi alle istruzioni indicate sulla parte inferiore dell'apparecchio stesso, e concernenti la tensione nominale ed altre caratteristiche tecniche.

D3-4-2-2-4_It

INDICE

CARATTERISTICHE	5
CARATTERISTICHE TECNICHE	7
CONTROLLO DEGLI ACCESSORI	7
NORME DI INSTALLAZIONE.....	8
COLLEGAMENTI	9
PARTI E LORO FUNZIONE	10
PANNELLO ANTERIORE	10
PANNELLO POSTERIORE.....	12

IL SOFTWARE DJS	13
CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE	13
AVVERTENZA SUI DIRITTI D'AUTORE	14
SISTEMA RICHIESTO	
(ambiente operativo minimo richiesto).....	14
INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE DJS	15
NOTE SUL PERIODO DI PROVA E SULLA REGISTRAZIONE	
DELL'UTENTE	16
IL SUPPORTO IN LINEA.....	16
DENUNCIA DI RESPONSABILITÀ.....	16

IL DRIVER.....	17
CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE	17
INSTALLAZIONE DEL DRIVER.....	17

USO DI SOFTWARE DJ	20
PREPARAZIONE DEL PROPRIO SOFTWARE DJ	21
CONTROLLO DEL COMPUTER ATTRAVERSO IL	
PROTOCOLLO DI CONTROLLO DEDICATO	21
USO DI MIDI PER IL CONTROLLO DEL COMPUTER	22
TABELLA DEI MESSAGGI MIDI	23

USO DI UTILITY	25
METODO DI IMPOSTAZIONE	25
IMPOSTAZIONI	25
PER TORNARE ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE	26

DIAGNOSTICA.....	27
LO SCHERMO LCD.....	27
GLI SCHERMI OEL (ORGANIC EL)	27
AGGIORNAMENTI DELL'SEP-C1	27

DENUNCIA DI RESPONSABILITÀ	28
---	-----------

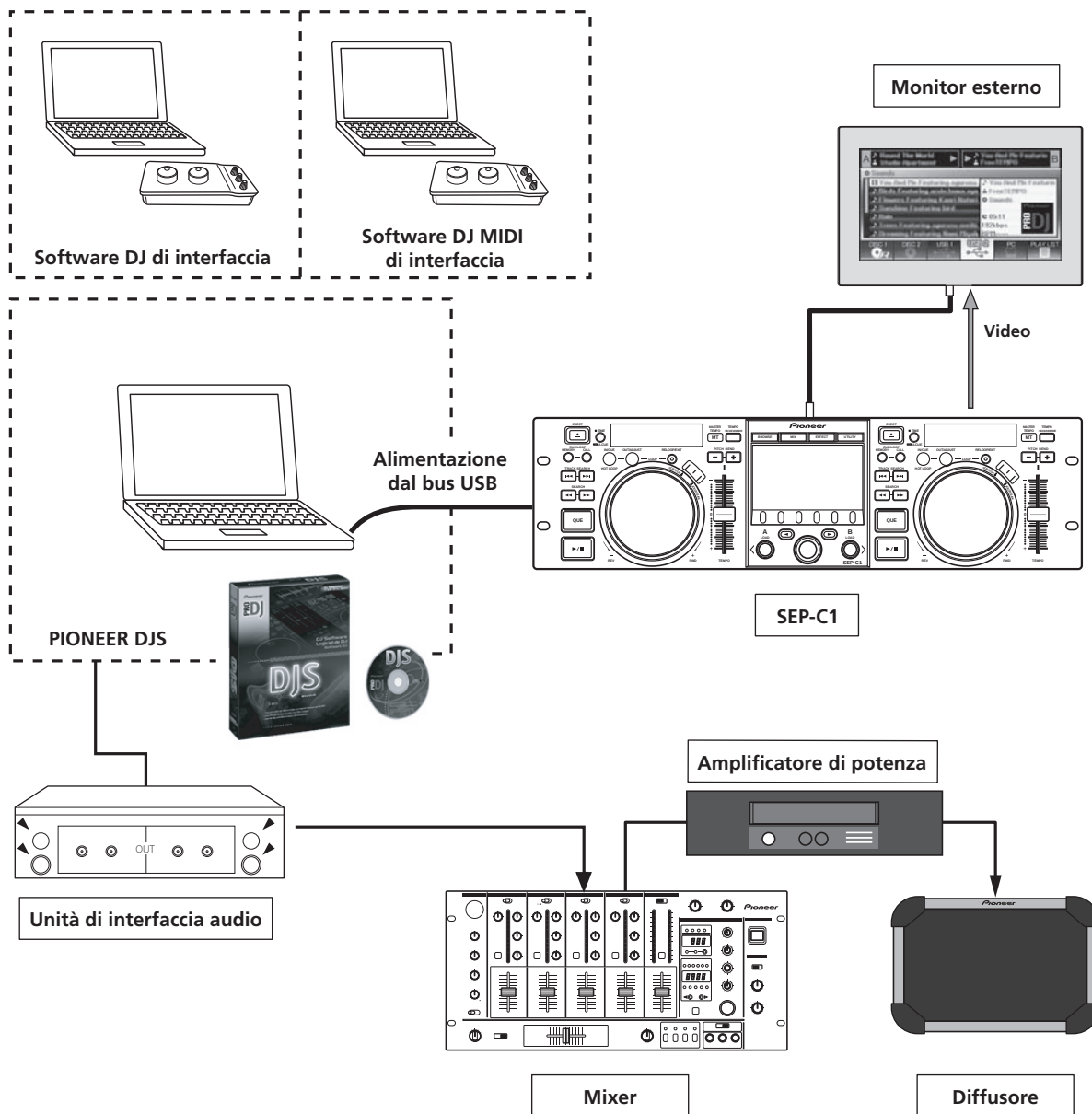
<http://www.prodjnet.com/support/>

Il sito Web Pioneer menzionato dà risposte a domande poste di frequente, informazioni sul software ed altri dati aggiornati per assistere la clientela.

CARATTERISTICHE

Questa è un'unità di controllo per entertainment per software DJ professionale e mobile che possiede una vasta gamma di funzioni adatte all'uso a feste ed eventi, oltre che una vasta gamma di eccezionali caratteristiche operative.

Continuando la tradizione dei lettori Pioneer della serie CDJ nella disposizione del suo pannello, nelle sue funzioni e nelle sue operazioni, questa unità può venire alimentata attraverso il bus USB di un computer, permettendo una vera e propria riproduzione DJ di brani caricati nel software DJS accessorio, senza l'uso di mouse o tastiere.



CONTROLLO DI VARIO SOFTWARE DJ

È possibile controllare sia il software accessorio DJS di Pioneer, sia altri software per DJ senza la necessità di un disco di controllo. Sono supportati anche i programmi DJ di tipo MIDI.

PROMEMORIA

- La maggior parte dei dati sull'uso dei tasti e dei cursori di regolazione **TEMPO** di questa unità deve venire mandata a dispositivi esterni usando apparecchi MIDI USB e formati particolari. Per poter fare uso di questa unità per controllare software DJ è necessario installare un driver.

DISPLAY DI GRANDE PRATICITÀ

Display centrale

Questa unità possiede un display a LCD a colori da 4,3" di grande luminosità e visibilità. L'interfaccia grafico intelligente e la manopola selettiva permettono di scegliere brani con facilità.

Display di controllo A/B

I display del tempo trascorso e del tempo sono OEL a trattini continui, a colori e della massima qualità, capaci di grande risposta ed eccezionale visibilità. In concerto col display centrale, questi display ed indicatori facilitano la performance del DJ in una grande varietà di illuminazioni.

MANOPOLA DI COMANDO

Dotata di una manopola di comando da ben 80 mm, permettendo di suonare come se si usasse un giradischi.

USCITA MONITOR

Mandando la schermata BROWSE sul display centrale di un monitor esterno di grandi dimensioni, questa unità può venire controllata con maggiore comodità.

SUPPORTO DI FUNZIONI DJS

L'uso del software accessorio DJS permette non solo la riproduzione DJ, ma anche una grande varietà di operazioni di controllo, compresi la scelta dei brani ed il missaggio, usando il display centrale.

CONTROLLO DJ

Oltre a funzioni base come il controllo del tempo, le operazioni cue e la riproduzione loop, la maggior parte delle funzioni di riproduzione DJ del software DJS sono supportate dall'unità, comprese le operazioni di scratch e cambio dell'altezza usando la manopola di comando.

INFORMAZIONI SUI BRANI

Quando si riproducono dei brani usando il software DJS, il tempo, il titolo ed altre informazioni possono venire visualizzati sul display.

ESPLORAZIONE DEI BRANI

Questa unità può controllare liste di brani DJS o playlist. Le liste possono anche venire viste col display centrale, e la scelta dei brani può venire eseguita senza guardare lo schermo del computer.

CONTROLLO DEL MISSAGGIO

È possibile controllare la funzione di mixer di DJS. Un singolo pulsante può venire usato per eseguire il missaggio, scegliendo una di quattro modalità di missaggio.

CONTROLLO DEGLI EFFETTI

È possibile controllare gli effetti DJS. La selezione di effetti e l'attivazione di effetti di tempo, la regolazione del livello e del tempo possono tutte venir fatte usando la manopola selettiva ed i pulsanti di quest'unità.

PROMEMORIA

- Se si controlla software DJ di altre marche (non DJS), per quanto riguarda le funzioni che supporta, consultarne le istruzioni per l'uso.

CARATTERISTICHE TECNICHE

1 Generali

Modello..... SEP-C1
 Nome Unità di controllo per software d'intrattenimento
 Voltaggio di alimentazione C.c. a 5 V (prodotta dal bus USB)
 Consumo di corrente..... 600 mA
 Consumo 3 W
 Temperatura di lavoro Da +5 °C a +35 °C
 Umidità di lavoro Dal 5% all'85% di U.R. (senza condensa)
 Massa (peso) 1,7 kg
 Dimensioni esterne massime
 482,6 mm (L) x 133,0 mm (A) x 83,5 mm (P)

2 Sezione USB in su

Connettore Porta USB di tipo B (connettore PC)

3 Sezione di uscita video

Connettore di uscita Presa RCA
 Livello di uscita video composito 1 Vp-p (75 Ω)

4 Sezione display centrale

Tipo Display a matrice attiva LCD TFT
 Dimensioni 4,3" (larghezza)
 Lingue supportate 9 lingue, comprese l'inglese,
 il giapponese ed il cinese (cinese semplificato)

5 Sezione display di controllo A/B

Tipo OEL (Organic EL) Full segment

6 Altri connettori

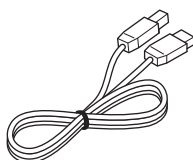
Connettore 5 V Presa a c.c.

Caratteristiche tecniche ed aspetto soggetti a modifiche senza preavviso.

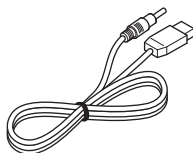
CONTROLLO DEGLI ACCESSORI

Controllare che gli accessori seguenti siano tutti presenti.

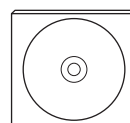
Cavo USB



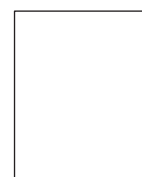
Cavo di alimentazione ausiliaria USB



DJS: 1 corredo

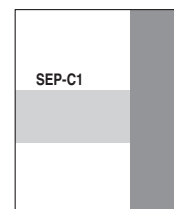


CD-ROM



Adesivo numero di serie per l'installazione DJS

Istruzioni per l'uso (questo manuale)



Scheda di garanzia

PROMEMORIA

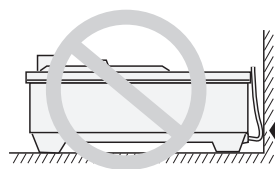
- Sono in dotazione tre manuali di istruzioni (compreso quello che state leggendo). Studiare i manuali come necessario per poter usare la macchina:
 - Istruzioni per l'uso SEP-C1 (questo manuale)
Da leggersi per primo.
 - Guida ai comandi di DJS SEP-C1 (file PDF contenuto nel CD-ROM allegato)
Istruzioni base per l'uso del DJS insieme al SEP-C1.
 - Manuale dell'utente DJS (file PDF contenuto nel CD-ROM allegato)
Dettagliata spiegazione del funzionamento e dell'uso del software DJS.

NORME DI INSTALLAZIONE

- Usando o conservando questa unità in luoghi esposti a temperature elevate, ad esempio su amplificatori di potenza o vicino a riflettori si può danneggiarlo. Evitare di installare questa unità sopra apparecchi che generino grandi quantità di calore.
- Posizionare questa unità quanto più lontano possibile da sintonizzatori o apparecchi televisivi. Una unità molto vicina a simili apparecchi può causare disturbi e interferenze, o il deterioramento dell'immagine televisiva. Queste interferenze si notano in modo particolare quando si fa uso di una antenna interna. Se del caso, utilizzare una antenna esterna o evitare di usare questa unità.
- Se l'apparecchio viene usato in ambienti rumorosi, ad esempio vicino a diffusori, la riproduzione può saltare. In tal caso, allontanare i diffusori o ridurre il volume di ascolto.
- Porre l'apparecchio su di una superficie a livello e stabile.
- Non posare oggetti pesanti in cima all'unità.

Controllare che l'unità, compreso il suo cavo USB, non tocchi materiali che vibrano. Il lettore possiede un ammortizzatore che assorbe le vibrazioni, ma è ugualmente prudente evitare di usare il lettore in luoghi esposti a vibrazioni, dato che possono far saltare la riproduzione.

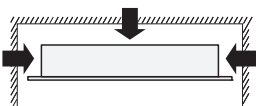
Fare particolarmente attenzione quando si usa questa unità tenendola installata in una borsa da trasporto.



Non mettere in contatto con superfici in vibrazione.

Per assicurarsi una buona dissipazione del calore, mantenere questo spazio aperto.

Per assicurarsi una buona dissipazione del calore, mantenere questo spazio aperto.



Per assicurarsi una buona dissipazione del calore, mantenere questo spazio aperto.

Installazione dell'SEP-C1 in un mobile EIA

I fori delle viti sul pannello anteriore dell'SEP-C1 devono essere impiegati per il collegamento dell'apparecchio ad un mobile EIA da 19".

Questa unità soddisfa le specifiche 3U. La profondità massima dell'unità è di 83,5 mm.

- Fissare l'unità al rack usando viti di dimensioni adatta (le viti non sono in dotazione).

NOTE

- Non installare questa unità immediatamente sopra un amplificatore di potenza, dato che il calore prodotto dall'amplificatore può causare danni, oppure si possono avere interferenze e rumore.
- Nel trasportare questa unità, rimuoverla dal suo mobile. Tentando di muovere il mobile con quest'unità installata si possono causare danni.
- Se l'unità deve venire mossa mentre si trova ancora nel suo mobile, prendere precauzioni per proteggere l'apparecchio da vibrazioni ed urti.

Le custodie per il trasporto

La manopola di comando è un apparecchio delicato. Se l'unità viene messa in una custodia per il trasporto, prendere precauzioni per evitare che la superficie della manopola di comando sia sottoposta a pressioni.

Condensa

Quando l'apparecchio viene portato improvvisamente da un luogo freddo a uno caldo, o se la temperatura ambiente aumenta improvvisamente, all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa che può impedire all'apparecchio di fornire il massimo delle proprie prestazioni. In tali casi, lasciare l'apparecchio inattivo per circa un'ora per consentire l'adattamento progressivo alla temperatura ambiente, o aumentare la temperatura della stanza in modo graduale.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio con un panno soffice e pulito. Per lo sporco più tenace, inumidire il panno con un detergente debole diluito in 5 o 6 sei parti di acqua e strizzarlo bene. Usare poi un panno asciutto per asciugare il lettore. Non usare mai sostanze chimiche volatili come benzina o solventi, che esse possono danneggiare le finiture dell'apparecchio.

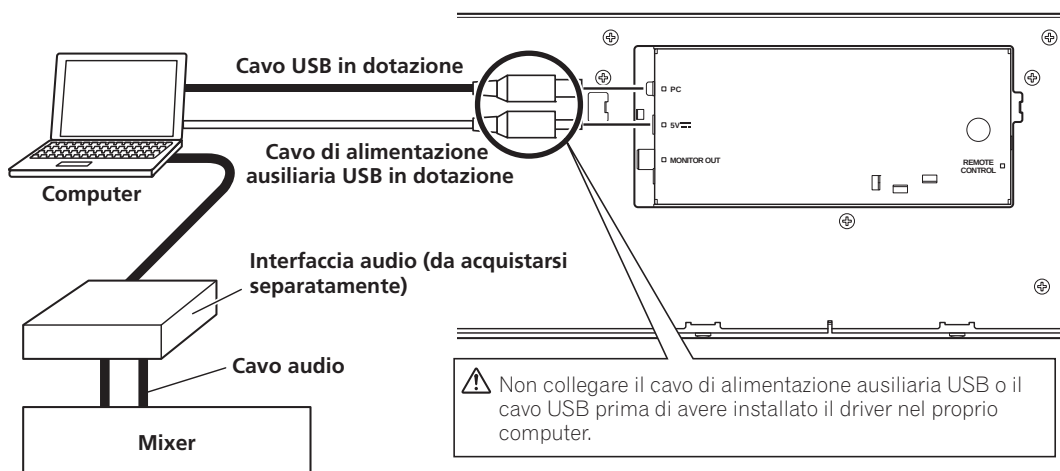
Pulizia della manopola di comando

Pulire la manopola di comando con un panno soffice e pulito. Per lo sporco più tenace, inumidire il panno con un detergente debole diluito in 5 o 6 sei parti di acqua e strizzarlo bene. Usare poi un panno asciutto per asciugare il lettore.

Non utilizzare alcool, solventi, benzina, insetticidi o altre sostanze di questo tipo poiché possono danneggiare la manopola per la ricerca facendone deteriorare i simboli o la finitura oppure provocandone lo staccamento.

COLLEGAMENTI

Usare il cavo di alimentazione ausiliaria USB ed il cavo USB normale per collegare l'unità al computer (collegando per primo il cavo di alimentazione ausiliaria USB).

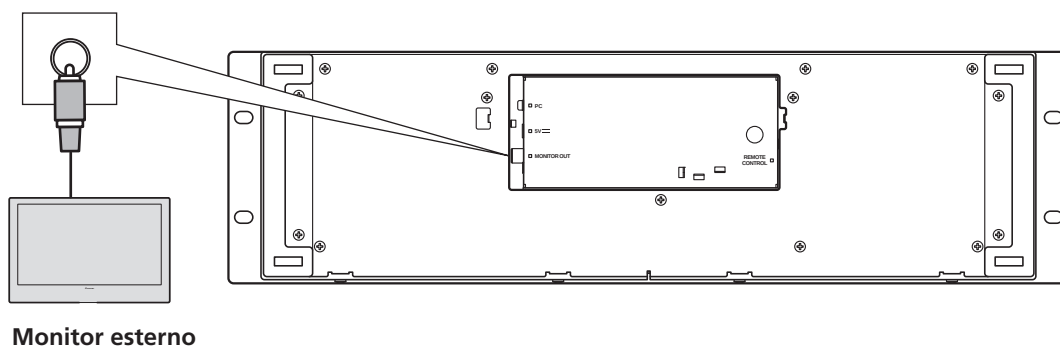


NOTE

- Non collegare nulla al connettore da 5 V che non sia il cavo di alimentazione ausiliaria USB.
- Usare sempre e solo il cavo di alimentazione ausiliaria USB ed il cavo USB.
- Collegare sempre il cavo di alimentazione ausiliaria USB ed il cavo USB allo stesso computer.
- Non collegare questa unità ad un computer via hub USB.
- Non collegare questa unità ad un computer con una scheda di interfaccia USB di tipo CardBus.

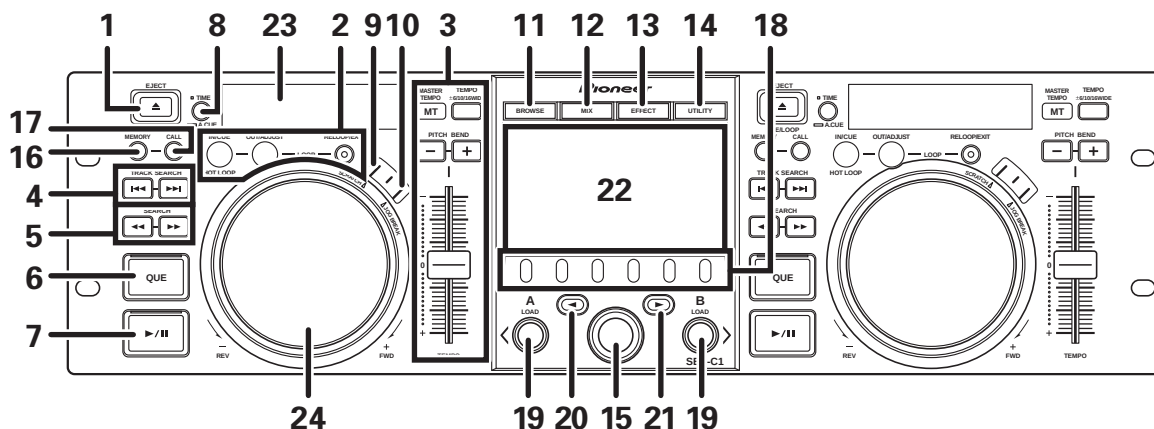
Collegamento ad un monitor esterno (connettore a spinotto)

Usare questi collegamenti per mandare le immagini del display centrale ad uno schermo più grande. Collegata questa unità ad un monitor esterno, le impostazioni di questa unità devono venire cambiate (vedi la voce "USCITA MONITOR" in "[1] DISPLAY" della sezione "USO DI UTILITY" di pag. 25).



PARTI E LORO FUNZIONE

PANNELLO ANTERIORE



Questa sezione spiega l'uso dell'unità insieme a DJ S. A seconda del software DJ usato, alcune funzioni possono non essere disponibili o possono richiedere operazioni differenti da quelle descritte in questo manuale.

1 Tasto EJECT (▲)

Non usato per il controllo DJ S.

2 Tasti di controllo dei loop

Tasto di inizio di un ciclo (IN/CUE)

Viene usato per impostare il punto di inizio di un ciclo. Premendo questo tasto durante la riproduzione ciclica, questa ritorna al punto di inizio del ciclo e ricomincia.

Tasti di fine di un ciclo (OUT/ADJUST)

Viene usato per impostare il punto di fine di un ciclo. Se questo tasto viene premuto durante la riproduzione ciclica, la manopola di comando o i tasti **SEARCH** possono venire usati per regolare la posizione del punto di uscita.

Tasto RELOOP/EXIT

Premere questo pulsante durante la riproduzione ciclica per cancellarla. Quando l'unità non si trova nella modalità di riproduzione ciclica, premendo il pulsante si fa iniziare la riproduzione ciclica dal punto di inizio in memoria.

3 Sezione di controllo TEMPO

Tasti della gamma di controllo TEMPO (±6/10/16/WIDE):

Ad ogni pressione del tasto, la gamma di variabilità del cursore **TEMPO** cambia.

Tasto ed indicatore MASTER TEMPO (MT):

Ad ogni pressione del tasto, la funzione di tempo principale viene attivata e disattivata.

Cursore di regolazione TEMPO:

Dalla posizione neutrale centrale, tirare questo cursore verso di sé (+) per aumentare il tempo ed allontanarlo (-) per diminuirlo.

Tasti PITCH BEND +/-:

Se vengono premuti durante la riproduzione, viene attivata la funzione di cambio dell'altezza dei suoni. Premendo il tasto "+" si accelera la variazione dell'altezza, mentre premendo quello "-" essa decelera.

La velocità di cambiamento dell'altezza dei suoni può venire modificata tenendo premuto il tasto mentre si ruota la manopola di comando.

4 Tasti TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶)

Vengono usati per eseguire la ricerca i brani.

5 Tasti SEARCH (◀, ▶)

Vengono usati per l'avanzamento o il ritorno rapidi.

6 Tasto ed indicatore CUE

Viene usato per memorizzare punti cue. Se un punto cue è stato impostato, premendo il tasto **CUE** si porta questa unità in modalità di pausa presso il punto cue.

7 Tasto ed indicatore di riproduzione/pausa (▶/II)

Viene usato per avviare e portare in pausa la riproduzione.

8 Tasto della modalità del tempo/Auto Cue (TIME/A.CUE) TIME:

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione del tempo del display passa dal tempo di riproduzione trascorso del brano attuale a al tempo rimanente (REMAIN).

A.CUE:

Quando viene premuto per un secondo o più, la funzione **AUTO CUE** viene attivata e disattivata.

Funzione AUTO CUE

Se un brano viene impostato o viene eseguita la ricerca di brani, questa funzione automaticamente imposta un punto cue e la modalità di attesa presso un punto cue.

9 Tasto SCRATCH

Premere per attivare o disattivare la modalità scratch.

10 Tasto JOG BREAK

Non usato per il controllo DJ S.

11 Tasto BROWSE

Da usare per passare alla schermata BROWSE.

12 Tasto MIX

Da usare per passare alla schermata MIX.

13 Tasto EFFECT

Da usare per passare alla schermata EFFECT.

14 Tasto UTILITY

Da usare per passare alla schermata UTILITY (pag. 25).

15 Manopola selettiva

Nelle schermate BROWSE e UTILITY, girando la manopola si permette la scelta dei brani ed il movimento del cursore da una voce all'altra. Premere la manopola per confermare la scelta fatta.

Per quanto riguarda le schermate MIX ed EFFECT, consultare la Guida ai comandi di DJ S.

16 Tasto CUE/LOOP MEMORY

Non usato per il controllo DJS.

17 Tasto CUE/LOOP CALL

Non usato per il controllo DJS.

18 Tasti di funzione (da F1 a F6, da sinistra)

Da usare per scegliere modalità e categorie.

Le voci scegliibili differiscono a seconda della schermata o del menu.

Per dettagli, consultare la Guida ai comandi di DJS.

19 Tasti LOAD A/B

Nella schermata BROWSE, premere questi tasti per impostare il brano scelto nel controller A/B.

Per quanto riguarda le schermate MIX ed EFFECT, consultare la Guida ai comandi di DJS.

20 Tasto di selezione verso l'alto (▲)

Nelle schermate BROWSE ed UTILITY, ad ogni pressione del tasto il menu si muove di un livello gerarchico in su (o verso sinistra).

Per quanto riguarda le schermate MIX ed EFFECT, consultare la Guida ai comandi di DJS.

21 Tasto di selezione verso il basso (▼)

Nelle schermate BROWSE ed UTILITY, ad ogni pressione del tasto il menu si muove di un livello gerarchico in basso (o verso destra).

Per quanto riguarda le schermate MIX ed EFFECT, consultare la Guida ai comandi di DJS.

22 Display centrale (pag. 11)

23 Display A/Display B (pag. 12)

24 Manopola di comando (+FWD/-REV)

Se la modalità scratch è ON:

Toccare la superficie della manopola e girare per eseguire la riproduzione scratch.

Se la modalità scratch è OFF:

Serve per la modifica dell'altezza del suono. L'accelerazione (+FWD) e la decelerazione (-REV) vengono eseguite in proporzione alla quantità di rotazione della manopola. Quando la manopola si ferma, la riproduzione torna alla velocità normale.

Display centrale



1 Schermata del menu principale

I menu del display centrale vengono cambiati premendo i tasti **BROWSE**, **MIX**, **EFFECT** e **UTILITY**. I tasti di funzione, di selezione verso l'alto (▲)/il basso (▼), i tasti **LOAD A/B** e la manopola selettoria permettono di manipolare il contenuto di ciascun menu.

Schermata BROWSE

Da usare per visualizzare la lista dei brani DJS o dei playlist, e per scegliere dei brani. Per dettagli, consultare "Uso delle liste DJS" della Guida ai comandi di DJS.

Schermata MIX

Da usare per eseguire operazioni di missaggio DJS. Per dettagli, consultare "Operazioni di missaggio DJS" della Guida ai comandi di DJS.

Schermata EFFECT

Da usare per eseguire operazioni di effetto DJS. Per dettagli, consultare "Operazioni di effetto DJS" della Guida ai comandi di DJS.

Schermata UTILITY

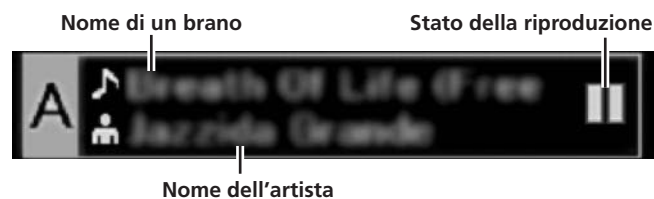
Da usare per impostare i parametri dell'unità (pag. 25).

2 Scheda funzione

Visualizza le voci che possono venire modificate usando i sei pulsanti di funzione. Le voci visualizzate dipendono da quanto visualizzato nella schermata del menu principale.

3 Display delle informazioni sui brani A/B

Visualizza informazioni sui brani e lo stato attuale dei brani in riproduzione del controller A/B.



Stato della riproduzione

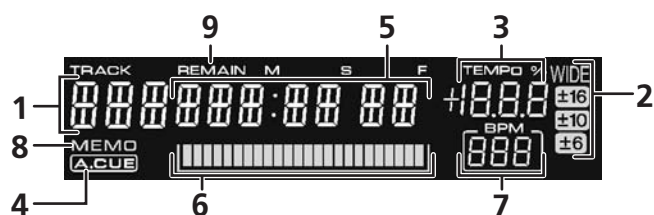
	Indica il brano attualmente in riproduzione.
	Indica il brano attualmente in pausa.
	Indica che un brano è attualmente in modalità di pausa presso un punto cue.

PROMEMORIA

- Questa unità può visualizzare nomi di titoli ed artisti in lingue dell'Europa occidentale, in russo, cinese semplificato ed in giapponese, ma alcune lingue possono non venire supportate dal programma DJ particolare usato. Per maggiori dettagli sulle lingue supportate, consultare le istruzioni per l'uso del proprio software DJ.

PARTI E LORO FUNZIONE

Display A/Display B



- 1 Indicazione del numero di brano**
"DJS" viene visualizzato durante il controllo di DJS.
- 2 Visualizzazione della gamma di controllo TEMPO (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)**
Visualizza la modalità della gamma di variabilità scelta per il cursore **TEMPO**.
- 3 Display del rapporto di cambiamento TEMPO**
Visualizza il cambiamento del tempo prodotto dall'uso del cursore **TEMPO**.
- 4 Indicatore A.CUE**
Si illumina se la funzione Auto Cue è attivata.

- 5 Display del tempo**
Visualizza il tempo trascorso del brano (indicatore **[REMAIN]** spento) o il tempo rimanente (indicatore **[REMAIN]** acceso), in minuti **[M]**, secondi **[S]** e frame **[F]**.
- 6 Display dell'indirizzo di riproduzione**
Per dare una comprensione intuitiva del progresso relativo della riproduzione di un brano (tempo trascorso o tempo rimanente), viene usata una barra che rappresenta l'intero brano.
 - Display del tempo trascorso: Inizia con tutti i segmenti spenti, che gradualmente si accendono da sinistra a destra.
 - Display del tempo rimanente: Inizia con tutti i segmenti accesi, che gradualmente si spengono da sinistra a destra.
 - Quando rimangono solo 30 secondi di riproduzione, il grafico inizia a lampeggiare lentamente.
 - Quando rimangono solo 15 secondi di riproduzione, il grafico inizia a lampeggiare velocemente.
- 7 Display BPM**
Indica il valore BPM (battute per minuto) del brano attuale.
- 8 Indicatore MEMO**
Non visualizzato per il controllo di DJS.
- 9 Indicatore REMAIN**
Si illumina quando il display del tempo visualizza il tempo rimanente.

PANNELLO POSTERIORE



- 1 Connettore PC: porta USB (tipo B)**
Usare il cavo USB in dotazione per collegare questa porta ad un computer.
- 2 Connettore a 5 V**
Usare il cavo di alimentazione ausiliaria USB in dotazione per collegare questa porta ad un computer.
- 3 Connettore di uscita video (MONITOR OUT)**
Usare un cavo video per collegarsi ad un display esterno.
- 4 Connettore di telecomando (REMOTE CONTROL)**
Non usato con quest'unità.

IL SOFTWARE DJS

Pioneer DJS è un programma che permette l'uso di file MP3 per controllare la riproduzione DJ da un computer. Installare il programma nel proprio computer dal CD-ROM in dotazione.

PROMEMORIA

- DJS non possiede funzioni di registrazione della riproduzione DJ.

CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE

Il presente Contratto di licenza d'uso del software (d'ora in avanti semplicemente chiamato "Contratto") è stipulato tra l'utente finale (sia esso la persona fisica che installa il software o qualsiasi singola persona giuridica in nome della quale la persona fisica agisce) e PIONEER CORPORATION (d'ora in avanti semplicemente chiamata "Pioneer").

QUALSIASI AZIONE INTRAPRESA PER INSTALLARE O AVVIARE IL PROGRAMMA COMPORTA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL CONTRATTO. L'AUTORIZZAZIONE DI SCARICARE E/O USARE IL PROGRAMMA È ESPRESSAMENTE CONDIZIONATA DALL'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE DEI TERMINI DI SEGUITO RIPORTATI. PER RENDERE VALIDO E APPLICABILE IL CONTRATTO NON È NECESSARIA ALCUNA APPROVAZIONE FORNITA PER ISCRITTO O IN FORMA ELETTRONICA. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI TUTTI E CIASCUNO DEI TERMINI DEL CONTRATTO NON POTRÀ USARE IL PROGRAMMA, NON LO DOVRÀ INSTALLARE O SARÀ TENUTO A DISINSTALLARLO SECONDO QUANTO PERTINENTE.

1 DEFINIZIONI

- 1.1 Per "Documentazione" s'intendono i documenti scritti, le caratteristiche tecniche e il contenuto della guida resi pubblicamente disponibili da Pioneer per fornire assistenza durante l'installazione e l'uso del Programma.
- 1.2 Per "Programma" s'intende tutto o parte del software concesso in licenza da Pioneer all'utente in virtù del Contratto.

2 LICENZA DEL PROGRAMMA

- 2.1 Limitazione di licenza. In dipendenza dalle restrizioni del Contratto, Pioneer concede all'utente la licenza limitata, non esclusiva e non trasferibile (priva di qualsiasi diritto di concessione in sublicenza a terzi) di:
 - (a) Installare una singola copia del Programma nel disco fisso del proprio computer e di usare il Programma stesso esclusivamente per uso personale e in ottemperanza al Contratto e alla Documentazione fornita (d'ora in avanti semplicemente chiamato "uso autorizzato");
 - (b) Usare la Documentazione fornita a supporto dell'uso autorizzato da parte dell'utente; e
 - (c) Eseguire una copia del Programma esclusivamente a titolo di riserva e a condizione che essa rechi tutti i titoli, i marchi e gli avvisi relativi ai diritti d'autore e alla restrizione dei diritti.
- 2.2 Restrizioni. All'utente non è concesso copiare od usare il Programma o la Documentazione salvo nei casi esplicitamente previsti dal Contratto. All'utente non è concesso trasferire, cedere in sublicenza, cedere a pagamento o in prestito il Programma, né usarlo per l'addestramento di terze parti, partecipazione commerciale o fornitura di servizi. All'utente stesso o ad altri per proprio conto non è concesso modificare, decodificare, disassemblare o decompilare il Programma, salvo quanto esplicitamente consentito dalla legge applicabile e in ogni caso solo dopo che egli abbia notificato Pioneer per iscritto le attività cui intende dar luogo. All'utente non è concesso usare il programma su più computer senza avere prima ottenuto l'autorizzazione scritta di Pioneer.

- 2.3 Proprietà. Pioneer o i propri concessionari di licenza mantengono tutti i diritti, titoli e interessi in tutti e verso tutti i diritti brevettuali, di copyright, di marchio, di segreto industriale ed altri diritti ancora relativi alla proprietà intellettuale nel Programma e nella Documentazione, nonché in ogni derivato di questi. L'utente non acquisisce alcun altro diritto, sia esso esplicito o implicito, oltre quelli previsti dal Contratto.

- 2.4 Negazione di assistenza. Pioneer non è soggetta ad alcun obbligo di fornire supporto, manutenzione, aggiornamenti, modifiche o nuove versioni del Programma o della Documentazione in virtù del Contratto.

3 NEGAZIONE DI GARANZIA

IL PROGRAMMA E LA DOCUMENTAZIONE SONO FORNITI "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO" SENZA ALCUNA DICHIARAZIONE O GARANZIA, E L'UTENTE ACCETTA DI USARLI A SOLO PROPRIO RISCHIO. PER QUANTO E NELLA TOTALE MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, PIONEER ESPLICITAMENTE NEGA QUALSIVOGLIA TIPO DI GARANZIA SUL PROGRAMMA E LA DOCUMENTAZIONE, SIA ESSA ESPlicita, IMPLICITa, STATUTARIA O DERIVANTE DALL'ESECUZIONE, LA TRANSAZIONE O L'USO COMMERCIALE, COMPRESA OGNI GARANZIA SULLA COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ AD IMPIEGHI PARTICOLARI, REQUISITI QUALITATIVI, PRECISIONE, TITOLO O NON VIOLAZIONE.

4 DANNI E PROVVEDIMENTI CONTRO LE VIOLAZIONI

L'utente concorda che qualsiasi violazione delle restrizioni specificate nel Contratto arreherebbe a Pioneer un danno irreparabile per il quale il solo rimborso in denaro risulterebbe inadeguato. Oltre ai danni e a qualsiasi altro provvedimento cui Pioneer potrebbe avere diritto, l'utente concorda che Pioneer stessa ricerchi allevio ingiuntivo allo scopo di prevenire la violazione effettiva, minacciata o continua del Contratto.

5 CESSAZIONE

Pioneer ha tuttavia la facoltà di porre termine al Contratto in qualsiasi momento qualora l'utente ne violi anche solo una delle clausole. Alla cessazione del Contratto l'utente è tenuto a cessare l'uso del Programma, rimuoverlo permanentemente dal computer in cui è installato e distruggere tutte le copie dello stesso nonché della Documentazione in proprio possesso, dando quindi conferma scritta a Pioneer di avere provveduto a ciò. Le sezioni 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 e 6 continueranno tuttavia a rimanere valide anche in seguito alla cessazione del Contratto.

6 TERMINI GENERALI

- 6.1 Limite di responsabilità. In nessun caso Pioneer o le proprie sussidiarie assumeranno responsabilità, in relazione al Contratto o all'oggetto da esso trattato e per qualsivoglia ipotesi di responsabilità, per i danni indiretti, accessori, speciali, consequenziali o punitivi, oppure per perdita di profitto, reddito, lavoro, risparmio, dati, uso o per costi di acquisti sostitutivi, anche qualora esse sono state informate della possibilità del verificarsi di tali danni o qualora questi siano prevedibili. In nessun caso la responsabilità di Pioneer per qualsivoglia tipo di danno eccederà il valore già pagato dall'utente a Pioneer stessa o alle proprie sussidiarie per il Programma. Le parti riconoscono che i limiti di responsabilità e l'allocazione dei rischi nel Contratto sono riflessi nel prezzo del Programma e sono elementi essenziali della transazione tra le parti, senza i quali Pioneer non avrebbe fornito il Programma stesso né avrebbe stipulato il Contratto.

- 6.2 I limiti o le esclusioni di garanzia e di responsabilità stabiliti nel Contratto non hanno effetto né pregiudicano i diritti conferiti per legge all'utente e si applicano solo nella misura in cui tali limiti o esclusioni sono consentiti dalle leggi di giurisdizione del luogo in cui l'utente stesso risiede.
- 6.3 Separazione e rinuncia. Qualora una qualsiasi delle clausole del Contratto venga dichiarata illecita, non valida o altrimenti non applicabile, essa sarà applicata per quanto possibile o, qualora tale capacità non sia praticabile, sarà esclusa e rimossa dal Contratto stesso ferma restando la totale validità ed effetto delle rimanenti clausole. La rinuncia di una delle parti alla rivendicazione su qualsivoglia inadempienza o violazione del Contratto non comporta la rinuncia alla rivendicazione su eventuali inadempienze o violazioni successive.
- 6.4 Divieto di cessione. All'utente non è concesso cedere, vendere, trasferire, delegare o altrimenti disporre del Contratto o di qualsiasi diritto od obbligo da esso derivante, sia volontariamente sia involontariamente, per effetto di legge o in altro modo, senza avere prima ottenuto l'autorizzazione scritta di Pioneer. Qualsiasi cessione, trasferimento o delega dichiarata sarà resa nulla e inefficace. Per quanto precede, il Contratto vincolerà e deriverà vantaggio alle parti nonché ai rispettivi successori e aventi diritto.
- 6.5 Indivisibilità del Contratto. Il presente Contratto costituisce l'intero accordo tra le parti e supera gli altri eventuali accordi o dichiarazioni, precedenti o contemporanei, siano essi forniti in forma scritta o verbale, relativi all'oggetto dello stesso. Il Contratto non potrà essere modificato o corretto senza la preventiva ed esplicita autorizzazione scritta di Pioneer e nessun altro atto, documento, uso o consuetudine potrà essere posto in essere per modificarlo o correggerlo.
- 6.6 Vi dichiarate d'accordo che il presente Contratto deve venire governato ed interpretato dalle leggi in vigore in Giappone.

AVVERTENZA SUI DIRITTI D'AUTORE

- L'uso di DJS ha restrizione riguardanti la riproduzione e la copia di musica protetta da diritti d'autore.
- Il programma può non funzionare correttamente se dei dati di crittazione per la protezione dalla copia sono incorporati nel supporto registrati.
- Il ripping, la riproduzione e le altre operazioni possono fermarsi se dei dati protetti dalla copia vengono rilevati nel supporto registrato.
- Il materiale che registrate è di uso personale e non deve venire usato per altri fini se non dietro permesso del detentore dei diritti.
- La musica registrata da CD ed altri supporti può essere protetta da leggi sui diritti d'autore di certi paesi e da convenzioni internazionali. Siete personalmente responsabile della legalità dell'uso fatto delle vostre registrazioni.

SISTEMA RICHIESTO (ambiente operativo minimo richiesto)

L'uso di DJS richiede un computer PC/AT dalle seguenti caratteristiche minime:

CPU: Processore Pentium M® Intel® da 1,5 GHz (o compatibile) Tuttavia, nel caso di Windows Vista®, il processore deve essere un Core™2 Duo Intel (o compatibile) da 1,5 GHz o più.

Memoria:

512 MB di RAM o più

Nel caso di Windows Vista®, 1 GB di RAM o più

Disco fisso:

250 MB di spazio libero (escluso lo spazio per MP3 ed altri file musicali)

Unità disco ottica:

Unità disco capace di leggere CD-ROM e riprodurre CD musicali (CD-DA)

Display:

XGA (1024x768) o più, con scheda video e monitor con colore a 16-bit o più

Suono:

Ingresso audio per 2 canali o più (scheda audio interna o unità audio esterna).

Dispositivi di ingresso dati:

Tastiera e mouse (o puntatore equivalente)

Connessione a Internet:

Si raccomanda una velocità da almeno 56 kbps. Microsoft® Internet Explorer 5.5 o successivo, o altro web browser che supporti SSL a 128 bit.

- Se questa unità viene collegata ad un computer ed usata con DJS, il computer deve possedere due porte USB compatibili almeno con USB 1.1. Per dettagli, vedi la sezione "COLLEGAMENTI" (pag. 9).

NOTE

- La piena funzionalità non è garantita con tutti i computer anche se le condizioni operative menzionate sono tutte state soddisfatte.
- Anche se il vostro computer possiede memoria sufficiente come specificato qui sopra, il software e i servizi che girano nel computer possono renderla insufficiente, facendo funzionare il programma in modo insoddisfacente. In tal caso, chiudere tali servizi o programmi per liberare memoria o aumentare la memoria installata.
- A seconda delle impostazioni di risparmio energetico del computer e di altri fattori, potrebbe non essere possibile per esso raggiungere le prestazioni di processore e/o disco fisso ottimali. In particolare se si usa un laptop, usare sempre sorgenti esterne di energia per assicurarsene le migliori prestazioni durante l'uso del software DJ.
- DJS può non funzionare adeguatamente se combinato con altri programmi installati nel computer.
- Il software DJS non è utilizzabile in ambiente operativo Mac OS (compresi i computer con processore Intel).

INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE DJS

■ Precauzioni per l'installazione

- Prima di installare DJS, leggere "CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE" e "SISTEMA RICHIESTO (ambiente operativo minimo richiesto)".
- DJS supporta le seguenti versioni di Microsoft® Windows®:
Windows Vista® Home Basic
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows® XP Home Edition (SP2 o successivo)
Windows® XP Professional (SP2 o successivo)
Windows® 2000 Professional (SP4)
- DJS non è supportato dai sistemi operativi Microsoft a 64 bit (Windows® XP Professional x64 Edition e Windows Vista® 64-bit Edition).
- Il CD-ROM accessorio include i programmi di installazione e il manuale dell'utente nelle seguenti otto lingue: Inglese, francese, tedesco, italiano, olandese, spagnolo, cinese (cinese semplificato)
- Se si usa DJS con una versione di Windows® che non sia delle lingue indicate, seguire le istruzioni date dal menu e scegliere **[English (Inglese)]**.
- L'installazione e la rimozione di DJS richiedono privilegi di amministratore per il computer interessato. Per installare il programma ci si deve registrare come amministratori.

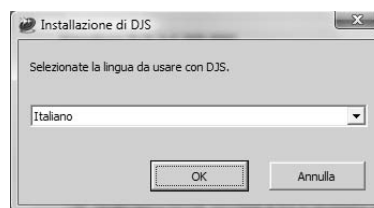
■ Procedura di installazione

- 1 Il menu di installazione appare automaticamente quando il CD-ROM viene caricato nell'unità DVD/CD del computer. Seguire le istruzioni ed installare il software DJS.
 - Se il menu di installazione non appare automaticamente, fare clic su **[START] → [Risorse del computer]** (o **Computer**) e scegliere l'unità disco, quindi fare clic sull'icona **[Install]**.
- 2 Appare il menu di installazione, fare clic su **[Installare DJS]**.



- Se una versione di prova di DJS è al momento installata, invece di **[Installare DJS]** appare il tasto **[Rimuovere la versione di prova di DJS]**. Fare clic sul tasto per rimuovere la versione di prova e di nuovo su **[Installare DJS]**.
- Per visualizzare il manuale dell'utente, fare clic su **[Visualizzare il manuale dell'utente di DJS]**. La visualizzazione del manuale dell'utente richiede Adobe Reader®.
- Per installare Adobe Reader®, fare clic su **[Installare Adobe Reader]**. Se il computer possiede già una versione più vecchia di Adobe Reader®, rimuoverla prima di fare clic su **[Installare Adobe Reader]**.
- Per chiudere il menu di installazione, fare clic sul tasto **[Esci]**.

- 3 Quando appare la schermata di scelta della lingua, scegliere **[Italiano]** e fare clic su **[OK]**.



- A seconda dell'ambiente operativo, può essere disponibile più di una lingua.
 - Facendo clic su **[OK]** appare il messaggio **[Preparazione all'installazione di DJS...]**.
A preparativi completati, appare il messaggio **[Avvio dell'installazione di DJS ...]**. Seguire le istruzioni del messaggio e completare l'installazione di DJS.
 - Per cancellare l'installazione, fare clic sul tasto **[Annulla]**.
- 4 Ad installazione di DJS completata, riavviare il computer seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo.

☑ PROMEMORIA

- Se si usa questa unità insieme a DJS, prima di collegare l'SEP-C1 al computer è necessario installare su di esso il driver necessario. Per dettagli, vedi pag. 17.

■ Manuale dell'utente di DJS (PDF)

Finita l'installazione di DJS, il manuale dell'utente può se desiderato venire visualizzato dal menu **[START]** di Windows. Fare clic su **[START] → [Tutti i programmi] → [DJS] → [Manuale dell'utente]**.

Si raccomanda di leggere per prima cosa il manuale per comprendere in linea di massima come funzione DJS prima di usarlo.

NOTE SUL PERIODO DI PROVA E SULLA REGISTRAZIONE DELL'UTENTE

DJS può venire usato senza registrazione per 60 giorni di prova dopo l'installazione.

Questo è il periodo in cui potete usare DJS senza registrarlo. Alla fine del periodo di prova DJS non funziona più, ed è quindi importante registrarlo prima che il periodo di prova spiri.

■ La registrazione in linea può venire completata via Internet. Per dettagli sulle procedure di registrazione dell'utente, consultare il manuale dell'utente di DJS contenuto nel CD-ROM allegato.

■ Pioneer Group raccoglie informazioni personale ai seguenti fini:

1. Per fornire assistenza per il prodotto
 2. Per informare gli utenti via mail di novità importanti ed eventi riguardanti il prodotto.
 3. Per raccogliere dati statistici da usare per migliorare i prodotti
- Le informazioni di carattere personale ricevute dai clienti sono gestite in accordo con le nostre norme sulla privacy.
 - Per maggiori informazioni sulle norme Pioneer sulla privacy delle informazioni personali, vedi il seguente sito Web di Pioneer:
<http://www.prodjnet.com/privacy.html>
- Gli utenti privi di connessione a Internet devono riempire la "scheda di registrazione utenti" e inviarla a Pioneer. Ricevuta la "scheda di registrazione utenti", manderemo un "ID di registrazione" (numero di serie) necessario per attivare il programma oltre il periodo di prova. Per dettagli sulle procedure di registrazione dell'utente, consultare il manuale dell'utente di DJS contenuto nel CD-ROM allegato.

NOTE

- Il numero di serie (ID di registrazione) può venire usato per una sola copia di DJS installata in un solo computer. Se il computer viene sostituito o si deve reinstallare DJS, è necessario registrarsi di nuovo ed ottenere un nuovo "ID di registrazione" per attivare il programma oltre il periodo di prova. Inoltre, "ID di registrazione" emesso da Pioneer è necessario per ottenerne un altro o per ottenere assistenza postvendita, quindi non mancare di conservarlo al sicuro anche dopo aver completato la procedura di registrazione.

■ L'indirizzo della "scheda di registrazione dell'utente" è il seguente. L'indirizzo da usare può differire a seconda della propria residenza, ma fare attenzione a mandare la cartolina all'indirizzo giusto.

<Indirizzo di invio della scheda di registrazione dell'utente>

America settentrionale

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP

2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A (Stati Uniti)

Europa

PIONEER EUROPE NV

MULTIMEDIA DIVISION

Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.
(Regno Unito)

IL SUPPORTO IN LINEA

Prima di fare domande sulle norme di uso di DJS e su altri problemi tecnici, leggere il manuale dell'utente presente nel CD-ROM allegato e la sezione FAQ del sito Web di supporto tecnico.

- Per dettagli sulle modalità di accesso al sito di supporto di DJS, consultare il manuale dell'utente di DJS. Per avere accesso al sito di supporto sarà necessario usare il "nome utente" e il "password" specificati dall'utente al momento della registrazione.
- Nel porre domande presso il sito di supporto di DJS a proposito di guasti, fornire il proprio nome, nome del prodotto, ID di registrazione (numero di serie) del programma, tipo di computer e sua caratteristiche tecniche (CPU, memoria, altre periferiche collegate, ecc.), il sistema operativo ed informazioni concrete sul problema accusato.
- Il supporto tecnico è fornito solo a clienti che hanno completato il processo di registrazione. Fare attenzione a conservare il "nome utente" ed il "password" scelti durante la registrazione, oltre all'"ID di registrazione."
- Se si avessero problemi con l'installazione o la registrazione, consultare il seguente sito Web.

<Domande riguardanti l'installazione e la registrazione degli utenti>

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

NOTE

- Per informazioni tecniche riguardanti l'uso di questa unità con un computer, delle periferiche o altri prodotti non Pioneer, consultare il proprio negoziante o i fabbricanti dei rispettivi componenti.
- Verranno emessi aggiornamenti per migliorare le funzioni e le prestazioni del programma DJS.
- La registrazione vi permette di avere accesso al sito di supporto Pioneer e di scaricare aggiornamenti del programma. Incoraggiamo gli utenti a servirsi di questo servizio di aggiornamento per tenere aggiornato il proprio programma.

DENUNCIA DI RESPONSABILITÀ

- Pioneer non può venire considerata responsabile della riassegnazione di numeri di serie o ID di registrazione in caso di perdita. Conservare le proprie informazioni di registrazione e password in un luogo sicuro.
- La funzione di rippaggio di questo programma non è utilizzabile per CD musicali che non portano uno di questi logo.



IL DRIVER

Questa unità, se collegata ad un computer, può controllare DJS di Pioneer ed altri programmi DJ. Prima di collegare questa unità ad un computer che usi Windows per usare software DJ, è necessario installarne il driver.

✓ PROMEMORIA

- Se si usa un computer che usa Mac OS, scaricare ed installare il driver apposito disponibile presso il sito Web di Pioneer (vedi più oltre).
- Il sito Web di Pioneer (elencato di seguito) fornisce informazioni aggiornate sul driver.
<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE

Prima di installare il driver, non mancare di leggere l'"CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE" (pag. 13). Installando ed usando il software vi dichiarate tenuti e rispettare i termini dell'Accordo.

INSTALLAZIONE DEL DRIVER

■ Prima dell'installazione (IMPORTANTE)

- Prima di installare il driver, non mancare di leggere "CONTRATTO DI LICENZA D'USO DEL SOFTWARE".
- Questa unità può venire collegata ad un computer che utilizzi uno dei seguenti sistemi operativi:
Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional o Windows® 2000 Professional.
Potrebbe anche risultar necessario l'uso di Windows Update per installare il Service Pack più recente.
- Il programma di installazione del driver viene fornito in 10 lingue (inglese, francese, tedesco, italiano, olandese, spagnolo, russo, cinese (semplificato), cinese (tradizionale) e giapponese). Se si usa Windows di una versione non inclusa, seguire le istruzioni sullo schermo e scegliere **[English (Inglese)]** come lingua.
- L'installazione del driver richiede privilegi di amministratore. Per l'installazione è quindi necessario registrarsi come amministratore del computer.
- Se un altro programma di Windows è aperto, chiuderlo prima di iniziare l'installazione del driver.

✓ NOTE

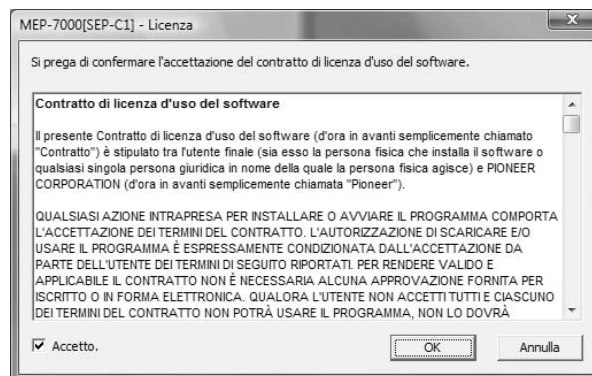
- Prima di installare il driver, scollegare il cavo di alimentazione ausiliaria USB ed il cavo USB che collega questa unità al computer.
- Se questa unità viene collegata al computer senza installare il driver, si possono avere problemi dipendenti dal sistema operativo usato.
- Nel caso che l'installazione del driver venga interrotta a metà, seguire le procedure seguenti e reinstallare il driver dal principio.

■ Usare il CD-ROM accessorio per installare l'applicativo.

- 1 Avviare il computer e registrarsi con privilegi di amministratore.
- 2 Caricare il CD-ROM in dotazione nell'unità CD/DVD del computer.
- 3 Fare clic su **[START]** → **[Risorse del computer (o Computer)]**, poi aprire il CD-ROM e fare doppio clic sulla cartella **[SEP-C1]**.
- 4 Aperta la cartella **[SEP-C1]** fare doppio clic sul programma di installazione **[MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe]**.
(#.### indica la versione del driver.)
- 5 Quando appare la schermata **[Scelta della lingua]**, scegliere **[Italiano]** e fare clic su **[OK]**.



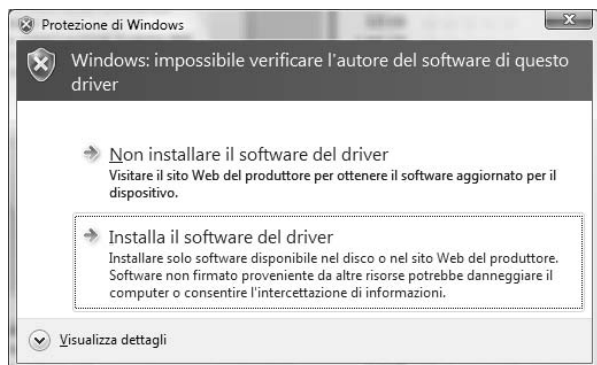
- Per interrompere il processo di installazione, fare clic sul tasto **[Annulla]**.
- 6 Quando appare la schermata **[Licenza]**, leggere il "Contratto di licenza d'uso del software", fare clic sulla casella **[Accetto]** e quindi su **[OK]**.



- Se non si è d'accordo con i termini del "Contratto di licenza d'uso del software", fare clic sul tasto **[Annulla]** per terminare l'installazione.

7 Seguire le istruzioni che appaiono sullo schermo.

- Se la schermata **[Protezione di Windows]** appare durante l'installazione, fare clic su **[Installa il software del driver]** per continuare l'installazione.



<Per Windows XP>

- Se la schermata **[Installazione hardware]** appare durante l'installazione, fare clic su **[Continua]** per continuare l'installazione.

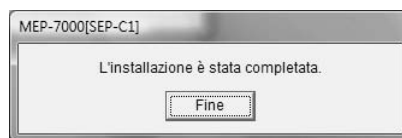


<Per Windows 2000>

- Se la schermata **[Firma digitale non trovata]** appare durante l'installazione, fare clic su **[Sì]** per continuare l'installazione.



- Ad installazione completa appare il messaggio **[L'installazione è stata completata]**. Fare clic sul pulsante **[Fine]** per completare il processo.



■ Collegamento di quest'unità ad un computer

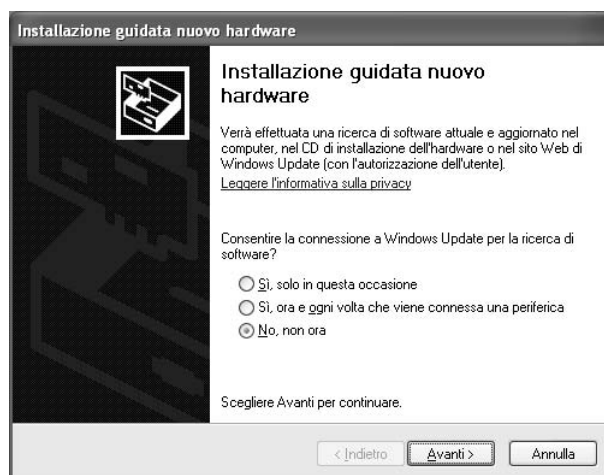
- Collegare il cavo di alimentazione ausiliaria USB a questa unità ed al computer.

- Collegare il cavo USB a questa unità ed al computer.

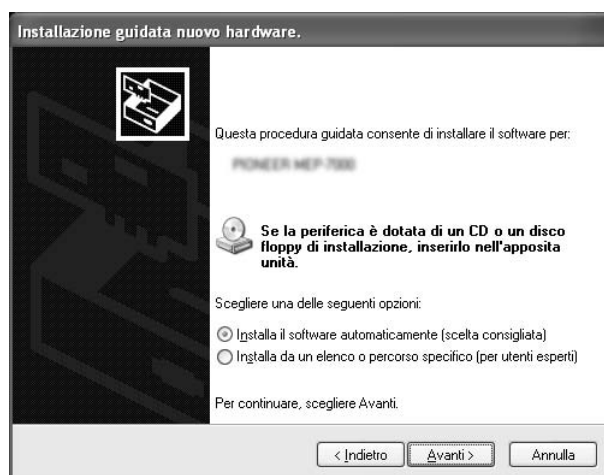
Nel collegare per la prima volta questa unità al computer e nello scollegare o collegare un cavo alla porta USB del computer, questo può visualizzare il messaggio **[Installazione driver di dispositivo in corso]**. In tal caso, attendere che appaia il messaggio **[È ora possibile utilizzare i dispositivi]**.

<Per Windows XP>

- Se durante l'installazione il computer visualizza il messaggio **[Consentire la connessione a Windows Update per la ricerca di software?]** scegliere **[No, non ora]**, poi fare clic su **[Avanti]** per continuare l'installazione.



- Se durante l'installazione il computer visualizza il messaggio **[Scegliere una delle seguenti opzioni:]** scegliere **[Installa il software automaticamente (scelta consigliata)]**, poi fare clic su **[Avanti]** per continuare l'installazione.



- Se la schermata [Installazione hardware] appare durante l'installazione, fare clic su [Continua] per continuare l'installazione.



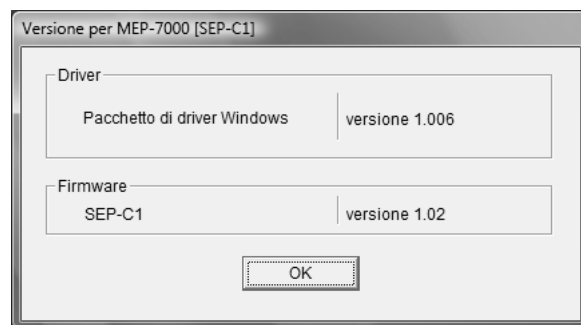
<Per Windows 2000>

- Se la schermata [Firma digitale non trovata] appare durante l'installazione, fare clic su [Sì] per continuare l'installazione.



■ Controllo della versione del driver

Per controllare la versione installata del driver, in Windows fare clic su [START] → [Tutti i programmi] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [Utilità di visualizzazione della versione del MEP-7000[SEP-C1]].



✓ PROMEMORIA

- Tenere presente tuttavia che la versione del firmware non viene visualizzata se questa unità non è collegata al computer o se il computer non comunica correttamente con questa unità.

■ Versione più recente del driver

Per sapere quale sia la versione più recente del driver, consultare il seguente sito Web:

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ Se si usa quest'unità per controllare il software DJS

Leggere le sezioni "USO DI SOFTWARE DJ" (pag. 20) e la "Guida ai comandi di DJS" (file PDF) prima di tentare di controllare DJS con questa unità. La "Guida ai comandi di DJS" può venire trovata sotto il nome [manual_SEP-C1_control_it.pdf] nella cartella [SEP-C1\Italian] del CD-ROM in dotazione.

USO DI SOFTWARE DJ

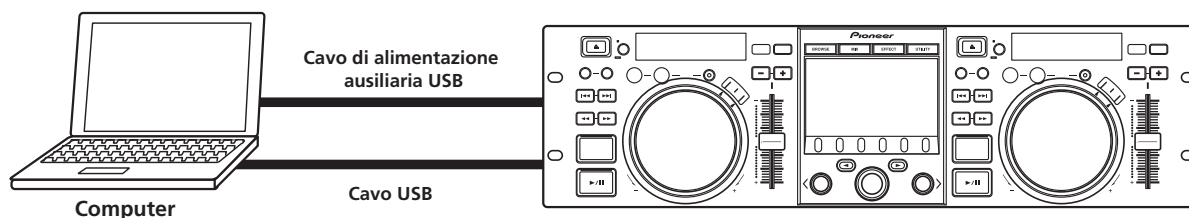
Caricando il software DJ in dotazione o un altro software per DJ in un computer collegato a questa unità via cavo USB, essa diviene in grado di controllare il software DJ.

Software DJ supportato

DJS	Accessorio standard dell'SEP-C1, il programma all-in-one "DJS" permette l'uso immediato di software DJ.
Software DJ con supporto della comunicazione	I programmi DJ disponibili in commercio che supportano il protocollo di comunicazione dell'SEP-C1 possono venire usati anche senza un disco di controllo. Per le informazioni più recenti sul software DJ supportato, consultare il seguente sito Pioneer: http://www.prodjnet.com/support/
Software DJ con supporto MIDI	L'SEP-C1 emette dati sulla posizione dei tasti e dei cursori TEMPO in formato MIDI universale, di modo che i software DJ che supportano MIDI possano venire usati per assegnare i messaggi MIDI dell'unità, emettendo quindi segnale MIDI di controllo.

Stile di riproduzione

Questa unità può venire usata per controllare il software DJ. Se l'SEP-C1 viene usato come manipolatore, potete controllare il vostro software DJ senza mouse o tastiera con solo i comandi, le funzioni e la comodità della serie CDJ di Pioneer.



PREPARAZIONE DEL PROPRIO SOFTWARE DJ

Prima di poter usare il software DJ, dovete preparare il vostro computer ed il software DJ. Non collegare l'ISEP-C1 al computer se non se ne è installato il driver!

	Operazione	DJS	Software DJ apposito con supporto della comunicazione	Software DJ con supporto MIDI
①	Controllare le impostazioni e l'ambiente operativo del computer.	Vedi pag. 13 di questo manuale ("IL SOFTWARE DJS"). I sistemi operativi supportati sono solo Windows Vista, Windows XP o Windows 2000. DJS supporta solo il sistema operativo Microsoft Windows.	Consultare il manuale d'istruzioni del proprio software DJ. I sistemi operativi supportati sono solo Windows Vista, Windows XP o Windows 2000 (Per chi usa Mac OS 10.3.9 o successivo).	
②	Accendere il computer.		Consultare il manuale d'istruzioni del proprio software DJ.	
③	Installare il driver.	Vedi la pag. 17 di questo manuale ("IL DRIVER").		
④	Collegamento di alimentazione via bus fra quest'unità ed il computer.	Vedi pag. 9 di questo manuale ("COLLEGAMENTI").		
⑤	Confermare il "Corretto collegamento USB col computer?"	Vedi la pag. 19 di questo manuale ("IL DRIVER, ■ Controllo della versione del driver").		
⑥	Installare il software DJ.	Vedi pag. 13 di questo manuale ("IL SOFTWARE DJS").	Consultare il manuale d'istruzioni del proprio software DJ.	
⑦	Avviare il software DJ.	Vedi il Manuale dell'utente del software DJS (file PDF contenuto nel CD-ROM allegato).		
⑧	Iniziare la riproduzione DJ.	Per quanto riguarda le operazioni di controllo fondamentali, consultare la Guida ai comandi del software DJS.		

✓ PROMEMORIA

- Per poter usare il software DJ si deve installare il necessario driver. Se si usa un computer con Windows installato, installare il driver apposito contenuto nel CD-ROM allegato. (Se si usa un computer che usa Mac OS, scaricare ed installare il driver apposito disponibile presso il sito Web di Pioneer (vedi più oltre)).
- Il sito Web di Pioneer (elencato di seguito) fornisce informazioni aggiornate sul driver.

<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTROLLO DEL COMPUTER ATTRAVERSO IL PROTOCOLLO DI CONTROLLO DEDICATO

L'ISEP-C1 può venire usato per controllare non solo il software DJS accessorio, ma anche altri software DJ che supportano il protocollo di comunicazione speciali dell'ISEP-C1.

1 Collegarsi al computer.

Sul display centrale appare il logo [PRO DJ].



2 Avviare il software DJ.

Se la comunicazione viene stabilita con il software DJ, i tasti, la manopola di comando ed il cursore di regolazione **TEMPO** possono venire usati per il controllo e il display centrale dell'ISEP-C1 ed i display A/B mostrano i tempi ed il titolo del brano attuale insieme al nome dell'artista.



✓ PROMEMORIA

- Alcuni software DJ non supportano la visualizzazione delle informazioni menzionate.

Per DJS:

Il controllo può venire fatto durante la visione delle schermate BROWSE, MIX e EFFECT del display centrale. Per dettagli in proposito, consultare il capitolo sullo "stile manipolatore" della Guida ai comandi di DJS dell'SEP-C1 (file PDF del CD-ROM allegato).



☒ PROMEMORIA

- Se la schermata UTILITY è visualizzata nel display centrale, i pulsanti del display centrale e la manopola selettoria non possono venire usati per controllare il software DJ.

USO DI MIDI PER IL CONTROLLO DEL COMPUTER

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un protocollo standardizzato per governare la trasmissione di dati fra strumenti elettronici e computer.

L'SEP-C1 usa MIDI per emettere i suoi dati e stato operativi ad un computer collegato ad esso via cavo USB. Se il software DJ supporta l'uso di MIDI via USB per gestire le trasmissioni MIDI da parte dell'SEP-C1, l'SEP-C1 può venire usato per controllare il software DJ.

Per maggiori informazioni sui messaggi emessi dall'SEP-C1, consultare la sezione "TABELLA DEI MESSAGGI MIDI" (pag. 23).

1 Collegarsi al computer.

Sul display centrale appare il logo [PRO DJ].



2 Avviare il software DJ.

Se la comunicazione col programma DJ viene stabilita, l'SEP-C1 funziona come un controller MIDI e lo stato del controller A/B e dei pulsanti e controlli del display centrale viene emesso sotto forma di messaggi MIDI.

☒ PROMEMORIA

- Mentre la schermata UTILITY è visualizzata nel display centrale, questo non emette messaggi MIDI.

■ Impostazione di un canale MIDI

L'impostazione del canale MIDI va fatta nella schermata UTILITY.

1 Premere il tasto UTILITY.

2 Premere il tasto [PC].

Il display centrale mostra il menu di impostazione del canale MIDI.

- Il controller A usa lo stesso canale del display centrale, mentre il controller B ne usa uno differente. (Le impostazioni predefinite hanno il controller A ed il display centrale regolati sul canale 1 e il controller B sul canale 2).



3 Premere la manopola selettoria o il tasto di selezione verso il basso (▼).

L'icona ▼ si sposta verso destra.

4 Girare la manopola selettoria per cambiare il valore.

Si possono impostare valori fra 1 a 16.

5 Premere la manopola selettoria per confermare il valore scelto.

- Premere il tasto di selezione verso l'alto (▲) per cancellare l'operazione e tornare alla schermata UTILITY.

TABELLA DEI MESSAGGI MIDI

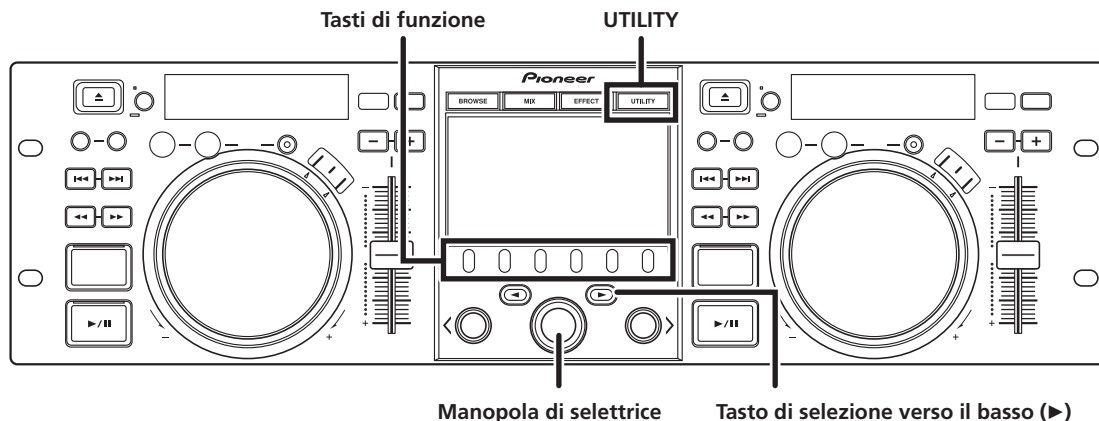
	Nome dell'interfaccia	Tipo di interfaccia	Messaggio			Commenti
			MSB			
Controller A	JOG DIAL	Controller di uso generale	Bn	10	dd	Valore lineare rispetto alle velocità da zero a 4x, 64 a zero; direzione AVANTI: da 65 (0,06x) a 127 (x4); direzione REV: da 63 (0,06x) a 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	Da 0 a 127 0 sul lato – , 127 sul lato +
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0, ON=127
JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127	
Controller B	JOG DIAL	Controller di uso generale	Bn+1	10	dd	Valore lineare rispetto alle velocità da zero a 4x, 64 a zero; direzione AVANTI: da 65 (0,06x) a 127 (x4); direzione REV: da 63 (0,06x) a 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	Da 0 a 127 0 sul lato – , 127 sul lato +
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n+1	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n+1	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0, ON=127
JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0, ON=127	

	Nome dell'interfaccia	Tipo di interfaccia	Messaggio			Commenti
			MSB			
Sezione display centrale	ROTARY SELECTOR DIAL	Controller di uso generale	Bn	4F	dd	Da 98 a 127, da 1 a 30 (da ± 1 a ± 30), trasmette la differenza di conteggio rispetto alla volta precedente. Quando ± 30 o più, diviene ± 30 .
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0, ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0, ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0, ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0, ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0, ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0, ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0, ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0, ON=127

- n = numero di canale
- Le porzioni in grigio non vengono emesse durante la visualizzazione della schermata UTILITY.

USO DI UTILITY

Premere il tasto **UTILITY** per visualizzare la schermata UTILITY ed impostare l'unità.



METODO DI IMPOSTAZIONE

- 1 Usare i tasti di funzione per scegliere la voce desiderata [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Girare la manopola selettore per allineare il cursore con la voce desiderata.
- 3 Premere il tasto di selezione verso il basso (▶) o la manopola selettore per spostare l'icona ▶ verso destra.
- 4 Girare la manopola selettore per scegliere un valore.
- 5 Premere la manopola selettore per confermare il valore scelto.

Per cancellare prima della conferma, premere il tasto di selezione verso l'alto (◀).

☒ PROMEMORIA

- Le opzioni CD-G e BROWSE in grigio non possono venire regolate con questa unità.

IMPOSTAZIONI

[1] DISPLAY

Da usare per eseguire regolazioni per il display centrale e l'uscita di segnale.

		Impostazione predefinita
LUMINOSITÀ LCD	Visualizza la luminosità del display centrale.	
LUMINOSITÀ OEL	Visualizza la luminosità del display A/B.	
LUMINOSITÀ LED	Visualizza la luminosità del LED.	
SALVA SCHERMO *1	Dopo un tempo stabilito, gli schermi LCD e OEL si spengono per proteggerli.	ON
SISTEMA COLORE	Imposta il sistema di colore per il monitor esterno (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE)).	NTSC (7.5 IRE)
USCITA MONITOR	Imposta il rapporto di forma del display centrale su LETTERBOX, TUTTA SCALA o OFF.	OFF

*1 Uso del salvaschermo

- Il salvaschermo entra in opera dopo cinque minuti di inattività dei due controller.
- Il salvaschermo inoltre entra in opera dopo 100 minuti senza che un tasto venga premuto con uno o ambedue i controller in pausa (e anche durante l'attesa presso un punto cue o la visualizzazione END).
- Il salvaschermo è disattivato se un brano viene impostato con un software DJ diverso da DJS.
- Durante l'uso del salvaschermo, premendo un pulsante o eseguendo qualsiasi altro comando esso scompare.

[2] PC

Si può impostare il canale MIDI (pag. 22).

[3] LANGUAGE

Imposta la lingua dell'interfaccia.

		Impostazione predefinita
LINGUA	Scegliere la lingua dell'interfaccia fra le nove disponibili (inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, olandese, russo, cinese semplificato, giapponese).	Inglese

[4] GENERAL

Da usare per confermare le impostazioni BLOCCO CARICA BRANI e la versione dell'unità.

		Impostazione predefinita
BLOCCO CARICA BRANI *2	Blocca il tasto LOAD in modo che non funzioni durante la riproduzione.	OFF
INFO VERSIONE	Visualizza la versione dell'SEP-C1.	

*2 Il salvaschermo è disattivato se un brano viene impostato con un software DJ diverso da DJS.

PER TORNARE ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

Tutte le impostazioni possono venire riportare ai valori predefiniti con la schermata UTILITY (pag. 25).

- Mentre si tiene il pulsante UTILITY premuto, collegare questa unità al computer (e accenderlo).**
Il tasto deve venir premuto per almeno cinque secondi.
- Controllare che appaia un messaggio di conferma.**
Apparso il messaggio di avvio, viene visualizzato un messaggio: **[Per fermare il processamento, tenere premuto il tasto UTILITY.]**.
- Scollegare il computer e ricollegarlo.**

DIAGNOSTICA

Se si ritiene che questa unità non funzioni correttamente, consultare la seguente tabella di ricerca dei guasti. Talvolta semplici errori di configurazione o utilizzo possono sembrare gravi problemi. A volte il problema in questione può essere esterno a questa unità ed in tal caso occorre controllare tutti i dispositivi elettronici collegati al lettore.

Se il problema persiste anche dopo aver seguito la tabella di ricerca dei guasti ed adottato gli interventi correttivi raccomandati, rivolgersi al centro di assistenza Pioneer più vicino oppure al negozio presso il quale è stato acquistata questa unità per richiedere assistenza.

Descrizione del problema	Possibili cause	Rimedi
Questa unità non viene riconosciuta dal computer.	Il driver non è installato correttamente. Se questa unità non è collegata correttamente al computer, la utility di visualizzazione della versione non può essere utilizzata per visualizzare la versione del firmware. Per controllare la versione del firmware, vedere la sezione ("IL DRIVER, ■ Controllo della versione del driver") di questo manuale (pag. 19).	Installare correttamente il driver. Se è stato già installato, disinstallarlo e reinstallarlo.
	Il cavo di alimentazione ausiliaria USB non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione ausiliaria USB al computer prima, e il cavo USB poi.
Durante la riproduzione, i brani non possono venire caricati.	BLOCCO CARICA BRANI è attivato.	Usare la schermata UTILITY per disattivare BLOCCO CARICA BRANI.
I caratteri delle informazioni sui brani sono illeggibili.	L'impostazione LINGUA è scorretta.	Passare alla schermata UTILITY ed impostare LANGUAGE sulla lingua desiderata.
	Le informazioni sul brano del file musicale creato nel software DJ è in una lingua non supportata da questa unità.	Digitare le informazioni sui file in una lingua supportata da questa unità. Questa unità è in grado di visualizzare le lingue europee, il russo, il cinese semplificato ed il giapponese.
	Le informazioni sui brani di questa unità sono in una lingua non supportata dal software DJ.	Per informazioni sulle lingue supportate dal software DJ, controllare le istruzioni per l'uso del software che si usa.
La schermata del televisore è disturbata o le trasmissioni in FM sono disturbate.	L'unità produce interferenze.	Spegnere questa unità o allontanarla dal televisore.

LO SCHERMO LCD

- Alcuni monitor a LCD possiedono dei "pixel caldi" o "pixel morti", vale a dire sempre accesi o sempre spenti. Questo fenomeno è un limite tecnologico degli LCD e non un guasto.
- Se usato in regioni fredde, lo schermo può apparire scuro per qualche tempo dopo che è stato acceso. Riscaldandosi, lo schermo torna alla sua luminosità normale.
- Evitare di guardare schermi LCD in luce solare diretta, dato che la luce riflessa su di essi li può rendere difficili da vedere.

GLI SCHERMI OEL (ORGANIC EL)

- I due schermi (display A/B) possono possedere visualizzare i colori in modo leggermente differente, ma questo è normale.

AGGIORNAMENTI DELL'SEP-C1

Il software di questa unità può venire aggiornato per migliorarne il funzionamento o aggiungere funzionalità. Per dettagli, consultare il seguente sito di supporto:

<http://www.prodjnet.com/support/>

DENUNCIA DI RESPONSABILITÀ

- Pioneer e DJS sono marchi di fabbrica della Pioneer Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi di fabbrica depositati della Microsoft Corporation, depositati negli USA ed in altri paesi. Il nome ufficiale di Windows è "Microsoft Windows Operating System."
- Pentium è un marchio di fabbrica depositato della Intel Corporation, USA.
- Adobe e Reader sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati della Adobe Systems Incorporated, depositati negli Stati Uniti d'America ed in altri paesi.
- Apple, Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica della Apple Inc., depositati negli USA ed in altri paesi.
- Tutti gli altri nomi di marche, prodotti ed aziende sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

La fornitura di questo apparecchio comporta solamente una licenza per uso privato, non commerciale, e non comporta quindi una licenza e non implica alcun diritto di uso in operazioni commerciali (cioè a fini di lucro), trasmissioni radio-TV in tempo reale (terrestri, satellitari, via cavo e/o tramite qualsiasi altro mezzo), trasmissioni o canalizzazione via Internet, Intranet e/o altri tipi di reti, o in altri sistemi di distribuzione a contenuto elettronico, quali applicazioni del tipo pay-audio o audio-su-richiesta. Per tutti questi tipi di usi commerciali è necessaria una licenza specifica ad hoc. Per dettagli vedere il sito <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

Tecnologia di codificazione audio MPEG Layer-3 ottenuta su licenza della Fraunhofer IIS e della Thomson multimedia.

NOTE

- Il software per DJ "DJS" non è coperto dai termini di riparazione gratuita menzionati dalla garanzia. Prima di installare o usare il programma DJS, non mancare di leggere l'Accordo di Licenza del software all'utente (pag. 13).

Publicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.
Tutti i diritti riservati.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

Het is mogelijk dat in bepaalde landen of gebieden de uitvoering van de netstekker en het stopcontact verschilt van hetgeen in deze gebruiksaanwijzing is afgebeeld. De aansluitmethode en bediening zijn in dergelijke gevallen echter precies hetzelfde.

K015 Du

BELANGRIJK	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
		
De lichtflash met pijlpuntstool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.	WAARSCHUWING: OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKwalificeerd PERSONEEL TE BEDIENEN.	Het uitroepsteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.
		D3-4-2-1-1_Du



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A_Du

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A_Du

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b_A_Du

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 C – +35 C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c_A_Du

Dit product voldoet aan de eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC Richtlijn 2004/108/EG.

D3-4-2-1-9a_A_Du

Neem bij gebruik van dit apparaat de informatie die aan de onderkant van het apparaat staat in acht (nominale spanning enz.).

D3-4-2-2-4_Du

INHOUD

KENMERKEN	5
TECHNISCHE GEGEVENS.....	7
CONTROLEER DE ACCESSOIRES	7
RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE.....	8
AANSLUITINGEN.....	9
BENAMING EN FUNCTIE VAN DE	
BEDIENINGSORGANEN	10
VOORPANEEL.....	10
ACHTERPANEEL.....	12
 OVER DJS-SOFTWARE.....	 13
LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE	13
COPYRIGHT WAARSCHUWING.....	14
SYSTEEMVEREISTEN	
(minimale vereisten voor de computer).....	14
DE DJS-SOFTWARE INSTALLEREN	15
OPMERKINGEN BETREFFENDE DE EVALUATIEPERIODE	
EN DE GEBRUIKERSREGISTRATIE.....	16
OVER ONLINE-ONDERSTEUNING.....	16
DISCLAIMER	16
 OVER HET STUURPROGRAMMA	 17
LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE	17
HET STUURPROGRAMMA INSTALLEREN.....	17
 GEbruik VAN DJ-SOFTWARE.....	 20
HET DJ-SOFTWAREPROGRAMMA GEREEDMAKEN	21
DE COMPUTER BEDIENEN MET BEHULP VAN HET	
SPECIALE COMMUNICATIEPROTOCOL	21
GEBRUIK VAN MIDI VOOR DE COMPUTERBEDIENING	22
TABEL MET MIDI-BERICHTEN	23
 GEbruik VAN DE UTILITY	 25
BEDIENINGSAANWIJZINGEN.....	25
INSTELLINGEN.....	25
ALLE INSTELLINGEN TERUGZETTEN OP DE	
FABRIEKSIINSTELLINGEN.....	26
 PROBLEMEN OPLOSSEN	 27
OVER HET LCD-SCHERM	27
OVER OEL (ORGANISCHE EL) SCHERMEN	27
UPDATES VOOR SEP-C1	27
 DISCLAIMER	 28

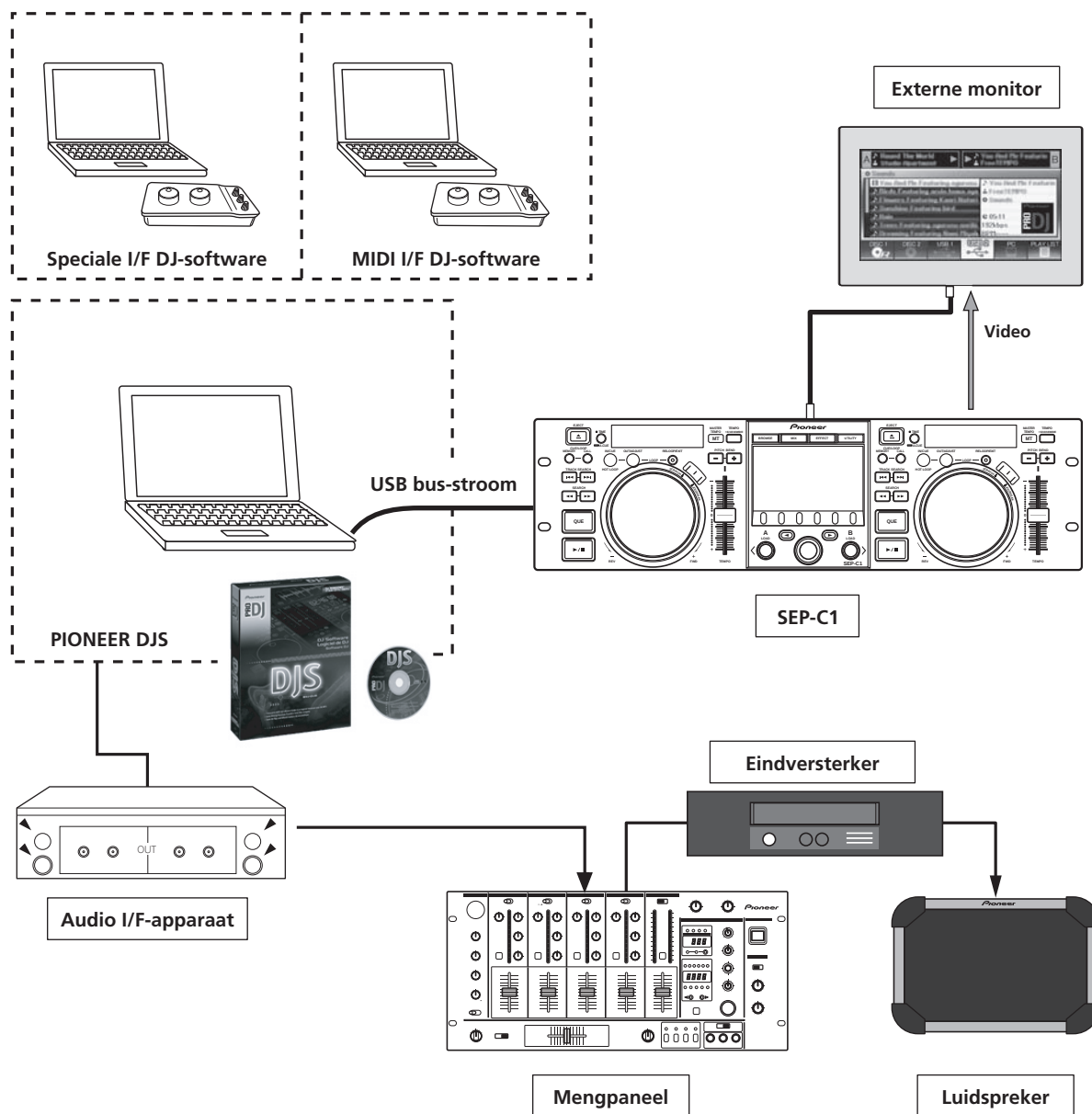
<http://www.prodjnet.com/support/>

In de hierboven aangegeven Pioneer website vindt u antwoorden op vaak gestelde vragen en tevens informatie over de software en diverse andere informatie die van belang kan zijn voor de klanten.

KENMERKEN

Dit apparaat is een professionele mobiele DJ-software-entertainment bedieningseenheid uitgerust met een groot aantal gebruiksvriendelijke functies speciaal voor feesten en evenementen.

De traditie van Pioneer's CDJ-serie spelers is voortgezet in de uitvoering van het paneel, de functies en de bediening, en het apparaat kan op een computer worden aangesloten met gebruik van USB bus-stroom, zodat originele DJ-weergave van muziektracks geladen in het bijgeleverde DJS-softwareprogramma mogelijk is zonder gebruik van een muis of toetsenbord.



DIVERSE BEDIENINGSFUNCTIES VOOR DJ-SOFTWARE

Het bijgeleverde Pioneer DJS-softwareprogramma en ook andere DJ-programma's kunnen zonder toepassing van een bedieningsdisc worden gebruikt. MIDI-type DJ-programma's worden ook ondersteund.

MEMO

- De meeste gegevens betreffende de bediening van de toetsen en **TEMPO** schuifregelaars op dit apparaat kunnen worden uitgestuurd naar externe apparaten die USB MIDI of andere speciale formaten gebruiken. Om dit apparaat te kunnen gebruiken voor de bediening van DJ-software, moet u een stuurprogramma installeren.

DISPLAY MET UITGEBREIDE FUNCTIES

Middendisplay

Uitgerust met een breed 4,3-inch LCD-kleurendisplay met een hoge luminantie voor een gemakkelijke aflezing van de aanduidingen. De intelligente GUI en de draaikeuzeknop staan garant voor een probleemloze keuze van de tracks.

Bedieningsdisplay A/B

De verstreken speelduur en het tempodisplay worden gekenmerkt door topkwaliteit, vol-segment OEL-displays met gebiedskleuren, die een hoge respons en uitstekende afleesbaarheid bezitten. Samen met het middendisplay zorgen deze displays en indicators voor een relaxte DJ-weergave in een grote verscheidenheid aan lichtomgevingen.

JOG-DRAAISCHIJF

Uitgevoerd met een grote, 80 mm jog-draaischijf met scratch-functie voor een bediening met hetzelfde gevoel als bij een analoge platenspeler.

MONITOR OUT

Door het BROWSE scherm van het middendisplay op een groot extern beeldscherm weer te geven, kan het bedieningsgemak nog verder worden vergroot.

ONDERSTEUNING VOOR DJS-FUNCTIE

Met het bijgeleverde DJS-softwareprogramma hebt u niet alleen de beschikking over DJ-weergave, maar tevens over een groot aantal bedieningsfuncties waaronder trackselectie en mixen met gebruik van het middendisplay.

DJ-BEDIENING

In aanvulling op de basisfuncties zoals temporegeling, cue-bediening en loop-weergave, worden de meeste DJ-weergavefuncties van DJS door het apparaat ondersteund, waaronder scratch-weergave en toonhoogte-verbuiging met gebruik van de jog-draaischijf.

TRACKINFORMATIE

Bij het afspelen van tracks met DSJ worden de speelduur, titel, artiestennaam en andere trackinformatie op het display aangegeven.

BROWSE-BEDIENING

Het apparaat kan DJS-tracklijsten of afspeellijsten bedienen. De lijsten kunnen ook op het middendisplay worden weergegeven en de trackselectie kan worden uitgevoerd zonder dat naar het computerscherm wordt gekeken.

MIX-REGELING

De DJS-mixerfunctie kan ook worden bediend. Het mixen geschiedt met behulp van een enkele toets, waarbij uit vier mixfuncties kan worden gekozen.

EFFECT-REGELING

Bediening van de DJS-effecten is ook mogelijk. Het kiezen van de effecten, de effect-beat omschakeling en de niveau/tempo-afstelling kunnen alle worden uitgevoerd met de draaikeuzeknop en de toetsen op het apparaat.

MEMO

- Bij het bedienen van andere (niet-DJS) DJ-software wordt u verwezen naar de handleiding van het betreffende programma voor informatie betreffende de ondersteuning van de functies.

TECHNISCHE GEGEVENS

1 Algemeen

Model SEP-C1
 Naam Software-entertainment bedieningseenheid
 Voeding 5 V gelijkstroom (USB bus-stroom)
 Stroomsterkte 600 mA
 Stroomverbruik 3 W
 Bedrijfstemperatuur +5 °C tot +35 °C
 Bedrijfsvochtigheid 5 % tot 85 % RH (zonder condensatie)
 Gewicht 1,7 kg
 Maximale buitenafmetingen
 482,6 mm (B) x 133,0 mm (H) x 83,5 mm (D)

2 USB-upstreamgedeelte

Aansluiting USB B-type poort (PC-aansluiting)

3 Video-uitgangsgedeelte

Uitgangsaansluiting RCA-tulpstekkerbus
 Composiet-uitgangsniveau 1 Vp-p (75 Ω)

4 Middendisplaygedeelte

Type TFT actieve LCD-matrixdisplay
 Grootte 4,3" (breedte)
 Ondersteunde talen 9 talen, waaronder Engels,
 Japans en Chinees (Vereenvoudigd Mandarijn)

5 Bedieningsdisplay A/B gedeelte

Type OEL (organische EL), vol segment

6 Overige aansluitingen

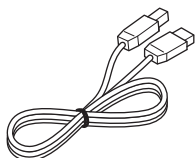
5 V aansluiting DC-aansluiting

Wijzigingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden,
 zonder voorafgaande kennisgeving.

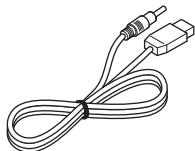
CONTROLEER DE ACCESSOIRES

Controleer of alle accessoires zijn bijgeleverd.

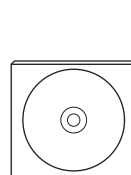
USB-kabel



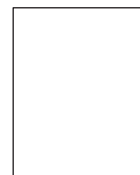
USB-hulpstroomkabel



DJS: 1 set

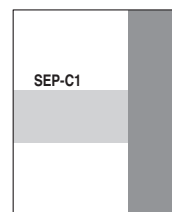


CD-ROM



Sticker met DJS-installatiecode

Gebruiksaanwijzing (deze handleiding)



Garantiebewijs

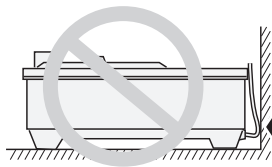
MEMO

- Er worden drie handleidingen bijgeleverd (inclusief de gebruiksaanwijzing die u nu leest). Lees deze handleidingen zorgvuldig zodat u de apparatuur op de juiste wijze gebruikt:
 - SEP-C1 gebruiksaanwijzing (deze handleiding)
 Lees deze eerst.
 - SEP-C1 DJS bedieningsgids (PDF-bestand opgenomen op de bijgeleverde CD-ROM)
 Basishandleiding voor gebruik van de DJS in combinatie met de SEP-C1.
 - DJS gebruikershandleiding (PDF-bestand opgenomen op de bijgeleverde CD-ROM)
 Volledige uitleg en gebruiksaanwijzing voor de DJS-software.

RICHTLIJNEN VOOR DE INSTALLATIE

- Plaatsing en gebruik van het apparaat voor langere tijd op of in de buurt van warmte verspreidende voorwerpen zoals versterkers, spotlichten enz., zal de werking van het apparaat mogelijk nadelig beïnvloeden. Plaats het apparaat niet op apparatuur die warm wordt.
- Plaats het apparaat zo ver mogelijk van een tuner of televisie vandaan. Wanneer het apparaat erg dicht bij dergelijke apparatuur staat, kan dit resulteren in ruis of een slechte beeldkwaliteit. Zulke storingen zijn sterker bij gebruik van een binnenantenne voor de tuner of televisie. U kunt de storingen verminderen door een goede buitenantenne te installeren of het apparaat uit te schakelen.
- Indien het apparaat in een lawaaijige omgeving wordt gebruikt, bijvoorbeeld in de buurt van een luidspreker, kan het geluid mogelijk overslaan. U moet in dat geval het apparaat verder van de luidsprekers plaatsen of het volume verlagen.
- Plaats dit apparaat op een horizontale en stabiele ondergrond.
- Zet geen zware voorwerpen bovenop het apparaat.

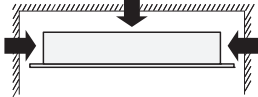
Let erop dat het apparaat, inclusief de USB-kabel, niet in contact is met trillend materiaal. Schokken, stoten en andere zijdelings inwerkende trillingen kunnen ertoe leiden dat het geluid overslaat. Let goed op wanneer u het apparaat gebruikt terwijl dit in een draagkoffer is geplaatst.



Zorg dat het apparaat niet in contact is met trillende oppervlakken.

Zorg dat er voldoende vrije ruimte is voor een optimale afvoer van warmte.

Zorg dat er voldoende vrije ruimte is voor een optimale afvoer van warmte.



Zorg dat er voldoende vrije ruimte is voor een optimale afvoer van warmte.

Installatie van de SEP-C1 in een EIA-rek

De schroefgaten in het voorpaneel van de SEP-C1 dienen om het apparaat in een 19-inch EIA-rek te bevestigen.

Dit apparaat voldoet aan de 3U-specificaties. De maximale diepte van het apparaat is 83,5 mm.

- Monteer het apparaat met behulp van schroeven van de juiste maat in het rek (er worden geen schroeven bij dit apparaat meegeleverd).

OPMERKING

- Plaats het apparaat niet meteen boven een eindversterker, want de warmte die door de versterker wordt afgegeven kan het apparaat beschadigen of er zijn brom- of andere stoorgeluiden hoorbaar.
- Als u het apparaat vervoert, moet u dit eerst uit het rek nemen. Als u probeert om het rek te verplaatsen terwijl het apparaat erin is, kan dit resulteren in beschadiging van het apparaat.
- Als het apparaat vervoerd moet worden terwijl dit in het rek is, moet u voorzorgsmaatregelen nemen om te voorkomen dat het apparaat trilt of dat dit aan sterke schokken wordt blootgesteld.

Over draagkoffers

De jog-draaiknop is voorzien van een delicate schakelaar. Als het apparaat in een draagkoffer wordt geplaatst, dient u erop te letten dat er geen druk op de bovenkant van de jog-draaischijf wordt uitgeoefend.

Condensvorming

Als de speler van een koude naar een warme ruimte wordt gebracht of als de temperatuur in de kamer plotseling verhoogd wordt, kan er condens in het inwendige van de speler ontstaan waardoor deze niet meer goed werkt. Mocht dit voorkomen, laat het apparaat dan ongeveer één uur ongebruikt staan of laat de temperatuur in de kamer geleidelijker hoger worden.

Het apparaat reinigen

Reinig het apparaat met een zachte droge doek. Voor hardnekkige vlekken dient u een doek te gebruiken die in een oplossing van 1 deel neutraal schoonmaakmiddel op 5 of 6 delen water is gedrenkt. Wring de doek goed uit en veeg het vuil weg. Droog de ombouw van het apparaat met een doek. Gebruik geen vluchtige middelen zoals benzine en witte spiritus. Deze middelen tasten de afwerking namelijk aan.

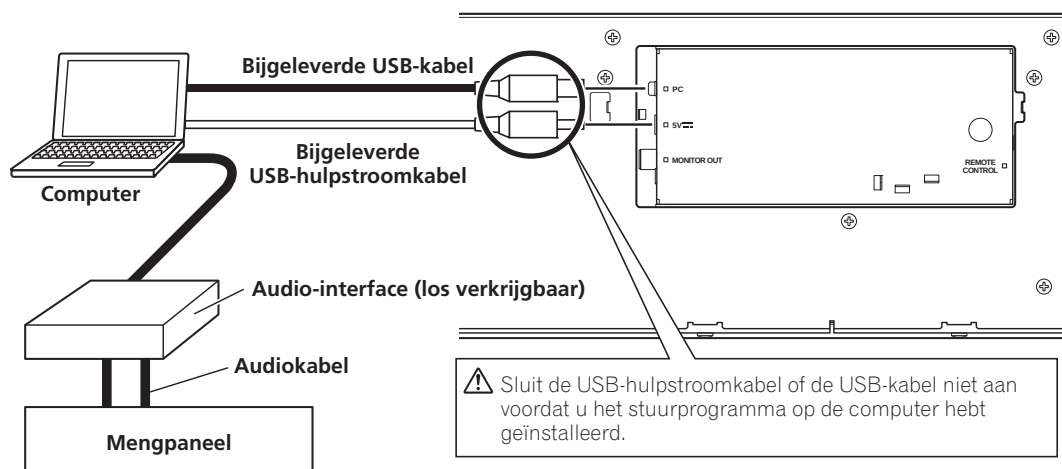
De jog-draaischijf reinigen

Reinig de jog-draaischijf met een zachte droge doek. Voor hardnekkige vlekken dient u een doek te gebruiken die in een oplossing van 1 deel neutraal schoonmaakmiddel op 5 of 6 delen water is gedrenkt. Wring de doek goed uit en veeg het vuil weg. Droog de ombouw van het apparaat met een doek.

Het gebruik van alcohol, verfverdunder, benzeen, insecticides of andere agressieve stoffen op de jog-draaischijf kan de markeringen of de afwerkingslaag van de schijf doen loskomen of verkleuren zodat het gebruik van zulke stoffen vermeden moet worden.

AANSLUITINGEN

Verbind het apparaat met de bijgeleverde USB-hulpstroomkabel en de normale USB-kabel met de computer (sluit eerst de USB-hulpstroomkabel aan).

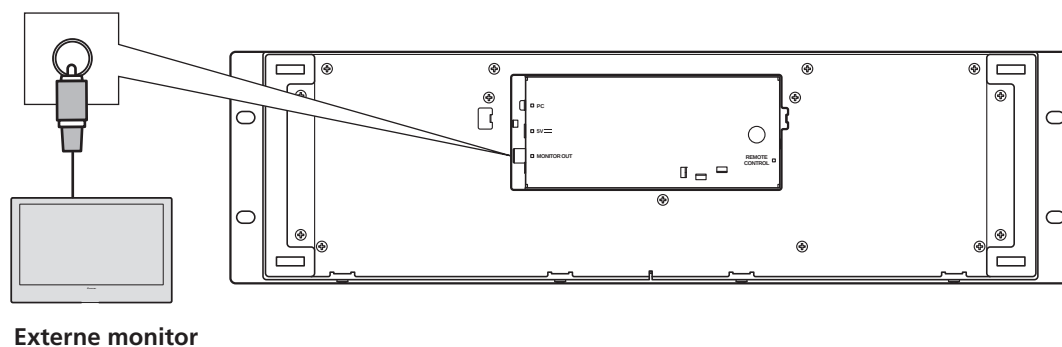


✓ OPMERKING

- Op de 5 V aansluiting mag niets anders dan de bijgeleverde USB-hulpstroomkabel worden aangesloten.
- Gebruik altijd alleen de bijgeleverde USB-hulpstroomkabel en de USB-kabel.
- De USB-hulpstroomkabel en de USB-kabel mogen alleen op een en dezelfde computer worden aangesloten.
- Sluit dit apparaat niet via een USB-hub op een computer aan.
- Sluit dit apparaat niet via een CardBus-ondersteunde USB-interfacekaart op een computer aan.

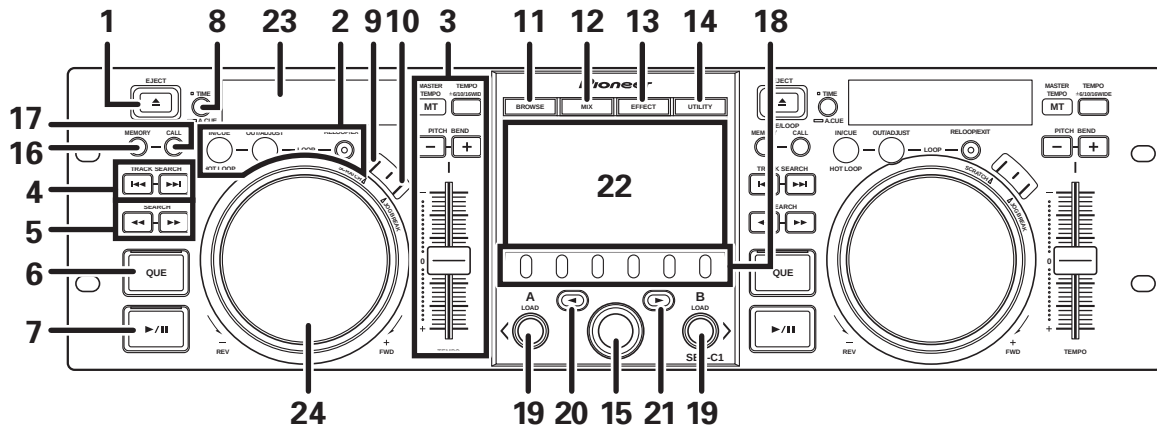
Aansluiten op een externe monitor (tulpstekkerbus)

Maak deze verbinding wanneer u de beelden van het middendisplay op een groot scherm wilt weergeven. Nadat het apparaat op een externe monitor is aangesloten, moet u de instellingen van het apparaat veranderen (zie het onderdeel "MONITOR UITGANG" in "[1] DISPLAY" van het gedeelte "GEBRUIK VAN DE UTILITY" op blz. 25).



BENAMING EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN

VOORPANEEL



In dit hoofdstuk wordt het gebruik van het apparaat beschreven voor de bediening van DJs. Afhankelijk van het gebruikte DJ-softwareprogramma is het mogelijk dat sommige functies niet worden ondersteund of dat deze anders werken dan in deze handleiding wordt beschreven.

1 EJECT (▲) toets

Wordt niet gebruikt bij de DJS bediening.

2 Loop-bedieningstoetsen

Loop-beginpunttoets (IN/CUE)

Gebruik deze toets om loop-beginpunten in te stellen. Als tijdens loop-weergave op de toets wordt gedrukt, keert de weergave terug naar het loop-beginpunt en wordt vanaf daar hervat.

Loop-eindpunt (OUT/ADJUST)

Gebruik deze toets om loop-eindpunten in te stellen. Als tijdens loop-weergave op de toets wordt gedrukt, kunnen de jog-draaischijf of de **SEARCH** toetsen worden gebruikt om de plaats van het loop-eindpunt te veranderen.

RELOOP/EXIT toets

Druk tijdens loop-weergave op deze toets om de loop-weergave te annuleren. Wanneer het apparaat niet in de loop-weergavestand staat, zal bij indrukken van de toets gestart worden met loop-weergave vanaf het voorheen ingestelde loop-beginpunt.

3 TEMPO bedieningsgedeelte

TEMPO regelbereiktoets (±6/10/16/WIDE):

Telkens wanneer op deze toets wordt gedrukt, verandert het regelbereik van de **TEMPO** schuifregelaar.

MASTER TEMPO toets en indicator (MT):

Telkens wanneer op deze toets wordt gedrukt, wordt de hoofdtimpofunctie beurtelings in/uitgeschakeld.

TEMPO schuifregelaar:

Vanaf de middelste klikstand trekt u de schuifregelaar naar u toe (+) om het tempo te verhogen en duwt u de schuifregelaar van u af (-) om het tempo te verlagen.

PITCH BEND +/- toetsen:

Wanneer deze toetsen tijdens afspelen worden ingedrukt, wordt de toonhoogte-verbuigingsfunctie ingeschakeld. Druk op de "+" toets om de snelheid van de toonhoogte-verbuiging te verhogen en druk op de "-" toets om de snelheid van de toonhoogte-verbuiging te verlagen.

De snelheid van de toonhoogteverandering kan gewijzigd worden door de toets ingedrukt te houden terwijl u de jog-draaischijf ronddraait.

4 TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶) toetsen

Gebruik deze toetsen om een track te zoeken.

5 SEARCH (◀◀, ▶▶) toetsen

Gebruik deze toetsen voor vooruitspoelen en terugspoelen.

6 CUE toets en indicator

Gebruik deze toets om cue-punten in te stellen. Als er reeds een cue-punt is ingesteld, kunt u op de **CUE** toets drukken om het apparaat in de cue-paraatstand te zetten.

7 Weergave/pauzetoets (▶/II) en indicator

Gebruik deze toets om het afspelen te starten en te pauzeren.

8 Tijdfunctie/auto-cue toets (TIME/A.CUE)

TIME:

Telkens wanneer op deze toets wordt gedrukt, schakelt het tijdsdisplay beurtelings om tussen het aangeven van de verstreken speelduur van de huidige track en de resterende speelduur (REMAIN).

A.CUE:

Als de toets langer dan 1 seconde ingedrukt wordt gehouden, wordt de AUTO CUE functie beurtelings in/uitgeschakeld.

AUTO-CUE functie

Wanneer een track wordt ingesteld of er een track wordt opgezocht, stelt deze functie automatisch een cue-punt in en komt het apparaat in de cue-paraatstand te staan meteen vóór het punt waar de muziek begint.

9 SCRATCH toets

Druk op deze toets om de scratch-functie in/uit te schakelen.

10 JOG BREAK toets

Wordt niet gebruikt bij de DJS bediening.

11 BROWSE toets

Gebruik deze toets om het BROWSE scherm te openen.

12 MIX toets

Gebruik deze toets om het MIX scherm te openen.

BENAMING EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN

13 EFFECT toets

Gebruik deze toets om het EFFECT scherm te openen.

14 UTILIT toets

Gebruik deze toets om het UTILITY scherm te openen (blz. 25).

15 Draaikeuzeknop

Wanneer u in het BROWSE of UTILITY scherm bent, kunt u aan deze knop draaien om een track te kiezen of om de cursor tussen de verschillende instellingsonderdelen te verplaatsen. Druk op de knop om uw keuze te bevestigen.

Raadpleeg de DJS bedieningsgids voor verdere informatie over het gebruik van de MIX en EFFECT schermen.

16 CUE/LOOP MEMORY toets

Wordt niet gebruikt bij de DJS bediening.

17 CUE/LOOP CALL toets

Wordt niet gebruikt bij de DJS bediening.

18 Functietoetsen (F1 t/m F6, vanaf links)

Gebruik deze toetsen om de modi en categorieën te kiezen.

De onderdelen die gekozen kunnen worden, verschillen afhankelijk van het scherm of menu.

Raadpleeg de DJS bedieningsgids voor verdere informatie.

19 LOAD A/B toetsen

Wanneer u in het BROWSE scherm bent, drukt u op een van deze toetsen om de gekozen track in bedieningseenheid A/B in te stellen.

Raadpleeg de DJS bedieningsgids voor verdere informatie over het gebruik van de MIX en EFFECT schermen.

20 Omhoog (▲) keuzetoets

Wanneer u in het BROWSE of UTILITY scherm bent, zal telkens wanneer u op deze toets drukt het menu één niveau omhoog (naar links) gaan in de menustructuur.

Raadpleeg de DJS bedieningsgids voor verdere informatie over het gebruik van de MIX en EFFECT schermen.

21 Omlaag (▼) keuzetoets

Wanneer u in het BROWSE of UTILITY scherm bent, zal telkens wanneer u op deze toets drukt het menu één niveau omlaag (naar rechts) gaan in de menustructuur.

Raadpleeg de DJS bedieningsgids voor verdere informatie over het gebruik van de MIX en EFFECT schermen.

22 Middendisplay (blz. 11)

23 Display A/Display B (blz. 12)

24 Jog-draaischijf (+FWD/-REV)

Wanneer de scratch-functie ingeschakeld is:

Raak de bovenkant van de jog-draaischijf aan en draai de schijf rond voor scratch-weergave.

Wanneer de scratch-functie uitgeschakeld is:

Gebruik de jog-draaischijf voor toonhoogte-verbuiging. Versnellen (+FWD) en vertragen (-REV) worden uitgevoerd overeenkomstig de afstand waarover de schijf wordt gedraaid. Wanneer de schijf wordt gestopt, keert de weergave terug naar de oorspronkelijke snelheid.

Middendisplay



1 Hoofdmenuscher

De menu's van het middendisplay kunt u veranderen met de **BROWSE** toets, de **MIX** toets, de **EFFECT** toets en de **UTILITY** toets. De functietoetsen, de omhoog (▲)/omlaag (▼) keuzetoetsen, de **LOAD A/B** toetsen en de draaikeuzeknop worden gebruikt om de inhoud van de menu's te manipuleren.

BROWSE scherm

Gebruik dit scherm om DJS-tracklijsten of afspeellijsten weer te geven en om tracks te kiezen. Raadpleeg voor verdere informatie "Gebruik van de DJS-lijsten" in de DJS bedieningsgids.

MIX scherm

Gebruik dit scherm om DJS-mixer bewerkingen uit te voeren. Raadpleeg voor verdere informatie "Gebruik van de DJS-mixer" in de DJS bedieningsgids.

EFFECT scherm

Gebruik dit scherm om DJS-effector bewerkingen uit te voeren. Raadpleeg voor verdere informatie "Gebruik van de DJS-effector" in de DJS bedieningsgids.

UTILITY scherm

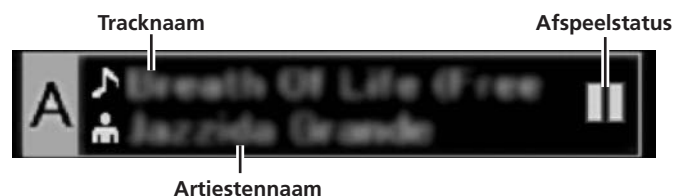
Gebruik dit scherm om instellingen op het apparaat te maken (blz. 25).

2 Functietabblad

Hier worden de onderdelen getoond die veranderd kunnen worden met behulp van de zes functietoetsen. De getoonde onderdelen verschillen afhankelijk van de inhoud die op het hoofdmenuscher wordt weergegeven.

3 Display voor A/B trackinformatie

Hier wordt de trackinformatie getoond en de huidige status van de tracks die met bedieningseenheid A/B worden afgespeeld.



Afspeelstatus

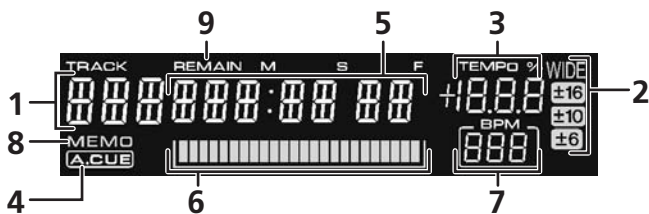
	Toont het tracknummer dat nu wordt afgespeeld.
	Toont het tracknummer dat nu in de pauzestand staat.
	Toont het tracknummer dat nu in de cue-paraatstand staat.

BENAMING EN FUNCTIE VAN DE BEDIENINGSORGANEN

✓ MEMO

- Dit apparaat kan de namen van titels en artiesten weergeven in de West-Europese talen, Russisch, Chinees (Vereenvoudigd Mandarijn) en Japans, maar het is mogelijk dat sommige talen niet worden ondersteund, afhankelijk van het DJ-softwareprogramma dat wordt gebruikt. Raadpleeg de handleiding van uw DJ-softwareprogramma voor verdere informatie over de ondersteunde talen.

Display A/Display B



- Tracknummerdisplay**
"DJS" wordt weergegeven tijdens DJS bediening.
- TEMPO regelbereikdisplay (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)**
Hier wordt het regelbereik aangegeven dat met de **TEMPO** schuifregelaar is gekozen.
- TEMPO wijzigingsverhouding-display**
Hier wordt de wijziging van het tempo aangegeven die verkregen is via bediening van de **TEMPO** schuifregelaar.

4 A.CUE indicator

Deze indicator licht op wanneer de auto-cue functie ingeschakeld is.

5 Tijdsdisplay

Hier wordt de verstreken speelduur van de huidige track (de **[REMAIN]** indicator is uit) of de resterende speelduur (de **[REMAIN]** indicator licht op) in minuten **[M]**, seconden **[S]** en frames **[F]** aangegeven.

6 Weergaveadres-display

Voor een snel overzicht van de relatieve voortgang van een track (de verstreken of resterende speelduur) is er een staafdisplay waarop u de volledige lengte van de track ziet.

- Display voor de verstreken speelduur: Begint met alle segmenten uit, waarna de segmenten geleidelijk van links naar rechts oplichten.
- Display voor de resterende speelduur: Begint met alle segmenten aan, waarna de segmenten geleidelijk van links naar rechts doven.
- Wanneer de resterende speelduur nog maar 30 seconden bedraagt, begint de staafdisplay langzaam te knipperen.
- Wanneer de resterende speelduur nog maar 15 seconden bedraagt, begint de staafdisplay snel te knipperen.

7 BPM display

Toont de BPM (beats per minuut) van de track die wordt afgespeeld.

8 MEMO indicator

Deze indicator wordt niet weergegeven tijdens DJS bediening.

9 REMAIN indicator

Deze indicator licht op wanneer de tijdsdisplay de resterende speelduur aangeeft.

ACHTERPANEEL



1 PC-aansluiting: USB-poort (type B)

Verbind deze poort met behulp van de bijgeleverde USB-kabel met een computer.

2 5 V aansluiting

Verbind deze aansluiting met behulp van de bijgeleverde USB-hulpstroomkabel met een computer.

3 Video-uitgangsaansluiting (MONITOR OUT)

Verbind deze aansluiting met behulp van een videokabel met een extern beeldscherm.

4 Afstandsbedieningsaansluiting (REMOTE CONTROL)

Deze aansluiting wordt niet met dit apparaat gebruikt.

OVER DJS-SOFTWARE

Pioneer DJS is een softwareprogramma waarmee MP3-bestanden kunnen worden gebruikt voor DJ-weergave vanaf een computer. Laad het programma in uw computer vanaf de bijgeleverde CD-ROM disc.

MEMO

- DJS is niet uitgerust met functies voor het opnemen van de DJ-weergave.

LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE

Deze Licentie-overeenkomst voor deze Software ("de Overeenkomst") geldt tussen u (zowel voor u als u als individu het programma installeert, als voor een eventuele rechtspersoon waarvoor u optreedt) ("u" of "uw") en PIONEER CORPORATION ("Pioneer").

UITVOEREN VAN ENIGE HANDELING VOOR SET-UP OF INSTALLATIE VAN HET PROGRAMMA BETEKENT DAT U AKKOORD GAAT MET ALLE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE-OVEREENKOMST. TOESTEMMING VOOR HET DOWNLOADEN EN/OF GEBRUIKEN VAN HET PROGRAMMA IS EXPLICIET AFHANKELIJK VAN HET OPVOLGEN DOOR U VAN DEZE VOORWAARDEN. SCHRIFTELIJKE OF ELEKTRONISCHE TOESTEMMING IS NIET VEREIST OM DEZE OVEREENKOMST GELDIG EN AFDWINGBAAR TE MAKEN. ALS U NIET AKKOORD GAAT MET ALLE VOORWAARDEN VAN DEZE OVEREENKOMST, KRIJGT U GEEN TOESTEMMING HET PROGRAMMA TE GEBRUIKEN EN MOET U STOPPEN MET DE INSTALLATIE OF, INDIEN VAN TOEPASSING, HET PROGRAMMA VERWIJDEREN.

1 DEFINITIES

- 1.1 "Documentatie" betekent in dit verband de schriftelijke documentatie, specificaties en de hulpbestanden beschikbaar gesteld door Pioneer ter assistentie bij de installatie en het gebruik van het Programma.
- 1.2 "Programma" betekent in dit verband alle Pioneer software, of gedeeltes daarvan, waarop door Pioneer aan u licentie verleend is onder deze Overeenkomst.

2 PROGRAMMA LICENTIE

- 2.1 Beperkte licentie. Onder de voorwaarden van deze Overeenkomst verleent Pioneer u een beperkte, niet-exclusieve, niet-overdraagbare licentie (zonder het recht sublicenties te verlenen):
 - (a) Om een enkele kopie van het Programma te installeren op de harde schijf van uw computer, om het Programma uitsluitend voor uw persoonlijke doeleinden en in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst en de Documentatie te gebruiken ("toegestaan gebruik"),
 - (b) Om de Documentatie te gebruiken in het kader van uw Toegestaan gebruik; en
 - (c) Om één kopie te maken van het Programma uitsluitend als reservekopie, met dien verstande dat alle titels en handelsmerken, meldingen met betrekking tot auteursrechten en andere beperkte rechten op de kopie worden vermeld.
- 2.2 Beperkingen. Behalve indien uitdrukkelijk toegestaan door deze Overeenkomst mag u het Programma of de Documentatie niet kopiëren of gebruiken. U mag het Programma niet overdragen aan derden, er sublicenties op verlenen, het verhuren, uitleasen of uitleenen, noch het gebruiken voor het opleiden van derden, voor gedeeld gebruik op commerciële basis, of voor gebruik op een servicefaciliteit. U mag niet zelf of via een derde het Programma modificeren, reverse engineeren, disassembleren of decompileren, behalve in zoverre toegestaan door ter zake geldende regelgeving, en ook dan alleen nadat u Pioneer schriftelijk op de hoogte hebt gesteld van uw intenties. U mag het Programma niet gebruiken op meerdere processoren zonder voorafgaande schriftelijke toestemming daartoe van Pioneer.
- 2.3 Eigendom. Pioneer of de licentiegever behoudt zich alle rechten, titels en belangen voor met betrekking tot alle octrooien, auteursrechten, handelsgeheimen en andere

intellectuele eigendomsrechten op het Programma en de Documentatie en op eventuele afleidingen daarvan. U verworft geen andere rechten, expliciet of impliciet dan de beperkte licentie zoals vervat in deze Overeenkomst.

- 2.4 Geen ondersteuning. Pioneer heeft geen enkele verplichting tot het verlenen van ondersteuning, uitvoeren van onderhoud, of het uitgeven van upgrades, wijzigingen of nieuwe versies van het Programma of de Documentatie onder deze Overeenkomst.

3 BEPERKING GARANTIE

HET PROGRAMMA EN DE DOCUMENTATIE WORDEN GELEVERD IN HUN HUIDIGE STAAT ("AS IS") ZONDER ENIGE AANSpraak OF GARANTIE, EN U GAAT ERMEE AKKOORD DEZE GEHEEL OP EIGEN RISICO TE GEBRUIKEN. VOORZOVER RECHTENS TOEGESTAAN WIJST PIONEER ELKE GARANTIE AANGAANDE HET PROGRAMMA EN DE DOCUMENTATIE IN WELKE VORM DAN OOK AF, EXPLICIET OF IMPLICIET, STATUTAIR, OF TEN GEVOLGE VAN DE PRESTATIES, TEN GEVOLGE VAN DE DISTRIBUTIE OF VERHANDELING ERVAN, MET INBEGRIJ VAN ENIGE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, VOLDOENDE KWALITEIT, ACCURATESSE, TITEL OF NIET MAKEN VAN INBREUK.

4 SCHADE EN MAATREGELEN BIJ INBREUK

U gaat ermee akkoord dat enige inbreuk op de bepalingen van deze Overeenkomst Pioneer schade berokkent die niet alleen door geld vergoed kan worden. In aanvulling op enige geldelijke schadeloosstelling en eventueel andere maatregelen waartoe Pioneer gerechtigd is, gaat u ermee akkoord dat Pioneer eventueel gerechtelijke stappen mag ondernemen om toekomstig, daadwerkelijk, of doorgaande inbreuken op deze Overeenkomst te voorkomen.

5 ONTBINDING

Pioneer is gerechtigd deze Overeenkomst op elk moment te beëindigen wanneer u zich niet houdt aan enige bepaling. Als deze Overeenkomst wordt beëindigd, dient u het gebruik van het Programma onmiddellijk te staken, het permanent van de gebruikte computer te verwijderen en alle kopieën van het Programma en de Documentatie in uw bezit te vernietigen, en schriftelijk aan Pioneer te bevestigen dat u zulks gedaan heeft. De paragrafen 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 en 6 blijven van kracht nadat deze Overeenkomst is beëindigd.

6 ALGEMENE VOORWAARDEN

- 6.1 Beperking aansprakelijkheid. In geen geval en onder geen enkele interpretatie aanvaardt Pioneer of een dochterbedrijf aansprakelijkheid met betrekking tot deze Overeenkomst of het onderwerp daarvan, voor enige indirecte, bijkomende, bijzondere of gevolgschade, of voor als strafmaatregel opgelegde vergoedingen, of voor gederfde winst, niet gerealiseerde opbrengsten, omzet of besparingen, verloren gegane gegevens, of voor gebruiks- of vervangingskosten, ook niet indien zij van tevoren op de hoogte gesteld is van de mogelijkheid van dergelijke schade of indien dergelijke schade voorzienbaar geacht moest worden. In geen geval zal de aansprakelijkheid van Pioneer voor geleden schade het bedrag dat u aan Pioneer of één van haar dochtermaatschappijen voor het Programma heeft betaald overschrijden. Partijen erkennen hierbij dat de beperking van de aansprakelijkheid en de risicoverdeling in deze Overeenkomst worden weerspiegeld in de prijs van het Programma en essentieel onderdeel uitmaken van de wilsovereenkomst tussen de partijen, zonder welke Pioneer het Programma niet ter beschikking zou hebben gesteld of deze Overeenkomst niet zou zijn aangegaan.

- 6.2 Eventuele beperkingen op of uitsluitingen van garantie en aansprakelijkheid zoals vervat in deze Overeenkomst hebben geen invloed op uw wettelijke rechten als consument en zijn alleen op u van toepassing voorzover dergelijke beperkingen en uitsluitingen zijn toegestaan onder de regelgeving zoals die geldt in de jurisdictie waar u zich bevindt.
- 6.3 Annulering en afstand. Als een bepaling in deze Overeenkomst wederrechtelijk, ongeldig of anderszins niet afdwingbaar blijkt te zijn, zal deze bepaling voor zover mogelijk toepassing vinden, of, indien dit niet mogelijk is, geannuleerd worden en worden geschrapt uit deze Overeenkomst, terwijl de rest daarvan onverkort van kracht blijft. Wanneer één van beide partijen afstand doet van haar rechten als gevolg van een inbreuk op deze Overeenkomst, wordt daarmee niet vanzelfsprekend afstand van deze rechten gedaan bij een eventuele volgende inbreuk daarop.
- 6.4 Geen overdracht. U mag deze Overeenkomst of enig recht of verplichting daaronder verkregen of aangegaan, niet overdragen, verkopen, overdoen aan anderen, of op andere wijze daarover beschikken, vrijwillig of onvrijwillig, van rechtswege of op een andere wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming daartoe van Pioneer. Een eventuele poging door u tot overdracht of verdeling is nietig. Overeenkomstig het hierboven bepaalde is deze Overeenkomst van kracht om reden van en zal strekken tot voordeel van beide partijen en hun respectievelijke rechtsopvolgers.
- 6.5 Volledige overeenkomst. Deze Overeenkomst omvat alle van kracht zijnde bepalingen tussen de partijen en treedt in de plaats van alle voorgaande of nog geldige overeenkomsten of aanspraken, schriftelijk of mondeling, met betrekking tot het onderwerp daarvan. Deze Overeenkomst mag niet worden gewijzigd of geamendeerd zonder uitdrukkelijke en voorafgaande schriftelijke toestemming daartoe van Pioneer, en geen andere handeling, document, gebruik of gewoonte kan deze Overeenkomst wijzigen of amenderen.
- 6.6 U gaat ermee akkoord dat deze Overeenkomst en alle mogelijke geschillen met betrekking tot deze overeenkomst zijn onderworpen aan Japans recht.

COPYRIGHT WAARSCHUWING

- Het gebruik van DJS is aan beperkingen onderhevig wat betreft het afspelen en kopiëren van kopieerbeveiligde muziekcontents.
- Het programma werkt mogelijk niet juist als kopieerbeveiligde versleutelde gegevens in de opgenomen media zijn vastgelegd.
- Ripping, afspelen en andere functies kunnen onderbroken worden als kopieerbeveiligde versleutelde gegevens in de opgenomen media zijn vastgelegd.
- Het materiaal dat u opneemt mag uitsluitend gebruikt worden voor uw eigen luisterplezier en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt zonder uitdrukkelijke toestemming van de copyright-eigenaar.
- Muziek opgenomen van CD's of andere media kan beschermd zijn door de copyright-wetgeving van de afzonderlijke landen en ook door internationale conventies. U bent zelf volledig verantwoordelijk voor het legaal gebruik van de opnamen die u maakt.

SYSTEEMVEREISTEN (minimale vereisten voor de computer)

Voor gebruik van DJS hebt u een PC/AT computer nodig die aan de volgende minimale vereisten voldoet:

CPU: 1,5 GHz of meer Intel® Pentium M® (of compatibele) processor

In geval van Windows Vista® moet er een 1,5 GHz of meer Intel Core™2 Duo (of compatibele) processor aanwezig zijn.

Geheugen:

512 MB of meer RAM

Bij gebruik van Windows Vista® is 1 GB of meer RAM vereist.

Harde schijf:

250 MB vrije ruimte op de harde schijf (exclusief de ruimte nodig voor het opslaan van MP3- en andere muziekbestanden)

Optisch station:

Disc-station geschikt voor het lezen van CD-ROM's en het afspelen van muziek-CD's (CD-DA)

Beeldscherm:

XGA (1024x768) of hoger, met HighColor (16-bit) of betere video-adaptor en monitor

Geluid:

2-kanaals of meer audio-uitgang (interne of externe geluidskaart of audio-apparaat)

Ingangsaparaat:

Toetsenbord, muis (of gelijkwaardig aanwijsapparaat)

Internetverbinding:

Verbindingssnelheid van 56 kbps of hoger is aanbevolen.

Microsoft® Internet Explorer 5.5 of hoger, of andere webbrowser die 128-bit SSL ondersteunt.

- Wanneer dit apparaat op een computer wordt aangesloten en samen met de DJS-software wordt gebruikt, moet de computer zijn voorzien van twee USB-poorten die voldoen aan USB 1.1 of later. Raadpleeg voor verdere informatie het hoofdstuk "AANSLUITINGEN" (blz. 9).



OPMERKING

- Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn, zelfs wanneer de computer voldoet aan alle hierboven beschreven systeemvereisten.
- Zelfs wanneer uw computer is uitgerust met de geheugencapaciteit die is voorgeschreven in de hierboven beschreven systeemvereisten, kan er door het gelijktijdig gebruik van andere software en services in de computer toch onvoldoende geheugen zijn wat kan resulteren in een inferieure werking en prestatie van het programma. In dit geval moet u de andere programma's en services sluiten zodat er meer computergeheugen vrijkomt of u vergroot de geheugencapaciteit van uw computer.
- Afhankelijk van de energiebesparingsinstellingen van uw computer en andere factoren, is het wellicht niet mogelijk de optimale verwerkingscapaciteit van de CPU en/of harde schijf van uw computer te benutten. Zorg ervoor vooral bij het gebruik van een laptopcomputer gebruik te maken van externe netspanningsbronnen, zodat tijdens het gebruik van de DJS de computer op topprestatie-niveau ingesteld kan blijven.
- Het kan gebeuren dat de DJS-software niet juist werkt als gevolg van het gelijktijdig gebruik van andere softwareprogramma's die op uw computer zijn geïnstalleerd.
- Het DJS-softwareprogramma wordt niet ondersteund door Macintosh computers (inclusief de computers uitgerust met Intel CPU's).

DE DJS-SOFTWARE INSTALLEREN

■ Voorzorgsmaatregelen betreffende de installatie

- Lees de "LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE" en "SYSTEEMVEREISTEN (minimale vereisten voor de computer)" voordat u met de installatie begint.
- DJS wordt ondersteund door de volgende Microsoft® Windows® versies:
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 of later)
 - Windows® XP Professional (SP2 of later)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- DJS wordt niet ondersteund door Microsoft's 64-bit besturingssystemen (Windows® XP Professional x64 editie en Windows Vista® 64-bit edities).
- De bijgeleverde CD-ROM bevat de installatieprogramma's en gebruikershandleidingen in de volgende acht talen: Engels, Frans, Duits, Italiaans, Nederlands, Spaans, Chinees (Vereenvoudigd Madarijn) en Japans.
- Bij gebruik van DJS op een computer waarvan de Windows® taal anders is dan de hierboven vermelde talen, volgt u de menu-instructies om **[English (Engels)]** te selecteren.
- Voor het installeren en verwijderen van DJS zijn de beheerdersrechten vereist voor de betreffende computer. U moet als beheerder inloggen om de software te kunnen installeren.

■ Installatieprocedure

- 1 **Wanneer de bijgeleverde CD-ROM installatiedisc in het DVD/CD-station van de computer wordt geplaatst, zal automatisch het installatiemenu verschijnen. Volg de menu-instructies om de DJS-software te installeren.**
 - Als het installatiemenu niet automatisch verschijnt, klikt u op **[START] → [Deze computer (of Computer)]** en selecteert dan het optische disc-station, waarna u dubbelklikt op het **[Installeren]** pictogram.
- 2 **Wanneer het installatiemenu verschijnt, klikt u op de [DJS installeren] knop.**



- Als er een evaluatieversie van DJS op de computer is geïnstalleerd, verschijnt in plaats van de **[DJS installeren]** knop de **[Verwijderen van de proefversie van DJS]** knop. Klik op die knop om de evaluatieversie te verwijderen en klik dan opnieuw op de **[DJS installeren]** knop.
- Om de gebruikershandleiding weer te geven, klikt u op de **[De DJS Gebruikershandleiding openen]** knop. Adobe Reader® is vereist voor het weergeven van de gebruikershandleiding.

- Om Adobe Reader® te installeren, klikt u op de **[Adobe Reader installeren]** knop. Als er op uw computer reeds een oudere versie van Adobe Reader® is geïnstalleerd, verwijdert u de oudere versie van Adobe Reader® voordat u op de **[Adobe Reader installeren]** knop klikt.
- Om het installatiemenu te sluiten, klikt u op de **[Afsluiten]** knop.

- 3 **Wanneer het scherm voor het kiezen van de taal verschijnt, selecteert u [Nederlands] en klikt dan op [OK].**



- Afhankelijk van de werkomgeving van uw computer is het mogelijk dat er meerdere talen beschikbaar zijn.
 - Wanneer u op de **[OK]** knop klikt, verschijnt het bericht **[Installatie DJS aan het voorbereiden...]**. Wanneer de voorbereidingen zijn voltooid, verschijnt het bericht **[De installatie van DJS wordt nu begonnen...]**. Volg de instructies in het bericht op om de installatie van DJS te voltooien.
 - Om de installatie te annuleren, klikt u op de **[Annuleren]** knop.
- 4 **Wanneer de installatie van DJS is voltooid, moet u de computer opnieuw opstarten overeenkomstig de instructies die op het scherm verschijnen.**

✓ MEMO

- Bij gebruik van dit apparaat in combinatie met het DJS-softwareprogramma moet het software-stuurprogramma in de computer worden geïnstalleerd voordat u de computer op de SEP-C1 aansluit. Zie blz. 17 voor verdere informatie.

■ DJS gebruikershandleiding (PDF)

Wanneer de installatie van DJS is voltooid, kunt u indien gewenst de gebruikershandleiding bekijken vanaf het Windows **[START]** menu. Klik op **[START] → [Alle programma's] → [DJS] → [Gebruikershandleiding]**.

Wij raden u aan de gebruikershandleiding te lezen zodat u de diverse mogelijkheden van het DJS-programma begrijpt voordat u het programma in gebruik neemt.

OPMERKINGEN BETREFFENDE DE EVALUATIEPERIODE EN DE GEBRUIKERSREGISTRATIE

DJS kan na de installatie gedurende een evaluatieperiode van 60 dagen zonder registratie worden gebruikt.

Deze periode geeft de tijd aan dat u DJS kunt gebruiken zonder dat het programma officieel is geregistreerd. Wanneer de evaluatieperiode is verstreken, kan DJS niet meer worden gebruikt, dus zorg ervoor dat u de gebruikersregistratie voltooit voordat de evaluatieperiode verstrijkt.

- Online-registratie is mogelijk voor gebruikers met een internetverbinding. Raadpleeg voor verdere informatie betreffende de registratieprocedures de DJS gebruikershandleiding die op de bijgeleverde CD-ROM disc staat.
- De Pioneer Group verzamelt gebruikersinformatie voor de volgende doeleinden:
 1. Voor het leveren van after-service voor het product.
 2. Om de gebruikers via e-mail te informeren over belangrijke informatie en evenementen betreffende het product.
 3. Om onderzoeksgegevens van de klanten te verzamelen en deze te gebruiken voor productontwikkeling.
 - Informatie die van klanten wordt verkregen, wordt door ons behandeld en beheerd overeenkomstig ons privacy-beleid voor persoonlijke informatie.
 - Voor verdere informatie over Pioneer's privacy-beleid voor persoonlijke informatie, kunt u de volgende Pioneer website bezoeken:
<http://www.prodjnet.com/privacy.html>
- Gebruikers zonder internetverbinding dienen de vereiste informatie op de "Gebruikersregistratiekaart" in te vullen en de kaart naar Pioneer op te sturen. Nadat de ingevulde "Gebruikersregistratiekaart" is ontvangen, sturen wij u de "Registratie-ID" (installatiecode) die nodig is om de software na de evaluatieperiode te kunnen gebruiken. Raadpleeg de DJS gebruikershandleiding die op de bijgeleverde CD-ROM staat voor verdere informatie betreffende de procedure voor de gebruikersregistratie.

OPMERKING

- De installatiecode (Registratie-ID) kan gebruikt worden met de DJS-software die op één computer is geïnstalleerd. Wanneer u de computer vervangt of als u de DJS-software om een andere reden opnieuw wilt installeren, moet u opnieuw de gebruikersregistratie uitvoeren en een "Registratie-ID" ontvangen om de software weer na het verstrijken van de evaluatieperiode te kunnen gebruiken. Ook hebt u de eerste "Registratie-ID" nodig die door Pioneer is afgegeven wanneer u opnieuw wilt registreren of in geval van inlichtingen over after-service, dus berg deze informatie op een veilige plaats op nadat u de registratieprocedure hebt uitgevoerd.
- Het adres op de "Gebruikersregistratiekaart" staat hieronder. Dit adres kan verschillen afhankelijk van waar u woont, dus zorg dat u de kaart naar het juiste adres stuurt:

<Adres op gebruikersregistratiekaart>

Noord-Amerika

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A. (Verenigde Staten)

Europa

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.
(Groot-Brittannië)

OVER ONLINE-ONDERSTEUNING

Voordat u rechtstreeks contact opneemt betreffende de DJS bedieningsprocedures en andere technische kwesties, raden wij u aan de DJS gebruikershandleiding op de bijgeleverde CD-ROM door te lezen, samen met het Vragen/Antwoorden gedeelte op de website voor DJS ondersteuning.

- Raadpleeg de DJS gebruikershandleiding voor informatie betreffende de toegang tot de website voor DJS ondersteuning. Voor toegang tot de ondersteuningssite hebt u de "Inlognaam" en het "Wachtwoord" nodig dat u bij de gebruikersregistratie hebt opgegeven.
- Bij het raadplegen van de website voor DJS ondersteuning betreffende een foutieve werking e.d., moet u uw naam, de naam van het product, de registratie-ID (installatiecode), het computertype en de specificaties (CPU, geïnstalleerd geheugen, andere aangesloten randapparatuur enz.), het besturingssysteem en de gebruikte versie doorgeven, en ook duidelijke informatie betreffende de waargenomen storingen.
- Wij geven alleen productondersteuning aan klanten die de gebruikersregistratie hebben voltooid. Bewaar de "Inlognaam" en het "Wachtwoord" dat u tijdens de registratie hebt opgegeven op een veilige plaats, evenals uw "Registratie-ID".
- Als u problemen ondervindt met de installatie of de gebruikersregistratie, kunt u de volgende website raadplegen:
<Voor inlichtingen betreffende de installatie en gebruikersregistratie>
<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

OPMERKING

- Voor technische informatie betreffende het gebruik van dit apparaat met uw computer, randapparatuur of andere niet-Pioneer producten, kunt u contact opnemen met uw dealer of de fabrikant van de betreffende apparatuur.
- In de toekomst worden waarschijnlijk versie-updates uitgebracht om de functionaliteit en de prestatie van DJS te verbeteren.
Door dit product officieel te registreren hebt u toegang tot de Pioneer website voor productondersteuning en kunt u ook nieuwe versies van het programma downloaden. Wij raden u aan gebruik te maken van deze update-service zodat u steeds de laatste versie van het programma in uw bezit hebt.

DISCLAIMER

- Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het opnieuw afgeven van licentiecodes of registratie-ID's in geval van verlies. Bewaar uw registratie-informatie en wachtwoorden op een veilige plaats voor het geval u deze in de toekomst nodig hebt.
- De CD-rippingfunctie van dit softwareprogramma werkt niet met muziek-CD's die niet van een van deze logo's zijn voorzien.



OVER HET STUURPROGRAMMA

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met Pioneer DJS en andere DJ-software wanneer het apparaat op een computer is aangesloten. Wanneer u het apparaat op een Windows computer aansluit voor gebruik met DJ-software, moet eerst het stuurprogramma in de computer worden geïnstalleerd.

✓ MEMO

- Download en installeer de speciale stuurprogrammasoftware van Pioneer's website (hieronder vermeld) bij het gebruik van een computer waarop Mac OS is geïnstalleerd.
- Pioneer's website (hieronder vermeld) geeft up-to-date informatie over de stuurprogrammasoftware.
<http://www.prodjnet.com/support/>

LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE

Voordat u het stuurprogramma installeert of gebruikt, moet u eerst de "LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE" (blz. 13) lezen. Wanneer u het stuurprogramma installeert en gebruikt, betekent dit dat u akkoord gaat met de bepalingen in de Overeenkomst.

HET STUURPROGRAMMA INSTALLEREN

■ Alvorens te beginnen met de installatie (BELANGRIJK)

- Lees de "LICENTIE-OVEREENKOMST VOOR DEZE SOFTWARE" voordat u dit stuurprogramma installeert.
- Dit apparaat kan op een computer worden aangesloten met een van de volgende besturingssystemen:
Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional of Windows® 2000 Professional.
Het kan nodig zijn om de Windows Update voorziening te gebruiken om het meest recente Servicepack te installeren.
- Het installatieprogramma voor dit stuurprogramma wordt geleverd in 10 talen (Engels, Frans, Duits, Italiaans, Nederlands, Spaans, Russisch, Chinees (vereenvoudigd), Chinees (traditioneel) en Japans). Als u een Windows-versie in een andere taal gebruikt, volgt u de aanwijzingen op het beeldscherm om **[English (Engels)]** als de taal te selecteren.
- U moet beheerdersprivileges op uw computer hebben om het stuurprogramma te kunnen installeren. Log in als de gebruiker die is ingesteld als de computerbeheerder voordat u het stuurprogramma gaat installeren.
- Als er andere Windows-programma's actief zijn, moet u deze sluiten voordat u begint met de installatie van het stuurprogramma.

✓ OPMERKING

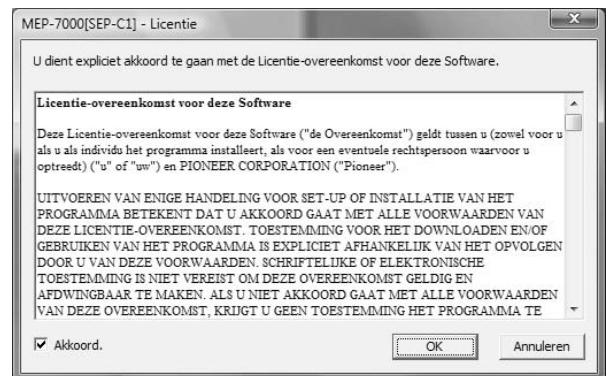
- Voordat u het stuurprogramma installeert, maakt u de USB-hulpstroomkabel en de USB-kabel los waarmee dit apparaat op de computer is aangesloten.
- Als dit apparaat op een computer wordt aangesloten zonder dat eerst het stuurprogramma is geïnstalleerd, kunnen er afhankelijk van de software-omgeving fouten op de computer optreden.
- Als de installatie van het stuurprogramma tussentijds wordt onderbroken, volgt u de onderstaande aanwijzingen om het stuurprogramma opnieuw vanaf het begin te installeren.

■ Gebruik van de bijgeleverde CD-ROM om de toepassing te installeren.

- 1 Start de computer en log in met beheerdersprivileges.
- 2 Plaats de CD-ROM in het CD/DVD-station van de computer.
- 3 Open het **[START] → [Deze computer (of Computer)]** menu van de computer, ga naar de CD-ROM en dubbelklik op de map **[SEP-C1]**.
- 4 Nadat u de **[SEP-C1]** map hebt geopend, dubbelklikt u op het installatieprogramma voor het stuurprogramma **[MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe]**.
(#.### geeft de versie van het stuurprogramma aan.)
- 5 Wanneer het **[Taalkeuze]** menu verschijnt, selecteert u **[Nederlands]** en klikt dan op **[OK]**.



- Om de installatie te onderbreken, klikt u op de **[Annuleren]** knop.
- 6 Wanneer het **[Licentie]** scherm verschijnt, leest u de "Licentie-overeenkomst voor deze Software", klikt dan op het **[Akkoord.]** vakje en daarna op **[OK]**.



- Als u het niet eens bent met de voorwaarden van de "Licentie-overeenkomst voor deze Software", klikt u op de **[Annuleren]** knop om de installatie af te breken.

OVER HET STUURPROGRAMMA

7 Volg de aanwijzingen die op het scherm verschijnen.

- Als de melding [Windows-beveiliging] tijdens de installatie verschijnt, klikt u op [Dit stuurprogramma toch installeren] om het installatieproces te vervolgen.



<Voor Windows XP>

- Als de melding [Hardware-installatie] tijdens de installatie verschijnt, klikt u op [Toch doorgaan] om het installatieproces te vervolgen.



<Voor Windows 2000>

- Als de melding [Kan digitale handtekening niet vinden] tijdens de installatie verschijnt, klikt u op de [Ja] knop om het installatieproces te vervolgen.



8 Wanneer de installatie is voltooid, verschijnt de melding [De installatie is nu gereed.]. Klik op de [Einde] knop om het proces te voltooien.



■ Dit apparaat op de computer aansluiten

1 Verbind de USB-hulpstroomkabel met dit apparaat en de computer.

2 Verbind de USB-kabel met dit apparaat en de computer.

Wanneer dit apparaat de eerste maal op de computer wordt aangesloten of als de USB-poort van de computer wordt losgekoppeld en dan opnieuw aangesloten, kan het bericht [Apparaatstuurprogramma installeren] op het beeldscherm van de computer verschijnen. In dit geval wacht u gewoon totdat het bericht [De apparaten zijn gereed voor gebruik] op het beeldscherm van de computer verschijnt.

<Voor Windows XP>

- Als de computer tijdens het installatieproces de melding [Mag Windows verbinding met Windows Update maken om te zoeken naar software?] toont, selecteert u [Nee, nu niet] en klikt dan op de [Volgende] knop om het installatieproces te vervolgen.



- Als de computer tijdens de installatie de melding [Wat moet de wizard doen?] toont, selecteert u [De software automatisch installeren (aanbevolen)] en klikt dan op de [Volgende] knop om het installatieproces te vervolgen.



- Als de melding **[Hardware-installatie]** tijdens de installatie verschijnt, klikt u op **[Toch doorgaan]** om het installatieproces te vervolgen.



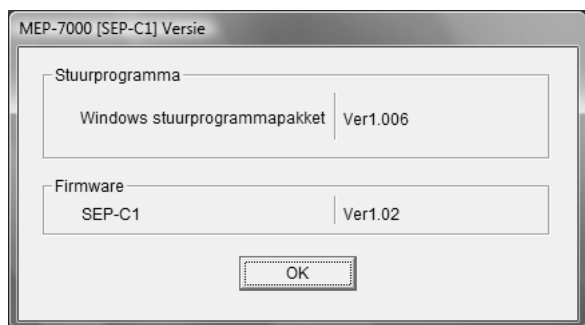
<Voor Windows 2000>

- Als de melding **[Kan digitale handtekening niet vinden]** tijdens de installatie verschijnt, klikt u op de **[Ja]** knop om het installatieproces te vervolgen.



■ De versie van het stuurprogramma controleren

Om de versie van het geïnstalleerde stuurprogramma te controleren, klikt u op Windows **[START]** → **[Alle programma's]** → **[Pioneer]** → **[MEP-7000[SEP-C1]]** → **[Hulpprogramma voor het tonen van de versie van de MEP-7000[SEP-C1]]**.



✓ MEMO

- De firmwareversie wordt echter niet aangegeven als het apparaat niet op een computer is aangesloten of als de computer geen juiste communicatie met het apparaat kan uitvoeren.

■ Meest recente versie van het stuurprogramma

Bezoek de volgende website voor de meest recente versies van het stuurprogramma.

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ Gebruik van dit apparaat voor de bediening van DJS-software

Lees "GEBRUIK VAN DJ-SOFTWARE" (blz. 20) en de "DJS bedieningsgids" (PDF-bestand) voordat u dit apparaat gaat gebruiken voor de bediening van DJS. De "DJS bedieningsgids" vindt u onder de naam **[manual_SEP-C1_control_nl.pdf]** in de **[SEP-C1\Dutch]** map van de bijgeleverde CD-ROM.

GEBRUIK VAN DJ-SOFTWARE

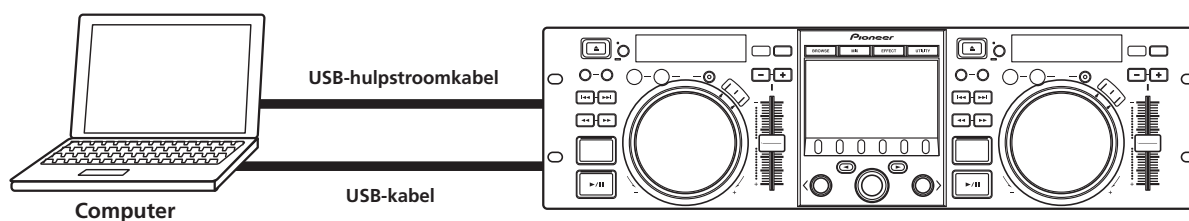
Door de bijgeleverde DJS-software of andere DJ-software op een computer te installeren die via een USB-kabel op dit apparaat is aangesloten, kunt u het apparaat gebruiken om het DJ-softwareprogramma te bedienen.

Ondersteunde DJ-softwareprogramma's

DJS	Wordt bij de SEP-C1 geleverd; met het alles-in-een DJ-softwareprogramma "DJS" kunt u meteen DJ-software gebruiken.
DJ-software geschikt voor communicatie	In de handel verkrijgbare DJ-softwareprogramma's die het speciale communicatieprotocol van de SEP-C1 ondersteunen kunnen zonder gebruik van een bedieningsdisc worden gebruikt. Voor de meest recente informatie betreffende de ondersteunde DJ-software kunt u de volgende Pioneer website bezoeken: http://www.prodjnet.com/support/
DJ-software geschikt voor MIDI	De SEP-C1 voert gegevens in MIDI-formaat uit betreffende de status van de toetsen en TEMPO schuifregelaars, dus DJ-softwareprogramma's met MIDI-ondersteuning kunnen worden gebruikt voor het toewijzen van de MIDI-berichten van het apparaat, waardoor de MIDI-communicatie voor de bediening kan worden gebruikt.

Afspeelstijl

U kunt dit apparaat als een DJ-software manipulator laten werken. Wanneer de SEP-C1 als een manipulator wordt gebruikt, kunt u de DJ-software zonder gebruik van een muis of toetsenbord bedienen, waarbij u de beschikking hebt over dezelfde lay-out, functies en bedieningsgemak als bij de Pioneer CDJ-serie.



HET DJ-SOFTWAREPROGRAMMA GEREEDMAKEN

Voordat u het DJ-softwareprogramma kunt gebruiken, moet u uw computer en de DJ-software gereedmaken. Sluit de SEP-C1 niet op de computer aan voordat u het stuurprogramma hebt geïnstalleerd!

	Stappen	DJS	Speciale DJ-software geschikt voor communicatie	DJ-software geschikt voor MIDI
①	Controleer de instellingen en de werkomgeving van de computer.	Zie blz. 13 van deze handleiding ("OVER DE DJS-SOFTWARE"). Geschikt voor de computer-besturingssystemen Windows Vista, Windows XP of Windows 2000. DJS ondersteunt alleen het Microsoft Windows besturingssysteem.	Raadpleeg de handleiding van uw DJ-software. Geschikt voor de computer-besturingssystemen Windows Vista, Windows XP of Windows 2000 (Voor diegenen die Mac OS, 10.3.9 of later gebruiken).	
②	Schakel de computer in.		Raadpleeg de handleiding van uw DJ-software.	
③	Installeer het stuurprogramma.	Zie blz. 17 van deze handleiding ("OVER HET STUURPROGRAMMA").		
④	Maak een bus-stroom verbinding tussen dit apparaat en de computer.	Zie blz. 9 van deze handleiding ("AANSLUITINGEN").		
⑤	Controleer of "Correct USB connection to computer?" wordt aangegeven.	Zie blz. 19 van deze handleiding ("OVER HET STUURPROGRAMMA, ■ De versie van het stuurprogramma controleren").		
⑥	Installeer het DJ-softwareprogramma.	Zie blz. 13 van deze handleiding ("OVER DE DJS-SOFTWARE").	Raadpleeg de handleiding van uw DJ-software.	
⑦	Start de DJ-software.	Zie de DJS-gebruikershandleiding (PDF-bestand op de bijgeleverde CD-ROM).		
⑧	Begin met de DJ-weergave.	Zie de DJS-bedieningsgids voor de basisbediening.		

MEMO

- Voor gebruik van de DJ software moet speciale stuurprogrammasoftware op uw computer geïnstalleerd worden. Bij gebruik van een computer waarop Windows is geïnstalleerd, de speciale stuurprogrammasoftware installeren die te vinden is op de meegeleverde CDROM. (Download en installeer de speciale stuurprogrammasoftware van Pioneer's website (hieronder vermeld) bij het gebruik van een computer waarop Mac OS is geïnstalleerd.)
- Pioneer's website (hieronder vermeld) geeft up-to-date informatie over de stuurprogrammasoftware.
<http://www.prodjnet.com/support/>

DE COMPUTER BEDIENEN MET BEHULP VAN HET SPECIALE COMMUNICATIEPROTOCOL

De SEP-C1 kan worden gebruikt om de bijgeleverde DJS-software te bedienen, maar ook andere DJ-software die het speciale communicatieprotocol van de SEP-C1 ondersteunt.

1 Sluit de computer aan.

Het middendisplay toont het [PRO DJ] logo.



2 Start het DJ-softwareprogramma.

Wanneer de communicatie met de DJ-software is opgezet, kunnen de toetsen, de jog-draaischijf en de **TEMPO** schuifregelaar voor de bediening worden gebruikt en toont het middendisplay en de displays A/B de tijdgegevens, de titel en de artiestennaam van de spelende track.



MEMO

- Sommige DJ-softwareprogramma's ondersteunen de hiervoor vermelde weergave van de trackinformatie niet.

Voor DJS:

Bediening is mogelijk via de BROWSE, MIX en EFFECT schermen van het middendisplay. Voor gedetailleerde informatie betreffende de bediening kunt u het hoofdstuk over de "Manipulator stijl" bediening in de DJS bedieningsgids van de SEP-C1 lezen (PDF-bestand op de bijgeleverde CD-ROM).



MEMO

- Wanneer het UTILITY scherm op het middendisplay wordt weergegeven, kunnen de toetsen en draaikeuzeknop van het middendisplay niet worden gebruikt voor de bediening van de DJ-software.

GEBRUIK VAN MIDI VOOR DE COMPUTERBEDIENING

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) is een gestandaardiseerd protocol dat gebruikt wordt voor de gegevensoverdracht tussen elektronische muziekinstrumenten en computers.

De SEP-C1 gebruikt het MIDI-berichtenformaat voor de uitvoer van de bedieningsgegevens en de status naar een computer die via een USB-kabel is aangesloten. Door een DJ-softwareprogramma met USB MIDI-ondersteuning te gebruiken voor het toewijzen van de MIDI-berichtenuitvoer door de SEP-C1, kan de SEP-C1 worden gebruikt voor de bediening van de DJ-software.

Raadpleeg de "TABEL MET MIDI-BERICHTEN" (blz. 23) voor verdere informatie over de berichten die door de SEP-C1 worden uitgevoerd.

1 Sluit de computer aan.

Het middendisplay toont het [PRO DJ] logo.



2 Start het DJ-softwareprogramma.

Wanneer de communicatie met het DJ-programma is opgezet, werkt de SEP-C1 als een MIDI-bedieningseenheid en worden de status van bedieningseenheid A/B en de middendisplaytoetsen en regelaars als MIDI-berichten uitgevoerd.

MEMO

- Wanneer het UTILITY scherm op het middendisplay wordt weergegeven, worden de MIDI-berichten van het middendisplay niet uitgevoerd.

■ Een MIDI-kanaal instellen

De instelling van het MIDI-kanaal gebeurt via het UTILITY scherm.

1 Druk op de UTILITY toets.

2 Druk op de [PC] functietoets.

Het middendisplay toont het instelmenu voor het MIDI-kanaal.

- Bedieningseenheid A gebruikt hetzelfde kanaal als het middendisplay, maar bedieningseenheid B gebruikt een ander kanaal. (Bij de fabrieksinstellingen zijn bedieningseenheid A en het middendisplay op kanaal 1 ingesteld en bedieningseenheid B is op kanaal 2 ingesteld).



3 Draai aan de draaikeuzeknop of druk op de omlaag (▼) keuzetoets.

Het ▼ pictogram schuift naar rechts.

4 Draai aan de draaikeuzeknop om de waarde te veranderen.

Er kan een waarde tussen 1 en 16 worden ingesteld.

5 Druk op de draaikeuzeknop om de gemaakte instelling te bevestigen.

- Druk op de omhoog (▲) keuzetoets om de instelling te annuleren en terug te keren naar het UTILITY scherm.

TABEL MET MIDI-BERICHTEN

	Naam van interface	Interface- type	Bericht			Commentaar
			MSB			
Bedieningseenheid A	JOG DIAL	Bedienings eenheid algemene doeleinden	Bn	10	dd	Lineaire waarde met betrekking tot snelheden vanaf stop tot 4x, 64 bij stop; Voorwaartse richting: 65 (0,06x) tot 127 (x4); Achterwaartse richting: 63 (0,06x) tot 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 tot 127 0 bij – kant, 127 bij + kant
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	UIT=0, AAN=127
	CUE	SW	9n	01	dd	UIT=0, AAN=127
	SEARCH Voorwaarts	SW	9n	02	dd	UIT=0, AAN=127
	SEARCH Achterwaarts	SW	9n	03	dd	UIT=0, AAN=127
	TRACK SEARCH Volgende	SW	9n	04	dd	UIT=0, AAN=127
	TRACK SEARCH Vorige	SW	9n	05	dd	UIT=0, AAN=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	UIT=0, AAN=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	UIT=0, AAN=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	UIT=0, AAN=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	UIT=0, AAN=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	UIT=0, AAN=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	UIT=0, AAN=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	UIT=0, AAN=127
	MT	SW	9n	11	dd	UIT=0, AAN=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	UIT=0, AAN=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	UIT=0, AAN=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	UIT=0, AAN=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	UIT=0, AAN=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	UIT=0, AAN=127
Bedieningseenheid B	JOG DIAL	Bedienings eenheid algemene doeleinden	Bn+1	10	dd	Lineaire waarde met betrekking tot snelheden vanaf stop tot 4x, 64 bij stop; Voorwaartse richting: 65 (0,06x) tot 127 (x4); Achterwaartse richting: 63 (0,06x) tot 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 tot 127 0 bij – kant, 127 bij + kant
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	UIT=0, AAN=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	UIT=0, AAN=127
	SEARCH Voorwaarts	SW	9n+1	02	dd	UIT=0, AAN=127
	SEARCH Achterwaarts	SW	9n+1	03	dd	UIT=0, AAN=127
	TRACK SEARCH Volgende	SW	9n+1	04	dd	UIT=0, AAN=127
	TRACK SEARCH Vorige	SW	9n+1	05	dd	UIT=0, AAN=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	UIT=0, AAN=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	UIT=0, AAN=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	UIT=0, AAN=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	UIT=0, AAN=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	UIT=0, AAN=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	UIT=0, AAN=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	UIT=0, AAN=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	UIT=0, AAN=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	UIT=0, AAN=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	UIT=0, AAN=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	UIT=0, AAN=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	UIT=0, AAN=127
	JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	UIT=0, AAN=127

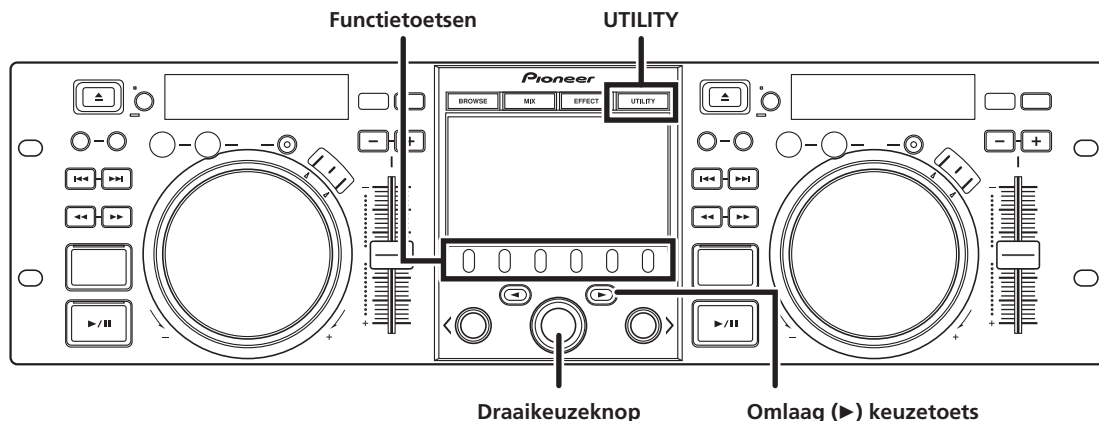
GEBRUIK VAN DJ-SOFTWARE

	Naam van interface	Interface-type	Bericht			Commentaar
			MSB			
Middendisplayscherm	ROTARY SELECTOR DIAL	Bedienings eenheid algemene doeleinden	Bn	4F	dd	98 tot 127, 1 tot 30 (± 1 tot ± 30), brengt telwaardeverschil over t.o.v. vorige keer. Bij ± 30 of meer is de waarde ± 30 .
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	UIT=0, AAN=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	UIT=0, AAN=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	UIT=0, AAN=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	UIT=0, AAN=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	UIT=0, AAN=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	UIT=0, AAN=127
	MIX	SW	9n	37	dd	UIT=0, AAN=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	UIT=0, AAN=127
	F1	SW	9n	39	dd	UIT=0, AAN=127
	F2	SW	9n	3A	dd	UIT=0, AAN=127
	F3	SW	9n	3B	dd	UIT=0, AAN=127
	F4	SW	9n	3C	dd	UIT=0, AAN=127
	F5	SW	9n	3D	dd	UIT=0, AAN=127
	F6	SW	9n	3E	dd	UIT=0, AAN=127

- n = kanaalnummer
- De grijs aangegeven gedeelten worden niet uitgevoerd tijdens weergave van het UTILITY scherm.

GEBRUIK VAN DE UTILITY

Druk op de **UTILITY** toets om het UTILITY scherm weer te geven en de apparaat-instellingen te maken.



BEDIENINGSAANWIJZINGEN

- 1 Gebruik de functietoetsen om het onderdeel te kiezen dat u wilt instellen [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Draai aan de draaikeuzeknop om de cursor naast het gewenste onderdeel te zetten.
- 3 Druk op de omlaag (▶) keuzetoets of draai aan de draaikeuzeknop om het ▶ pictogram naar rechts te verplaatsen.
- 4 Draai aan de draaikeuzeknop om de gewenste instelling te kiezen.
- 5 Druk op de draaikeuzeknop om de gemaakte instelling te bevestigen.
Druk op de omhoog (◀) keuzetoets om te annuleren alvorens te bevestigen.

☒ MEMO

- De grijze CD-G en BROWSE kunnen niet op dit apparaat worden ingesteld.

INSTELLINGEN

[1] DISPLAY

Voor het maken van de instellingen voor het middendisplay en de externe uitgang.

		Fabrieksinstelling
LCD HELDERHEID	Toont de helderheid van het middendisplay.	
OEL HELDERHEID	Toont de helderheid van het display A/B.	
LED HELDERHEID	Toont de helderheid van de LED's.	
SCREENSAVER *1	Nadat de ingestelde tijd is verstreken en er geen bedieningshandeling is verricht, worden de LCD- en OEL-schermen gedimd om onnodige slijtage van de displays te voorkomen.	AAN
TV SYSTEEM	Hiermee wordt het signaalformaat voor de monitoruitgang ingesteld: PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE).	NTSC (7.5 IRE)
MONITOR UITGANG	Hiermee wordt de beeldverhouding van het middendisplay op "LETTERBOX", "VOLLEDIGE SCHAAL" of "UIT" ingesteld.	UIT

*1 Werking van de screensaver

- De screensaver treedt in werking wanneer er vijf minuten zijn verstreken zonder dat er een track in een van de bedieningseenheden is geladen.
- De screensaver treedt ook in werking wanneer er 100 minuten zijn verstreken zonder dat er een toets is ingedrukt terwijl een of beide van de bedieningseenheden in de pauzestand staan (inclusief de cue-paraatstand of het END display).
- De screensaver wordt uitgeschakeld wanneer er een track wordt ingesteld met andere DJ-software dan DJS.
- Als u op een toets drukt of een andere bedieningshandeling verricht terwijl de screensaver is geactiveerd, zal de screensaver geannuleerd worden.

GEBRUIK VAN DE UTILITY

[2] PC

Hier kan het MIDI-kanaal worden ingesteld (blz. 22).

[3] LANGUAGE

Instellen van de taal die wordt gebruikt.

		Fabrieks-instelling
TAAL	Hier kiest u de gewenste displaytaal uit negen beschikbare talen (Engels, Frans, Duits, Italiaans, Spaans, Nederlands, Russisch, Chinees (Vereenvoudigd) en Japans).	Engels

[4] GENERAL

Voor het controleren van de LAADVERGREDELING instellingen en de versie van het apparaat.

		Fabrieks-instelling
LAADVERGREDELING ^{*2}	Hiermee vergrendelt u de LOAD toets zodat deze tijdens afspelen niet kan worden bediend.	UIT
VERSIE INFORMATIE	Hier kunt u de versie-informatie van de SEP-C1 zien.	

*2 De LAADVERGREDELING functie wordt uitgeschakeld wanneer er een track wordt ingesteld met andere DJ-software dan DJS.

ALLE INSTELLINGEN TERUGZETTEN OP DE FABRIEKSIINSTELLINGEN

Via het UTILITY scherm (blz. 25) kunt u alle instellingen van dit apparaat terugzetten op de fabrieksinstellingen.

- 1 Terwijl u de UTILITY toets ingedrukt houdt, verbindt u het apparaat met de computer (stroom inschakelen).**
De toets moet minimaal 5 seconden ingedrukt worden gehouden.
- 2 Controleer of er een bericht verschijnt.**
Nadat het opstartscherm is verschenen, wordt er een bericht weergegeven. [De instellingen zijn teruggezet op de fabrieksinstellingen].
- 3 Maak het apparaat los van de computer en sluit het dan opnieuw aan.**

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u denkt dat het apparaat niet juist functioneert, kunt u de onderstaande lijst met problemen en maatregelen raadplegen. Soms worden simpele fouten in de instellingen of bediening voor een ernstig probleem aangezien. Het is echter ook mogelijk dat het probleem in kwestie door iets anders dan door dit apparaat wordt veroorzaakt. In dat geval moet u alle gelijktijdig gebruikte elektronische apparatuur controleren.

Wanneer het betreffende probleem ook na controle via de onderstaande tabel en na het uitvoeren van de aanbevolen corrigerende maatregelen blijft bestaan, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Beschrijving van het probleem	Mogelijke oorzaken van het probleem	Aanbevolen maatregel
Het apparaat wordt niet herkend, zelfs wanneer dit op de computer is aangesloten.	• Het stuurprogramma is niet juist geïnstalleerd. Als het apparaat niet juist op de computer is aangesloten, kan het versie-weergaveprogramma niet worden gebruikt om de firmware-versie aan te geven. Om de firmwareversie te controleren, gaat u naar het gedeelte "OVER HET STUURPROGRAMMA" De versie van het stuurprogramma controleren" (blz. 19).	• Installeer het stuurprogramma. Als het stuurprogramma reeds geïnstalleerd is, moet u het verwijderen en dan opnieuw installeren.
	• De USB-hulpstroomkabel is niet aangesloten.	• Sluit eerst de USB-hulpstroomkabel op de computer aan en dan de USB-kabel.
Tijdens afspelen kunnen er geen tracks worden geladen.	• De LAADVERGRENDELING is ingeschakeld.	• Gebruik het UTILITY scherm om de LAADVERGRENDELING uit te schakelen.
De letters van de trackinformatie zijn niet juist.	• De TAAL instelling is verkeerd.	• Ga naar het UTILITY scherm en stel TAAL in op de taal van uw keuze.
	• De trackinformatie voor het muziekbestand dat gecreëerd is in de DJ software is in een taal die niet door dit apparaat ondersteund wordt.	• Voer de bestandsinformatie in in een taal die door dit apparaat ondersteund wordt. Dit apparaat kan Europese talen, Russisch, vereenvoudigd Chinees en Japans weergeven.
	• De trackinformatie voor dit apparaat is in een taal die niet door de DJ software ondersteund wordt.	• Controleer de handleiding voor de software die u gebruikt voor informatie over de talen die door uw DJ software ondersteund worden.
De TV-beelden zijn vervormd of er is storing in de FM-uitzendingen.	• Dit apparaat veroorzaakt interferentie.	• Schakel het apparaat uit of zet het verder van de TV vandaan.

OVER HET LCD-SCHERM

- Bij sommige LCD-monitoren ziet u zogenaamde "hot pixels" of "dead pixels" (continu heldere beeldpunten of beeldpunten die altijd uit zijn). Dit verschijnsel is normaal bij deze LCD-beeldschermen en duidt niet op een storing in de werking.
- Bij gebruik in koude gebieden kan het scherm na het inschakelen een tijdlang wat donkerder lijken. Naarmate het apparaat opwarmt, verkrijgt het scherm weer de normale helderheid.
- Vermijd het kijken naar het LCD-scherm in direct zonlicht, want het licht dat door het scherm wordt weerkaatst kan het beeld moeilijk zichtbaar maken.

OVER OEL (ORGANISCHE EL) SCHERMEN

- De twee schermen (displays A/B) kunnen een weinig verschillen in kleur, maar dit duidt niet op een defect.

UPDATES VOOR SEP-C1

Het is mogelijk dat er een update wordt uitgegeven voor de software van dit apparaat om de werking en functionaliteit van de software te verbeteren. Raadpleeg voor verdere informatie de volgende website:

<http://www.prodjnet.com/support/>

DISCLAIMER

- Pioneer en DJS zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Pioneer Corporation.
- Microsoft en Windows zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation, geregistreerd in de VS en in andere landen. De officiële naam van Windows is "Microsoft Windows Operating System".
- Pentium is een gedeponeerd handelsmerk van Intel Corporation, U.S.A.
- Adobe en Reader zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Adobe Systems Incorporated, geregistreerd in de VS en in andere landen.
- Apple, Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en in andere landen.
- Alle andere namen van merken, producten en bedrijven zijn de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaars.

Met de aankoop van dit product hebt u alleen toestemming om het product voor niet-commerciële privé-doeleinden te gebruiken. U bent niet gerechtigd om het product te gebruiken voor commerciële (d.w.z. inkomsten opbrengende) real-time uitzendingen (land, satelliet, kabel en/of andere media), uitzendingen/streaming via internet, intranet en/of andere netwerken, of in andere elektronische informatie-verspreidingssystemen, zoals pay-audio of audio-on-demand applicaties. Voor dergelijke toepassingen is een aparte vergunning vereist. Bezoek voor nadere bijzonderheden de website <http://www.mp3licensing.com>



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 audio-coderingstechnologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson multimedia.

OPMERKING

- Het DJ-softwareprogramma "DJS" valt niet onder de voorwaarden van gratis reparatie die in het garantiebewijs van het apparaat staan. Alvorens het DJS-programma te installeren en gebruiken, moet u de voorwaarden van de Licentie-overeenkomst voor deze Software (blz. 13) zorgvuldig doorlezen zodat u deze goed begrijpt.

Uitgegeven door Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.
Alle rechten voorbehouden.

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y del enchufe de corriente pueden ser diferentes de la mostrada en las ilustraciones de explicación. Sin embargo, el método de conexión y operación del aparato es el mismo.

K015 Sp

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A_Sp

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A_Sp

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b_A_Sp

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 – +35 C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c_A_Sp

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_Sp

Cuando emplee este producto, siga las instrucciones escritas en la parte inferior de la unidad, relacionadas con la tensión nominal, etc.

D3-4-2-2-4_Sp

ÍNDICE

CARACTERÍSTICAS.....	5
ESPECIFICACIONES.....	7
CONFIRME LOS ACCESORIOS.....	7
INDICACIONES PARA LA INSTALACIÓN	8
CONEXIONES	9
DISPOSITIVOS Y SUS FUNCIONES	10
PANEL DELANTERO.....	10
PANEL TRASERO	12
 ACERCA DEL SOFTWARE DJS.....	 13
CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE.....	13
ADVERTENCIA SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR.....	14
REQUISITOS DEL SISTEMA	
(Entorno de operación mínimo)	14
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DJS	15
NOTAS RELACIONADAS CON EL PERÍODO DE PRUEBA Y EL	
REGISTRO DE USUARIO	15
ACERCA DEL SOPORTE EN LÍNEA	16
LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES.....	16
 ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR	 17
CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE.....	17
INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR.....	17
 UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE DE DJ	 20
PREPARACIÓN DEL PROGRAMA PARA DJ	21
CONTROL DEL ORDENADOR EMPLEANDO EL	
PROTOCOLO DE COMUNICACIONES EXCLUSIVO	21
EMPLEO DE MIDI PARA EL CONTROL DEL ORDENADOR	22
TABLA DE MENSAJES MIDI.....	23
 UTILIZACIÓN DE UTILIDADES.....	 25
MÉTODO DE AJUSTE	25
AJUSTES.....	25
PARA EFECTUAR UNA REPOSICIÓN A LOS AJUSTES	
PREDETERMINADOS.....	26
 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	 27
NOTAS SOBRE LA PANTALLA LCD	27
ACERCA DE LAS PANTALLAS OEL (EL ORGÁNICAS).....	27
ACTUALIZACIONES DEL SEP-C1	27
 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES	 28

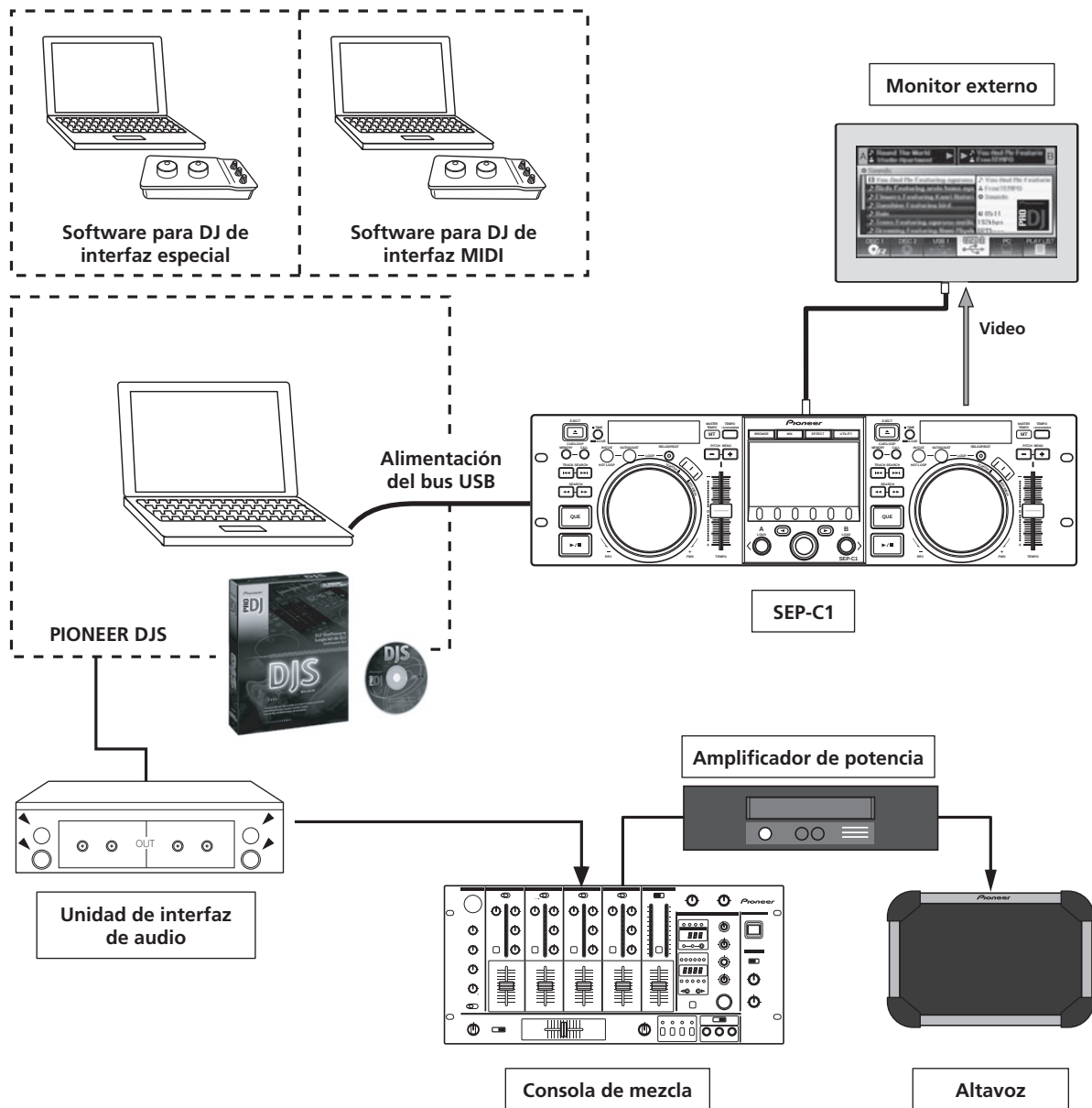
<http://www.prodjnet.com/support/>

El sitio Web de Pioneer arriba mencionado ofrece asistencia a los clientes con respuestas a las preguntas más frecuentes, información sobre el software y otros datos actualizados.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad es un controlador de software multimedia para DJ dotado con una amplia gama de funciones de interpretación utilizadas en fiestas y otros acontecimientos, junto con excelentes características de operación.

Continuando la tradición de los reproductores de la serie CDJ de Pioneer en la disposición de su panel, sus funciones y sus operaciones, la unidad puede conectarse a un ordenador mediante la alimentación por bus USB, permitiendo la reproducción genuina de DJ de pistas de música cargadas en el programa del software DJS accesorio sin tener que emplear el ratón ni el teclado.



VARIADO CONTROL DEL SOFTWARE DE DJ

El programa del software DJS accesorio de Pioneer, así como otros programas para DJ, pueden operarse sin necesidad de un disco de control. Los programas para DJ del tipo MIDI también son compatibles.

NOTAS

- La mayor parte de datos relacionados con las operaciones de los botones y controles deslizantes del **TEMPO** de esta unidad podrán enviarse a dispositivos externos empleando MIDI USB o formatos exclusivos. Para poder emplear este aparato para controlar el software para DJ, es necesario instalar el programa de su controlador.

VISUALIZADOR DE GRAN FUNCIONALIDAD

Visualizador central

Incorpora un visualizador LCD en color de 4,3" con gran luminancia para facilitar su visión. La GUI inteligente y el mando selector rotativo permiten la selección de pistas sin complicaciones.

Visualizador del controlador A/B

El visualizador del tiempo transcurrido y del tempo ofrece visualizaciones OEL de primera calidad, con todos los segmentos en colores, con rápida respuesta y magnífica visibilidad. Junto con el visualizador central, estos visualizadores e indicadores hacen posible la reproducción DJ sin complicaciones en una amplia variedad de entornos de iluminación.

MANDO DE LANZADERA

Está dotado de un gran mando de lanzadera de 80 mm con función de rascado, que permite operaciones con la misma sensación de toque que el de los giradiscos analógicos.

SALIDA DE MONITOR

Mirando la pantalla BROWSE del visualizador central en un monitor externo más grande, podrá efectuar las operaciones con mayor facilidad.

SOPORTE DE FUNCIONES DJS

El empleo del programa del software DJS accesorio le permitirá no sólo la reproducción DJ, sino también una amplia variedad de operaciones de control, incluyendo la selección de pistas y la mezcla empleando el visualizador central.

CONTROL DE DJ

Además de las funciones básicas como la del control del tempo, la unidad soporta las operaciones de localización, reproducción de bucle, y la mayor parte de funciones de reproducción DJ de DJS, incluyendo el rascado y la inflexión del tono empleando el mando de lanzadera.

INFORMACIÓN DE PISTAS

Cuando se reproducen pistas empleando DJS, pueden mostrarse el tiempo, el título, el nombre del artista y demás información de la pista en el visualizador.

CONTROL DE EXPLORACIÓN

La unidad puede controlar listas de pistas DJS o listas de reproducción. Las listas también pueden verse en el visualizador central y la selección de pistas puede efectuarse sin mirar la pantalla del ordenador.

CONTROL DE MEZCLA

Puede controlarse la función de consola de mezcla DJS. Puede utilizarse un solo botón para efectuar la mezcla, efectuando la selección de cuatro modos de mezcla.

CONTROL DE EFECTOS

Pueden controlarse algunos efectos DJS. La selección de los efectos, el cambio del ritmo del efecto, y el ajuste del nivel/tempo pueden efectuarse empleando el mando selector rotativo y los botones.

NOTAS

- Cuando tenga que controlar otras marcas de software para DJ (que no sean DJS), consulte el manual de instrucciones de los programas individuales para encontrar información sobre el soporte de funciones.

ESPECIFICACIONES

1 General

Modelo SEP-C1
 Nombre Controlador de software multimedia
 Tensión de alimentación 5 V CC (alimentación del bus USB)
 Consumo de corriente 600 mA
 Consumo energético 3 W
 Temperatura de funcionamiento +5 °C a +35 °C
 Humedad de funcionamiento 5 % a 85 % de HR
 (sin condensación)
 Pasa (Peso) 1,7 kg
 Dimensiones externas máximas
 482,6 mm (An) x 133,0 mm (Al) x 83,5 mm (Prf)

2 Sección de subida USB

Conector Puerto USB tipo B (conector de ordenador PC)

3 Sección de salida de vídeo

Conector de salida Toma RCA
 Nivel de salida compuesta 1 Vp-p (75 Ω)

4 Sección del visualizador central

Tipo Visualizador de matriz activa LCD TFT
 Tamaño 4,3" (anchura)
 Idiomas compatibles 9 idiomas que incluyen el inglés,
 el japonés, y el chino (mandarín simplificado)

5 Sección del visualizador del controlador A/B

Tipo Segmentos completos OEL (EL orgánico)

6 Otros conectores

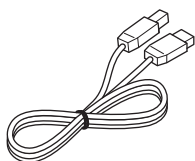
Conector de 5 V Toma de CC

Especificaciones y aspecto exterior sujetos a cambios sin previo aviso.

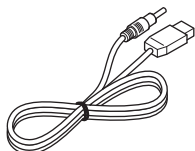
CONFIRME LOS ACCESORIOS

Confirme que no falte ninguno de los accesorios suministrados.

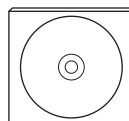
Cable USB



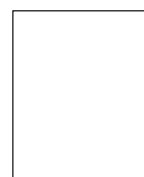
Cable de alimentación auxiliar para USB



DJS: 1 juego

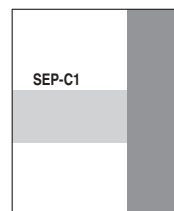


CD-ROM



Adhesivo de la clave de
instalación de DJS

Manual de Instrucciones (este manual)



Tarjeta de garantía



NOTAS

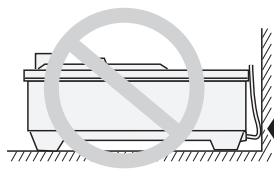
- Se suministran tres manuales de instrucciones (incluyendo este que está usted leyendo). Tómese el tiempo necesario para estudiar estos manuales de acuerdo con su modo de utilización:
 - Manual de Instrucciones del SEP-C1 (este manual)
 - Lea esto primero.
 - Guía de control DJS del SEP-C1 (archivo PDF grabado en el CD-ROM accesorio)
 - Instrucciones básicas de operación para utilizar el DJS junto con el SEP-C1.
 - Manual del usuario DJS (archivo PDF grabado en el CD-ROM accesorio)
 - Explicación funcional completa y manual de instrucciones para el software DJS.

INDICACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- El rendimiento de la unidad se verá afectado si ésta se coloca y utiliza durante mucho tiempo sobre aparatos que generen calor, tales como amplificadores, o cerca de focos de luz, etc. Evite colocar la unidad sobre aparatos que generen calor como, por ejemplo, amplificadores.
- Instale esta unidad lo más alejada que sea posible de sintonizadores y televisores. Una unidad instalada muy cerca de tales equipos puede ocasionar ruido o degradación de la imagen. El ruido puede ser especialmente notable cuando se emplee una antena interior. En tal caso, utilice una antena exterior, o desconecte la alimentación de la unidad.
- Si utiliza la unidad en un ambiente ruidoso, por ejemplo, cerca de un altavoz, es posible que se produzca salto de sonido. En tal caso, instale la unidad separada del altavoz, o reduzca el nivel de escucha.
- Coloque este aparato sobre una superficie plana y estable.
- No ponga objetos pesados encima de la unidad.

Asegúrese de que la unidad, incluyendo el cable USB, no toquen materiales que vibren. Las vibraciones que los aisladores no puedan absorber podrán ser la causa de que salte el sonido.

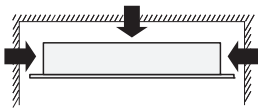
Tenga cuidado especial cuando utilice la unidad mientras está instalada en una caja para el transporte.



No permita el contacto con superficies que vibren.

Para asegurar la correcta disipación del calor, mantenga sin falta este espacio abierto.

Para asegurar la correcta disipación del calor, mantenga sin falta este espacio abierto.



Para asegurar la correcta disipación del calor, mantenga sin falta este espacio abierto.

Instalación del SEP-C1 en un bastidor EIA

Los orificios para los tornillos del panel frontal del SEP-C1 están diseñados para fijar el equipo en un bastidor EIA de 19 pulgadas. Esta unidad es compatible con las especificaciones 3U. Profundidad máxima de la unidad es de 83,5 mm.

- Coloque la unidad en el bastidor empleando tornillos del tamaño apropiado (los tornillos no se suministran con la unidad).

✓ NOTA

- No instale la unidad directamente encima de un amplificador de potencia, porque el calor producido por el amplificador podría ocasionar daños, o podrá producirse zumbido y otros tipos de ruido.
- Cuando transporte la unidad, extraiga la unidad de su bastidor. Si intenta mover el bastidor con la unidad instalada pueden producirse daños en la unidad.
- Si debe moverse la unidad mientras está en su bastidor, tenga mucho cuidado para proteger la unidad contra vibraciones y golpes.

Acerca de los estuches para el transporte

El mando de lanzadera está provisto de un interruptor muy delicado. Si se pone la unidad en un estuche para el transporte, deberán tomarse precauciones para evitar que se ejerza presión sobre la superficie del mando de lanzadera.

Condensación

Cuando el reproductor se desplaza de un lugar frío a otro cálido, o cuando la temperatura de la sala aumenta repentinamente, puede condensarse humedad en el interior, y es posible que el reproductor no rinda al máximo. En tal caso, deje el reproductor en reposo durante una hora o aumente gradualmente la temperatura de la sala.

Limpieza del aparato

Limpie el aparato con un paño de limpieza suave y seco. Para las manchas difíciles de quitar, humedezca un paño suave en una solución compuesta de 5 partes de detergente suave y 6 partes de agua, escúrralo bien y luego quite la suciedad. Pase finalmente un paño seco para secar la superficie. No utilice líquidos volátiles, como bencina ni diluyentes de pintura, porque estropeará el aparato.

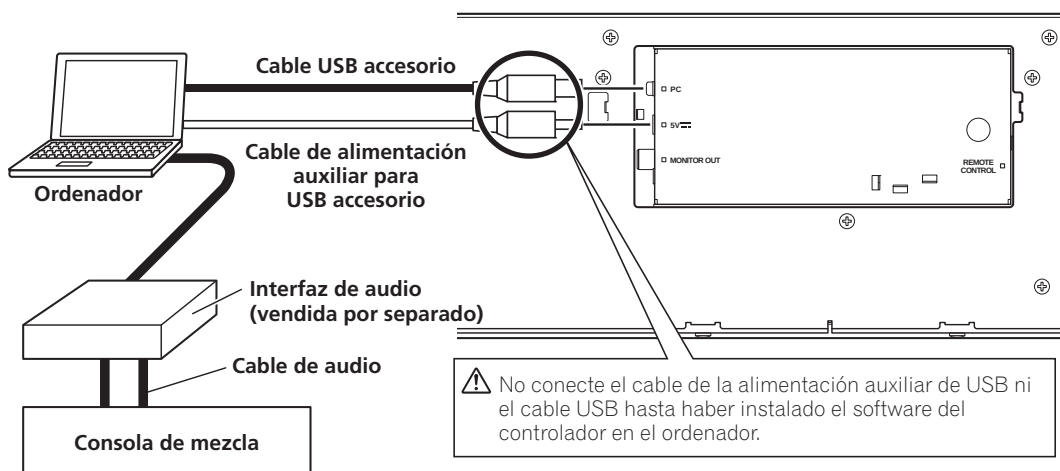
Limpieza del mando de lanzadera

Limpie el mando de lanzadera con un paño de limpieza suave y seco. Para las manchas difíciles de quitar, humedezca un paño suave en una solución compuesta de 5 partes de detergente suave y 6 partes de agua, escúrralo bien y luego quite la suciedad. Pase finalmente un paño seco para secar la superficie.

La aplicación de alcohol, disolvente de pintura, benceno, insecticidas u otras sustancias fuertes en el mando de lanzadera puede borrar las marcas o el acabado del mando, o decolorarlo. Por lo tanto, se debería evitar el uso de cualquiera de estas sustancias.

CONEXIONES

Emplee el cable de alimentación auxiliar USB accesorio y el cable USB normal para conectar la unidad a un ordenador (conecte primero el cable de alimentación auxiliar USB).

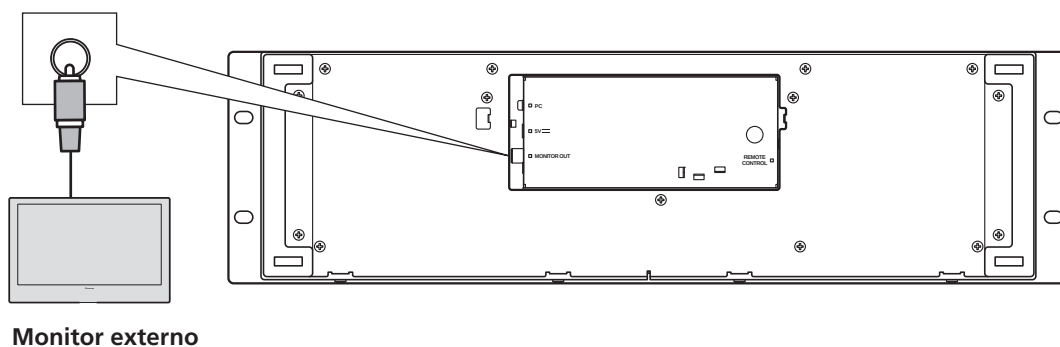


NOTA

- No conecte nada al conector de 5 V que no sea el cable de alimentación auxiliar USB accesorio.
- Emplee siempre el cable de alimentación auxiliar USB y el cable USB accesorios.
- Conecte siempre el cable de alimentación auxiliar USB y el cable USB accesorios al mismo ordenador.
- No conecte esta unidad a un ordenador a través de un concentrador USB.
- No conecte esta unidad a un ordenador a través de una tarjeta de interfaz USB compatible con el bus de tarjetas.

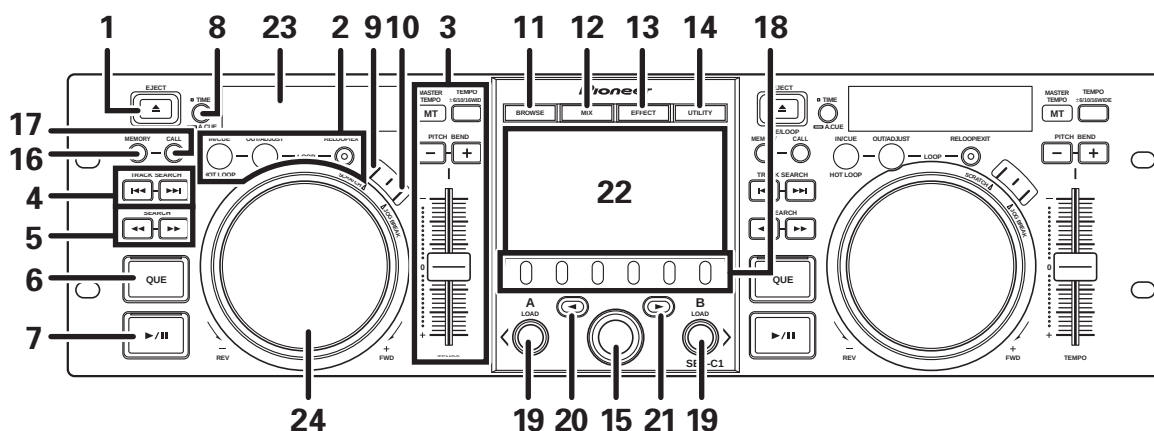
Conexión con un monitor externo (conector de clavija)

Emplee estas conexiones cuando desee emitir las imágenes del visualizador central a una pantalla grande. Después de haber conectado esta unidad al monitor externo, deberán cambiarse los ajustes de la unidad (vea el apartado "SALIDA DE MONITOR" del tema "[1] VISUALIZADOR" en la sección "UTILIZACIÓN DE UTILIDADES" de la página 25).



DISPOSITIVOS Y SUS FUNCIONES

PANEL DELANTERO



En esta sección se explica la utilización de la unidad para el control DJ. Dependiendo del programa de software para DJ utilizado, es posible que hayan funciones que no sean compatibles o que requieran operaciones distintas a las que se describen en este manual.

1 Botón EJECT (▲)

No se utiliza durante el control DJ.

2 Botones de control de bucle

Botón de entrada de bucle (IN/CUE)

Se utiliza para establecer puntos de entrada de bucle. Cuando se presiona este botón durante la reproducción de bucle, la reproducción retorna al punto de entrada de bucle y vuelve a comenzar.

Botón de salida de bucle (OUT/ADJUST)

Se utiliza para establecer puntos de salida de bucle. Si se presiona este botón durante la reproducción de bucle, podrá utilizar el mando de lanzadera o los botones **SEARCH** para ajustar la posición del punto de salida.

Botón de repetición de bucle/salida (RELOOP/EXIT)

Presione este botón durante la reproducción de bucle para cancelar la reproducción de bucle. Cuando esta unidad no está en el modo de reproducción de bucle, si se presiona el botón, la reproducción de bucle comenzará desde el punto de entrada de bucle previamente ajustado.

3 Sección de control de TEMPO

Botón de margen de control del TEMPO (±6/10/16/WIDE):

Cada vez que presione el botón, alternará el margen variable del control deslizante de ajuste del **TEMPO**.

Botón e indicador de MASTER TEMPO (MT):

Cada vez que se presiona el botón, la función del tempo principal alterna entre activada (ON) y desactivada (OFF).

Control deslizante del TEMPO

Desde el centro de la posición con detención central, empuje el control deslizante hacia usted (+) para incrementar el tempo, y empujelo hacia atrás (-) para aminorar el tempo.

Botones PITCH BEND +/-:

Cuando se presiona durante la reproducción, se habilita la función de inflexión del tono. Al presionar el botón "+" se acelera la velocidad de inflexión del tono, y al presionar el botón "-" se aminorar la velocidad de inflexión del tono.

La velocidad de cambio del tono puede modificarse manteniendo presionado el botón mientras se gira el mando de lanzadera.

4 Botones TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶)

Se emplean para efectuar la búsqueda de pistas.

5 Botones SEARCH (◀◀, ▶▶)

Se utilizan para efectuar el avance y la inversión rápidos.

6 Botón e indicador CUE

Se utiliza para ajustar puntos de localización. Después de haber establecido un punto de localización, también podrá presionar el botón **CUE** para establecer la unidad en el modo de espera de localización.

7 Botón e indicador de reproducción/pausa (▶/||)

Se utiliza para iniciar y pausar la reproducción.

8 Botón del modo de tiempo/localización automática (TIME/A.CUE)

Cada vez que presione el botón, la visualización de tiempo mostrado cambiará alternativamente entre el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual y el tiempo remanente (REMAIN).

A.CUE:

Si se mantiene presionado durante uno o más segundos, la función de localización automática (AUTO CUE) cambia entre activada/desactivada.

Función de localización automática (AUTO CUE)

Siempre que se efectúa el ajuste de una pista o la búsqueda de una pista, esta función ajusta automáticamente el punto de localización y el estado de espera de localización en el punto de justo de antes de empezar a sonar la música.

9 Botón de rascado (SCRATCH)

Presiónelo para activar/desactivar el modo de rascado.

10 Botón de interrupción del mando de lanzadera (JOG BREAK)

No se utiliza durante el control DJ.

11 Botón de exploración (BROWSE)

Se emplea para cambiar a la pantalla BROWSE.

12 Botón de mezcla (MIX)

Se emplea para cambiar a la pantalla MIX.

13 Botón de efectos (EFFECT)

Se emplea para cambiar a la pantalla EFFECT.

14 Botón de utilidades (UTILITY)

Se emplea para cambiar a la pantalla UTILITY (página 25).

15 Mando selector rotativo

Cuando esté en las pantalla BROWSE y UTILITY, podrá seleccionar pistas y mover el cursor entre los elementos de selección girando el mando. Presione el mando para confirmar la selección.

Para las operaciones en las pantallas MIX y EFFECT, consulte la guía de control DJS.

16 Botón de la memoria de localización/bucle (CUE/LOOP MEMORY)

No se utiliza durante el control DJS.

17 Botón de llamada de localización/bucle (CUE/LOOP CALL)

No se utiliza durante el control DJS.

18 Botones de función (F1 a F6, desde la izquierda)

Se utiliza para seleccionar modos y categorías.

Los elementos seleccionables serán distintos según la pantalla o el menú.

Para más detalles, consulte la guía de control DJS.

19 Botones LOAD A/B

Cuando esté en la pantalla BROWSE, presiónelos para ajustar la pista seleccionada en el controlador A/B.

Para las operaciones en las pantallas MIX y EFFECT, consulte la guía de control DJS.

20 Botón de selección ascendente (▲)

Cuando esté en las pantallas BROWSE y UTILITY, cada vez que presione el botón el menú subirá (hacia la izquierda) un nivel de la jerarquía de menús actual.

Para las operaciones en las pantallas MIX y EFFECT, consulte la guía de control DJS.

21 Botón de selección descendente (▼)

Cuando esté en las pantallas BROWSE y UTILITY, cada vez que presione el botón el menú bajará (hacia la derecha) un nivel de la jerarquía de menús actual.

Para las operaciones en las pantallas MIX y EFFECT, consulte la guía de control DJS.

22 Visualizador central (página 11)

23 Visualizador A/visualizador B (página 12)

24 Mando de lanzadera (+FWD / -REV)

Cuando el modo de rascado está activado:

Toque la superficie del mando y gírelo para efectuar la reproducción con rascado.

Cuando el modo de rascado está desactivado:

Utilícelo para efectuar la inflexión del tono. La aceleración (+FWD) y la desaceleración (-REV) se efectúan en proporción a la cantidad de rotación del mando. Cuando deje de girar el mando, la reproducción volverá a su velocidad anterior.

Visualizador central



1 Pantalla del menú principal

Los menús del visualizador central se cambian empleando el botón **BROWSE**, el botón **MIX**, el botón **EFFECT**, y el botón **UTILITY**. Los botones de función, los botones de selección ascendente (▲)/descendente (▼), los botones **LOAD A/B**, y el mando selector rotativos e emplean para manipular el contenido de cada menú.

Pantalla BROWSE

Se utiliza para visualizar listas de pistas DJS o listas de reproducción y para seleccionar pistas. Para más detalles, consulte la guía de control DJS "Empleo de listas DJS."

Pantalla MIX

Se utiliza para efectuar operaciones de consola de mezcla DJS. Para más detalles, consulte la guía de control DJS "Operaciones de consola de mezcla DJS."

Pantalla EFFECT

Se utiliza para efectuar operaciones de efectos DJS. Para más detalles, consulte la guía de control DJS "Operaciones de efectos DJS."

Pantalla UTILITY

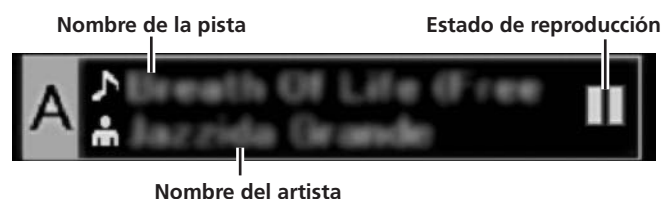
Se emplea para efectuar ajustes de la unidad (página 25).

2 Ficha de funciones

Muestra los elementos que pueden cambiarse empleando los seis botones de función. Los elementos visualizados son distintos según el contenido mostrado en la pantalla del menú principal.

3 Visualizador de la información de pistas A/B

Muestra la información de las pistas y el estado actual para reproducir pistas en el controlador A/B.



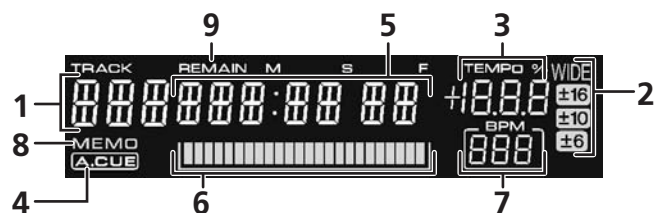
Estado de reproducción

	Indica la pista que ahora se está reproduciendo.
	Indica la pista que ahora está pausada.
	Indica la pista que ahora está en el estado de espera de localización.

NOTAS

- Esta unidad puede mostrar los nombres de los títulos y artistas en idiomas occidentales de Europa, ruso, chino mandarín simplificado, y japonés, pero, dependiendo del programa de software para DJ utilizado, es posible que no haya compatibilidad con algunos idiomas. Para encontrar más información sobre los idiomas compatibles, consulte el manual de instrucciones de su programa de software para DJ.

Visualizador A/visualizador B



- Visualizador del número de pista**
Durante el control DJS se visualiza "DJS".
- Visualizador de margen de control del TEMPO (± 6 , ± 10 , ± 16 , WIDE)**
Visualiza el modo de margen variable seleccionado del control deslizante de ajuste **TEMPO**.
- Visualizador del índice de cambio del TEMPO**
Visualiza el cambio del tempo producido por la operación del control deslizante de ajuste **TEMPO**.

4 Indicador A.CUE

Se encenderá cuando active la función de localización automática.

5 Visualización del tiempo

Visualiza el tiempo transcurrido de la pista actual (el indicador **[REMAIN]** está apagado), o el tiempo restante (el indicador **[REMAIN]** está encendido), en minutos **[M]**, segundos **[S]**, y tramas **[F]**.

6 Visualizador de la dirección de reproducción

Para proporcionar una idea intuitiva con rapidez del progreso relativo de la reproducción de una pista (el tiempo transcurrido o el tiempo restante), se emplea un gráfico de barras para representar toda la duración de la pista.

- Visualización del tiempo transcurrido: Empieza con todos los segmentos apagados, y luego se van encendiendo gradualmente de izquierda a derecha.
- Visualización del tiempo restante: Empieza con todos los segmentos encendidos, y luego se van apagando gradualmente de izquierda a derecha.
- Cuando se ha llegado a un tiempo de reproducción restante de 30 segundos, la gráfica empieza a parpadear lentamente.
- Cuando se ha llegado a un tiempo de reproducción restante de 15 segundos, la gráfica empieza a parpadear con rapidez.

7 Visualizador del valor de BPM

Muestra el valor de BPM (tiempos por minuto) de la pista que se está actualmente reproduciendo.

8 Indicador MEMO

No se visualiza durante el control DJS.

9 indicador del tiempo REMAIN

Se enciende cuando el visualizador del tiempo está ajustado para mostrar el tiempo restante.

PANEL TRASERO



1 Conector de ordenador PC: Puerto USB (tipo B)

Emplee el cable USB accesorio para conectar este puerto a un ordenador.

2 Conector de 5 V

Emplee el cable de alimentación auxiliar USB accesorio para conectarlo a un ordenador.

3 Conector de salida de vídeo (MONITOR OUT)

Utilice un cable de vídeo para conectarlo a una pantalla externa.

4 Conector de control remoto (REMOTE CONTROL)

No se emplea con esta unidad.

ACERCA DEL SOFTWARE DJS

El DJS de Pioneer es un programa informático que permite emplear archivos MP3 para controlar la reproducción de DJ desde un ordenador. Cargue el programa en su ordenador empleando el disco CD-ROM suministrado.

NOTAS

- El DJS no está provisto de funciones para grabación de la reproducción de DJ.

CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE

El presente Contrato de Licencia del Software (en lo sucesivo "Contrato") se formaliza entre usted (tanto la persona que instala el Programa como cualquier entidad legal para la cual actúe dicha persona) (en lo sucesivo "Usted" o "Su") y PIONEER CORPORATION (en lo sucesivo "Pioneer").

LA REALIZACIÓN DE CUALQUIER PASO PARA CONFIGURAR O INSTALAR EL PROGRAMA IMPLICA QUE USTED ACEPTA LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA. EL PERMISO PARA DESCARGAR Y/O UTILIZAR EL PROGRAMA ESTÁ EXPRESAMENTE CONDICIONADO A LOS SIGUIENTES TÉRMINOS. NO SE REQUIERE LA AUTORIZACIÓN ESCRITA O POR MEDIOS ELECTRÓNICOS PARA QUE EL PRESENTE CONTRATO TENGA VALIDEZ LEGAL Y FUERZA EJECUTORIA. EN CASO DE NO ACEPTAR LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO, NO ESTARÁ AUTORIZADO A UTILIZAR EL PROGRAMA Y DEBERÁ INTERRUMPIR LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, SEGÚN CORRESPONDA.

1 DEFINICIONES

- 1.1 "Documentación" significa la documentación, especificaciones y contenido de ayuda por escrito que Pioneer normalmente facilita para ayudar en la instalación y utilización del programa.
- 1.2 "Programa" significa todas y cada una de las partes del software con licencia de Pioneer para su uso según lo estipulado en el presente Contrato.

2 LICENCIA DE PROGRAMA

- 2.1 Licencia limitada. Sujeto a las limitaciones del presente Contrato, Pioneer le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible (sin derecho a sublicenciar):
 - (a) Instalar una única copia del programa en la unidad de disco duro de su ordenador, utilizar el programa exclusivamente para fines personales en cumplimiento de lo establecido en el presente Contrato y en la Documentación ("Uso autorizado");
 - (b) Utilizar la Documentación en beneficio de su Uso autorizado; y
 - (c) Realizar una copia del programa exclusivamente a efectos de copia de seguridad, siempre y cuando todos los títulos y marcas registradas, derechos de autor y avisos de derechos limitados sean reproducidos en la copia.
- 2.2 Limitaciones. Usted no podrá copiar ni utilizar el Programa o Documentación salvo en la medida que esté expresamente permitido por el presente Contrato. No podrá ceder, sublicenciar, alquilar, arrendar ni prestar el Programa, ni utilizarlo para formar a terceros, para multipropiedad comercial u oficina de servicios. Usted no podrá modificar, aplicar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el Programa, ni a través de terceros, salvo en la medida en que lo permita de forma expresa la legislación vigente, y sólo tras haber notificado a Pioneer por escrito de sus actividades previstas. No podrá utilizar el Programa en múltiples procesadores sin el previo consentimiento por escrito de Pioneer.
- 2.3 Propiedad. Pioneer o su otorgante de licencia se reserva cualquier derecho, título o interés en todas las patentes, derechos de autor, marcas registradas, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual del Programa y Documentación, y cualquier obra derivada de los mismos. No podrá adquirir otros derechos, expresa o

implícitamente, fuera del alcance de la licencia limitada estipulada en el presente Contrato.

- 2.4 Soporte excluido. Pioneer no está obligado a ofrecer soporte, mantenimiento, actualizaciones, modificaciones o nuevas publicaciones del Programa o Documentación estipulados en el presente Contrato.

3 EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

EL PROGRAMA Y LA DOCUMENTACIÓN SE OFRECEN "TAL CUAL" SIN REPRESENTACIONES NI GARANTÍAS, Y USTED ACEPTA UTILIZARLOS BAJO SU PROPIO RIESGO. HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEY, PIONEER RENUNCIA DE FORMA EXPRESA A TODA GARANTÍA DE CUALQUIER CLASE EN RELACIÓN AL PROGRAMA Y DOCUMENTACIÓN, YA SEA DE FORMA EXPRESA, IMPLÍCITA, POR LEY O QUE SURJAN COMO CONSECUENCIA DEL RENDIMIENTO, TRANSACCIÓN O USO COMERCIAL, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, PROPÓSITO, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TITULARIDAD O DE NO VIOLACIÓN.

4 INDEMNIZACIONES Y RECURSOS ANTE INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL

Usted acepta que cualquier incumplimiento de las limitaciones del presente Contrato originarán daños irreparables a Pioneer que no podrán verse compensados únicamente con una indemnización por daños y perjuicios. Además de indemnizaciones y otros recursos a los cuales Pioneer pueda tener derecho, usted acepta que Pioneer pueda tomar medidas cautelares para impedir el incumplimiento real, inminente o continuado del presente Contrato.

5 FINALIZACIÓN

Pioneer puede dar por finalizado el presente Contrato en cualquier momento por incumplimiento de una cláusula. Si el presente Contrato queda rescindido, usted dejará de utilizar el Programa, lo eliminará permanentemente del equipo donde esté instalado y destruirá todas las copias del Programa y Documentación que estén en su posesión, y lo confirmará a Pioneer por escrito. Los apartados 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 y 6 seguirán vigentes tras la rescisión del presente Contrato.

6 TÉRMINOS GENERALES

- 6.1 Limitaciones de responsabilidad. En ningún caso Pioneer o alguna de sus filiales será responsable en relación al presente Contrato o en cuanto a su contenido, bajo ninguna teoría de responsabilidad, por los daños indirectos, cuantificables, accesorios, consecuentes o punitivos, o daños por pérdida de beneficios, ingresos, negocios, ahorros, datos, uso o gastos de adquisición sustitutiva, incluso si se advirtió de la posibilidad de tales daños o éstos estaban previstos. En ningún caso Pioneer será responsable de aquellos daños que superen los importes abonados por usted a Pioneer o a sus filiales para el Programa. Las partes reconocen que los límites de responsabilidad y la asignación de riesgos del presente Contrato se reflejan en el precio del Programa y constituyen elementos esenciales de la venta entre ambas partes, sin los cuales Pioneer no hubiera ofrecido el Programa ni formalizado el presente Contrato.
- 6.2 Las limitaciones o exclusiones de la garantía y responsabilidad que se incluyen en el presente Contrato no perjudican ni afectan a sus derechos legales como consumidor y le serán de aplicación sólo en la medida en que dichas limitaciones o exclusiones estén permitidas por la legislación vigente de su territorio.

- 6.3 Divisibilidad y renuncia. Si se determina que cualquier cláusula del presente Contrato es ilegal, inválida o inaplicable, esa cláusula se aplicará en la medida que sea posible o, en caso de que sea incapaz de ser aplicada, se considerará anulada y eliminada del presente Contrato, y las cláusulas restantes seguirán vigentes y válidas. La renuncia de cualquiera de las partes a los derechos que les correspondieren en virtud del incumplimiento del presente Contrato no se interpretará como una renuncia a ningún otro derecho que les pudiese corresponder en virtud de incumplimientos futuros.
- 6.4 Sin asignación. Usted no debe asignar, vender, ceder, delegar o hacer un uso distinto del presente Contrato o cualesquiera derechos u obligaciones en relación al mismo, voluntaria o involuntariamente, por efecto de la ley u otra forma, sin el previo consentimiento por escrito de Pioneer. Cualquier supuesta asignación, transferencia o delegación por su parte quedará sin efecto. Sujeto a lo precedente, el presente Contrato será vinculante y redundará en beneficio de las partes y sus respectivos sucesores y designados.
- 6.5 Indivisibilidad del contrato. El presente Contrato constituye el contrato íntegro entre las partes y reemplaza todos los acuerdos o representaciones anteriores o actuales, orales o escritos, en cuanto al contenido del mismo. El presente Contrato no debe modificarse sin el previo consentimiento por escrito de Pioneer, y ningún documento, uso, costumbre o ley tendrán capacidad para modificar el presente Contrato.
- 6.6 Usted está de acuerdo con que este Contrato se regulará y constituirá por las leyes de Japón.

ADVERTENCIA SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR

- El empleo del programa DJS está restringido con respecto a la reproducción y copia de contenido musical protegido contra copia.
- Es posible que el programa no funcione correctamente si hay datos de encriptación de protección contra copia incluidos en el medio grabado.
- Es posible que el ripeco, la reproducción, y otras operaciones se detengan si se detectan datos de encriptación de protección contra copia incluidos en el medio grabado.
- Los materiales que grabe serán para su propio disfrute personal, y no podrá utilizarlos para otros propósitos sin permiso del propietario de los derechos de autor.
- La música grabada de los discos CD u otros medios grabados puede estar protegida por las leyes de derechos de autor de los países individuales así como por una convención internacional. Usted es el único responsable del empleo legal de las grabaciones que efectúe.

REQUISITOS DEL SISTEMA (Entorno de operación mínimo)

El empleo del programa DJS requiere un ordenador PC/AT que cumpla las siguientes condiciones mínimas de operación:

CPU: Procesador Intel® Pentium M® (o compatible) de 1,5 GHz o más.

Sin embargo, en el caso de Windows Vista®, el procesador deberá ser Intel Core™2 Duo (o compatible) de 1,5 GHz o más.

Memoria:

512 MB o más de RAM

Sin embargo, con el sistema operativo Windows Vista®, 1 GB o más de RAM

Disco duro:

250 MB de espacio libre en el disco duro (excluyendo el espacio necesario para guardar los archivos MP3 y otros archivos de música)

Unidad óptica:

Unidad de discos capaz de leer discos CD-ROM y de reproducir discos CD musicales (CD-DA)

Pantalla:

XGA (1024 x 768) o superior, con adaptador de vídeo y monitor de calidad media de colores (16 bits) o superior.

Sonido:

Salida de audio de 2 canales o más (tarjeta de sonido interna o externa, o unidad de audio).

Dispositivo de entrada:

Teclado, ratón (o dispositivo de puntero equivalente)

Conexión a Internet:

Se recomienda una velocidad de conexión de 56 kbps o más. Microsoft® Internet Explorer 5.5 o posterior, u otro explorador de Web compatible con SSL de 128 bits.

- Cuando esta unidad está conectada a un ordenador y se emplea en conjunción con el software DJS, el ordenador debe estar equipado con dos puertos USB que cumplan la norma USB 1.1 o más reciente. Para más detalles, consulte la sección "CONEXIONES" (página 9).

✓ NOTA

- No se garantiza la funcionalidad completa con todos los ordenadores aunque cumplan las condiciones del entorno de operación anteriormente mencionadas.
- Aunque el ordenador esté provisto de la capacidad de memoria especificada arriba en el entorno de operación, si se ejecutan otros programas al mismo tiempo en el ordenador puede producirse insuficiencia de memoria, lo cual puede degradar las funciones del programa o el rendimiento. En este caso, cierre todos los otros servicios o programas en ejecución para liberar más memoria del ordenador, o aumente la cantidad de memoria instalada en el ordenador.
- Dependiendo de los ajustes de ahorro de energía de su ordenador y de otros factores, es posible que su ordenador no pueda mostrar la óptima capacidad de proceso de la CPU y/o del disco duro. Especialmente, cuando utilice un ordenador portátil, asegúrese de emplear fuentes de alimentación de CA externas para asegurar los ajustes de alto rendimiento del ordenador mientras utiliza el DJS.
- Es posible que la operación del programa de DJS no funcione correctamente cuando se combina con otros programas instalados en el ordenador.
- El programa del software DJS no es compatible con ordenadores Macintosh (incluyendo los que están provistos de CPU Intel).

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DJS

■ Precauciones relacionadas con la instalación

- Antes de instalar el DJS, lea los apartados “CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE” y “REQUISITOS DEL SISTEMA (Entorno de operación mínimo)”.
- El DJS es compatible con las versiones siguientes de Microsoft® Windows®:
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 o posterior)
 - Windows® XP Professional (SP2 o posterior)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- El DJS no es compatible con los sistemas operativos de 64 bits de Microsoft (Windows® XP Professional edición x64 ni ediciones de Windows Vista® de 64 bits).
- El CD-ROM accesorio incluye programas de instalación y manuales de usuario en los ocho idiomas siguientes: Inglés, francés, alemán, italiano, holandés, español, chino (mandarín simplificado), y japonés.
- Cuando utilice el DJS en un ordenador cuyo idioma para ver de Windows® sea uno que no se haya mencionado anteriormente, siga las instrucciones del menú para seleccionar [English (Inglés)].
- La instalación y desinstalación del DJS requiere derechos de administrador en el ordenador utilizado. Para realizar la instalación del software deberá iniciar sesión como Administrador.

■ Procedimiento de instalación

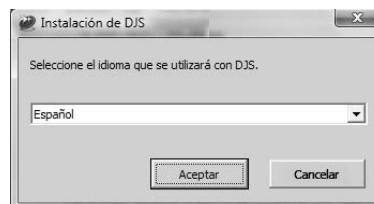
- 1 Cuando cargue el disco CD-ROM de instalación accesorio en la unidad de DVD/CD del ordenador, aparecerá automáticamente el menú de instalación. Siga las instrucciones del menú para instalar el software DJS.
 - Si no aparece automáticamente el menú de instalación, haga clic en [INICIO] → [Mi PC (o Equipo)] y seleccione la unidad de discos ópticos, y haga doble clic en el icono [Instalar].
- 2 Cuando aparezca el menú de instalación, haga clic en el botón [Instalar DJS]



- Si ya tiene instalada en el ordenador una versión de prueba de DJS, en lugar del botón [Instalar DJS], aparecerá el botón [Desinstalar la versión de prueba de DJS]. Haga clic en este botón para desinstalar la versión de prueba, y luego haga clic otra vez en el botón [Instalar DJS].
- Para visualizar el manual del usuario, haga clic en el botón [Pantalla Manual del usuario de DJS]. Es necesario el programa Adobe Reader® para visualizar el manual del usuario.
- Para instalar Adobe Reader®, haga clic en el botón [Instalar Adobe Reader]. Si su ordenador ya tiene una versión anterior de Adobe Reader® instalada, desinstale la versión antigua de Adobe Reader® antes de hacer clic en el botón [Instalar Adobe Reader].

- Para cerrar el menú de instalación, haga clic en el botón [Salir].

- 3 Cuando aparezca la pantalla para seleccionar el idioma, seleccione [Español], y luego haga clic en [Aceptar].



- Dependiendo del entorno de operación de su ordenador, es posible que disponga de más de un idioma.
- Cuando haga clic en el botón [Aceptar], aparecerá el mensaje [Preparando para instalar DJS...]. Después de haberse completado la preparación, aparecerá el mensaje [Comenzando la instalación de DJS...]. Siga las instrucciones del mensaje para completar la instalación de DJS.
- Para cancelar la instalación, haga clic en el botón [Cancelar].

- 4 Cuando haya completado la instalación de DJS, reinicie el ordenador de acuerdo con las instrucciones que aparecen en la pantalla.

✓ NOTAS

- Cuando emplee la unidad en conjunción con el programa del software DJS, deberá instalar el controlador del software en el ordenador antes de conectar el ordenador al SEP-C1. Para encontrar más detalles, consulte la página 17.

■ Manual del usuario de DJS (PDF)

Cuando haya completado la instalación de DJS, podrá mirar el manual del usuario desde el menú [INICIO] de Windows si así lo desea. Haga clic en [INICIO] → [Todos los programas] → [DJS] → [Manual del usuario].

Se recomienda leer el manual del usuario para obtener una comprensión básica de las funciones de DJS antes de empezar realmente a utilizar el programa.

NOTAS RELACIONADAS CON EL PERÍODO DE PRUEBA Y EL REGISTRO DE USUARIO

El DJS puede utilizarse sin registrarlo durante un período de prueba de 60 días a partir de la instalación.

Este período representa el tiempo que podrá utilizar el DJS sin registrarlo oficialmente. Cuando termine el período de prueba, no podrá utilizar el DJS, por lo que deberá efectuar el registro de usuario antes de que finalice este período.

- El registro en línea puede completarse para los usuarios que están conectados a Internet. Para ver los detalles relacionados con los procedimientos de registro, consulte el manual del usuario del DJS incluido en el disco CD-ROM accesorio.

- Pioneer Group recolecta la información personal del usuario para los propósitos siguientes:

1. Para ofrecer el servicio postventa del producto.
 2. Para informar a los usuarios mediante correo electrónico sobre información importante y eventos relacionados con el producto.
 3. Para recolectar datos de sondeo de los clientes y reflejar los resultados en el desarrollo del producto.
- La información personal recolectada de los clientes se manipula y gestiona de acuerdo con nuestra política de privacidad sobre la información personal.
 - Para ver más información relacionada con la política de privacidad sobre la información personal de Pioneer, consulte el sitio Web de Pioneer siguiente:
<http://www.prodjnet.com/privacy.html>

ACERCA DEL SOFTWARE DJS

- Los usuarios sin conexión a Internet deberá introducir la información necesaria en la "Tarjeta de registro del usuario" y devolverla por correo a Pioneer. Después de haberse recibido la "Tarjeta de registro del usuario" completa, enviaremos el "ID de registro" (clave de instalación) necesario para desbloquear el software más allá del período de prueba. Para ver las instrucciones detalladas relacionadas con los procedimientos de registro de usuario, consulte el manual del usuario del DJS incluido en el disco CD-ROM accesorio.

NOTA

- Una clave de instalación (ID de registro) puede utilizarse en el software DJS instalado en un solo ordenador. En el caso de cambiar de ordenador o en situaciones semejantes que requieren volver a instalar el software DJS, deberá realizarse un nuevo registro de usuario y deberá emitirse el "ID de registro" para para desbloquear el software más allá del período de prueba. Adicionalmente, el "ID de registro" inicial emitido por Pioneer será necesario para poder efectuar el nuevo registro o para preguntas del servicio postventa, por lo que deberá guardar la información del registro en un lugar seguro incluso después de haber completado el procedimiento de registro.

- La dirección en la "Tarjeta de registro del usuario" es como sigue. Sin embargo, la dirección puede ser distinta dependiendo de su lugar de residencia, por lo que deberá enviar con cuidado la tarjeta a la dirección correcta:

<Dirección de la tarjeta de registro de usuario>

Norteamérica

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, EE.UU.

Europa

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.
(Gran Bretaña).

Asia del Sur, Asia del Sudeste

PIONEER ELECTRONICS ASIA CENTRE PTE. LTD.
MULTIMEDIA DEPARTMENT
253 Alexandra Road, #04-01, Singapur 159936

Hong Kong

PIONEER (HK) LIMITED
SALES AND MARKETING DEPARTMENT
Suite 901-906, 9th Floor World Commerce Centre, Harbour City 11
Canton Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong

Taiwán

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD.
SALES DIVISION, INDUSTRIAL ELECTRONIC SECTION
13F, No. 44, Sec. 2, Zhongshan N. Road, Taipei, Taiwán

Oceanía

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

Oriente Medio, África

PIONEER GULF, FZE.
Lob 11-017, Jabel Ali Free Zone, P.O.Box 61226, Jabel Ali, Dubai,
Emiratos Árabes Unidos.

Centroamérica y Sudamérica

PIONEER INTERNATIONAL LATÍN AMÉRICA, S.A.
DEPARTAMENTO DE MULTIMEDIA
Plaza Credicorp Bank Panamá, calle 50, N.º 120, 14.º piso
P.O. Box 0816-01361, Panamá, República de Panamá

México

PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
Blvd. Manuel Ávila Camacho N.º 138, Piso 10, Col. Lomas de
Chapultepec, México, D.F. C.P. 111000 Deleg. Miguel Hidalgo

ACERCA DEL SOPORTE EN LÍNEA

Antes de formular preguntas directas relacionadas con los procedimientos de operación del DJS y otros aspectos técnicos, lea el manual del usuario de DJS suministrado en el CD-ROM accesorio, junto con la sección de Preguntas más frecuentes del sitio Web de soporte del DJS.

- Consulte el manual del usuario de DJS para encontrar la información relacionada sobre la forma de acceder al sitio Web de soporte del DJS. Para acceder al sitio de soporte, necesitará el "Nombre de inicio de sesión" y la "Contraseña" que usted especificó cuando hizo el registro de usuario.
- Cuando haga alguna pregunta al sitio Web de soporte del DJS relacionada con mal funcionamiento, incluya su nombre, el nombre del producto, el ID de registro (clave de instalación), tipo de ordenador y especificaciones (CPU, memoria instalada, otros periféricos conectados, etc.), el sistema operativo y la versión utilizados e información concreta sobre los síntomas observados.
- Sólo se ofrecerá el soporte a los clientes que hayan completado el proceso de registro de usuario. Tenga cuidado para guardar de forma segura el "Nombre de inicio de sesión" y la "Contraseña" que usted especificó cuando hizo el registro, así como su "ID de registro."
- Si se encuentra con algún problema durante la instalación o el registro de usuario, consulte el sitio Web siguiente:

<Preguntas relacionadas con la instalación y el registro de usuario>

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

NOTA

- Para la información técnica relacionada con la utilización de esta unidad con un ordenador, componentes periféricos, u otros productos que no sean Pioneer, consulte al vendedor o al fabricante de los componentes respectivos.
- Se anticipan más actualizaciones de versión para mejorar la funcionalidad y rendimiento del DJS.
El registro oficial de este producto le permitirá acceder al sitio Web de soporte de Pioneer, así como descargar versiones actualizadas del programa. Aconsejamos a los usuarios que aprovechen las ventajas de este servicio de actualización para utilizar siempre la última versión disponible del programa.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES

- Pioneer no se hace responsable de la reedición de claves de licencia ni de los ID de registro en caso de extravío. Guarde sin falta la información del registro y las contraseñas en un lugar seguro al que pueda acceder en el futuro.
- La función de ripeco de discos CD de este programa no es compatible con discos CD que no tengan una de las margas de logotipo siguientes.



ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR

Esta unidad está diseñada para controlar el software DJS de Pioneer y otros programas para DJ cuando se ha conectado a un ordenador. Cuando conecte esta unidad a un ordenador Windows para emplear el software para DJ, primero deberá instalar el programa del controlador del software en el ordenador.

NOTAS

- Cuando emplee un ordenador con el sistema Mac OS instalado, descargue e instale el software del controlador especial que podrá encontrar en el sitio Web de Pioneer (abajo indicado).
- El sitio Web de Pioneer (abajo indicado) ofrece información actualizada sobre el software del controlador.
<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE

Cuando instale o emplee el software del controlador, lea primero sin falta el "CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE" (página 13). Si instala y utiliza el software, significa que acepta los términos del acuerdo.

INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR

■ Antes de la instalación (IMPORTANTE)

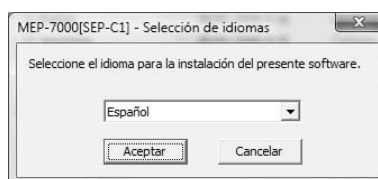
- Antes de instalar este controlador, lea sin falta el "CONTRATO DE LICENCIA DEL SOFTWARE".
- Esta unidad puede conectarse a un ordenador que funcione con uno de los siguientes entornos de sistemas operativos: Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional, o Windows® 2000 Professional.
Puede resultar necesario emplear la función de actualización de Windows para instalar el Service Pack más reciente.
- El programa de instalación del controlador está disponible en 10 idiomas (inglés, francés, alemán, italiano, holandés, español, ruso, chino (simplificado), chino (tradicional), y japonés). Si emplea una versión de Windows en otro idioma, siga las instrucciones de la pantalla para seleccionar **[English (Inglés)]** como el idioma de instalación.
- Para instalar el software del controlador en su ordenador, deberá tener privilegios de administrador. Inicie sesión como el usuario establecido como administrador del ordenador antes de iniciar la instalación del controlador.
- Si se está ejecutando algún otro programa de Windows, ciérrelo antes de comenzar la instalación del controlador.

NOTA

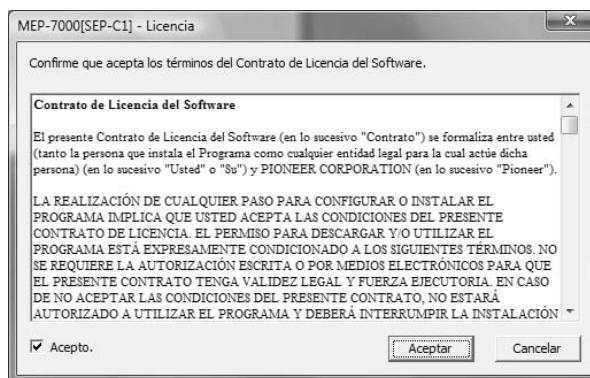
- Antes de instalar el software del controlador, desconecte el cable de la alimentación auxiliar de USB y el cable USB que conecta esta unidad al ordenador.
- Si se conecta esa unidad a un ordenador sin instalar primero el controlador, dependiendo del entorno del software del ordenador, pueden producirse errores en el ordenador.
- Si por alguna razón se interrumpe la instalación del controlador antes de que termine, siga los procedimientos indicados a continuación para reinstalar el controlador desde el principio.

■ Empleo del CD-ROM accesorio para instalar la aplicación

- 1 Reinicie el ordenador e inicie sesión con privilegios de administrador.
- 2 Inserte el CD-ROM accesorio en la unidad CD/DVD del ordenador.
- 3 En el ordenador, haga clic en el menú de [INICIO] → [Mi PC (o Equipo)], y acceda entonces al CD-ROM y haga doble clic en la carpeta [SEP-C1].
- 4 Después de haber abierto la carpeta [SEP-C1], haga doble clic en el programa de instalación del controlador [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe].
(#.### indica la versión del controlador.)
- 5 Cuando aparezca el menú de [Selección del idioma], seleccione [Español], y luego haga clic en [Aceptar].



- Para interrumpir el proceso de instalación, haga clic en el botón **[Cancelar]**.
- 6 Cuando aparezca la pantalla de la [Licencia], lea el "Contrato de Licencia del Software", haga clic en el cuadro [Acepto] y luego haga clic en [Aceptar].



- Si no acepta los términos del "Contrato de Licencia del Software", haga clic en el botón **[Cancelar]** para terminar la instalación.

ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR

7 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

- Si aparece la ventana de [Seguridad de Windows] durante la instalación, haga clic en [Instalar este software de controlador de todas formas] para continuar el proceso de instalación.



<Para Windows XP>

- Si aparece la ventana de [Instalación de hardware] durante la instalación, haga clic en [Continuar] para continuar el proceso de instalación.

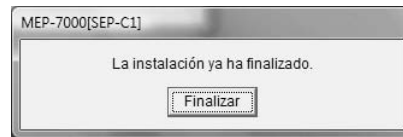


<Para Windows 2000>

- Si aparece la ventana de [Firma digital no encontrada] durante la instalación, haga clic en el botón [Sí] para continuar el proceso de instalación.



8 Después de haberse completado la instalación, aparecerá el mensaje [La instalación ya ha finalizado.]. Haga clic en el botón [Finalizar] para completar el proceso.



■ Conexión de esta unidad al ordenador

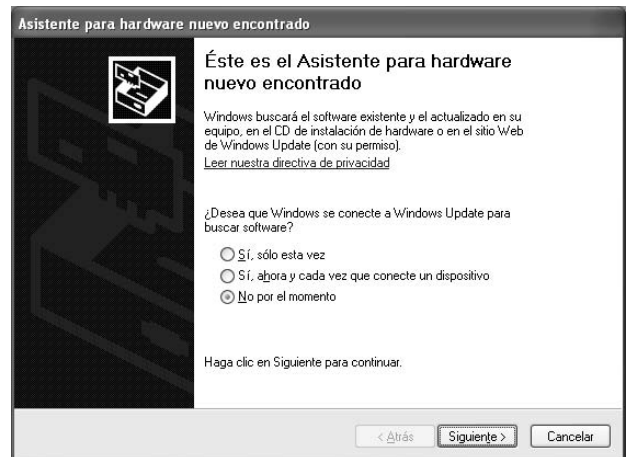
1 Conecte el cable de alimentación auxiliar USB a esta unidad y al ordenador.

2 Conecte el cable USB a esta unidad y al ordenador.

Al principio, cuando conecte esta unidad al ordenador, y cuando desconecte y vuelva a conectar el puerto USB del ordenador, es posible que el ordenador muestre el mensaje [Instalando software de controlador de dispositivo]. En este caso, espere a que el ordenador muestre el mensaje [Los dispositivos están listos para usarse].

<Para Windows XP>

- Durante el proceso de instalación, si aparece el mensaje [¿Desea que Windows se conecte a Windows Update para buscar el software?] en la pantalla del ordenador, seleccione [No por el momento], y haga clic en [Siguiente] para continuar el proceso de instalación.



- Durante la instalación, si aparece el mensaje [¿Qué desea que haga el asistente?] en la pantalla del ordenador, seleccione [Instalar automáticamente el software (recomendado)], y haga clic en [Siguiente] para continuar el proceso de instalación.



ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR

- Si aparece la ventana de **[Instalación de hardware]** durante la instalación, haga clic en **[Continuar]** para continuar el proceso de instalación.



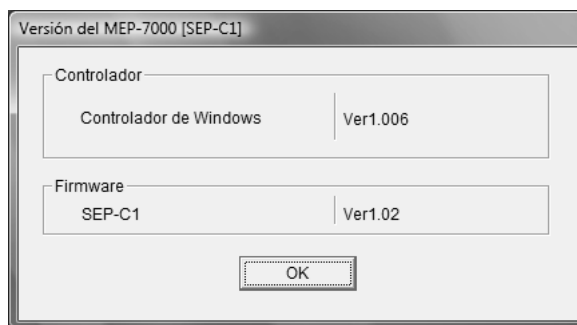
<Para Windows 2000>

- Si aparece la ventana de **[Firma digital no encontrada]** durante la instalación, haga clic en el botón **[Sí]** para continuar el proceso de instalación.



■ Confirmación de la versión del controlador

Para confirmar la versión del controlador instalado, haga clic en Windows **[INICIO]** → **[Todos los programas]** → **[Pioneer]** → **[MEP-7000[SEP-C1]]** → **[Utilidad de visualización de la versión del MEP-7000[SEP-C1]]**.



✓ NOTAS

- Sin embargo, la versión del firmware no se visualizará si no se ha conectado la unidad al ordenador, o si el ordenador no se comunica correctamente con la unidad.

■ Versión más reciente del controlador

Para encontrar la versión más reciente del controlador, visite el sitio Web siguiente.

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ Cuando utilice esta unidad para controlar el software DJS

Lea las secciones "UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE DE DJ" (página 20) y la "Guía de control DJS" (archivo PDF) antes de intentar la utilización de esta unidad para operar el DJS. Podrá encontrar la "Guía de control DJS" con el nombre de **[manual_SEP-C1_control_es.pdf]** en la carpeta **[SEP-C1\Spanish]** del CD-ROM accesorio.

UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE DE DJ

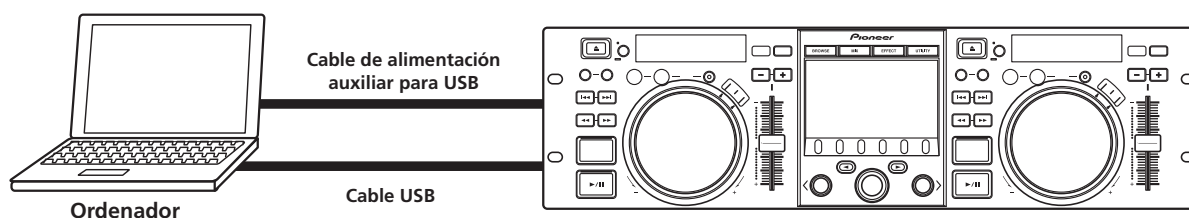
Instalando el software DJS accesorio u otros programas para DJ en un ordenador conectado a esta unidad a través del cable USB, podrá emplearse la unidad para operar el programa para DJ.

Programas para DJ compatibles

DJS	El programa todo en uno para DJ "DJS", incluido como accesorio del SEP-C1, le permitirá emplear inmediatamente el software para DJ.
Software para DJ con compatibilidad de comunicaciones	Los programas para DJ de venta comercial compatibles con el protocolo de comunicaciones exclusivo del SEP-C1 pueden operarse incluso sin emplear un disco de control. Para encontrar la información más reciente sobre el software para DJ compatible, consulte el siguiente sitio Web de Pioneer: http://www.prodjnet.com/support/
Software para DJ de compatibilidad MIDI	El SEP-C1 emite datos relacionados con el estado de los botones y controles deslizantes del TEMPO en el formato MIDI universal, por lo que los programas para DJ compatibles con MIDI puede utilizarse para asignar los mensajes MIDI de la unidad, utilizando así las comunicaciones MIDI para el control.

Estilo de reproducción

La unidad puede utilizarse para que opere como un manipulador de software para DJ. Cuando se emplea el SEP-C1 como un manipulador, podrá controlarse el software para DJ sin necesidad de un ratón o teclado empleando la misma disposición, funciones, y facilidad de operación transmitidos desde la serie CDJ de Pioneer.



PREPARACIÓN DEL PROGRAMA PARA DJ

Antes de emplear el programa para DJ, deberá preparar el ordenador y el programa para DJ. ¡No conecte el SEP-C1 al ordenador hasta haber instalado el controlador del software!

	Paso	DJS	Software PARA DJ exclusivo de compatibilidad de comunicaciones	Software PARA DJ de compatibilidad MIDI
①	Confirme la configuración del ordenador y el entorno de operación.	Vea la P. 13 de este manual ("ACERCA DEL SOFTWARE DJS"). Los sistemas operativos del ordenador compatibles se limitan a Windows Vista, Windows XP o Windows 2000. DJS sólo es compatible con sistemas operativos Microsoft Windows.	Consulte el manual de instrucciones de su software para DJ. Los sistemas operativos del ordenador compatibles se limitan a Windows Vista, Windows XP o Windows 2000 (Para los usuarios que emplean Mac OS 10.3.9 o posterior).	
②	Conecte la alimentación del ordenador.		Consulte el manual de instrucciones de su software para DJ.	
③	Instale el controlador.	Vea la P. 17 de este manual ("ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR").		
④	Conexión de la alimentación del bus entre esta unidad y el ordenador.	Vea la P. 9 de este manual ("CONEXIONES").		
⑤	Confirme "¿Es correcta la conexión USB con el ordenador?".	Vea la P. 19 de este manual ("ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR, ■ Confirmación de la versión del controlador").		
⑥	Instale el programa del software para DJ.	Vea la P. 13 de este manual ("ACERCA DEL SOFTWARE DJS")	Consulte el manual de instrucciones de su software para DJ.	
⑦	Ejecute el software para DJ.	Consulte el manual del usuario DJS (archivo PDF en el CD-ROM accesorio).		
⑧	Opere para reproducción DJ.	Consulte la guía de control DJS para ver las técnicas básicas de operación.		

NOTAS

- El software del controlador especial debe instalarse en el ordenador cuando se emplea el software para DJ. Cuando utilice un ordenador con Windows instalado, instale el software del controlador especial que encontrará en el CD-ROM suministrado. (Cuando emplee un ordenador con el sistema Mac OS instalado, descargue e instale el software del controlador especial que podrá encontrar en el sitio Web de Pioneer (abajo indicado)).
- El sitio Web de Pioneer (abajo indicado) ofrece información actualizada sobre el software del controlador.
<http://www.prodjnet.com/support/>

CONTROL DEL ORDENADOR EMPLEANDO EL PROTOCOLO DE COMUNICACIONES EXCLUSIVO

Puede utilizarse el SEP-C1 para controlar no sólo el software DJS accesorio, sino también otros programas para DJ compatibles con el protocolo de comunicaciones exclusivo del SEP-C1.

1 Conéctelo a un ordenador.

El visualizador central mostrará la marca **[PRO DJ]**.



2 Inicie el programa del software para DJ.

Cuando se establezcan las comunicaciones con el programa para DJ, podrá emplear los botones, el mando de lanzadera y el mando deslizante de ajuste **TEMPO** para controlar la operación, y el visualizador central del SEP-C1, y los visualizadores A/B mostrarán los datos del tiempo y el título de la pista que actualmente se está reproduciendo, junto con el nombre del artista.



NOTAS

- Algunos programas para DJ no son compatibles con las visualizaciones de información de pistas arriba mencionadas.

Para DJS:

El control puede efectuarse mientras se miran las pantallas de BROWSE, MIX, y EFFECT del visualizador central. Para ver los detalles sobre la operación real, consulte el capítulo sobre la operación con el "Estilo manipulador" de la guía de control DJS del SEP-C1 (archivo PDF del CD-ROM accesorio).



NOTAS

- Mientras se está visualizando la pantalla UTILITY en el visualizador central, no podrán emplearse los botones ni el mando selector rotativo del visualizador central para controlar el programa para DJ.

EMPLEO DE MIDI PARA EL CONTROL DEL ORDENADOR

MIDI (interfaz digital para instrumentos musicales) es un protocolo estandarizado utilizado para regular la transmisión de datos entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores. El SEP-C1 emplea el formato de mensajes MIDI para emitir sus datos de operación y su estado a un ordenador conectado mediante un cable USB. Empleando el programa para DJ con compatibilidad MIDI de USB para asignar los mensajes MIDI emitidos por el SEP-C1, podrá utilizar el SEP-C1 para controlar el programa para DJ.

Para ver más información relacionada con los mensajes emitidos por el SEP-C1, consulte la sección "TABLA DE MENSAJES MIDI" (página 23).

1 Conéctelo a un ordenador.

El visualizador central mostrará la marca **[PRO DJ]**.



2 Inicie el programa del software para DJ.

Cuando se establecen las comunicaciones con el programa para DJ, el SEP-C1 funciona como un controlador MIDI, y el estado del controlador A/B y de los botones y controles de la sección del visualizador central se emiten como mensajes MIDI.

NOTAS

- Mientras se está visualizando la pantalla UTILITY en el visualizador central, no se emiten los mensajes MIDI del visualizador central.

Ajuste de un canal MIDI

El ajuste del canal MIDI puede efectuarse desde la pantalla UTILITY.

1 Presione el botón UTILITY.

2 Presione el botón de función [PC].

El visualizador central mostrará el menú de ajuste del canal MIDI.

- El controlador A emplea el mismo canal que el visualizador central, mientras que el controlador B emplea un canal distinto. (Los ajustes predeterminados son para que el controlador A y el visualizador central se ajusten al canal 1, y el controlador B se ajuste al canal 2).



3 Presione el mando selector rotativo, o presione el botón de selección descendente (▼).

El icono ▼ se moverá hacia la derecha.

4 Gire el mando selector rotativo para cambiar el valor.

Pueden ajustarse valores entre 1 y 16.

5 Presione el mando selector rotativo para confirmar el valor seleccionado.

- Presione el botón de selección ascendente (▲) para cancelar la selección y volver a la pantalla UTILITY.

TABLA DE MENSAJES MIDI

	Nombre de la interfaz	Tipo de interfaz	Mensaje			Comentarios
			MSB			
Controlador A	JOG DIAL	Controladores de aplicaciones generales	Bn	10	dd	Valor lineal con respecto a las velocidades desde parada a la velocidad de x4, x64 en parada, dirección de avance (FWD): 65 (velocidad de x0,06) a 127 (velocidad de x4); dirección de inversión (REV): 63 (0,06x) a 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 a 127 0 en el lado –, 127 en el lado +
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH siguiente	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH anterior	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127
Controlador B	JOG DIAL	Controladores de aplicaciones generales	Bn+1	10	dd	Valor lineal con respecto a las velocidades desde parada a la velocidad de x4, x64 en parada, dirección de avance (FWD): 65 (velocidad de x0,06) a 127 (velocidad de x4); dirección de inversión (REV): 63 (0,06x) a 0 (4x).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 a 127 0 en el lado –, 127 en el lado +
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH siguiente	SW	9n+1	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH anterior	SW	9n+1	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0, ON=127

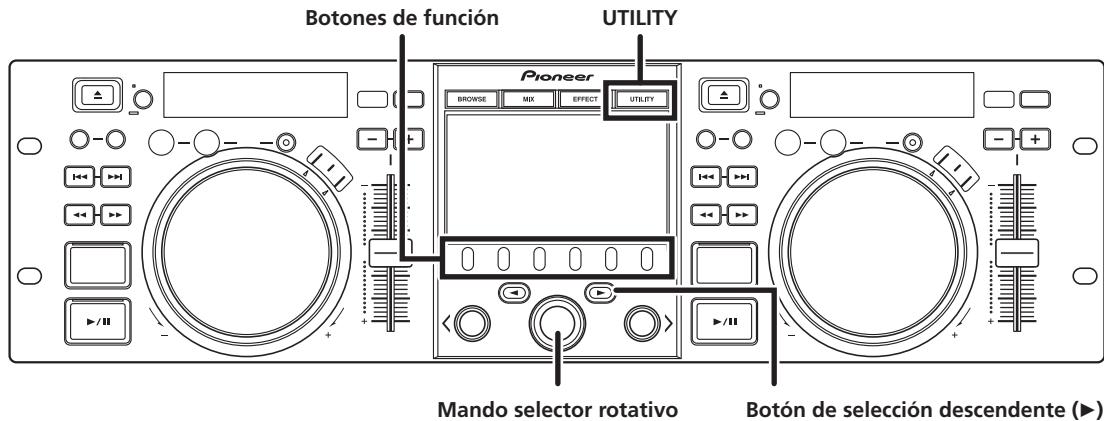
UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE DE DJ

	Nombre de la interfaz	Tipo de interfaz	Mensaje			Comentarios
			MSB			
Sección del visualizador central	ROTARY SELECTOR DIAL	Controladores de aplicaciones generales	Bn	4F	dd	98 a 127, 1 a 30 (± 1 a ± 30), transmite la diferencia del valor de cómputo desde la vez anterior. Cuando ± 30 o más, pasa a ser ± 30 .
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0, ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0, ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0, ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0, ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0, ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0, ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0, ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0, ON=127

- n = número de canal
- Las partes apagadas en gris no se emiten durante la visualización de la pantalla UTILITY.

UTILIZACIÓN DE UTILIDADES

Presione el botón **UTILITY** para visualizar la pantalla UTILITY y efectúe los ajustes de la unidad.



MÉTODO DE AJUSTE

- 1 Utilice los botones de función para seleccionar el elemento que desee ajustar [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Gire el mando selector rotativo para alinear el cursor con el elemento de ajuste deseado.
- 3 Presione el botón de selección descendente (►) u el mando selector rotativo para mover el icono ► al lado derecho.
- 4 Gire el mando selector rotativo para seleccionar el valor de ajuste deseado.
- 5 Presione el mando selector rotativo para confirmar el nuevo valor de ajuste.
Para cancelarlo antes de la confirmación, presione el botón de selección ascendente (◄).

NOTAS

- En esta unidad no podrá ajustar CD-G y BROWSE cuando estén apagados en gris.

AJUSTES

[1] VISUALIZADOR

Se utiliza para efectuar ajustes para el visualizador central y la salida externa.

		Ajuste predeterminado de fábrica
BRILLO DE LCD	Muestra el brillo del visualizador central.	
BRILLO DE OEL	Muestra el brillo del visualizador A/B.	
BRILLO DE LED	Muestra el brillo de los LED.	
PROTECTOR DE PANTALLA *1	Después del tiempo ajustado sin operación por parte del usuario, las pantallas de LCD y OEL se oscurecen para conservar los visualizadores.	ON
NORMA DE TV	Ajusta el formato de señal para salida del monitor (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE)).	NTSC (7.5 IRE)
SALIDA DE MONITOR	Ajusta la relación de aspecto del visualizador central a la de BUZÓN, a la TAMAÑO ENTERO, o a OFF.	OFF

*1 Operación del protector de pantalla

- El protector de pantalla opera cuando han transcurrido cinco minutos sin cargar ninguna pista en ningún controlador.
- El protector de pantalla también opera cuando han pasado 100 minutos sin ninguna entrada de botón cuando uno de los controladores, o ambos, está en el modo de pausa (incluyendo en espera de localización o visualización de FIN).
- El protector de pantalla se inhabilita cuando se ajusta una pista con un programa para DJ que no sea el DJS.
- Durante la operación del protector de pantalla, al presionar un botón o al efectuar cualquier otra operación de comando se cancela el protector de pantalla.

[2] PC

Puede ajustarse el canal MIDI (página 22).

UTILIZACIÓN DE UTILIDADES

[3] LANGUAGE

Ajuste el idioma que desee utilizar.

		Ajuste predeterminado de fábrica
IDIOMA	Seleccione uno de los nueve idiomas disponibles (inglés, francés, alemán, italiano, español, holandés, ruso, chino simplificado, y japonés).	Inglés

[4] GENERAL

Se utiliza para confirmar los ajustes de BLOQUEO DE CARGA y la versión de la unidad.

		Ajuste predeterminado de fábrica
BLOQUEO DE CARGA *2	Bloquea el botón LOAD para que quede inhabilitado durante la reproducción.	OFF
INFORMACIÓN DE VERSIÓN	Muestra la información de la versión del SEP-C1.	

*2 La función de BLOQUEO DE CARGA se inhabilita cuando se ajusta una pista con un programa para DJ que no sea el DJ.S.

PARA EFECTUAR UNA REPOSICIÓN A LOS AJUSTES PREDETERMINADOS

Todos los ajustes de la unidad pueden reponerse a los valores predeterminados de fábrica empleando la pantalla UTILITY (página 25).

1 Mientras mantiene presionado el botón UTILITY, conecte la unidad al ordenador (conecte la alimentación).

El botón debe mantenerse presionado durante cinco o más segundos.

2 Confirme el mensaje.

Después de aparecer la pantalla inicial, aparecerá un mensaje. [Los ajustes han sido repuestos a los ajustes predeterminados.].

3 Desconéctela del ordenador y vuélvala a conectar.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si cree que la unidad está dejando de funcionar de forma correcta, consulte los consejos de la siguiente tabla de solución de problemas. Algunas veces unos simples errores en la configuración o el manejo pueden parecer graves problemas. También hay veces en las que la anomalía en cuestión puede haber sido ocasionada por algo más que su unidad, y en ocasiones como éstas debería comprobar cualquier otro dispositivo que se esté utilizando al mismo tiempo.

Si el problema en cuestión sigue persistiendo incluso después de comprobar la tabla de localización de averías siguiente y de realizar cualquiera de las acciones correctivas que se recomiendan, póngase en contacto con el centro de servicio Pioneer más próximo o con el establecimiento en el que adquirió su unidad para solicitar asistencia.

Descripción del problema	Causa posible del problema	Acción recomendada
La unidad no se reconoce cuando se conecta a un ordenador.	El software del controlador no está correctamente instalado. Si la unidad no está correctamente conectada al ordenador, la utilidad de información de la versión no podrá utilizarse para visualizar la versión del firmware. Para confirmar la versión del firmware, consulte la selección "ACERCA DEL PROGRAMA DEL CONTROLADOR, ■ Confirmación de la versión del controlador" (página 19).	Instale el software del controlador. Si ya lo había instalado, desinstálelo, y luego vuélvalo a instalar.
	El cable de alimentación auxiliar USB no está enchufado.	Conecte el cable de alimentación auxiliar USB primero al ordenador, y luego conecte el cable USB.
Durante la reproducción, no pueden cargarse pistas.	El BLOQUEO DE CARGA está activado (ON).	Emplee la pantalla UTILITY para desactivar (OFF) el BLOQUEO DE CARGA.
Los caracteres de información de la pista son ilegibles.	El ajuste del IDIOMA es incorrecto.	Vaya a la pantalla UTILITY y en IDIOMA ajuste el idioma que usted prefiera.
	La información de pistas para el archivo musical creado con el software para DJ está en un idioma que no es compatible con esta unidad.	Introduzca la información del archivo en un idioma que sea compatible con esta unidad. Esta unidad puede visualizar en idiomas europeos, ruso, chino simplificado, y japonés.
	La información de pistas para esta unidad está en un idioma que no es compatible con el software para DJ.	Para ver la información sobre los idiomas compatibles con el software para DJ, consulte el manual de instrucciones del software que esté utilizando.
La pantalla de televisión se perturba, o se oye ruido en las difusiones de FM.	Efectos adversos de la unidad.	Desconecte la alimentación de la unidad, o sepárela más del televisor.

NOTAS SOBRE LA PANTALLA LCD

- Algunos monitores LCD pueden mostrar "píxeles sobreactivos" o "píxeles muertos", como se los suele llamar (píxeles que siempre están encendidos o píxeles que siempre están apagados). Es un fenómeno característico de los visualizadores LCD y no se considera ser un problema.
- Cuando se emplea en lugares fríos, es posible que la pantalla aparezca oscura un rato al principio después de conectar la alimentación. A medida que se calienta la unidad, la pantalla recupera su luminosidad normal.
- No mire la pantalla LCD a la luz directa del sol, porque la luz reflejada de la pantalla puede dificultar la visión de las imágenes.

ACERCA DE LAS PANTALLAS OEL (EL ORGÁNICAS)

- Las dos pantallas (visualizaciones A/B) pueden mostrar unas características de colores algo distintas, pero no se trata de un mal funcionamiento.

ACTUALIZACIONES DEL SEP-C1

El software de esta unidad puede actualizarse para mejorar la operación o funcionalidad. Para ver los detalles, consulte el sitio Web de soporte siguiente:

<http://www.prodjnet.com/support/>

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES

- Pioneer y DJS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Pioneer Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation, registradas en los EE.UU. y en otros países. El nombre oficial de Windows' es "Microsoft Windows Operating System".
- Pentium es una marca comercial registrada de Intel Corporation, U.S.A.
- Adobe, y Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, registradas en los Estados Unidos de América y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Todos los demás nombres de marcas, de productos y de compañías mencionados son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

El suministro de este producto sólo transmite una licencia para aplicaciones privadas que no sean comerciales y no otorga una licencia ni implica ningún derecho a emplear ese producto en ningún sistema de distribución comercial (es decir, que genere beneficios) de difusión en tiempo real (terrestre, satélite, cable y/o cualquier otro medio), difusión/transmisión vía Internet, dentro de redes y/u otras redes ni en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, tales como las aplicaciones de audio por pago o audio por demanda. Para tales aplicaciones se requiere una licencia independiente. Para más detalles, visite la página de Internet <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson multimedia.

NOTA

- El programa para DJ "DJS" no queda cubierto por los términos de reparaciones gratuitas de la garantía de la unidad. Cuando instale o emplee el programa DJS, asegúrese de haber leído y comprendido los términos del Contrato de licencia (página 13).

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

Благодарим Вас за покупку изделия компании Pioneer.
Прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию, чтобы знать, как правильно обращаться с данной моделью. После прочтения инструкции положите ее в надежное место, поскольку в будущем она может вам пригодиться для получения необходимых справок.
В некоторых странах или регионах форма сетевой вилки и розетки могут отличаться от изображенных на пояснительных рисунках. Тем не менее, способ подключения и использования данного устройства будет одинаковым.

K015 Ru

ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1_Ru-A



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b_A_Ru

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 %
(не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c_A_Ru

Данное изделие соответствует Директиве по низкому напряжению (Low Voltage Directive) 2006/95/EC и EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a_A_Ru

При эксплуатации данного изделия соблюдайте инструкции, касающиеся рабочего напряжения и т.п., расположенные на дне аппарата.

D3-4-2-2-4_Ru

СОДЕРЖАНИЕ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	7
ПРОВЕРКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ В КОМПЛЕКТЕ	
ПОСТАВКИ	7
ПРАВИЛА УСТАНОВКИ	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ.....	9
ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА И ИХ ФУНКЦИИ	10
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	10
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ	12

О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ DJS	13
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ	
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	13
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ.....	14
СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (Минимальные рабочие	
требования)	14
УСТАНОВКА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ DJS	15
ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СРОКА ДЕЙСТВИЯ	
ПРОБНОЙ ВЕРСИИ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЙ	
РЕГИСТРАЦИИ	15
ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДДЕРЖКИ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ	16
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.....	16

О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА	17
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ	
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	17
УСТАНОВКА ДРАЙВЕРА	17

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО	
ОБЕСПЕЧЕНИЯ.....	20
ПОДГОТОВКА ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО	
ОБЕСПЕЧЕНИЯ	21
УПРАВЛЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОМ С ПОМОЩЬЮ	
СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОТОКОЛА СВЯЗИ	21
УПРАВЛЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОМ С ПОМОЩЬЮ MIDI	22
ТАБЛИЦА MIDI-СООБЩЕНИЙ.....	23

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТИЛИТЫ	25
ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ НАСТРОЕК.....	25
НАСТРОЙКИ.....	25
КАК ВЫПОЛНИТЬ СБРОС НАСТРОЕК НА ЗАВОДСКИЕ ...	26

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	27
ОБ ЭКРАНЕ ЖК-ДИСПЛЕЯ.....	27
ОБ ЭКРАНАХ OEL (ОЭЛ – ОРГАНИЧЕСКИЙ	
ЭЛЕКТРОЛЮМИНЕСЦЕНТНЫЙ).....	27
ОБНОВЛЕНИЕ ДЛЯ SER-C1	27

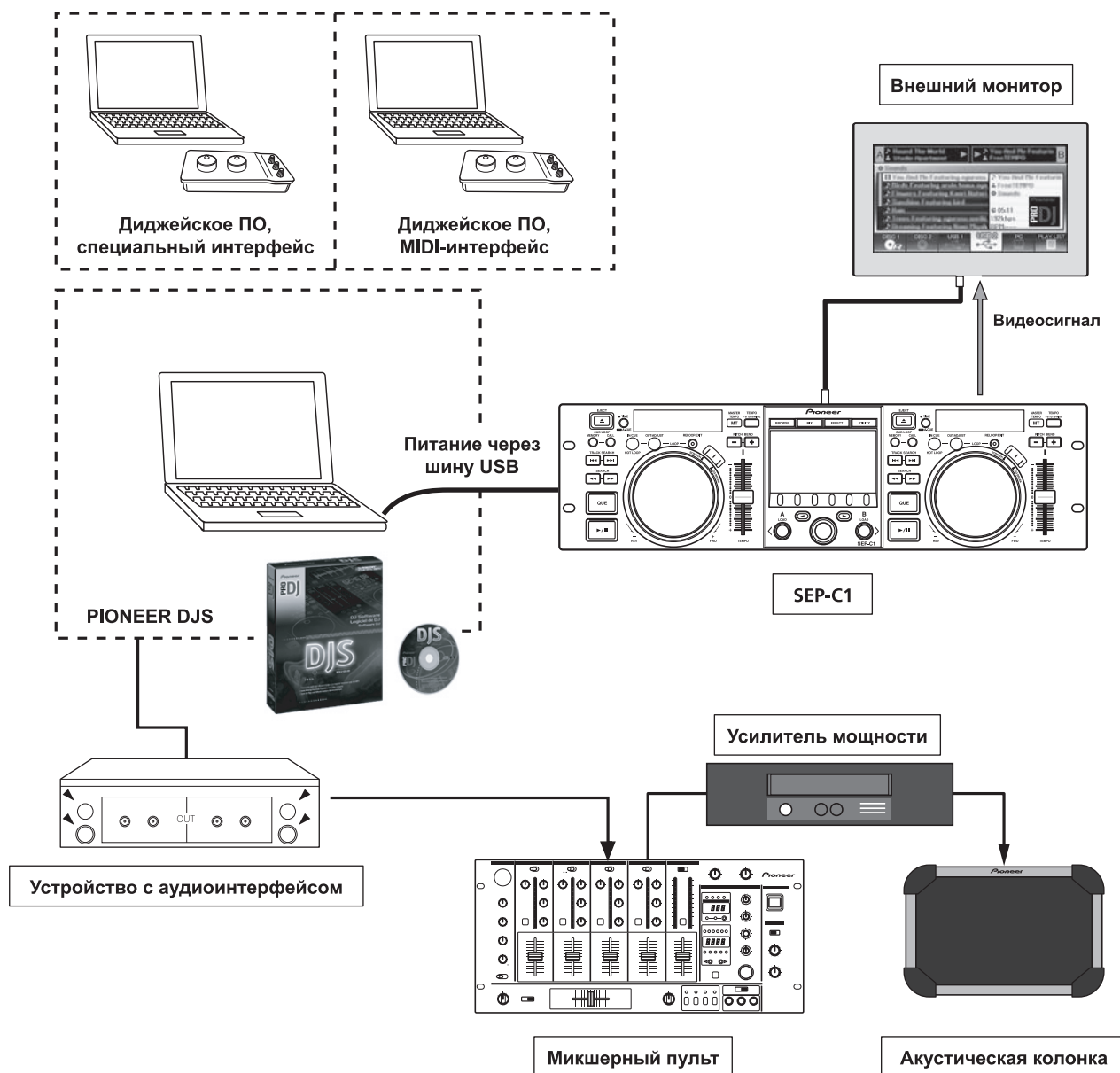
ЛИЦЕНЗИИ	28
-----------------------	-----------

<http://www.prodjnet.com/support/>

На указанном выше веб-сайте компании Pioneer предлагаются ответы на часто задаваемые вопросы, информация о программном обеспечении и другая самая последняя информация для помощи пользователям.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Данное устройство представляет собой профессиональный программный пульт управления для ди-джеев, оснащенный широким диапазоном функций для представлений на развлекательных и других мероприятиях и имеющий великолепные рабочие характеристики. Устройство наследует традициям проигрывателей Pioneer серии CDJ, что отражается в расположении органов управления на панели, функциях и методах работы; возможность подключения к компьютеру с использованием питания через шину USB позволяет воспроизводить музыку из программы DJS, включенной в комплект поставки с использованием настоящей диджейской игры, без необходимости манипуляций с мышью или клавиатурой.



УПРАВЛЕНИЕ РАЗНООБРАЗНЫМИ ДИДЖЕЙСКИМИ ПРОГРАММАМИ

Прилагаемая в комплекте поставки программа DJS или другое диджейское программное обеспечение может управляться свободно, без необходимости пользования диском управления. Поддерживаются также диджейское программное обеспечение для MIDI-интерфейса.

НА ЗАМЕТКУ

- Большинство данных, связанных с операциями с кнопками или ползунковым регулятором **ТЕМПО** на данном устройстве, может выводиться на внешние устройства с помощью USB MIDI или специального выделенного формата. Для того чтобы использовать данное устройство для управления диджейскими программами, необходимо установить программу-драйвер.

ВЫСОКОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Центральный дисплей

Устройство оснащено широким 4,3-дюймовым цветным ЖК-дисплеем высокой яркости для улучшения обзора. Интеллектуальный графический пользовательский интерфейс и поворотный селекторный диск обеспечивают простоту и быстроту выбора дорожки.

Дисплей контроллера A/B

В качестве дисплеев, отображающих истекшее время и темп, используются высококачественные полностью сегментные органические электролюминесцентные (OEL) дисплеи с отдельным цветом для каждой области, обеспечивающие быстрое действие и великолепную легкость обзора информации. В сочетании с центральным дисплеем эти дисплеи и индикаторы повышают удобство и простоту диджейской игры в широком диапазоне условий освещенности.

ДИСКОВЫЙ РЕГУЛЯТОР (JOG DIAL)

Устройство имеет большой 80 мм дисковый регулятор, оснащенный скретч-функцией и позволяющий осуществлять управление, по ощущениям напоминающее работу с проигрывателем виниловых грампластинок.

РАЗЪЕМ MONITOR OUT

Вывод экрана BROWSE центрального дисплея на большой внешний монитор еще больше упростит управление устройством.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА DJS

Использование прилагаемого программного обеспечения DJS позволяет выполнять не только воспроизведение с диджейской игрой, но также предоставляет другие широкие возможности по управлению воспроизведением, включая выбор дорожек и микширование с помощью центрального дисплея.

УПРАВЛЕНИЕ ДИДЖЕЙСКОЙ ИГРОЙ

В дополнение к основным функциям, таким как управление темпом, операции с использованием меток и воспроизведение петель, устройство поддерживает большинство функций диджейской игры программы DJS, включая скретч-эффекты и изменение тональности с помощью дискового регулятора.

ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖКЕ

Во время воспроизведения дорожек с помощью DJS на дисплее может отображаться время, имя дорожки, имя исполнителя и другая информация о дорожке.

УПРАВЛЕНИЕ ЭКРАНОМ ОБЗОРА

Устройство позволяет управлять списками дорожек или списками воспроизведения в программе DJS. Списки можно просматривать на центральном дисплее, а дорожки можно выбирать без необходимости смотреть на экран дисплея компьютера.

УПРАВЛЕНИЕ МИКШИРОВАНИЕМ

Устройство позволяет управлять функцией микширования программы DJS. Микширование можно выполнять с помощью одной кнопки, выбрав из четырех режимов микширования.

УПРАВЛЕНИЕ ЭФФЕКТАМИ

Устройство позволяет управлять эффектами программы DJS. Выбор эффектов, переключение ритма эффектов, настройка уровня/темпа могут выполняться с помощью поворотного селекторного регулятора и кнопок устройства.

НА ЗАМЕТКУ

- При работе с другими видами диджейского программного обеспечения (кроме DJS) за информацией о поддерживаемых функциях обращайтесь к инструкциям по эксплуатации соответствующего программного обеспечения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 Общие

Модель SEP-C1
 Название Программный развлекательный пульт управления
 Напряжение питания 5 В постоянного тока
 (питание через шину USB)
 Ток потребления 600 мА
 Потребляемая мощность 3 Вт
 Диапазон рабочих температур От +5°C до +35°C
 Допустимая влажность От 5 % до 85 %
 относительной влажности (без конденсации)
 Масса (Вес) 1,7 кг
 Максимальные габаритные размеры
 482,6 мм (Ширина) x 133,0 мм (Высота) x 83,5 мм (Глубина)

2 USB-B

Разъем Порт типа USB-B (Разъем PC)

3 Выходной видеосигнал

Выходной разъем Разъем RCA
 Уровень выходного композитного сигнала 1 V_{p-p} (75 Ω)

4 Центральный дисплей

Тип Активная матрица TFT LCD
 Размер 4,3" (ширина)
 Поддерживаемые языки 9 языков, включая английский,
 японский и китайский (упрощенный) языки

5 Дисплей контроллера A/B

Тип OEL (ОЭЛ – органический электролюминесцентный)
 полно-сегментный (Full segment)

6 Другие контактные разъемы

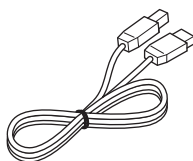
Контактный разъем 5 V Разъем постоянного тока

Технические характеристики и дизайн устройства могут изменяться без предварительного уведомления.

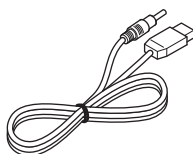
ПРОВЕРКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ В КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ

Убедитесь в наличии всех принадлежностей, прилагаемых в комплекте поставки.

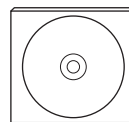
Кабель USB



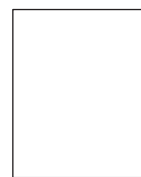
Кабель дополнительного питания от USB



DJS: 1 комплект

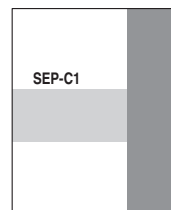


CD-ROM



Наклейка с ключом установки DJS

Инструкции по эксплуатации (настоящее руководство)



Гарантийный талон

НА ЗАМЕТКУ

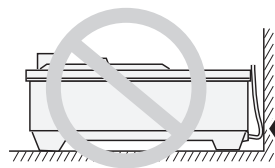
- Прилагается три руководства по эксплуатации (включая настоящее). Пожалуйста, изучите эти руководства в соответствии с методом эксплуатации:
 - Инструкции по эксплуатации SEP-C1 (настоящее руководство)
Прочитайте это руководство в первую очередь.
 - Руководство по управлению SEP-C1 DJS (в виде файла PDF на прилагаемом диске CD-ROM)
Инструкции по основным операциям при пользовании DJS в сочетании с SEP-C1.
 - Руководство пользователя DJS (в виде файла PDF на прилагаемом диске CD-ROM)
Полное описание функций и инструкции по работе с программным обеспечением DJS.

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ

- Размещение и длительная эксплуатация устройства на источниках, генерирующих тепло, таких как усилители, или вблизи прожекторов и т. п. негативно скажется на рабочих характеристиках изделия. Избегайте размещения устройства на источниках, генерирующих тепло.
- Устанавливайте данное устройство как можно дальше от тюнеров и телевизоров. Установка устройства в непосредственной близости от такого оборудования может вызвать помехи или ухудшение качества приема. Помехи могут быть особенно заметны, когда используется комнатная антенна. В таких случаях используйте наружную антенну или отключите питание устройства.
- Когда устройство используется в условиях громкого звука, например около динамика, могут наблюдаться пропуски звука. Установите устройство вдали от динамика или уменьшите уровень громкости прослушивания.
- Размещайте устройство на ровной поверхности со стабильным основанием.
- Не помещайте сверху на устройство тяжелых предметов.

Убедитесь в том, что устройство, включая его кабель USB, не касается вибрирующих предметов или материалов. Вибрация любых предметов, кроме диэлектрика, может вызывать пропуски звука.

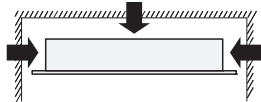
Будьте особенно внимательны и осторожны, когда устройство используется установленным в переносном чехле.



Не допускайте контакта с вибрирующими поверхностями.

Чтобы обеспечить надлежащее рассеивание тепла, всегда оставляйте свободное пространство.

Чтобы обеспечить надлежащее рассеивание тепла, всегда оставляйте свободное пространство.



Чтобы обеспечить надлежащее рассеивание тепла, всегда оставляйте свободное пространство.

Установка SEP-C1 в стандартной монтажной стойке EIA

Отверстия под винт на передней панели SEP-C1 предназначены для использования при креплении устройства в 19-дюймовой стандартной монтажной стойке EIA.

Данное устройство соответствует спецификации 3U. Максимальная глубина устройства составляет 83,5 мм.

- Прикрепите устройство в стойке с помощью винтов соответствующего размера (винты в комплекте поставки устройства не прилагаются).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Никогда не устанавливайте данное устройство непосредственно над усилителем мощности, поскольку выделяемое усилителем тепло может привести к повреждению устройства или вызвать появление фоновых шумов или других помех.
- При транспортировке устройства снимайте его со стойки. Попытка передвигать стойку с установленным в ней устройством может привести к повреждению устройства.
- Если приходится перемещать стойку с установленным в ней устройством, примите меры предосторожности, чтобы защитить устройство от вибрации и ударов.

О переносных чехлах

Дисковый регулятор оснащен высокочувствительным переключателем. Если устройство помещено в переносной чехол, примите меры предосторожности, чтобы не допустить приложения давления на поверхность дискового регулятора.

Конденсация

При перемещении устройства в теплое помещение из места с низкой температурой или при резком повышении температуры в помещении, внутри устройства может образовываться конденсация, что негативно скажется на его рабочих характеристиках. В таких случаях воздержитесь от включения устройства в течение около часа или поднимайте температуру в помещении постепенно.

Чистка устройства

Чтобы очистить устройство, протирайте его полировочной или мягкой сухой тканью. Если грязь плохо очищается, вытрите ее мягкой тканью, смоченной в слабом растворе нейтрального моющего средства (разбавленного в 5 или 6 частях воды) и хорошо отжатой. Затем вытрите устройство насухо сухой тканью. Не пользуйтесь летучими жидкостями, такими как бензин или разбавитель, поскольку это может повредить устройство.

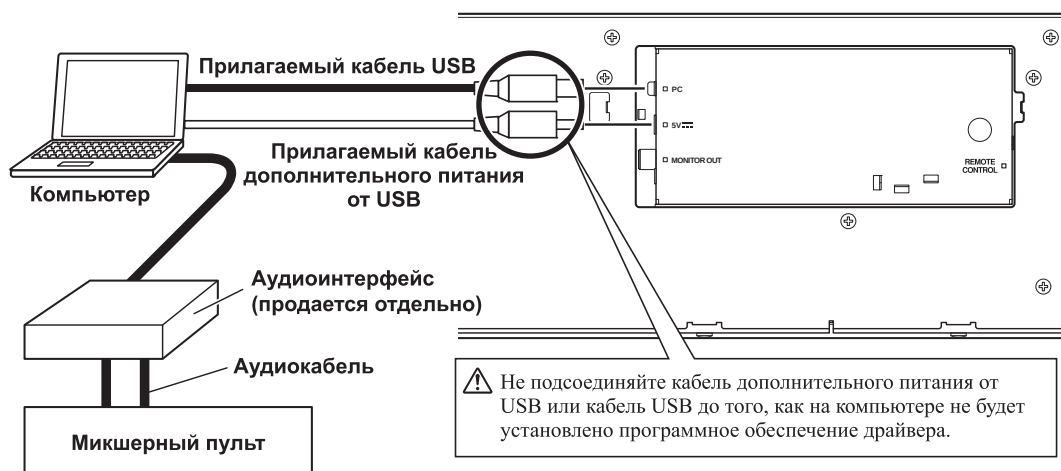
Чистка дискового регулятора

Чтобы чистить дисковый регулятор, протирайте его полировочной или мягкой сухой тканью. Если грязь плохо очищается, вытрите ее мягкой тканью, смоченной в слабом растворе нейтрального моющего средства (разбавленного в 5 или 6 частях воды) и хорошо отжатой. Затем вытрите устройство насухо сухой тканью.

Применение спирта, разбавителя красок, бензина, инсектицидов или других жестких веществ на дисковом регуляторе может вызвать отслаивание или обесцвечивание меток или отделки дискового регулятора, поэтому следует избегать использования любых подобных веществ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для подключения устройства к компьютеру пользуйтесь прилагаемыми кабелем дополнительного питания от USB и обычным кабелем USB (в первую очередь подсоединяйте кабель дополнительного питания от USB).

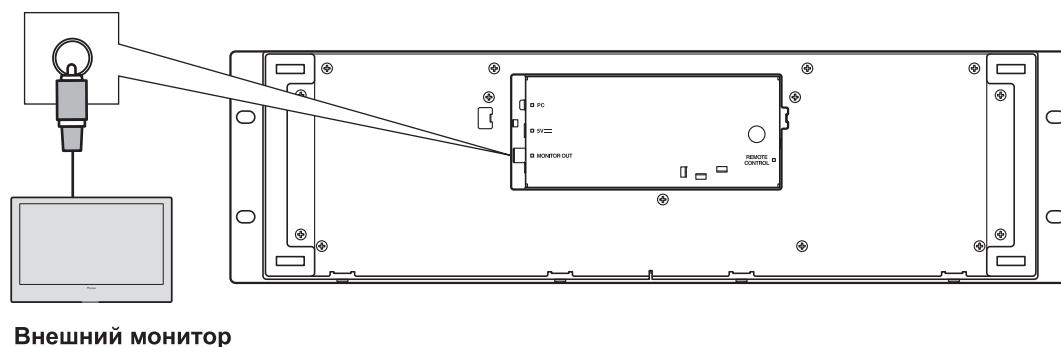


✓ ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подсоединяйте к разъему 5 V ничего, кроме кабеля дополнительного питания от USB.
- Всегда используйте только прилагаемые кабель дополнительного питания от USB и кабель USB.
- Всегда подсоединяйте прилагаемые кабель дополнительного питания от USB и кабель USB к одному и тому же компьютеру.
- Не подключайте данное устройство к компьютеру через концентратор USB.
- Не подключайте данное устройство к компьютеру через интерфейсную карту USB в стандарте CardBus.

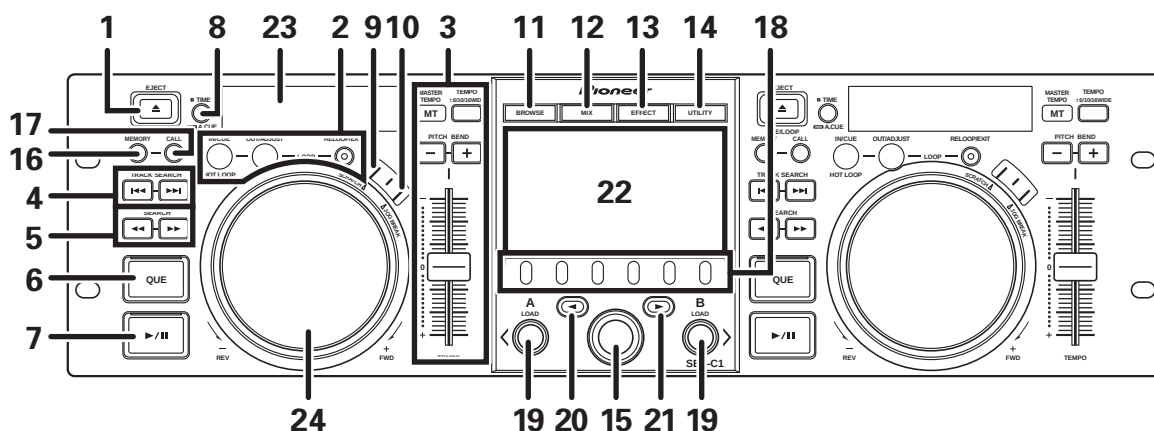
Подключение к внешнему монитору (штекерное гнездо)

Используйте это соединение для вывода изображений с центрального дисплея на большой экран. После подсоединения данного устройства к внешнему монитору необходимо изменить настройки устройства (см. “ВЫХОД НА МОНИТОР” в описании “[1] DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)” в разделе “ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТИЛИТЫ” (см. стр. 25)).



ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА И ИХ ФУНКЦИИ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



В данном разделе объясняется порядок использования устройства для управления программой DJ. В зависимости от используемого диджейского программного обеспечения, некоторые функции могут не поддерживаться или могут требовать операций, отличных от описываемых в данном руководстве.

1 Кнопка ЕJECT (ВЫГРУЗКА) (▲)

Во время управления программой DJ не используется.

2 Кнопки работы с петлями

Кнопка начальной точки петли (IN/CUE)

Используется для задания начальных кнопок петель. При нажатии этой кнопки во время воспроизведения петли воспроизведение возвращается на начальную точку петли и начинается снова.

Кнопка конечной точки петли (OUT/ADJUST)

Используется для задания конечных кнопок петель. Нажатие этой кнопки во время воспроизведения петли позволяет настраивать позицию конечной точки петли с помощью дискового регулятора или кнопок SEARCH.

Кнопка RELOOP/EXIT (ПОВТОР ПЕТЛИ/ВЫХОД)

Нажатие этой кнопки во время воспроизведения петли отменяет воспроизведение петли. Нажатие этой кнопки, когда на устройстве не включен режим воспроизведения петли, начинает воспроизведение петли с предварительно заданной начальной точки петли.

3 Секция управления темпом TEMPO

Кнопка диапазона управления ползунковым регулятором TEMPO (ТЕМП) (±6/10/16/WIDE):

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение диапазона предельных значений регулировки ползунковым регулятором темпа TEMPO.

Кнопка и индикатор MASTER TEMPO (MT) (ГЛАВНЫЙ ТЕМП):

При каждом нажатии этой кнопки происходит включение/выключение функции главного темпа.

Ползунковый регулятор TEMPO (ТЕМП):

Из центрального фиксируемого положения тяните ползунок на себя (+), чтобы увеличить темп, и отодвигайте ползунок от себя (-), чтобы замедлить темп.

Кнопки PITCH BEND +/- (ПОДГОН СКОРОСТИ)

Нажатие кнопок во время воспроизведения включает функцию изменения тональности (подгонки скорости). Нажатие кнопки "+" увеличивает скорость, а нажатие кнопки "-" замедляет скорость.

Переключение скорости изменения тональности можно изменять, удерживая кнопку в нажатом положении и при этом вращая дисковый регулятор.

4 Кнопки TRACK SEARCH (ПОИСК ДОРОЖКИ) (◀◀, ▶▶)

Используются для выполнения поиска дорожки.

5 Кнопки SEARCH (ПОИСК) (◀◀, ▶▶)

Используются для выполнения быстрого перехода вперед и назад.

6 Кнопка и индикатор CUE (МЕТКА)

Используется для задания меток. Кроме того, когда имеется заданная точка метки, нажатие кнопки CUE переключает устройство в режим ожидания на метке.

7 Кнопка и индикатор воспроизведения/паузы (▶/||)

Используется для включения воспроизведения и постановки воспроизведения на паузу.

8 Кнопка режима индикации времени/автоматической метки (TIME/A.CUE)

TIME:

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режима индикации времени на дисплее между индикацией истекшего времени воспроизведения и оставшегося времени (REMAIN) для текущей дорожки.

A.CUE:

Нажатие и удержание кнопки в нажатом положении в течение одной секунды и дольше включает и выключает режим автоматической метки (AUTO CUE).

Функция AUTO CUE (АВТОМАТИЧЕСКАЯ МЕТКА)

Всякий раз, когда задается дорожка или выполняется поиск дорожки, эта функция автоматически устанавливает точку метки непосредственно перед точкой начала музыки и включает режим ожидания на метке в этой точке.

9 Кнопка SCRATCH (СКРЕТЧ)

Нажмите, чтобы включить или выключить режим скретча.

10 Кнопка JOG BREAK (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ПРЕРЫВАНИЕМ)

Во время управления программой DJ не используется.

11 Кнопка BROWSE (ОБЗОР)

Используется для переключения в экран BROWSE (ОБЗОР).

12 Кнопка MIX (МИКШИРОВАНИЕ)

Используется для переключения в экран MIX (МИКШИРОВАНИЕ).

13 Кнопка EFFECT (ЭФФЕКТ)

Используется для переключения в экран EFFECT (ЭФФЕКТ).

14 Кнопка UTILITY (УТИЛИТА)

Используется для переключения в экран UTILITY (УТИЛИТА) (см. стр. 25).

15 Поворотный селекторный диск

Когда отображается экран BROWSE или UTILITY, поворачивая поворотный диск, можно выполнять выбор дорожки и передвигать курсор между элементами, доступными для выбора. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на поворотный диск.

За информацией об операциях в экранах MIX и EFFECT обращайтесь к Руководству по управлению DJ.

16 Кнопка CUE/LOOP MEMORY (ПАМЯТЬ МЕТОК/ПЕТЕЛЬ)

Во время управления программой DJ не используется.

17 Кнопка CUE/LOOP CALL (ВЫЗОВ МЕТКИ/ПЕТЛИ)

Во время управления программой DJ не используется.

18 Функциональные кнопки (с F1 по F6, слева направо)

Используются для выбора режимов и категорий.

Доступные для выбора элементы изменяются в зависимости от экрана или меню.

За более подробной информацией обращайтесь к Руководству по управлению DJ.

19 Кнопки LOAD A/B (ЗАГРУЗИТЬ A/B)

Когда отображается экран BROWSE, нажмите, чтобы задать выбранную дорожку в контроллере A/B.

За информацией об операциях в экранах MIX и EFFECT обращайтесь к Руководству по управлению DJ.

20 Кнопка выбора вверх (▲)

Когда отображается экран BROWSE или UTILITY, с каждым нажатием этой кнопки выполняется переход по меню вверх (влево) на один уровень в текущей иерархии меню.

За информацией об операциях в экранах MIX и EFFECT обращайтесь к Руководству по управлению DJ.

21 Кнопка выбора вниз (▼)

Когда отображается экран BROWSE или UTILITY, с каждым нажатием этой кнопки выполняется переход по меню вниз (вправо) на один уровень в текущей иерархии меню.

За информацией об операциях в экранах MIX и EFFECT обращайтесь к Руководству по управлению DJ.

22 Центральный дисплей (см. стр. 11)

23 Дисплей A/Дисплей B (см. стр. 12)

24 Дисковый регулятор (+FWD/-REV) (+ВПЕРЕД/-НАЗАД)

Когда режим скретча включен:

Прикоснитесь к поверхности дискового регулятора и поворачивайте, чтобы выполнять воспроизведение со скретчем.

Когда режим скретча выключен:

Используйте для изменения тональности. Убыстрение (+FWD) и замедление (-REV) скорости воспроизведения выполняется пропорционально величине поворота дискового регулятора. Когда вращение дискового регулятора останавливается, воспроизведение возвращается к изначальной скорости.

Центральный дисплей



1 Экран главного меню

Меню центрального дисплея переключаются с помощью кнопки **BROWSE**, кнопки **MIX**, кнопки **EFFECT** и кнопки **UTILITY**. Функциональные кнопки, кнопки выбора вверх (▲)/вниз (▼), кнопки **LOAD A/B** и поворотный селекторный диск используются для операций с содержанием каждого меню.

Экран BROWSE (ОБЗОР)

Используется для отображения списков дорожек или списков воспроизведения в программе DJ, позволяя выбор дорожек. За более подробной информацией обращайтесь к разделу “Использование списков DJ” в Руководстве по управлению DJ.

Экран MIX (МИКСИРОВАНИЕ)

Используется для выполнения операций с микшером DJ. За более подробной информацией обращайтесь к разделу “Операции с микшером DJ” в Руководстве по управлению DJ.

Экран EFFECT (ЭФФЕКТ)

Используется для выполнения операций с эффектором DJ. За более подробной информацией обращайтесь к разделу “Операции с эффектором DJ” в Руководстве по управлению DJ.

Экран UTILITY (УТИЛИТА)

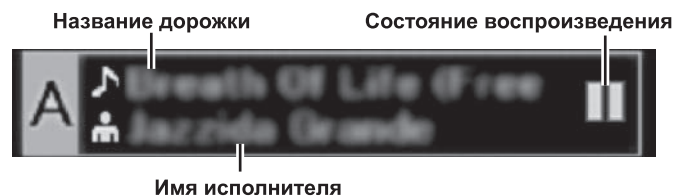
Используется для задания настроек устройства (см. стр. 25).

2 Функциональная закладка

Отображает элементы, которые можно изменить с помощью шести функциональных кнопок. Отображаемые элементы отличаются в зависимости от содержания, отображаемого на экране главного меню.

3 Информационный дисплей дорожки A/B

Отображает информацию о дорожке и текущее состояние воспроизведения дорожек на контроллерах A/B.



Состояние воспроизведения

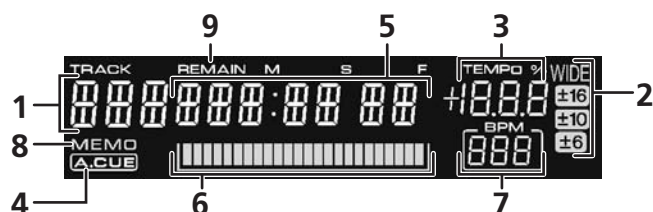
	Указывает на текущее воспроизведение дорожки.
	Указывает на режим паузы дорожки.
	Указывает на включенный режим ожидания на метке для дорожки.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА И ИХ ФУНКЦИИ

✓ НА ЗАМЕТКУ

- Устройство может отображать имена композиций и имена исполнителей на западноевропейских языках, на русском, упрощенном китайском и японском языках, но некоторые языки, в зависимости от используемого диджейского программного обеспечения, могут не поддерживаться. За более подробной информацией о поддерживаемых языках обращайтесь к инструкциям по эксплуатации используемого диджейского программного обеспечения.

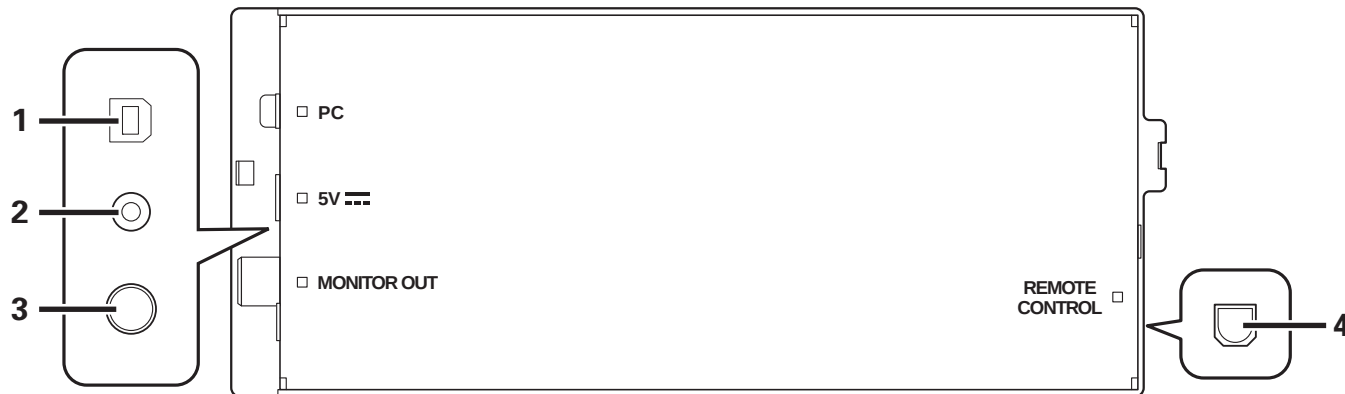
Дисплей A/дисплей B



- 1 Дисплей номера дорожки**
Во время управления программой DJ отображается индикация "DJS".
- 2 Дисплей диапазона управления ползунковым регулятором TEMPO (ТЕМП) (±6/10/16/WIDE)**
Отображает диапазон предельных значений регулировки ползунковым регулятором темпа **TEMPO**.

- 3 Дисплей коэффициента изменения темпа TEMPO**
Отображает изменение темпа, произведенное ползунковым регулятором темпа **TEMPO**.
- 4 Индикатор A.CUE (АВТОМАТИЧЕСКАЯ МЕТКА)**
Горит, когда включена функция автоматической метки.
- 5 Дисплей времени**
Отображает истекшее время (индикатор [REMAIN] выключен) или оставшееся время (индикатор [REMAIN] горит) для текущей дорожки в минутах [M], секундах [S] и кадрах [F].
- 6 Дисплей адреса воспроизведения**
Предоставляя пользователю возможность быстро и интуитивно оценить относительный прогресс произведения дорожки (истекшее или оставшееся время), на дисплее используется гистограмма, визуально представляющая полную длину дорожки.
 - Дисплей истекшего времени: Сначала все сегменты затемнены, затем постепенно загораются слева направо.
 - Дисплей оставшегося времени: Сначала все сегменты горят, затем постепенно отключаются слева направо.
 - Когда остается 30 секунд до конца воспроизведения дорожки, гистограмма начинает медленно мигать.
 - Когда остается 15 секунд до конца воспроизведения дорожки, гистограмма начинает быстро мигать.
- 7 Дисплей BPM (ударов в минуту)**
Отображает значение BPM (Beats Per Minute – ударов в минуту) для текущей воспроизводимой дорожки.
- 8 Индикатор MEMO (ПАМЯТЬ)**
Во время управления программой DJ не отображается.
- 9 Индикатор REMAIN (ОСТАЛОСЬ)**
Горит, когда дисплей времени работает в режиме индикации оставшегося времени.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- 1 Разъем PC (ПК): порт USB (тип B)**
Пользуясь прилагаемым кабелем USB, подсоедините этот порт к компьютеру.
- 2 Разъем 5 V (5 V)**
Пользуясь прилагаемым кабелем дополнительного питания от USB, подсоедините к компьютеру.
- 3 Выход видеосигнала (MONITOR OUT)**
Пользуясь видеокабелем, подсоедините к внешнему дисплею.
- 4 Контактный разъем дистанционного управления (REMOTE CONTROL)**
С данным устройством не используется.

О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ DJS

Pioneer DJS представляет собой программное обеспечение, позволяющее использовать файлы MP3, управляя диджейской работой с компьютера. Загрузите программу в компьютер с прилагаемого диска CD-ROM.



НА ЗАМЕТКУ

- В программе DJS не предусмотрены функции для записи диджейской игры.

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Это лицензионное Соглашение с конечным пользователем ("Соглашение") заключается между Вами (как в случае индивидуальной установки Программы, так и в случае действий индивидуума в интересах юридического лица) ("Вы" или "Ваш") и корпорацией PIONEER CORPORATION ("Pioneer").

ВЫПОЛНЕНИЕ КАКИХ-ЛИБО ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАЛАДКИ ИЛИ УСТАНОВКИ ПРОГРАММЫ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ СО ВСЕМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ ЭТОГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. РАЗРЕШЕНИЕ ЗАГРУЗИТЬ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММУ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СОБЛЮДЕНИЕМ ВАМИ ЭТИХ ПОЛОЖЕНИЙ. ЧТОБЫ ЭТО СОГЛАШЕНИЕ СТАЛО ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ И ИМЕЮЩИМ СИЛУ, РАЗРЕШЕНИЕ В ПИСЬМЕННОМ ИЛИ ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ НЕ ТРЕБУЕТСЯ. ЕСЛИ ВЫ СОГЛАСНЫ НЕ СО ВСЕМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ ЭТОГО СОГЛАШЕНИЯ, ВАМ НЕ ДАЕТСЯ ПРАВО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММУ, И ВЫ ДОЛЖНЫ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ ОСТАНОВИТЬ УСТАНОВКУ ПРОГРАММЫ ИЛИ УДАЛИТЬ ЕЕ.

1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 1.1 "Документация" означает документацию в письменном виде, технические характеристики и содержание данных поддержки, которые сделаны общедоступными компанией Pioneer для поддержки установки и использования Программы.
- 1.2 "Программа" означает все программное обеспечение компании Pioneer или его части, лицензия на использование которого дана Вам компанией Pioneer в рамках этого Соглашения.

2 ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММУ

- 2.1 Ограниченная лицензия. Принимая во внимание ограничения этого Соглашения, компания Pioneer предоставляет Вам ограниченную, не исключительную, непередаваемую лицензию (без права на сублицензирование):
 - (a) На установку одной копии Программы на жесткий диск Вашего компьютера; на использование Программы только для Ваших личных целей в соответствии с этим Соглашением и Документацией ("Санкционированное использование");
 - (b) На использование Документации для поддержки Вашего Санкционированного использования; и
 - (c) На выполнение одной копии программы исключительно в целях резервного копирования при условии, что все названия и торговые марки, информация об авторском праве и ограничения воспроизводятся на копии.
- 2.2 Ограничения. Вы не будете копировать или использовать Программу или Документацию иначе, чем разрешено этим Соглашением. Вы не будете передавать, сублицензировать, давать напрокат, в аренду или одалживать Программу или использовать ее для обучения третьей стороны, для коммерческого использования или сервисных работ. Вы не будете самостоятельно или с помощью третьей стороны модифицировать, производить инженерный анализ, разбирать или декомпилировать Программу, за исключением случаев, явно разрешенных соответствующим законом, и только после того, как Вы уведомите в письменной форме компанию Pioneer о Ваших намерениях. Вы не будете использовать Программу на нескольких процессорах без предварительного письменного разрешения компании Pioneer.

- 2.3 Право собственности. Компания Pioneer или ее лицензиары сохраняют все права, названия и доли во всех патентах, авторских правах, торговых знаках, промышленных секретах и правах на другую интеллектуальную собственность, относящихся к Программе и Документации, а также любых производных работах. Вы не приобретаете никаких других прав, выраженных или подразумеваемых, выходящих за рамки ограниченной лицензии, сформулированной в этом Соглашении.

- 2.4 Отсутствие поддержки. Компания Pioneer не несет обязательств относительно обеспечения поддержки, технического ухода, обновления, модификации или выпуска новых версий Программы или Документации в рамках этого Соглашения.

3 ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИИ

ПРОГРАММА И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПОСТАВЛЯЮТСЯ "КАК ЕСТЬ" ("AS IS"), БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ ГАРАНТИЙ, И ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИХ НА ВАШ СОБСТВЕННЫЙ РИСК. В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, ДОПУСТИМОЙ ПО ЗАКОНОМ, КОМПАНИЯ PIONEER ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ В ЛЮБОЙ ФОРМЕ, ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ, КАК ВЫРАЖЕННЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРЕДПИСАННЫХ, ТАК И ВОЗНИКАЮЩИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОСТИ, СООТВЕТСТВИЯ КАЧЕСТВА, ТОЧНОСТИ, ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ И ВОПРОСА КОНТРАФАКТНОСТИ.

4 УБЫТКИ И СРЕДСТВА СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ

Вы соглашаетесь, что любые нарушения ограничений этого Соглашения нанесут компании Pioneer значительный урон, который не может быть компенсирован только деньгами. В дополнение к требованию возмещения убытков и другим средствам судебной защиты, к которым может прибегнуть компания Pioneer, Вы соглашаетесь с тем, что компания Pioneer может добиваться судебного запрета, чтобы предотвратить действительное, угрожающее или постоянное нарушение этого Соглашения.

5 АННУЛИРОВАНИЕ

В случае нарушения Вами любого положения этого Соглашения компания Pioneer может аннулировать его в любое время. Если это Соглашение аннулировано, Вы должны прекратить использование Программы, навсегда удалить ее из компьютера, где она была установлена, и уничтожить все копии Программы и Документации, которыми Вы владеете, и уведомить об этом компанию Pioneer в письменном виде. Разделы 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 и 6 сохраняют свою силу после аннулирования этого Соглашения.

6 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 6.1 Ограничение гарантии. Ни при каких условиях компания Pioneer и ее дочерние компании не несут ответственности в связи с этим Соглашением или его положениями, ни при каких толкованиях ответственности, ни за какие косвенные, побочные, специальные или штрафные убытки, или за убытки, связанные с потерей прибыли, дохода, бизнеса, сбережений, данных, выгоды или стоимости замещающих товаров, даже если было заявлено о возможности таких убытков или если такие убытки были предсказуемы. Ни при каких условиях ответственность компании Pioneer за все убытки не будет превышать сумму, в действительности уплаченную Вами компании Pioneer или ее дочерним компаниям за Программу. Стороны признают, что ограничения ответственности, и распределение рисков в этом Соглашении отражены в цене Программы и являются существенным элементом сделки между сторонами, без которых компания Pioneer не стала бы предоставлять Программу или одобрять это Соглашение.

- 6.2 Ограничения или исключения гарантии и ответственности, содержащиеся в этом Соглашении, не влияют и не ставят под сомнение Ваши предусмотренные законом права покупателя, и они должны применяться к Вам только в пределах ограничений и исключений, разрешенных местными законами в местности, где Вы проживаете.
- 6.3 Частичное нарушение и отказ. Если какое-либо условие этого Соглашения выполняется незаконно, неверно или недействительно, такое условие должно выполняться до возможного предела или, если это невозможно по закону, должно быть отделено или удалено из этого Соглашения, а оставшаяся часть будет оставаться в полной силе и эффективности. Отказ какой-либо стороны от обязательств или нарушение этого Соглашения не приведет к последующему отказу от обязательств другой стороной или нарушению Соглашения.
- 6.4 Отсутствие передачи прав. Вы не можете отдать, продать, передать, делегировать или отчуждать каким-либо иным способом это Соглашение или какие-либо соответствующие права или обязательства, ни добровольно, ни по принуждению, под воздействием законов или каким-либо иным способом, без предварительного письменного разрешения компании Pioneer. Любые обозначенные виды перевода, передачи или делегирования Вами прав будут недействительными и не имеющими юридической силы. С учетом вышесказанного это Соглашение будет обязательным и будет действительным для сторон и их соответствующих последователей и правопреемников.
- 6.5 Неделимое Соглашение. Это Соглашение является неделимым соглашением между сторонами и заменяет все предыдущие или современные соглашения и заявления, относящиеся к Соглашению, как письменные, так и устные. Это Соглашение не может быть изменено или исправлено без предварительного письменного разрешения компании Pioneer, и никакой другой акт, документ, традиция или обычай не будут рассматриваться, чтобы изменить или исправить это Соглашение.
- 6.6 Вы согласны с тем, что данное Соглашение подлежит юрисдикции и регулированию законодательством Японии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ

- Использование программы DJS ограничено в отношении воспроизведения и копирования музыкального содержания, защищенного от копирования.
- Программа может не работать надлежащим образом при наличии на записанном носителе закодированных данных защиты от копирования.
- Копирование музыки с носителя на жесткий диск, воспроизведение и другие операции могут остановиться при обнаружении наличия на записанном носителе вставленных закодированных данных защиты от копирования.
- Записываемые материалы предназначены для персонального прослушивания и не могут использоваться в других целях без разрешения на то обладателя авторских прав.
- Музыка, записываемая с компакт-дисков и других носителей, может защищаться законами об авторских правах отдельных государств, а также международными соглашениями. Вы несете исключительную ответственность за легальное использование выполняемых вами записей.

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (Минимальные рабочие требования)

Для работы с программой DJS требуется компьютер PC/AT, соответствующий следующим минимальным рабочим требованиям:

ЦПУ: процессор Intel® Pentium M® (или совместимый) 1,5 ГГц и выше.

Однако в случае работы с Windows Vista®, требуется процессор Intel Core™2 Duo (или совместимый) 1,5 ГГц и выше.

Память:

ОЗУ объемом 512 Мб и более.

Однако при работе с Windows Vista®, требуется ОЗУ объемом 1 Гб и более.

Жесткий диск:

250 Мб свободного дискового пространства на жестком диске (кроме пространства, необходимого для хранения MP3 и других музыкальных файлов)

Магнитооптический дискковод:

Дискковод, способный считывать информацию с дисков CD-ROM и воспроизводить музыкальные компакт-диски (CD-DA).

Дисплей:

Видеоадаптер и монитор XGA (1024x768) и выше с режимом HighColor (16-bit) или лучше.

Звук:

2-канальный и выше аудиовыход (встроенная или установленная звуковая карта или аудиоустройство).

Устройство ввода:

Клавиатура, мышь (или эквивалентное координатно-указательное устройство)

Подключение к сети Интернет:

Рекомендуется скорость соединения 56 Кбит/с и выше Microsoft® Internet Explorer 5.5 или более поздней версии, либо другой веб-браузер, поддерживающий 128-бит SSL.

- Для подключения данного устройства к компьютеру и использования в сочетании с программным обеспечением DJS компьютер должен быть оснащен двумя портами USB, соответствующими USB 1.1 или более позднему стандарту. За более подробной информацией обращайтесь к разделу “ПОДКЛЮЧЕНИЕ” (см. стр. 9).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Полная функциональность не гарантируется со всеми компьютерами, даже если они удовлетворяют указанным выше требованиям к операционной среде.
- Даже если ваш компьютер оснащен ОЗУ указанной выше в требованиях к операционной среде емкости, одновременная работа другого программного обеспечения и служб на компьютере может вызывать нехватку памяти, что может привести к понижению функциональности или быстродействия программы. В этом случае закройте другие активные службы или программы, чтобы таким образом высвободить больше памяти компьютера, или увеличьте емкость памяти, установленной на вашем компьютере.
- В зависимости от настроек электропитания вашего компьютера и других факторов, компьютер может не суметь обеспечить оптимальную производительность процессора и/или жесткого диска. В особенности, когда используется портативный компьютер («ноутбук»), всегда используйте внешний источник питания переменного тока для обеспечения высокой производительности компьютера во время работы с программой DJS.
- Работа программы DJS может не выполняться надлежащим образом, когда она используется в комбинации с другим программным обеспечением, установленным на вашем компьютере.
- Программа DJS не поддерживается компьютерами Macintosh (включая компьютеры, оснащенные ЦПУ производства Intel).

УСТАНОВКА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ DJS

■ Меры предосторожности при установке

- Перед установкой программы DJS пожалуйста прочтите “ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ” и “СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (Минимальные рабочие требования)”.
- Программа DJS поддерживается только следующими версиями ОС Microsoft® Windows®:
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 или более поздней версии)
 - Windows® XP Professional (SP2 или более поздней версии)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- Программа DJS не поддерживается 64-разрядными операционными системами Microsoft (версии Windows® XP Professional x64 edition и Windows Vista® 64-bit editions).
- Прилагаемый CD-ROM содержит программы установки и руководства пользователя на следующих восьми языках: английский, французский, немецкий, итальянский, нидерландский, испанский, китайский (упрощенный), японский.
- Когда программа DJS используется на компьютере, язык дисплея Windows® на котором отличается от перечисленных выше, следуя инструкциям в меню, выберите **[English (Английский)]**.
- Для установки и удаления программного обеспечения DJS необходимо обладать правами Администратора данного компьютера. Перед выполнением установки программного обеспечения необходимо войти в систему в качестве пользователя с правами Администратора.

■ Процедура установки

- 1 При загрузке прилагаемого установочного диска CD-ROM в привод дисков DVD/CD вашего компьютера автоматически отображается меню установки. Следуйте инструкциям в меню, чтобы установить программное обеспечение DJS.
 - Если меню установки не отобразилось автоматически, выполните щелчок на [Пуск] → [Мой компьютер (или Компьютер)] и выберите магнитооптический диск, затем выполните двойной щелчок на значке [Install].
- 2 Когда отобразится меню установки, выполните щелчок на кнопке [Install DJS].

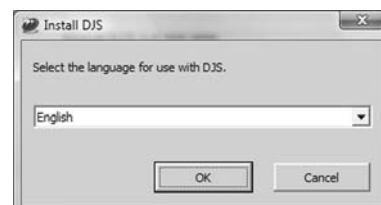


- Если на компьютере в настоящий момент имеется установленная пробная версия программы DJS, вместо кнопки [Install DJS] отображается кнопка [Uninstall DJS trial version of DJS]. Выполните щелчок на этой кнопке, чтобы удалить пробную версию, а затем снова выполните щелчок на кнопке [Install DJS].
- Для просмотра руководства пользователя выполните щелчок на кнопке [Display DJS User's Manual]. Для просмотра

руководства пользователя требуется программа Adobe Reader®.

- Чтобы установить программу Adobe Reader®, выполните щелчок на кнопке **[Install Adobe Reader]**. Если на вашем компьютере уже имеется установленная программа Adobe Reader® более ранней версии, перед тем как выполнять щелчок на кнопке **[Install Adobe Reader]**, удалите программу Adobe Reader® более ранней версии.
- Чтобы закрыть меню установки, выполните щелчок на кнопке **[Exit]**.

- 3 Когда отобразится экран для выбора языка, выберите **[English]**, затем выполните щелчок на **[OK]**.



- В зависимости от операционной среды вашего компьютера, возможен выбор более одного языка.
 - Когда вы выполните щелчок на кнопке **[OK]**, отобразится сообщение **[Preparing to install DJS...]**. Когда подготовка к установке завершится, появится сообщение **[Commencing installation of DJS...]**. Следуйте инструкциям в сообщении, чтобы завершить установку программы DJS.
 - Чтобы отменить установку, щелкните на кнопке **[Cancel]**.
- 4 Когда установка программы DJS завершится, перезагрузите компьютер, следуя инструкциям, отображаемым на экране.

☑ НА ЗАМЕТКУ

- Для использования данного устройства в сочетании с программным обеспечением DJS, перед подсоединением компьютера к SEP-C1 на компьютер необходимо установить программное обеспечение драйвера. Подробнее см. стр. 17.

■ Руководство пользователя DJS (PDF)

Когда установка программы DJS завершится, просмотр руководства пользования будет доступен из меню Windows [Пуск]. Выполните щелчок на [Пуск] → [Все программы] → [DJS] → [User's Manual].

Рекомендуется ознакомиться с руководством пользователя, чтобы получить общее представление о функциях программы DJS перед непосредственной работой с программой.

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО СРОКА ДЕЙСТВИЯ ПРОБНОЙ ВЕРСИИ И ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЙ РЕГИСТРАЦИИ

Программа DJS может использоваться без регистрации в течение 60-дневного срока действия пробной версии после установки.

Этот срок представляет собой период времени, в течение которого вы можете пользоваться программой DJS без официальной ее регистрации. Когда срок действия пробной версии истечет, вы не сможете больше пользоваться программой DJS, поэтому обязательно выполните пользовательскую регистрацию перед истечением этого срока.

- Пользователи, имеющие подключение к Интернет, могут выполнить регистрацию через сеть (онлайн). За подробной информацией о процедуре пользовательской регистрации обращайтесь к руководству пользователя DJS, содержащемуся на прилагаемом диске CD-ROM.

- Группа Pioneer Group собирает и хранит персональные данные пользователей в следующих целях:

1. С целью предоставления послепродажной поддержки продукта.
2. С целью извещения пользователей по электронной почте о важной информации и о мероприятиях, связанных с продуктом.

3. С целью проведения опросов мнения клиентов и отражения их результатов в разработке продукции.
- Работа с полученной от клиентов персональной информацией и управление ею ведутся в соответствии с нашей политикой неразглашения персональной информации.
 - За более подробной информацией относительно политики компании Pioneer в отношении неразглашения персональной информации обращайтесь на следующий веб-сайт компании Pioneer:
<http://www.prodjnet.com/privacy.html>
- Пользователи, не имеющие подключения к сети Интернет, должны занести необходимую информацию в “Карточку пользовательской регистрации” и отправить ее по почте в компанию Pioneer. После получения заполненной карточки пользовательской регистрации “Карточку пользовательской регистрации” мы вышлем регистрационный идентификационный номер (“Registration ID”) (установочный ключ), необходимый для разблокировки программного обеспечения по истечении срока действия пробной версии. За подробными инструкциями относительно процедуры пользовательской регистрации, пожалуйста, обращайтесь к руководству пользователя DJS на прилагаемом диске CD-ROM.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ключ установки (регистрационный номер) может использоваться для программного обеспечения DJS, установленного на одном компьютере. В случае замены компьютера или другой необходимости переустановки программного обеспечения DJS, необходимо снова выполнить пользовательскую регистрацию и получить новый регистрационный номер (“Registration ID”), чтобы разблокировать программное обеспечение по истечении срока действия пробной версии. Кроме того, изначальный регистрационный идентификационный номер, выданный компанией Pioneer, потребуется в случае перерегистрации или при обращениях, связанных с послепродажным обслуживанием, поэтому даже после завершения процедуры регистрации храните информацию о регистрации в надежном месте.
- На карточке пользовательской регистрации “Карточка пользовательской регистрации” указан следующий адрес. Адрес может отличаться в зависимости от вашего места проживания, тем не менее, пожалуйста, будьте внимательны, чтобы отправить карточку по правильному адресу:

<Адрес назначения для отправления карточки пользовательской регистрации>

Северная Америка

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP

2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A

Европа

PIONEER EUROPE NV

MULTIMEDIA DIVISION

Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP U.K.

ОТНОСИТЕЛЬНО ПОДДЕРЖКИ ЧЕРЕЗ ИНТЕРНЕТ

Перед обращением с прямыми запросами относительно порядка работы с программным обеспечением DJS или по другим техническим вопросам, пожалуйста, прочтите руководство пользователя DJS, содержащееся на прилагаемом диске CD-ROM, а также раздел часто задаваемых вопросов (FAQ) на веб-сайте поддержки DJS.

- За информацией о том, как попасть на веб-сайт поддержки DJS, обращайтесь к руководству пользователя DJS. Для получения доступа на веб-сайт поддержки, вам понадобится ввести Имя пользователя (“Login name”) и Пароль (“Password”), которые вы указали при выполнении пользовательской регистрации.
- При обращении с запросом с веб-сайта поддержки DJS относительно неполадок, пожалуйста, укажите ваше имя, название продукта, регистрационный идентификационный номер (ключ установки), тип компьютера и его характеристики (ЦПУ, установленный объем ОЗУ, другие подключенные периферийные устройства и т. п.), используемую ОС и ее версию, а также конкретную информацию о наблюдаемых признаках неполадки.
- Поддержка предоставляется только клиентам, прошедшим пользовательскую регистрацию. Пожалуйста, будьте внимательны, чтобы не потерять ваши Имя пользователя и Пароль, которые вы указали при регистрации, а также ваш регистрационный идентификационный номер.”
- Если у вас возникнут проблемы с установкой или пользовательской регистрацией, пожалуйста, обратитесь на следующий веб-сайт:
<Запросы относительно установки и пользовательской регистрации>
<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

ПРИМЕЧАНИЕ

- За технической информацией относительно использования данного устройства с компьютером, периферийными компонентами или другими изделиями, не являющимися продукцией компании Pioneer, пожалуйста, обращайтесь к продавцу или производителю соответствующего компонента.
- Предполагается, что новые обновления версии улучшат функциональность и производительность программного обеспечения DJS.
- Официальная регистрация данного продукта откроет доступ на веб-сайт поддержки Pioneer, а также позволит загружать обновленные версии программы. Рекомендуем пользователям воспользоваться преимуществами этой службы обновления, чтобы иметь возможность всегда работать с самой последней версией программы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Компания Pioneer не несет обязательств в отношении повторной выдачи лицензионных ключей или регистрационной идентификационных номеров в случае их утери. Обязательно храните вашу регистрационную информацию и пароли отдельно в надежном месте для обращения к ним в будущем.
- Функция копирования музыки с музыкальных компакт-дисков данного программного обеспечения не поддерживается для музыкальных компакт-дисков, на которых не указан один из приведенных здесь логотипов.



О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА

Данное устройство предназначено для управления Pioneer DJS и другим диджейским программным обеспечением, когда оно подключено к компьютеру. При подключении данного устройства к компьютеру под управлением Windows для использования с диджейским программным обеспечением, предварительно необходимо загрузить в компьютер программное обеспечение драйвера.

✓ НА ЗАМЕТКУ

- При использовании компьютера, на котором установлена операционная система Mac OS, загрузите и установите специальное программное обеспечение драйвера, предлагаемое на веб-сайте компании Pioneer (указан ниже).
- На веб-сайте компании Pioneer (указан ниже) предлагается последняя информация относительно программного обеспечения драйвера <http://www.prodjnet.com/support/>

ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Перед установкой или использованием программного обеспечения драйвера сначала обязательно прочтите “ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ” (см. стр. 13). Устанавливая программное обеспечение и пользуясь им, вы выражаете согласие соблюдать положения Соглашения.

УСТАНОВКА ДРАЙВЕРА

■ Перед установкой (ВАЖНО)

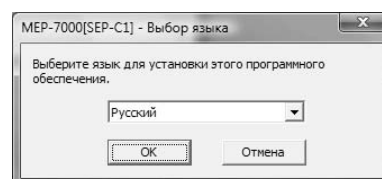
- Перед установкой настоящего драйвера обязательно прочтите “ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ”.
- Данное устройство можно подключить к компьютеру, работающему под управлением одной из следующих операционных систем:
Windows Vista® Home Basic, Windows Vista® Home Premium, Windows Vista® Ultimate, Windows Vista® Business, Windows® XP Home Edition, Windows® XP Professional или Windows® 2000 Professional.
- Возможно, вам понадобится воспользоваться функцией обновления Windows update, чтобы установить самый последний пакет обновлений Service Pack.
- Программа установки драйвера предлагается на 10 языках (английском, французском, немецком, итальянском, нидерландском, испанском, русском, китайском (упрощенном), китайском (традиционном) и японском языках). Если на компьютере установлена версия Windows ОС на другом языке, следуйте инструкциям на экране, чтобы выбрать **[English (Английский)]** в качестве языка программы установки.
- Для установки драйвера необходимо обладать правами Администратора на компьютере. Перед тем как приступить к установке драйвера, войдите в систему в качестве пользователя с правами Администратора.
- Если запущены другие программы Windows, перед тем как приступить к установке драйвера, закройте их.

✓ ПРИМЕЧАНИЕ

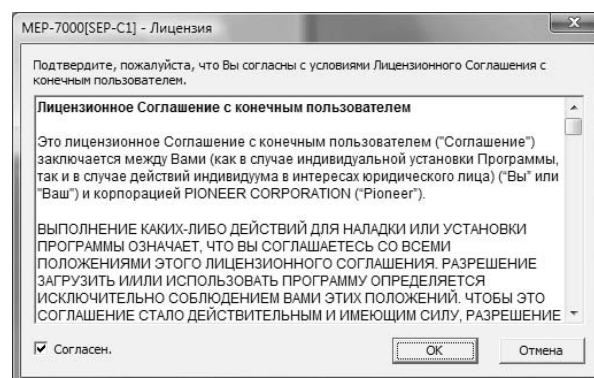
- Перед тем как устанавливать программное обеспечение драйвера, отсоедините кабель дополнительного питания от USB и кабель USB, подсоединяющие устройство к компьютеру.
- Подсоединение данного устройства к компьютеру без предварительной установки драйвера может вызвать появление ошибок в работе компьютера, в зависимости от используемой операционной среды компьютера.
- В случае если установка драйвера прервется до момента завершения, следуйте описанным ниже процедурам, чтобы переустановить драйвер с начала.

■ Установка программы с прилагаемого диска CD-ROM

- 1 Загрузите компьютер и войдите в систему в качестве пользователя с правами Администратора.
- 2 Загрузите прилагаемый диск CD-ROM в дисковод CD/DVD компьютера.
- 3 Откройте на компьютере меню [Пуск] → [Мой компьютер (или Компьютер)], затем откройте CD-ROM и выполните двойной щелчок на папке [SEP-C1].
- 4 После того как откроется папка [SEP-C1], выполните двойной щелчок на программе установки драйвера [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe]. (#.### обозначает номер версии.)
- 5 Когда отобразится меню [Выбор языка], выберите [Русский], затем выполните щелчок на [OK].



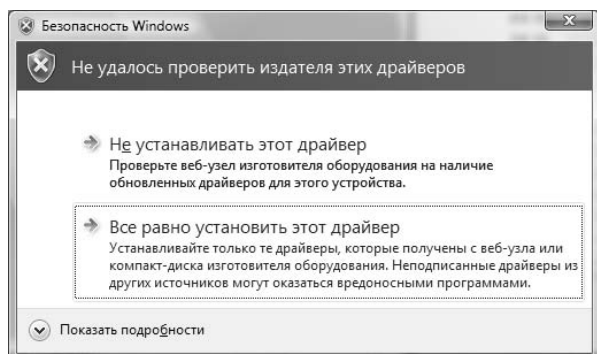
- Чтобы прервать процесс установки, сделайте щелчок на кнопке [Отмена].
- 6 Когда отобразится экран [Лицензия], прочтите “Лицензионное Соглашение с конечным пользователем”, выполните щелчок в окне [Согласен.], затем выполните щелчок на [OK].



- Если вы не согласны с условиями “Лицензионного Соглашения с конечным пользователем”, сделайте щелчок на кнопке [Отмена], чтобы прервать установку.

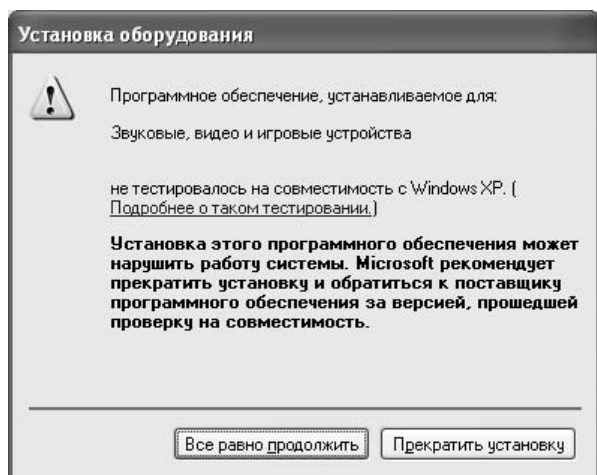
7 Следуйте инструкциям на экране.

- Если во время установки появится экран **[Безопасность Windows]**, сделайте щелчок на **[Все равно установить этот драйвер]**, чтобы продолжить процесс установки.



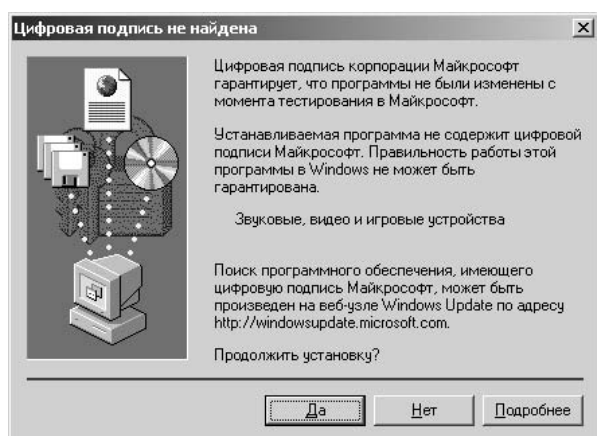
<Для Windows XP>

- Если во время установки появится экран **[Установка оборудования]**, сделайте щелчок на **[Все равно продолжить]**, чтобы продолжить процесс установки.

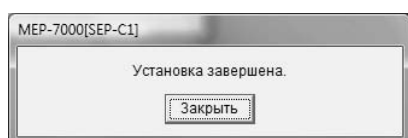


<Для Windows 2000>

- Если во время установки появится экран **[Цифровая подпись не найдена]**, сделайте щелчок на **[Да]**, чтобы продолжить процесс установки



8 Когда установка завершится, появится сообщение **[Установка завершена]**. Сделайте щелчок на кнопке **[Закрыть]**, чтобы завершить процесс установки.



■ Подключение устройства к компьютеру

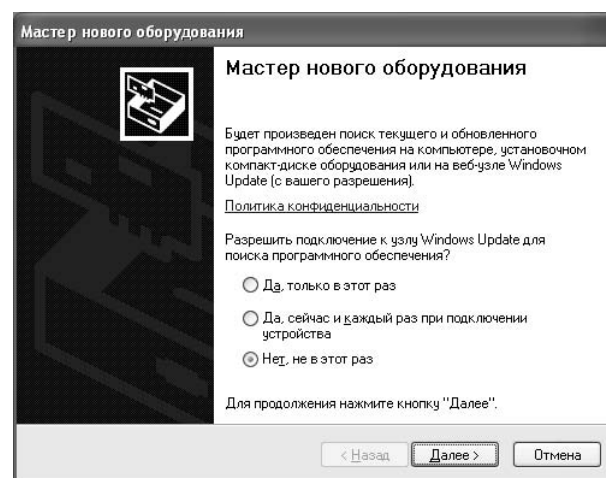
1 Подсоедините кабель дополнительного питания от USB к данному устройству и компьютеру.

2 Подсоедините кабель USB к данному устройству и компьютеру.

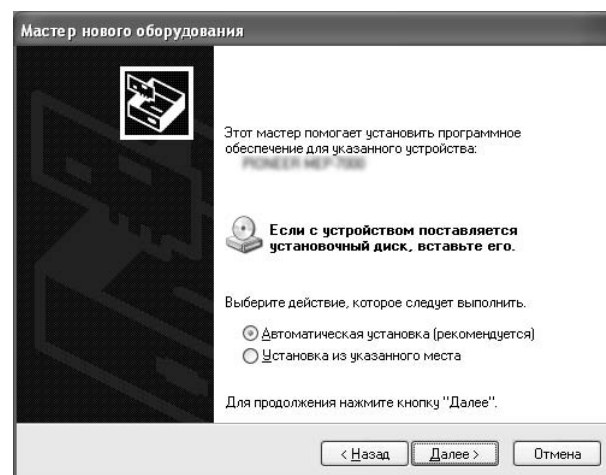
Когда устройство подсоединяется к компьютеру впервые или после отсоединения и повторного подсоединения к порту USB компьютера, компьютер может отображать сообщение **[Установка программного обеспечения драйвера устройства]**. В этом случае просто подождите, пока на компьютере не отобразится сообщение **[Устройство готово к использованию]**.

<Для Windows XP>

- Если во время процесса установки компьютер отобразит сообщение **[Разрешить подключение к узлу Windows Update для поиска программного обеспечения?]**, выберите **[Нет, не в этот раз]**, а затем сделайте щелчок на кнопке **[Далее]**, чтобы продолжить процесс установки.

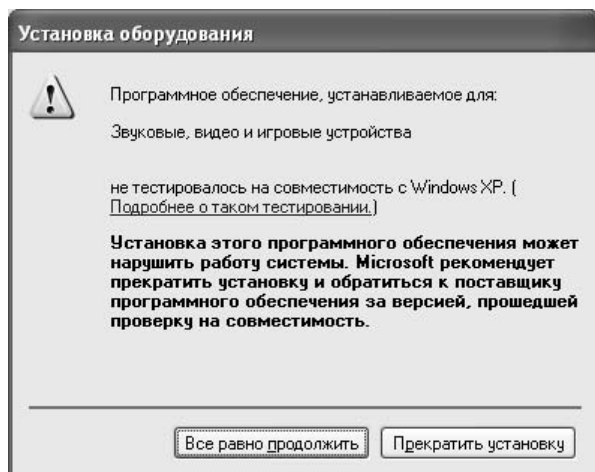


- Если во время процесса установки компьютер отобразит сообщение **[Выберите действие, которое следует выполнить.]**, выберите **[Автоматическая установка (рекомендуется)]**, а затем сделайте щелчок на кнопке **[Далее]**, чтобы продолжить процесс установки.



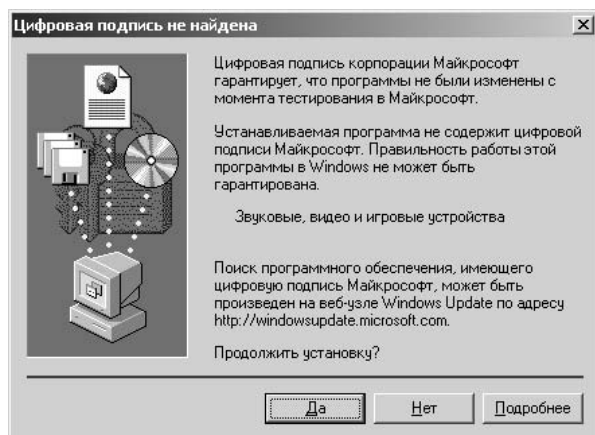
О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА

- Если во время установки появится экран [Установка оборудования], сделайте щелчок на [Все равно продолжить], чтобы продолжить процесс установки.



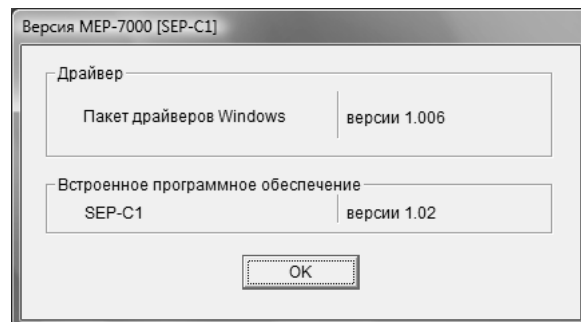
<Для Windows 2000>

- Если во время установки появится экран [Цифровая подпись не найдена], сделайте щелчок на [Да], чтобы продолжить процесс установки.



■ Проверка версии драйвера

Чтобы проверить версию загруженного драйвера, сделайте щелчок на Windows [Пуск] → [Все программы] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [Версия MEP-7000 [SEP-C1]] .



✓ НА ЗАМЕТКУ

- Однако версия встроенного программного обеспечения не отображается, если устройство не подключено к компьютеру или если обмен данными между компьютером и устройством не осуществляется должным образом.

■ Последняя информация о драйвере

За информацией относительно последних версий драйвера обращайтесь на следующий веб-сайт.

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ При использовании данного устройства для управления программным обеспечением DJS

Пожалуйста, прочтите разделы “ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ” (см. стр. 20) и “Руководство по управлению DJS” (файл PDF), перед тем как непосредственно приступить к использованию данного устройства для управления DJS. “Руководство по управлению DJS” можно найти под именем [manual_SEP-C1_control_ru.pdf] в папке [SEP-C1\Russian] на прилагаемом диске CD-ROM.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

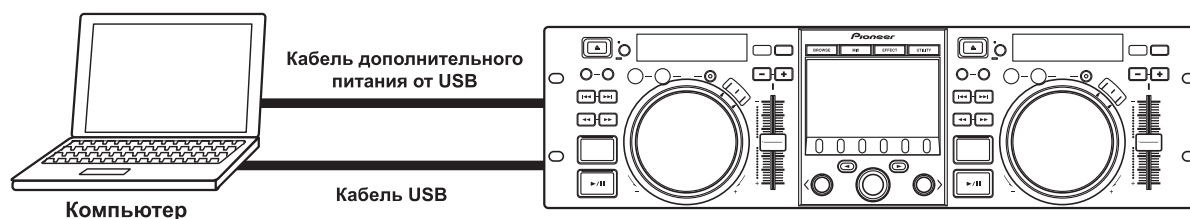
Установка программного пакета DJS или другого диджейского программного обеспечения на компьютер, подключенный к данному устройству с помощью кабеля USB, позволяет управлять диджейскими программами с помощью данного устройства.

Поддерживаемые пакеты диджейского программного обеспечения

DJS	Прилагаемая в качестве аксессуара в пакете поставки SEP-C1, полнофункциональная диджейская программная система “DJS” позволяет немедленно воспользоваться возможностями диджейского программного обеспечения.
Диджейское программное обеспечение с поддержкой связи	Коммерческое диджейское программное обеспечение, поддерживающее протокол специальной связи SEP-C1, может управляться даже без необходимости пользования диском регулятора. За последней информацией относительно поддерживаемого диджейского программного обеспечения, пожалуйста, обращайтесь на следующий веб-сайт компании Pioneer: http://www.prodjnet.com/support/
Диджейское программное обеспечение с поддержкой MIDI	SEP-C1 выводит данные с информацией о состоянии кнопок и ползункового регулятора ТЕМПО в универсальном формате MIDI, позволяя с помощью диджейского программного обеспечения с поддержкой MIDI присваивать MIDI-сообщения устройства и, таким образом, осуществлять управления с использованием обмена MIDI-информацией.

Стиль игры

Данное устройство может использоваться для управления манипулятором диджейского программного обеспечения. Когда SEP-C1 используется в качестве устройства-манипулятора, вы можете управлять вашим диджейским программным обеспечением без необходимости использования мыши или клавиатуры, что позволяет пользоваться такими же компоновкой органов управления, функциями и простотой управления, как используются в серии CDJ производства Pioneer.



ПОДГОТОВКА ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Перед тем как приступить к работе с диджейской программой, необходимо выполнить подготовку компьютера и диджейского программного обеспечения. Не подсоединяйте SEP-C1 к компьютеру до тех пор, пока не будет установлено программное обеспечение драйвера!

	Шаг	DJS	Диджейское программное обеспечение с поддержкой специальной связи	Диджейское программное обеспечение с поддержкой MIDI
①	Проверьте настройки и операционную среду компьютера	См. стр. 13 настоящего руководства ("О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ DJS"). Поддержка компьютерных операционных систем ограничивается Windows Vista, Windows XP и Windows 2000. DJS поддерживает только ОС Microsoft Windows.	За более подробной информацией обращайтесь к руководству по пользованию диджейским программным обеспечением. Поддерживаются только операционные системы: Windows Vista, Windows XP и Windows 2000 (Для пользователей Mac OS, 10.3.9 или более поздней версии).	
②	Включите питание компьютера.		За более подробной информацией обращайтесь к руководству по пользованию диджейским программным обеспечением.	
③	Установите драйвер.	См. стр. 17 настоящего руководства ("О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА").		
④	Выполните соединение для питания от шины между данным устройством и компьютером.	См. стр. 9 настоящего руководства ("ПОДКЛЮЧЕНИЕ").		
⑤	Подтвердите "Исправить USB-подключение к компьютеру?"	См. стр. 19 настоящего руководства ("О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА, ■ Проверка версии драйвера").		
⑥	Установите диджейское программное обеспечение.	См. стр. 13 настоящего руководства ("О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ DJS").	За более подробной информацией обращайтесь к руководству по пользованию диджейским программным обеспечением.	
⑦	Запустите диджейскую программу.	См. Руководство пользователя DJS (в виде файла PDF на прилагаемом диске CD-ROM).		
⑧	Выполняйте операции для диджейской игры.	Чтобы познакомиться с основными методами работы, см. Руководство по управлению DJS.		

✓ НА ЗАМЕТКУ

- Для использования диджейского программного обеспечения на вашем компьютере должно быть установлено специальное программное обеспечение драйвера. При использовании компьютера, на котором установлена операционная система Windows, установите специальное программное обеспечение драйвера, содержащееся на поставляемом диске CD-ROM (При использовании компьютера, на котором установлена операционная система Mac OS, загрузите и установите специальное программное обеспечение драйвера, предлагаемое на веб-сайте компании Pioneer (указан ниже)).
- На веб-сайте компании Pioneer (указан ниже) предлагается последняя информация относительно программного обеспечения драйвера.
<http://www.prodjnet.com/support/>

УПРАВЛЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОМ С ПОМОЩЬЮ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОТОКОЛА СВЯЗИ

SEP-C1 может использоваться для управления не только прилагаемым программным обеспечением DJS, но и другими диджейскими программами, поддерживающими специальный протокол связи SEP-C1.

1 Подсоедините к компьютеру.

Центральный дисплей отобразит логотип [PRO DJ].



2 Запустите диджейскую программу.

Когда установится связь с диджейским программным обеспечением, управление работой программы может осуществляться с помощью кнопок, дискового регулятора и ползункового регулятора **ТЕМПО**, а центральный дисплей SEP-C1 и дисплеи A/B будут показывать время и название, а также имя исполнителя для текущей воспроизводимой дорожки.



✓ НА ЗАМЕТКУ

- Некоторые диджейские программы не поддерживают указанную выше индикацию информации о дорожке.

Для DJS:

Управление может осуществляться во время просмотра экранов центрального дисплея BROWSE (ОБЗОР), MIX (МИКШИРОВАНИЕ) и EFFECT (ЭФФЕКТ). Подробную информацию по выполняемым операциям смотрите в разделе “Выбор музыкальных дорожек DJS” в главе об операциях в “Манипуляторном стиле” в Руководстве по управлению SEP-C1 DJS (файл PDF на прилагаемом CD-ROM).



НА ЗАМЕТКУ

- Когда на центральном дисплее отображается экран UTILITY (УТИЛИТА), кнопки на центральном дисплее и поворотный селекторный диск не могут использоваться для управления диджейским программным обеспечением.

УПРАВЛЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОМ С ПОМОЩЬЮ MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface – Цифровой интерфейс музыкальных инструментов) представляет собой стандартизированный протокол обмена данными между электронными музыкальными инструментами и компьютерами. SEP-C1 использует формат MIDI-сообщений для вывода рабочих данных и данных состояния на компьютер, подключенный к устройству с помощью кабеля USB. Выполнив с помощью диджейского программного обеспечения с поддержкой USB MIDI назначение MIDI-сообщений, выводимых пультом SEP-C1, пульт SEP-C1 можно использовать для управления диджейским программным обеспечением.

За более подробной информацией относительно сообщений, выводимых SEP-C1, обращайтесь к разделу “ТАБЛИЦА MIDI-СООБЩЕНИЙ” (см. стр. 23).

1 Подсоедините к компьютеру.

Центральный дисплей отобразит логотип [PRO DJ].



2 Запустите диджейскую программу.

Когда установится связь с диджейским программным обеспечением, SEP-C1 будет работать в качестве MIDI-контроллера, и данные о состоянии контроллера A/B, а также кнопок и органов управления в секции центрального дисплея будут выводиться в качестве MIDI-сообщений.

НА ЗАМЕТКУ

- Когда на центральном дисплее отображается экран UTILITY (УТИЛИТА), MIDI-сообщения с центрального дисплея не выводятся.

■ Настройка MIDI-канала

Настройка MIDI-канала может выполняться из экрана UTILITY (УТИЛИТА).

1 Нажмите кнопку UTILITY.

2 Нажмите функциональную кнопку [PC].

Центральный дисплей отобразит меню настройки MIDI-канала.

- Контроллер A использует одинаковый канал с центральным дисплеем, в то время как контроллер B использует другой канал. (В заводских настройках по умолчанию для контроллера A и центрального дисплея задан Канал 1, а для контроллера B задан Канал 2).



3 Нажмите поворотный селекторный диск или нажмите кнопку выбора вниз (▼).

Иконка ▼ передвинется вправо.

4 Поверните поворотный селекторный диск, чтобы изменить значение.

Можно задать значения от 1 до 16.

5 Нажмите поворотный селекторный диск, чтобы подтвердить выбранное значение.

- Нажмите кнопку выбора (◀), чтобы отменить выбор и вернуться в экран UTILITY (УТИЛИТА).

ТАБЛИЦА MIDI-СООБЩЕНИЙ

	Название интерфейса	Тип интерфейса	Сообщение			Комментарии
			MSB (старший байт)			
Контроллер А	JOG DIAL	Контроллер общего назначения	Bn	10	dd	Линейное значение в отношении скорости от остановки до 4х, 64 на остановке; направление FWD: от 65 (0,06х) до 127 (х4); направление REV: от 63 (0,06х) до 0 (4х).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR (ползунок)	Bn	1D	dd	От 0 до 127 0 на стороне – , 127 на стороне +
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0, ON=127
Контроллер В	JOG DIAL	Контроллер общего назначения	Bn+1	10	dd	Линейное значение в отношении скорости от остановки до 4х, 64 на остановке; направление FWD: от 65 (0,06х) до 127 (х4); направление REV: от 63 (0,06х) до 0 (4х).
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR (ползунок)	Bn+1	1D	dd	От 0 до 127 0 на стороне – , 127 на стороне +
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0, ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0, ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n+1	04	dd	OFF=0, ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n+1	05	dd	OFF=0, ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0, ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0, ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0, ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0, ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0, ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0, ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0, ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0, ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0, ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0, ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0, ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0, ON=127

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДЖЕЙСКОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

	Название интерфейса	Тип интерфейса	Сообщение			Комментарии
			MSB (старший байт)			
Секция центрального дисплея	ROTARY SELECTOR DIAL	Контроллер общего назначения	Bn	4F	dd	От 98 до 127, от 1 до 30 (от ± 1 до ± 30), передает расчетную разницу значений с предыдущим временем. Когда ± 30 и больше, принимает значение ± 30.
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0, ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0, ON=127
	ROTARY SELECTOR DIAL PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0, ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0, ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0, ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0, ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0, ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0, ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0, ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0, ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0, ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0, ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0, ON=127

- n = номер канала
- Части, показанные серым цветом, не выводятся во время отображения экрана UTILITY.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТИЛИТЫ

Нажмите кнопку **UTILITY**, чтобы отобразить экран **UTILITY** и выполнить настройки устройства.



ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ НАСТРОЕК

- 1 Пользуясь функциональными кнопками, выберите элемент, который вы желаете настроить [DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL].
- 2 Пользуясь поворотным селекторным диском, наведите курсор на желаемый элемент настройки.
- 3 Нажмите кнопку выбора вниз (▶) или поворотный селекторный диск, чтобы передвинуть иконку ▶ вправо.
- 4 Поверните поворотный селекторный диск, чтобы выбрать желаемое значение настройки.
- 5 Нажмите поворотный селекторный диск, чтобы подтвердить новое значение настройки.

Чтобы отменить перед подтверждением, нажмите кнопку выбора вверх (◀).

✓ НА ЗАМЕТКУ

- Показанные серым цветом CD-G и BROWSE не могут настраиваться на данном устройстве.

НАСТРОЙКИ

[1] DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Используется для выполнения настроек центрального дисплея и выхода на внешнее устройство.

		Заводская настройка по умолчанию
ЯРКОСТЬ ЖК-ДИСПЛЕЯ	Отображает яркость центрального дисплея.	
ЯРКОСТЬ ОЭЛ-ДИСПЛЕЯ	Отображает яркость дисплея A/B.	
ЯРКОСТЬ СИД	Отображает яркость СИД.	
ХРАНИТЕЛЬ ЭКРАНА*1	По истечении заданного времени без выполнения пользователем операций экраны ЖК-дисплея и ОЭЛ-дисплея затемняются с целью сохранения дисплеев.	ВКЛ
ТВ СТАНДАРТ	Установка формата сигнала для вывода на монитор (PAL, NTSC (7.5 IRE), NTSC (0 IRE)).	NTSC (7.5 IRE)
ВЫХОД НА МОНИТОР	Установка форматного отношения центрального дисплея: ПОЛНОЭКРАННЫЙ, АТУРАЛЬНЫЙ, ВЫКЛ.	ВЫКЛ

*1 Работа хранителя экрана

- Хранитель экрана срабатывает по прошествии пяти минут, если ни в один из контроллеров не была загружена дорожка.
- Хранитель экрана также срабатывает по прошествии 100 минут при отсутствии какого-либо кнопочного ввода, когда один или оба контроллера находятся в режиме паузы (включая режим ожидания на метке или индикация завершения END).
- Хранитель экрана не работает, когда задается дорожка из диджейского программного обеспечения, кроме DJS.
- Нажатие кнопки или выполнение какой-либо другой командной операции во время работы хранителя экрана отменяет хранитель экрана.

[2] PC (КОМПЬЮТЕР)

Можно задать MIDI-канал (см. стр. 22).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТИЛИТЫ

[3] LANGUAGE (ЯЗЫК)

Задайте язык для использования.

		Заводская настройка по умолчанию
ЯЗЫК	Выбор языка дисплея из девяти доступных (английский, французский, немецкий, итальянский, испанский, голландский, русский, упрощенный китайский, японский).	Английский

[4] GENERAL (ОБЩЕЕ)

Используется для проверки настройки функции LOAD LOCK (БЛОКИРОВКА ЗАГРУЗКИ) и версии устройства.

		Заводская настройка по умолчанию
БЛОКИРОВКА ЗАГРУЗКИ *2	Блокировка работы кнопки LOAD для ее отключения во время воспроизведения.	ВЫКЛ
ИНФОРМАЦИЯ О ВЕРСИИ	Отображение информации о версии SEP-C1.	

*2 Функция БЛОКИРОВКА ЗАГРУЗКИ не работает, когда задается дорожка из диджейского программного обеспечения, кроме DJS.

КАК ВЫПОЛНИТЬ СБРОС НАСТРОЕК НА ЗАВОДСКИЕ

Вы можете восстановить заводские значения по умолчанию для всех настроек на экране UTILITY (УТИЛИТА) (см. стр. 25).

- Удерживая кнопку UTILITY в нажатом положении, подсоедините устройство к компьютеру (включите питание).**
Кнопка должна удерживаться в нажатом положении в течение пяти и более секунд.
- Подтвердите сообщение.**
После того как отобразится экран загрузки, отобразится следующее сообщение: **[Выполнен сброс настроек на заводские значения по умолчанию.]** (Выполнен сброс настроек за заводские значения по умолчанию).
- Отсоедините от компьютера и подсоедините снова.**

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если вы полагаете, что устройство работает неправильно, выполните проверку в соответствии с приведенной ниже таблицей поиска и устранения неполадок. Иногда простые ошибки в настройках или операциях могут приниматься за серьезные проблемы. Кроме того иногда проблема может вызываться другими факторами, независимыми от устройства; в этих случаях следует проверить все другие используемые электронные устройства.

Если проблема сохраняется даже после выполнения проверки в соответствии с таблицей поиска и устранения неполадок и выполнения всех рекомендуемых действий для ее решения, обратитесь за помощью в ближайший центр технического обслуживания компании Pioneer или продавцу, у которого вы приобрели устройство.

Описание проблемы	Возможная причина проблемы	Рекомендуемое действие
Устройство не распознается, даже когда оно подключено к компьютеру.	• Неправильно установлено программное обеспечение драйвера. Если устройство не подключено к компьютеру правильно, утилита отображения версии не может отображать версию встроенного программного обеспечения. Для выполнения проверки версии встроенного программного обеспечения, смотрите раздел (“О ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДРАЙВЕРА, ■ Проверка версии драйвера” (см. стр. 19).	• Установите программное обеспечение драйвера. Если оно уже было установлено, удалите, а затем переустановите его.
	• Не подсоединен кабель дополнительного питания от USB.	• Сначала подсоедините к компьютеру кабель дополнительного питания от USB, а затем кабель USB.
Во время воспроизведения загрузка дорожек выполняться не может.	• Включена функция LOAD LOCK (БЛОКИРОВКА ЗАГРУЗКИ).	• Пользуясь экраном UTILITY (УТИЛИТА), выключите функцию LOAD LOCK (БЛОКИРОВКА ЗАГРУЗКИ).
Символы индикации информации о дорожке отображаются в искаженном виде.	• Неправильная настройка параметра ЯЗЫК.	• Перейдите к экрану UTILITY (УТИЛИТА) и задайте для параметра ЯЗЫК желаемый язык.
	• Информация о дорожках для музыкального файла, созданного в диджейском программном обеспечении, на языке, не поддерживаемом данным устройством.	• Введите файловую информацию на языке, поддерживаемом данным устройством. Данное устройство может отображать информацию на западноевропейских языках, на русском, упрощенном китайском и японском языках.
	• Информация о дорожках для данного устройства на языке, не поддерживаемом диджейским программным обеспечением.	• За информацией о языках, поддерживаемых вашим диджейским программным обеспечением, обратитесь к руководству по работе с используемым вами программным обеспечением.
Телевизионная картинка искажается, или в приеме FM-вещания наблюдаются помехи.	• Негативное влияние данного устройства.	• Выключите питание устройства или отодвиньте его на большее расстояние от телевизора.

ОБ ЭКРАНЕ ЖК-ДИСПЛЕЯ

- На некоторых ЖКД мониторах могут отображаться так называемые “горячие пиксели” или “мертвые пиксели” (постоянно светящиеся пиксели или никогда не загорающие пиксели). Это является характеристикой, свойственной для ЖК-дисплеев, и не рассматривается неисправностью.
- При эксплуатации в холодных регионах экран может оставаться затемненным в течение некоторого времени после первого включения питания. По мере того как устройство со временем нагревается, экран возвращается к нормальной яркости.
- Не смотрите на экран ЖК-дисплея под лучами прямого солнечного света, поскольку отраженный от экрана свет может затруднить просмотр изображения.

ОБ ЭКРАНАХ OEL (ОЭЛ – ОРГАНИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРОЛЮМИНЕСЦЕНТНЫЙ)

- Два экрана (дисплеи A/B) могут отличаться по характеристикам отображения цветов, но это не является неисправностью.

ОБНОВЛЕНИЕ ДЛЯ SEP-C1

Программное обеспечение для данного устройства может обновляться с целью улучшения рабочих характеристик и функциональности. За более подробной информацией обращайтесь на следующий веб-сайт поддержки:

<http://www.prodjnet.com/support/>

ЛИЦЕНЗИИ

- Pioneer и DJS являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками корпорации Pioneer Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми знаками корпорации Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах. Официальным названием операционной системы 'Windows' является "Microsoft Windows Operating System".
- Pentium является зарегистрированным торговым знаком корпорации Intel Corporation, США.
- Adobe и Reader являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Adobe Systems Incorporated, зарегистрированными в США и других странах.
- Apple, Macintosh и Mac OS являются торговыми знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Все другие наименования брендов, продуктов или компаний являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих правообладателей.

Поставка данного продукта предоставляет лицензионное право только на его частное, некоммерческое использование и не предоставляет право и не обеспечивает лицензию на его использование в каком-либо коммерческом (т.е. приносящем доход) радиовещании (наземном, спутниковом, кабельном и/или другом), на передачу/распространение через Интернет и/или по другим сетям или каким-либо системам передачи информации в электронном виде, таких как платное или абонентное вещание. Для подобного рода использования продукта требуется специальная лицензия. Подробная информация приведена на сайте <http://www.mp3licensing.com>.



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

Технология кодирования аудиоинформации MPEG Layer-3 используется по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

✓ ПРИМЕЧАНИЕ

- Условия бесплатного ремонта в рамках Гарантии на устройство не распространяются на диджейское программное обеспечение "DJS". Перед установкой и использованием программой DJS обязательно внимательно ознакомьтесь ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, чтобы полностью уяснить его содержание (см. стр. 13).

承蒙惠顧本先鋒產品，甚表示感謝。
務請通讀本操作手冊，以便您掌握如何正確地使用此機器。當您讀完本說明書後，請把它妥善保存好，以備今後查用。
在某些國家和地區，電源插頭或插座的形狀可能與文中插圖所示的形狀有所差異。但是，本機的連接和操作方法是相同的。 K015 CHH

重要



等邊三角形內帶有箭頭的閃電符號旨在引起用戶警惕，因本產品機殼內有無絕緣“危險電壓”，可能很大程度造成觸電的危險。

小 心

有電擊的危險
請勿打開

注意
為避免觸電危險，請勿拆卸蓋子（或背面板）。機內沒有可供用戶自行修理的零部件。維修事宜交由有資格的維修人員進行。



等邊三角形內的感嘆號旨在提醒用戶注意本機附帶的資料中有關操作和維護（修理）的重要說明。

D3-4-2-1-1_ChH

操作環境

操作環境溫度與溼度：
+5 ℃ 至 +35 ℃（+41 ℉至 +95 ℉）；小於 85 %RH（勿堵塞冷卻孔）
請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c_A_ChH

使用本產品時，請遵守記載在裝置底面上有關額定電壓等的指示。

D3-4-2-2-4_ChH

警告

本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何承裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、潑水、雨中或潮濕環境中。

D3-4-2-1-3_A_ChH

警告

第一次插置電源前，請仔細閱讀下列部分：
電源供給的電壓因國家或地區而異。請確認本機使用之地區的電源供給電壓符合本機後面板上所寫之電壓（230 V或120 V）要求。

D3-4-2-1-4_A_ChH

警告

為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

D3-4-2-1-7a_A_ChH

通風注意事項

安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（背面 5 cm、及兩側 5 cm 以上）。

警告

機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。

D3-4-2-1-7b_A_ChH

目錄

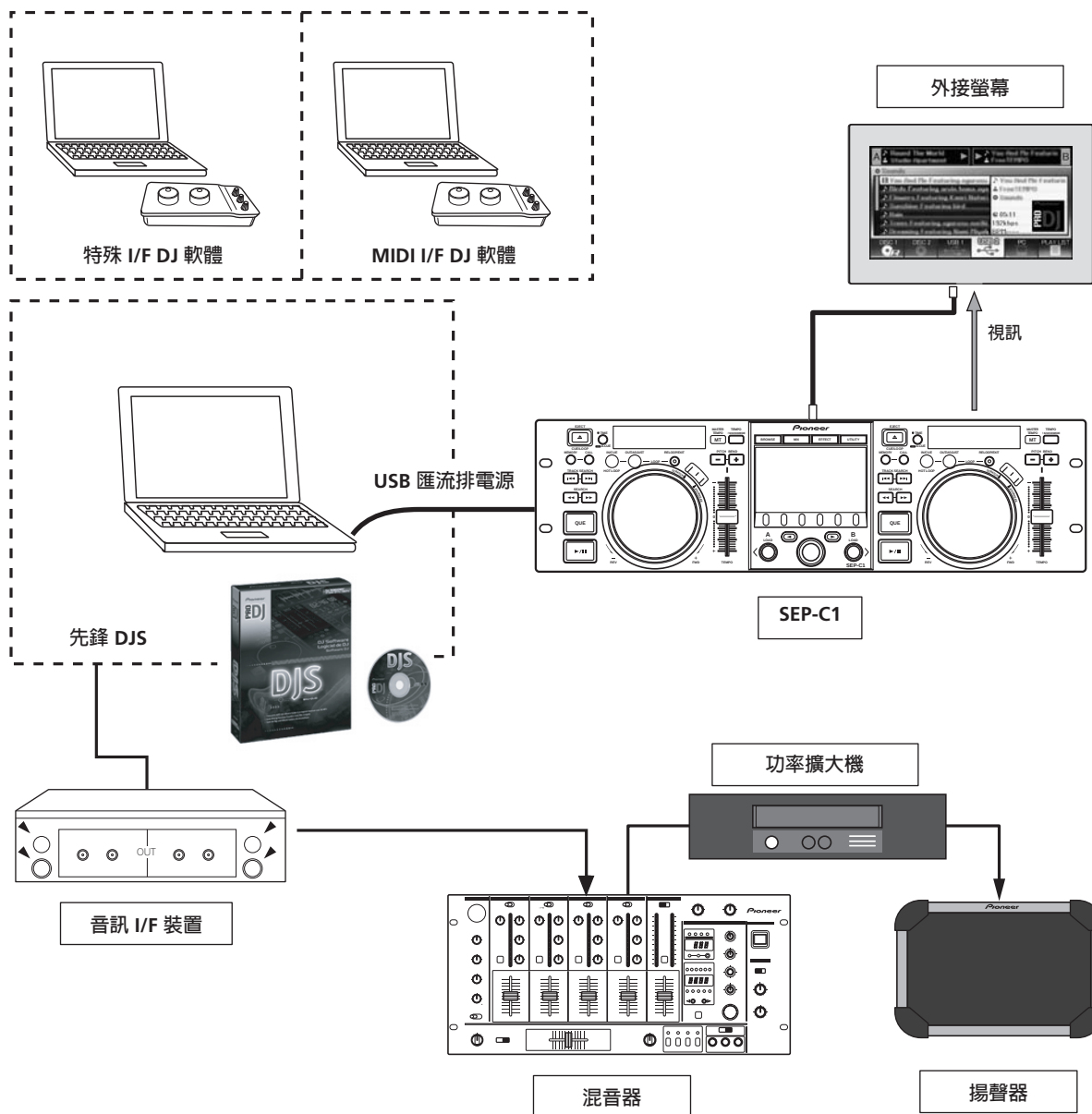
特色	5
規格	7
確認配件	7
安裝說明	8
連接	9
零件及其功能	10
前面板	10
背面板	12
關於 DJS 軟體	13
軟體使用權授契約書	13
著作權警告事項	14
系統需求（最低操作環境）	14
安裝 DJS 軟體	15
關於試用期及使用者註冊的注意事項	16
關於線上支援	16
免責聲明	16
關於驅動程式	17
軟體使用權授契約書	17
驅動程式安裝	17
使用 DJ 軟體	20
準備您的 DJ 軟體程式	21
使用專用通訊協定控制電腦	21
使用 MIDI 進行電腦控制	22
MIDI 訊息表	23
使用 UTILITY	25
設定方法	25
設定	25
進行原廠重設	26
故障排除	27
關於 LCD 螢幕	27
關於 OEL（有機 EL）螢幕	27
SEP-C1 更新	27
免責聲明	28

<http://www.prodjnet.com/support/>

上述先鋒網站提供常見問題的答案、軟體資訊，以及其他最新的輔助資料。

特色

本機是一部專業的行動 DJ 軟體娛樂控制器，擁有許多效能強大的功能與一流的操作特性，最適合派對或各種活動使用。控制台的面板配置、功能及操作仍延續先鋒 CDJ 播放器系列的傳統。此裝置可以使用 USB 匯流排電源線連接至電腦，可使用 DJ 播放功能來播放載入 DJS 軟體中的音樂曲目，而不需使用滑鼠或鍵盤操作。



各種 DJ 軟體控制

隨附的 Pioneer DJS 軟體程式與其他 DJ 程式皆可以自由地運作，而不需要控制光碟。本機也支援 MIDI 類型的 DJ 程式。

MEMO

- 本播放器大多數的按鈕與 **TEMPO** 調整滑桿操作資料可使用 USB MIDI 或專用格式輸出至外接式裝置。為了使用本機控制 DJ 軟體，必須安裝驅動程式。

多功能顯示幕

中央顯示幕

寬螢幕 4.3" 彩色 LCD 顯示器，具有高亮度，便於查看。智慧型 GUI 介面及旋轉選擇轉盤可讓您輕鬆選曲。

控制器顯示幕 A/B

經過時間及節拍顯示幕採用高品質、多彩全段式 OEL 顯示器，具有高反應速度與絕佳的清晰度。這些顯示幕和指示燈與中央顯示幕搭配使用，可讓 DJ 在各種照明環境下輕鬆播放音樂。

轉輪

具有刮盤功能的大尺寸 80 mm 轉輪，以等同於類比轉盤的相同觸感操作。

螢幕輸出

將中央顯示幕的瀏覽器 BROWSE 選單輸出至大型外接螢幕，使操作更為便利。

DJS 功能支援

使用隨附的 DJS 軟體程式不只可以執行 DJ 播放，還有其他各種控制操作功能可以使用，包括使用中央顯示器選擇曲目及混音。

DJ 控制

除了像節奏控制，cue 操作與循環播放等基本功能之外，此裝置亦支援 DJS 大部分的 DJ 播放功能，包括使用轉盤來刮盤及移音。

曲目資訊

使用 DJS 播放曲目時，可以在顯示器上顯示曲目的時間、標題、歌手名稱與其他曲目資訊。

瀏覽控制

此裝置可以控制 DJS 曲目清單或播放清單。也可以在中央顯示器上檢視清單，以及在不需要觀看電腦螢幕的情況下選擇曲目。

混音控制

可控制 DJS 混音器功能。只需使用單一按鍵便可以執行混音作業，從四種混音模式中選擇。

效果控制

可控制 DJS 效果。可使用此裝置的旋轉式選擇器與按鍵來選擇效果、切換效果打擊，以及調整等級／節奏。

MEMO

- 控制其他（非 DJS）品牌的 DJ 軟體時，請參閱個別程式的操作指示，以取得是否支援相關功能的詳細資訊。

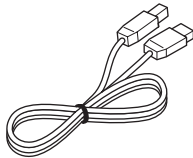
規格

- 1 一般
 - 型號..... SEP-C1
 - 名稱..... 軟體娛樂控制器
 - 功率電壓..... DC 5 V（USB 匯流排電源）
 - 當前功率..... 600 mA
 - 消耗功率..... 3 W
 - 操作溫度..... +5 °C 至 +35 °C
 - 操作溼度..... 5 % 至 85 % RH（未凝結）
 - 質量（重量）..... 1.7 kg
 - 最大外部尺寸
..... 482.6 mm（寬）x 133.0 mm（高）x 83.5 mm（深）
- 2 USB 上半部
 - 端子..... USB B 式埠（PC 端子）
- 3 視訊輸出部分
 - 輸出端子..... RCA 插孔
 - 複合視訊輸出位準..... 1 Vp-p（75 Ω）
- 4 中央顯示幕部分
 - 類型..... TFT LCD 主動式矩陣顯示器
 - 尺寸..... 4.3"（WIDE）
 - 支援語言..... 九種語言，包括英語、日語及簡體中文
- 5 控制器顯示幕 A/B 部分
 - 類型..... OEL（有機 EL）全格式
- 6 其他端子
 - 5 V 端子..... DC 插孔

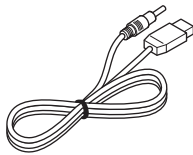
確認配件

確認全部配件都在。

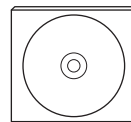
USB 線



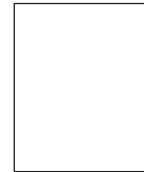
USB 輔助電源線



DJS：1 組

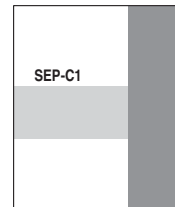


CD-ROM



DJS 安裝金鑰貼紙

操作手冊（本手冊）



保固卡

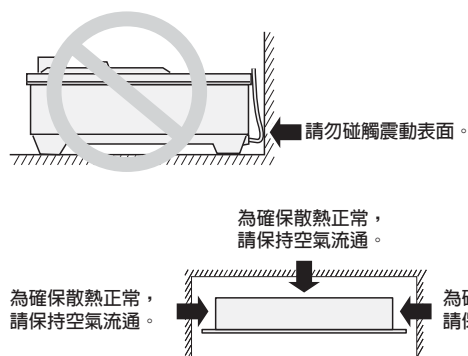
✓ MEMO

- 共提供三本操作手冊（包括現在正在閱讀的這本）。請依您的使用方式閱讀這些手冊：
 - SEP-C1 操作手冊（本手冊）
請先閱讀。
 - SEP-C1DJS 控制指南（燒錄在配件 CD-ROM 光碟中的 PDF 檔）
DJS 與 SEP-C1 搭配使用時的基本操作說明。
 - DJS 用戶手冊（燒錄在配件 CD-ROM 光碟中的 PDF 檔）
DJS 軟體的完整功能說明與操作手冊。

安裝說明

- 如將本播放器放置於如擴大機等會發熱的來源上使用或放置於聚光燈附近使用將會影響產品效能。避免將本播放器放置於會發熱的來源上。
- 請儘可能將本播放器安裝在遠離調諧器與電視機的位置。如將播放器安裝在靠近此類設備的位置，可能會使畫面出現雜訊或變差。如果使用室內天線，雜訊將變得顯而易見。在此情況下，請使用室外天線或關閉播放器電源。
- 在吵雜的環境中使用本機時，如在揚聲器旁，可能會出現跳音現象。請將本機安裝在遠離揚聲器的位置，或降低聆聽音量。
- 請將本機置於平坦、穩固的表面上。
- 請勿在本機頂部放置重物。

請確定播放器（包括 USB 連接線）未碰觸到震動材料。除了絕緣體以外的震動來源都可能會引起跳音。
在攜行箱中使用播放器時，請特別小心。



將 SEP-C1 安裝在 EIA 機櫃

SEP-C1 前面板的螺絲用於將本機安裝在 19 吋的 EIA 機櫃。
此裝置符合 3U 規格。本機最大深度為 83.5 mm。

- 使用合適大小的螺絲將本機安裝到機櫃（本機未提供螺絲）。

注意

- 請勿將本機安裝在功率擴大機的正上方，以免因擴大機產生的熱量、嗡嗡聲及其他噪音而造成損傷。
- 運送本機時，請從機櫃上卸下。若嘗試移動內有安裝本機的機櫃，可能會使本機受損。
- 如果本機在移動時仍在機櫃內，請採取安全措施，保護本機不因震動與撞擊而損壞。

關於攜行箱

轉輪配有精密的開關。如果本機放置於攜行箱內，請採取安全措施，避免轉輪表面受到任何壓力。

凝結

將本機從溫暖的室內帶去之前寒冷的環境或室溫快速升高時，本機內部可能會出現凝結，使效能降低。此時請靜放本機約一小時，或慢慢升高室溫。

清潔播放器

清潔播放器時，請使用亮光劑或柔軟乾布差擦拭。對於頑強污垢，請將柔軟乾布沾上稀釋過後的中性清潔劑（使用五至六倍的水稀釋）、擰乾沾溼的布，然後擦去污垢。使用乾布將表面擦乾。請勿使用如苯或稀釋劑等的揮發性液體，以免損壞本機。

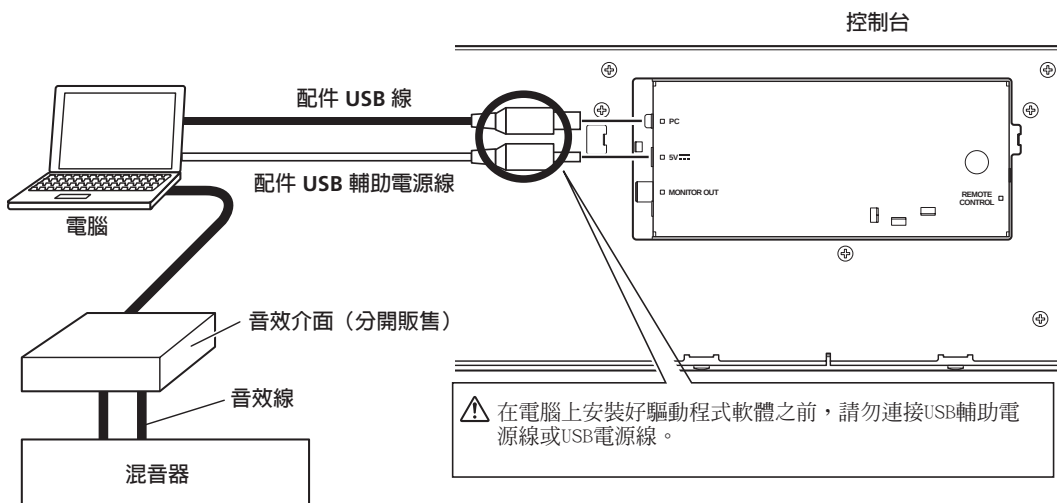
清潔轉輪

清潔播放器時，請使用亮光劑或柔軟乾布擦拭。對於頑強污垢，請將柔軟乾布沾上稀釋過後的中性清潔劑（使用五至六倍的水稀釋）、擰乾沾溼的布，然後擦去污垢。使用乾布將表面擦乾。

若使用酒精、油漆析熙稀釋劑、苯、殺蟲劑或其他強烈物質清潔轉輪，可能會使轉輪的標誌或表面脫落或褪色，因此應避免使用此類物質。

連接

請使用配件 USB 輔助電源線與一般 USB 線將控制台將上電腦（請先連接 USB 輔助電源線）。

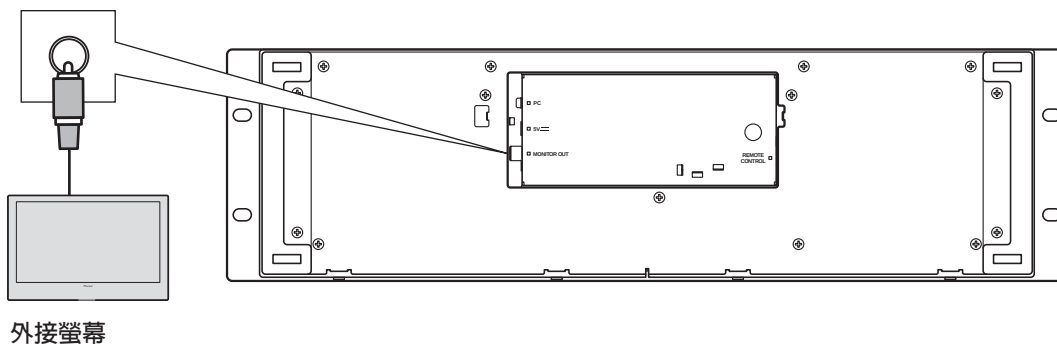


注意

- 除了配件 USB 輔助電源線以外，請勿將其他連接線插入 5V 端子。
- 請務必使用配件 USB 輔助電源線及 USB 線。
- 請務必將配件 USB 輔助電源線及 USB 線接上同一台電腦。
- 請勿使用 USB 集線器將本機與電腦連接。
- 請勿使用 CardBus 支援的 USB 介面卡將本機接上電腦。

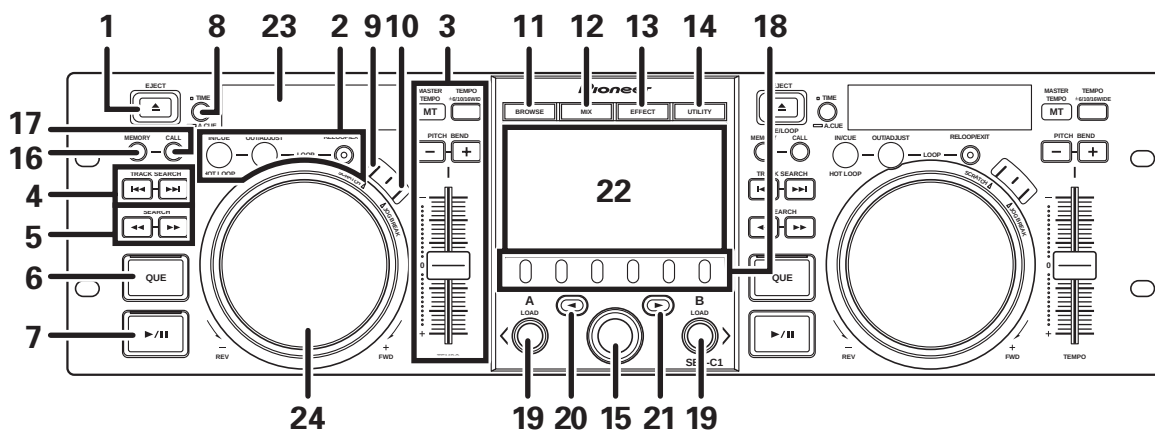
3. 連接外接螢幕 (pin 插孔端子)

若要將中央顯示幕的影像輸出至較大的螢幕時，請進行以下連接。將本機接上外接螢幕時，必須變更本機的設定（請參閱第 25 頁的「使用 UTILITY」內的「[1] DISPLAY」主題「MONITOR OUT」項目）。



零件及其功能

前面板



這個部分將說明如何在控制 DJ 時使用此裝置。視使用的 DJ 軟體程式而定，可能不支援某些功能，或需要進行本手冊中未提及的操作。

- 1 **EJECT (▲) 按鍵**
執行 DJ 控制時沒有使用。
- 2 **LOOP 控制按鍵**
循環播放開始按鍵 (IN/CUE)
用來設定循環播放開始點。在執行循環播放時按下此按鍵，播放作業便會回到循環播放起始點並重新開始。
循環播放結束按鍵 (OUT/ADJUST)
用來設定循環播放結束點。若在執行循環播放時按下此按鍵，便可以使用轉輪或 **SEARCH** 按鍵調整結束點的位置。
RELOOP/EXIT 按鍵
執行循環播放時按下此按鍵便可以取消循環播放。若此裝置不是處於循環播放模式，按下此按鍵則可以啟動循環播放，並從之前設定循環播放起始點開始播放。
- 3 **TEMPO 控制部分**
TEMPO 控制範圍按鍵 (±6/10/16/WIDE)：
每次按下此按鍵時，TEMPO 調整滑桿的變化範圍便將會改變。
MASTER TEMPO 按鍵及指示燈 (MT)：
每次按下此按鍵時，主節拍功能便會開啓／關閉。
TEMPO 調整滑桿：
從中央位置將滑桿朝向您推去 (+) 會增加節拍，若以反方向推去 (-) 則會減少節拍。
PITCH BEND +/- 按鍵：
於播放按下始此功能，則會啓用滑音功能。按下「+」按鍵可加快滑音速度，按下「-」按鍵可減少滑音速度。
按住此按鍵並同時旋轉轉輪可修改音高變更速度。
- 4 **TRACK SEARCH (◀◀, ▶▶) 按鍵**
用來執行曲目搜尋作業。
- 5 **SEARCH (◀◀, ▶▶) 按鍵**
用來執行快轉與倒帶。
- 6 **CUE 按鍵及指示燈**
用來設定 cue 點。設定好 cue 點之後，按下 CUE 按鍵也可以將此裝置設定為 cue 待命模式。

- 7 **播放／暫停 (▶/||) 按鍵及指示燈**
用來開始及暫停播放。
 - 8 **時間模式／自動 cue 按鍵 (TIME/A.CUE)**
TIME：
每次按下此按鍵時，顯示幕的時間顯示則會變成目前曲目經過的播放時間或剩餘時間 (REMAIN)。
A.CUE：
按住按鍵一秒以上時，可開啓／關閉 AUTO CUE 功能。
- 自動設定 CUE 功能**
設定曲目或執行曲目搜尋作業時，此功能即會自動將在音樂開始之前的那點設為 cue 點，並立即進入 cue 待命模式。
- 9 **SCRATCH 按鍵**
按下此按鍵可開啓／關閉刮盤模式。
 - 10 **JOG BREAK 按鍵**
執行 DJ 控制時沒有使用。
 - 11 **BROWSE 按鍵**
用於切換至 BROWSE 畫面。
 - 12 **MIX 按鍵**
用於切換至 MIX 畫面。
 - 13 **EFFECT 按鍵**
用於切換至 EFFECT 畫面。
 - 14 **UTILITY 按鍵**
用於切換至 UTILITY 畫面 (第 27 頁)。
 - 15 **旋轉選擇器**
在 BROWSE 與 UTILITY 畫面時，轉動轉盤即可選曲，並移動游標選擇選項。按下轉盤可確認選擇。關於 MIX 與 EFFECT 畫面的操作，請查閱 DJ 控制指南。
 - 16 **CUE/LOOP MEMORY 按鍵**
執行 DJ 控制時沒有使用。
 - 17 **CUE/LOOP CALL 按鍵**
執行 DJ 控制時沒有使用。
 - 18 **功能按鍵 (由左至右，F1 至 F6)**
用於選擇模式與類別。
可選擇的項目視畫面或選單不同而有所差異。關於詳細資料，請參閱 DJ 控制指南。

19 LOAD A/B 按鍵

在 BROWSE 畫面中，按下可設定控制器 A/B 中選擇的曲目。
關於 MIX 與 EFFECT 畫面的操作，請查閱 DJ 控制指南。

20 選擇向上 (◀) 按鍵

在 BROWSE 與 UTILITY 畫面，每次按下此按鍵時，選單即在目前的選單階層中上移一層（至左）。
關於 MIX 與 EFFECT 畫面的操作，請查閱 DJ 控制指南。

21 選擇向下 (▶) 按鍵

在 BROWSE 與 UTILITY 畫面，每次按下此按鍵時，選單即在目前的選單階層中下移一層（至右）。
關於 MIX 與 EFFECT 畫面的操作，請查閱 DJ 控制指南。

22 中央顯示器（第 11 頁）

23 顯示 A/ 顯示 B（第 12 頁）

24 轉輪（+FWD/-REV）

刮盤模式開啓時：

觸碰轉盤表面並旋轉，便可執行刮盤播放。

刮盤模式關閉時：

用來執行 pitch bend。依照轉盤旋轉的比例執行加速 (+FWD) 及減速 (-REV)。停止轉動轉輪時，便會恢復為之前的播放速度。

中央顯示幕



1 主選單顯示幕

使用 **BROWSE** 按鍵、**MIX** 按鍵、**EFFECT** 按鍵及 **UTILITY** 按鍵可變更中央顯示幕的選單。功能按鍵、選擇向上 (◀) / 向下 (▶) 按鍵、**LOAD A/B** 按鍵及旋轉選擇轉盤用於操控每個選單的內容。

BROWSE 畫面

用來顯示 DJ 曲目清單或播放清單，以及選擇曲目。
關於詳細資料，請參閱 DJ 控制指南「使用 DJ 清單」。

MIX 畫面

用來執行 DJ 混音器操作作業。關於詳細資料，請參閱 DJ 控制指南「DJ 混音器操作」。

EFFECT 畫面

用來執行 DJ 效果器操作作業。關於詳細資料，請參閱 DJ 控制指南「DJ 效果器操作」。

UTILITY 畫面

用於進行本機設定（第 25 頁）。

2 功能標籤

使用六顆功能按鍵變更顯示項目。視主選單顯示幕上的內容而定，顯示的項目會有所不同。

3 A/B 曲目資訊顯示

顯示在控制器 A/B 上播放的曲目資訊及目前狀態。



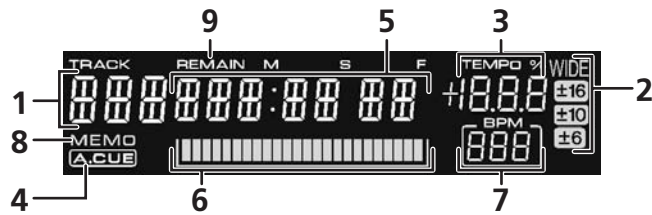
播放狀態

	表示目前正在播放的曲目。
	表示目前暫停播放的曲目。
	表示曲目目前正處於 cue 待機狀態。

MEMO

- 本機可使用西歐語言、俄語、簡體中文及日語顯示標題與歌手，但需視使用的 DJ 軟體程式而定，可能不支援部分語言。關於支援的語言資訊，請查閱您的 DJ 軟體程式的操作手冊。

顯示 A/ 顯示 B

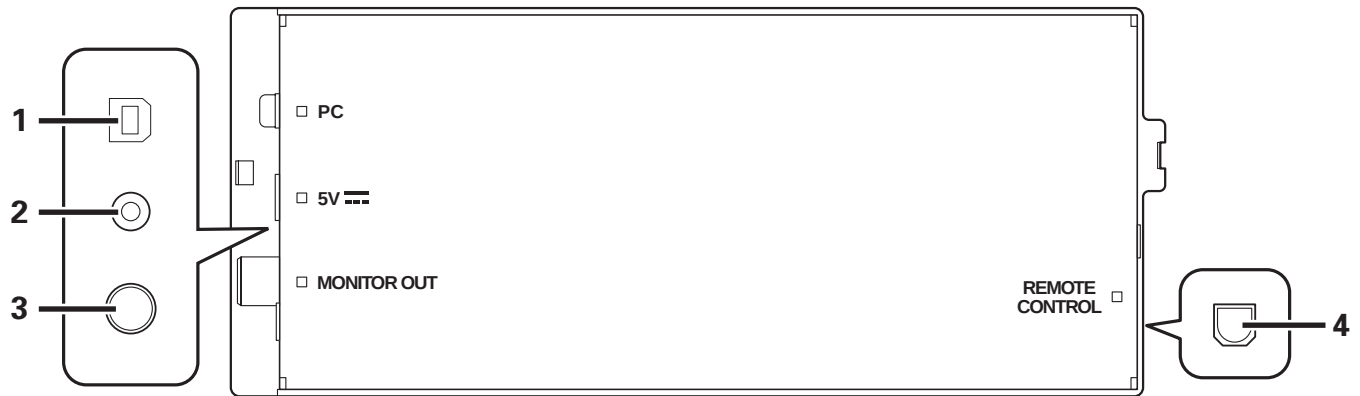


- 1 曲目編號顯示
執行 DJ 控制時顯示「DJ」。
- 2 TEMPO 控制範圍顯示（±6、±10、±16、WIDE）
顯示 TEMPO 調整滑桿所選的變更範圍模式。
- 3 TEMPO 變更速率顯示
顯示經 TEMPO 調整滑桿操作的節拍變更。
- 4 A.CUE 指示燈
在 Auto Cue 功能開啓時亮起。
- 5 時間顯示

顯示目前曲目經過的時間（[REMAIN] 指示燈關閉）或剩餘時間（[REMAIN] 指示燈亮起），以分鐘 [M]、秒鐘 [S] 及訊框 [F] 表示。

- 6 播放位址顯示
爲使您能夠快速掌握曲目的相關進度（經過時間或剩餘時間），本機使用條狀圖表示曲目完整的長度。
 - 經過時間顯示：開始時所有燈格全部熄滅，然後由左至右慢慢亮起。
 - 剩餘時間顯示：開始時所有燈格全部亮起，然後由左至右慢慢熄滅。
 - 當剩餘播放時間僅剩 30 秒時，條狀圖即開始慢慢閃爍。
 - 當剩餘播放時間僅剩 15 秒時，條狀圖即開始快快閃爍。
- 7 BPM 顯示
顯示目前播放曲目的 BPM（每分鐘幾拍）
- 8 MEMO 指示燈
執行 DJ 控制時不會顯示。
- 9 REMAIN 指示燈
於時間顯示設爲剩餘時間時亮起。

背面板



- 1 PC 端子：USB 埠（B 式）
使用配件 USB 線將此埠接上電腦。
- 2 5V 端子
使用配件 USB 輔助電源線連接電腦。
- 3 視訊輸出端子（MONITOR OUT）
使用視訊線連接外接式顯示器。
- 4 遙控端子（REMOTE CONTROL）
此裝置沒有使用。

關於 DJS 軟體

先鋒 DJS 軟體為可使用 MP3 檔案從電腦控制 DJ 播放的軟體。從隨附的 CD-ROM 光碟將此程式載入電腦。

MEMO

- DJS 無錄製 DJ 播放的功能。

軟體使用權授契約書

軟體使用權授契約書（以下簡稱「契約」）是由您（安裝程式的個人及安裝程式之個人所代表的任一法律個體）（以下簡稱「您」）及 PIONEER CORPORATION（以下簡稱「Pioneer」）共同簽署。

若您採取任何步驟設定或安裝程式時，即表示已接受此授權契約中之所有條款。允許下載及／或使用此程式，係依您是否遵循契約中之條款約定而定，因此無需以任何書面或電子形式之核准，證明此契約之有效性及強制性。若您不同意契約中之所有條款，即不被授權使用此程式，且必須適時停止安裝或解除安裝。

1 定義

- 1.1「使用說明」係指 Pioneer 所提供用以協助安裝及使用該軟體之書面文件、說明書以及說明目錄。
- 1.2「程式」係指基於此契約，由 Pioneer 授權予您之 Pioneer 軟體之全部或任一部分。

2 程式授權

- 2.1 有限授權。依據此契約之約定，Pioneer 授與您有限的、非專屬的且不可轉讓之使用權（不包括再授權之權利）。
 - (a) 您必須遵循此契約及使用明之規定，僅得為個人使用之目的，安裝一份程式於您的電腦硬碟上（「授權使用」）。
 - (b) 在授權使用之範圍內使用使用說明。
 - (c) 單純以備份為目的而拷貝此程式時，需將所有權、商標、著作權以及版權限制之說明，同時複製於備份版本上。
- 2.2 限制。除非此契約明確許可，否則您不可拷貝或使用此程式或使用說明書，亦不可轉讓、再授權、出租、租賃或出借此程式，或為第三方提供訓練之目的而使用、與商業共用使用時數，或供公共部門使用。除非在適用法律明確允許之範圍內，且已書面通知 Pioneer 欲進行之舉動，否則您不可自己或經由第三方修改、變更、進行逆向工程，以及拆卸或解譯此電腦程式。除非有 Pioneer 事先書面之同意，否則您不可將此程式用於多個處理器上。
- 2.3 所有權。程式、使用說明書及其一切複製品，以及任何衍生的工作之所有專利權、著作權、商標權、營業秘密以及其他權利，均歸 Pioneer 或其供應者所有。您並未取得除了本契約所明確授權以外的任何其他權利。
- 2.4 不提供支援。就本契約之程式或使用說明書，Pioneer 並無提供支援、維護、升級、修改或新版本之義務。

3 不提供保證

Pioneer 不就該程式與使用說明書之相關部分，提供任何形式之保證，包括任何行銷保證、特定目的之適用程度保證、品質滿意保證、精確性、所有權或是不侵害保證，且不論是明白、隱含、法令規定，或是因工作所導致、因商業往來或使用導致。您應自行負擔有關程式及使用說明品質之全部風險，並自行負擔所有修護所需之費用。

4 違約的賠償與補償

您同意因任何違反本契約約定之行爲，將導致 Pioneer 發生無法挽回之損害，且該等損害無法以金錢加以賠償，因此除了賠償以及任何 Pioneer 有權取得之其他補償之外，您同意 Pioneer 得尋求任何法令之救濟，包括假扣押或假處分等保全程式，以避免發生於本契約實際上的、具威脅性的或持續的違約行爲。

5 契約終止

Pioneer 有權在您違反任一條款時，隨時終止本契約。當本契約終止後，您必須停止使用該程式，並將其從安裝之電腦中永久刪除，以及銷毀您以任何形式所持有的程式與使用說明書及其複本，並以書面向 Pioneer 確認您已經從事前述行爲。第 2.2，2.3，2.4，3，4，5 及 6 條將會在本契約終止後持續有效。

6 一般條款

- 6.1 責任之限制。在任何情況下，Pioneer 或其子公司將不會就與本契約或本契約之主要事項相關之任何事宜，以及不論在任何責任理論下，就利潤之損失、收益、業務、儲蓄、資料、使用或替代採購成本，負擔任何責任，即使已被告知此類損失之可能性，或即使此類損失為可預見，亦同。在任何情況下，Pioneer 對於所有損失之責任，將不會超過您就此程式所支付給 Pioneer 或其子公司之金額，此為 Pioneer 或其子公司唯一應負之責任。簽約雙方確認本契約中所記載之責任上限，以及風險分攤已反映於程式價格上，且係簽約雙方間議價之主要要素，如非在此前提之下，Pioneer 將不會提供此程式或簽訂此契約。
- 6.2 本契約中有關限制或排除保證與責任之相關規定，均不影響或損害您身為消費者所享有之法律強制賦予之權利，且此等有關保證與責任之相關規定亦僅在您所在地區的法律允許之前提下始有適用。
- 6.3 失效與免除。若本契約之任何條款變成非法、無效或是無法執行時，該條款將會在其可能限度內繼續執行，或若無法執行，則視為失效並從本契約中刪除，但契約剩餘部分將會繼續執行並有效。任一方對於本契約之任何不履行或違約行為責任之免除，將不會免除任何其他或後續的不履行或違約行為之責任。

- 6.4 不可讓渡。在未取得 Pioneer 事前書面同意的情況下，您不可讓渡、出售、移轉、委任或是處分此契約，或任何本契約之權利或義務，不管是自願或非自願、係因法令要求或其他因素，因此任何您所意圖進行之讓渡、移轉或委派，均將無效與失效。因為前述約定，本契約將對簽約雙方及其相關繼承人與受讓人亦具有拘束力。
- 6.5 契約之完整性。無論是書面或口頭議定，本契約代表簽約雙方間之協議且其效力優於所有之前或同時存在之契約或協議。在沒有 Pioneer 事先的、明確的書面同意下，此份契約不得修改或調整，且沒有任一法條、文件、用途或慣例可被引用修改此契約。
- 6.6 您同意本合約受日本法律管轄並依日本法律解釋。

著作權警告事項

- 禁止使用 DJS 播放及複製防拷音樂內容。
- 如果防拷加密資料嵌入錄製媒體中，則無法正常操作程式。
- 如果偵測到防拷加密資料嵌入錄製媒體中，則可能會停止擷取、播放及其他操作。
- 您錄製的材料僅可供自己聆聽，未經著作權所有人的許可，不可用作其他用途。
- 從 CD 及其他媒體錄製的音樂可能受個別國家的著作法及國際慣例保護。您要負責自行錄製內容在法律上的責任。

系統需求（最低操作環境）

執行 DJS 時需要符合以下操作環境的 PC/AT 電腦：

CPU：1.5 GHz 或更高的 Intel® Pentium M®（或相容）處理器。但如果使用 Windows Vista®，必須使用 1.5 GHz 或更高的 Intel Core™2 Duo（或相容）處理器。

記憶體：

512 MB 或更多 RAM

但在執行 Windows Vista® 時，需要使用 1 GB 或更多 RAM。

硬碟：

250 MB 可用 HD 空間（不含儲存 MP3 及其他音樂檔所需的空間）

光碟機：

可讀取 CD-ROM 及播放音樂 CD（CD-DA）的光碟機

顯示器：

XGA（1024x768）或以上，具有高彩（16 位元）或更高階的顯示卡及螢幕。

音效：

雙聲道或更多音訊輸出（內建或外接式音效卡或音響裝置）。

輸入裝置：

鍵盤、滑鼠（或相等指標裝置）

網路網路連線：

56 kbps 連線速度或更高的連線速度（建議使用）。Microsoft® Internet Explorer 5.5 或之後版本，或支援 128-bit SSL 的其他網路瀏覽器。

- 當本機接上電腦並使用 DJS 軟體時，電腦必須配有符合 USB1.1 或以後標準的 USB 埠。關於詳細資料，請參閱「連接」（第 9 頁）。

注意

- 即使符合上述操作環境條件，也不保證所有的電腦皆可使用完整的功能。
- 即使電腦的記憶體容量符合上述規定，在電腦上同時執行其他軟體及服務可能也會導致記憶體不足，使程式功能或效能變差。此時請關閉其他正在執行的服務或程式，以釋放電腦的記憶體容量，否則請增加電腦的記憶體容量。
- 您的電腦是否能達到其最佳 CPU 狀態和／或硬碟處理容量，視您電腦的省電設定和其他因素而定。特別是在使用筆記型電腦時，請確定運用外接 AC 電源，以確保使用 DJS 時電腦採用高效能的設定。
- 當與電腦上其他安裝的軟體程式使用時，DJS 可能無法正常操作。
- Macintosh 電腦（包含搭載 Intel CPU 的 Macintosh 電腦）不支援 DJS 軟體程式。

安裝 DJS 軟體

■ 關於安裝的注意事項

- 安裝 DJS 之前，請閱讀「軟體使用權授契約書」及「系統需求（最低操作環境）」。
- 以下 Microsoft® Windows® 版本支援 DJS：
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition (SP2 或更新版本)
 - Windows® XP Professional (SP2 或更新版本)
 - Windows® 2000 Professional (SP4)
- 64 位元版本的 Microsoft® Windows® (Windows® XP Professional x64 edition 及 Windows Vista® 64-bit editions) 不支援 DJS。
- 配件 CD-ROM 光碟包含安裝程式及以下八種語言的操作手冊：英語、法語、德語、義大利語、荷蘭語、西班牙語、中文（簡體中文）、日語。
- 如果電腦上使用的 DJS 的 Windows® 顯示語言不是上述其中一項語言，請依照選單指示，選擇「English（英語）」。
- 您必須要有管理員的權限才可安裝與移除 DJS。安裝軟體之前，您必須以管理員的身分登入電腦。

■ 安裝程序

- 1 將配件 CD-ROM 安裝光碟載入電腦的 DVD/CD 光碟機後，螢幕上將自動出現安裝選單。請依照選單指示安裝 DJS 軟體。
 - 如果安裝選單未自動出現，請按一下「開始」→「我的電腦（或 電腦）」，然後選擇光碟機並按兩下「安裝」圖示。
- 2 出現安裝選單時，請按一下「安裝 DJS」按鍵。



- 如果電腦上目前安裝的是 DJS 試用版，則不會出現「安裝 DJS」按鍵，而是會出現「移除 DJS 試用版」按鍵。按一下此按鍵移除試用版，然後再按一下「安裝 DJS」按鍵。
- 若要顯示操作手冊，請按一下「顯示 DJS Read Me (DJS 讀我檔)」按鍵。必須使用 Adobe Reader® 才可顯示操作手冊。
- 若要安裝 Adobe Reader®, 請按一下「安裝 Adobe Reader」按鍵。如果電腦安裝舊版的 Adobe Reader®, 請移除舊版的 Adobe Reader®, 然後再按一下「安裝 Adobe Reader」按鍵。
- 若要關閉安裝選單，請按一下「退出」按鍵。

- 3 出現選擇語言畫面時，請選擇「繁體中文」，然後按一下「確定」。



- 視電腦的操作環境而定，可能可以使用多種語言。
 - 按一下「確定」按鍵時，螢幕上將會出現「正在準備安裝 DJS...」訊息。準備完成後，螢幕上將會出現「開始安裝 DJS...」訊息。請依照訊息中的指示完成 DJS 安裝。
 - 若要取消安裝，請按一下「取消」按鍵。
- 4 完成 DJS 安裝時，請依照螢幕上出現的指示說明重新開啓電腦。



MEMO

- 本機與 DJS 軟體程式使用時，軟體驅動程式必須在電腦接上本機之前安裝在電腦上。關於詳細資料，請參閱第 17 頁。

■ DJS 使用手冊 (PDF)

DJS 完成安裝後，您可在需要時從 Windows [開始] 選單檢視操作手冊。按一下 [開始] → [檢視所有程式] → [DJS] → [使用手冊]。建議閱讀使用手冊，可讓您在實際啟動程式之前對於 DJS 功能有基本上的瞭解。

關於試用期及使用者註冊的注意事項

DJS 不需註冊，即可在安裝後的 60 天試用期內使用。

此試用期為您不需要完成官方註冊手續，即可使用 DJS 的期間。試用期結束後，即無法再使用 DJS。因此請在試用期之前完成使用者註冊手續。

■ 使用者可連線到網際網路完成線上註冊。關於使用者註冊程序的詳細資料，請查閱配件 CD-ROM 光碟內含的 DJS 操作手冊。

■ 先鋒集團收集使用者資訊的目的如下：

1. 提供產品售後服務。
2. 使用電子郵件告知產品的重要訊息與活動。
3. 收集客戶的調查資料，並將成果反映到產品開發上。
 - 客戶個人資訊依據我們的個人資訊隱私權政策處理與管理。
- 關於先鋒的個人資訊隱私權政策，請造訪以下先鋒網站：
<http://www.prodjnet.com/privacy.html>

■ 無網際網路連線的使用者應在「使用者註冊卡」上填寫所需的資訊，然後郵寄給先鋒。收到填寫完畢的「使用者註冊卡」後，我們將寄出「註冊 ID」（安裝金鑰），以便於您在試用期後解除軟體鎖定。關於註冊程序的詳細說明，請查閱配件 CD-ROM 光碟內含的 DJS 用戶手冊。

注意

• 安裝金鑰（註冊 ID）可在安裝 DJS 軟體的一台電腦上使用。如果您要換電腦或需要重新安裝 DJS 軟體，則必須進行使用者註冊及使用新的「註冊 ID」，以便解除試用期後的軟體鎖定。此外，由先鋒提供的初始「註冊 ID」必須在註冊或詢問客服時使用，因此請確定在完成註冊程序後，此份註冊資訊保存在安全的場所。

■ 「使用者註冊卡」上的地址如下所示。但地址可能會因您的居住地區而有所不同，因此請小心將註冊卡寄至正確的地址：

< 使用者註冊卡地址 >

North America

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
BUSINESS SOLUTIONS DIVISION, PRO AUDIO GROUP
2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A

Europe

PIONEER EUROPE NV
MULTIMEDIA DIVISION
Pioneer House, Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP
U.K.

South Asia, Southeast Asia

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
MULTIMEDIA DEPARTMENT
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

HongKong

PIONEER (HK) LIMITED
SALES AND MARKETING DEPARTMENT
Suite 901-906, 9th Floor World Commerce Centre, Harbour City 11

Canton Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong

Taiwan

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD.
SALES DIVISION, INDUSTRIAL ELECTRONIC SECTION
13F, No. 44, Sec. 2, Zhongshan N. Road, Taipei City, Taiwan

Oceania

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

Middle East, Africa

PIONEER GULF, FZE.

Lob 11-017, Jabel Ali Free Zone, P.O.Box 61226, Jabel Ali, Dubai, U.A.E.

Central & South America

PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA, S.A.
SALES DEPARTMENT

Plaza Credicorp Bank Panama, 50 Street, #120, 14th Floor
P.O. Box 0816-01361, Panama, Rep of Panama

Mexico

PIONEER ELCTRONICS DE MEXICO, S.A. DE C.V.

Bldv. Manuel Avila Camacho No. 138, Piso 10, Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 111000 Deleg. Miguel Hidalgo

關於線上支援

直接詢問 DJS 操作程序與其他技術問題之前，請閱讀配件 CD-ROM 光碟內含的 DJS 操作手冊及 DJS 支援網站上的 FAQ 部分。

■ 關於存取 DJS 支援網站的資訊，請參閱 DJS 操作手冊。若要存取支援網站，您需要使用在進行使用者註冊時指定的「登入名稱」及「密碼」。

■ 在 DJS 支援網站詢問有關故障的問題時，請備妥您的姓名、產品名稱、註冊 ID（安裝金鑰）、電腦類型及規格（CPU、記憶體、其他連接的周邊裝置等）、作業系統及使用的版本，以及您觀察到的實際狀態資訊。

■ 只有完成使用者註冊程序的客戶才能享有支援服務。請妥善保存於註冊時使用的「登入名稱」及「密碼」，以及您的「註冊 ID」。

■ 如果在安裝或進行使用者註冊時發生問題，請至以下網站：

< 關於安裝及使用者註冊的詢問 >

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

注意

• 關於本機與電腦、周邊裝置或其他非先鋒產品使用本機的技術資訊，請洽詢銷售經銷商或各自裝置的製造廠商。

■ 更新版本將於日後釋出，增進 DJS 的功能及效能。

完成本產品的官方註冊後，您即可存取先鋒的支援網站並下載該程式的更新版本。我們鼓勵使用者利用此更新服務持續更新至最新版本。

免責聲明

■ 倘若不慎遺失授權金鑰或註冊 ID，先鋒將不再重新核發金鑰或 ID。請確定將您的註冊資訊及密碼分開保管，以便日後使用。

■ 本機不支援帶有以下圖示的光碟媒體。請確定使用合適的光碟。



關於驅動程式

連接電腦時，本機可用於控制先鋒DJS及其他DJ軟體。將本機接上Windows電腦使用DJ軟體時，必須先將軟體驅動程式載入電腦。

✓ MEMO

- 使用安裝有Mac OS的電腦時，請下載和安裝先鋒的網站（如下所列）提供的特殊驅動程式軟體。
- 先鋒的網站（如下所列）提供有關驅動程式軟體的最新資訊。

<http://www.prodjnet.com/support/>

軟體使用權授契約書

安裝或使用驅動程式軟體時，請先閱讀「軟體使用權授契約書」（第13頁）。安裝並使用軟體後，即表示您同意本契約書規定的條款。

驅動程式安裝

■ 安裝之前（重要）

- 安裝此驅動程式軟體之前，請閱讀「軟體使用權授契約書」。
- 本機可以連接至執行下列其中一種作業系統的電腦：
Windows Vista® Home Basic、Windows Vista® Home Premium、Windows Vista® Ultimate、Windows Vista® Business、Windows® XP Home Edition、Windows® XP Professional 或 Windows® 2000 Professional。
要安裝最新的Service Pack（服務套件），必須使用Windows更新公用程式。
- 驅動程式安裝程式提供10種語言（英文、法文、德文、義大利文、荷蘭文、西班牙文、俄文、簡體中文、繁體中文和日文）。若使用其他語言版本的Windows，請依照螢幕上的指示選擇[English]做為使用語言。
- 要安裝驅動程式軟體必須有系統管理員權限。若要安裝驅動程式，請先以電腦系統管理員的使用者身分登入電腦。
- 如果有其他Windows程式正在執行，請在安裝驅動程式之前將它們關閉。

✓ 注意

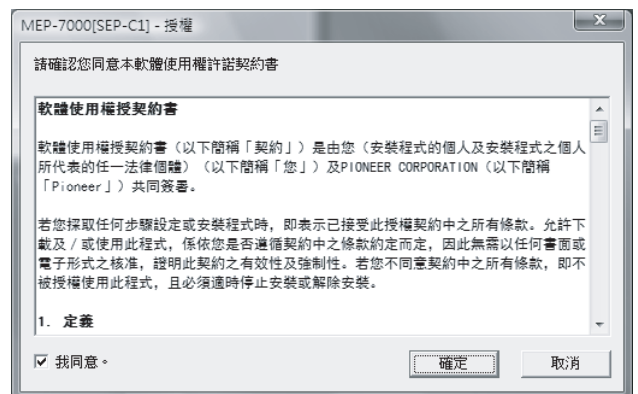
- 開始安裝驅動程式軟體之前，請拔除將本機與電腦連接的USB輔助電源線與USB線。
- 如果本機連接未安裝驅動程式軟體的電腦，使用者的電腦可能會發生錯誤，但需視電腦的軟體環境而定。
- 如果因某些原因必須在完成前取消安裝驅動程式軟體，請依照以下程序重新開始安裝軟體。

■ 使用配件CD-ROM光碟安裝應用程式

- 1 啟動電腦並以管理員的權限登入。
- 2 將配件CD-ROM光碟置入電腦的CD/DVD光碟機。
- 3 開啓電腦的[開始]→[我的電腦（或電腦）]選單，然後存取CD-ROM並按兩下資料夾[SEP-C1]。
- 4 開啓[SEP-C1]資料夾後，按兩下驅動程式的安裝程式「MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe」。
（#.###表示驅動程式版本。）
- 5 [語言選擇]選單顯示時，請選擇[繁體中文]，然後按一下[確定]。



- 若要中斷安裝程序，請按一下[取消]按鈕。
- 6 [授權]畫面顯示時，請閱讀「軟體使用權授契約書」，按一下[我同意。]方塊，然後按[確定]。

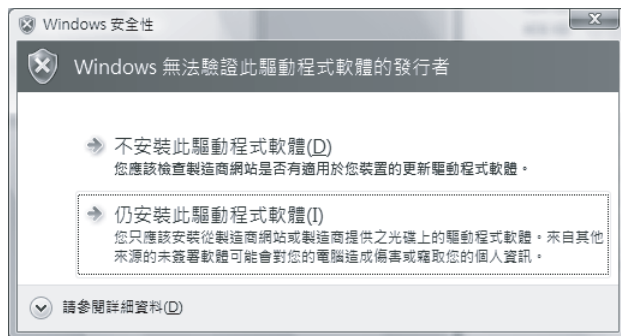


- 如果您不同意「軟體使用權授契約書」的條款，請按一下[取消]按鈕終止安裝。

關於驅動程式

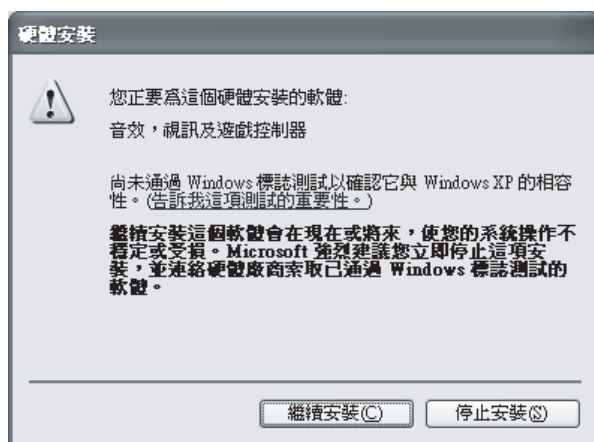
7 請依照畫面上的指示執行。

- 如果安裝時出現[Windows 安全性]訊息，請按一下[仍安裝此驅動程式軟體 (I)]以繼續安裝程序。



< 適用 Windows XP >

- 如果安裝時出現[硬體安裝]訊息，請按一下[繼續安裝]以繼續安裝程序。



< 適用 Windows2000 >

- 如果安裝時出現[找不到數位簽章]訊息，請按一下[是]按鈕以繼續安裝程序。



8 完成安裝時，出現[現已完成安裝。]訊息。按一下[結束]按鍵以完成程序。



■ 連接本機至電腦

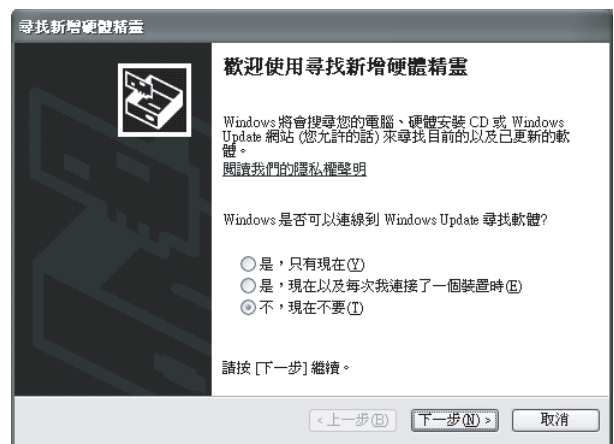
1 請將 USB 輔助電源線連接至此裝置與電腦。

2 將 USB 連接線連接至此裝置與電腦。

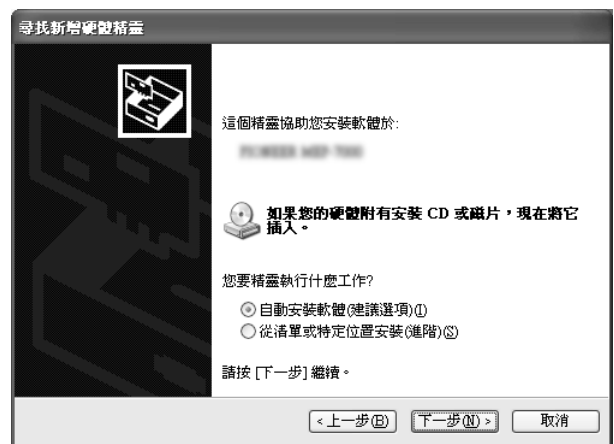
本機先連接電腦或電腦的 USB 埠重新連接時，電腦螢幕上可能會出現[正在安裝裝置驅動程式]訊息。此時請稍候直至[裝置就緒]訊息出現。

< 適用 Windows XP >

- 在安裝程序期間，如果電腦顯示訊息[Windows 是否可以連線到 Windows Update 尋找軟體?]，請選擇[不，現在不要 (T)]，然後按一下[下一步]按鍵以繼續安裝程序。

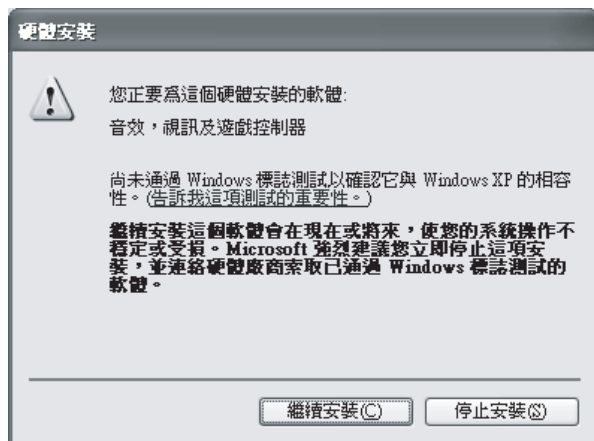


- 安裝期間，如果電腦顯示訊息[您要精靈執行什麼工作?]，請選擇[自動安裝軟體 (建議選項) (I)]，然後按一下[下一步]按鍵以繼續安裝。



關於驅動程式

- 如果安裝時出現[硬體安裝]訊息,請按一下[繼續安裝]以繼續安裝程序。



< 適用 Windows2000>

- 如果安裝時出現[找不到數位簽章]訊息,請按一下[是]按鍵以繼續安裝程序。



■ 要確認驅動程式版本

若要確認所安裝驅動程式的版本,請按一下 Windows [開始] → [檢視所有程式] → [Pioneer] → [MEP-7000[SEP-C1]] → [MEP-7000[SEP-C1] 版本顯示公用程式]。



☑ MEMO

- 此畫面可讓您確認目前安裝在本機中的韌體版本。但如果本機未連接至電腦,或電腦未與本機正常通訊,則韌體版本不會顯示。

■ 最新版的驅動程式

請造訪以下網站,取得最新版的驅動程式。
<http://www.prodjnet.com/suport/>

■ 使用本機控制 DJS 軟體時

在嘗試使用本機操作 DJS 之前,請先閱讀「使用 DJ 軟體」(第 20 頁)及「DJS 控制指南」(PDF 檔)章節。「DJS 控制指南」可在配件 CD-ROM 光碟內 [SEP-C1\English] 資料夾的 [manual_SEP-C1_control-en.pdf]。

使用 DJ 軟體

使用 USB 線將配件 DJS 軟體或其他 DJ 軟體載入連接此播放器的電腦後，本播放器可用於操作 DJ 軟體程式。

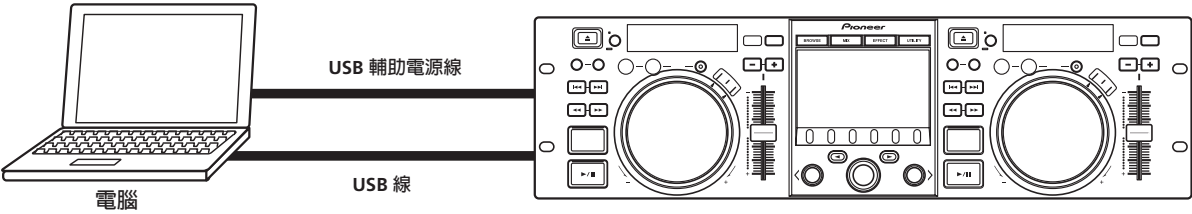
支援的 DJ 軟體

DJS	隨附在 SEP-C1 的配件中，此全功能的 DJ 軟體程式「DJS」可立即使用 DJ 軟體。
支援通訊的 DJ 軟體	市售支援 SEP-C1 專用通訊協定的 DJ 軟體即使不使用控制光碟，也可進行操作。關於支援的 DJ 軟體的最新資訊，請造訪以下先鋒網站： http://www.prodjnet.com/support/
支援 MIDI 的 DJ 軟體	SEP-C1 以通用 MIDI 格式輸出按鍵與 TEMPO 滑桿狀態資料，因此支援 MIDI 的 DJ 軟體可用於指派本機的 MIDI 訊息，使用 MIDI 通訊進行控制。

播放風格

操控式風格

控制裝置可以以 DJ 軟體控制器的方式運作。當 SEP-C1 作為操控器使用時，您不需使用滑鼠或鍵盤，即可控制 DJ 軟體，使用先鋒 CDJ 系列提供的相同操作配置、功能及便利性。



準備您的 DJ 軟體程式

使用 DJ 軟體程式之前，您必須先準備電腦及 DJ 軟體。載入軟體驅動程式後，才可將 SEP-C1 接上電腦！

	步驟	DJS	DJ 軟體專用通訊支援	DJ 軟體 MIDI 支援
①	確定電腦設定及操作環境。	請參閱本手冊第 13 頁（「關於 DJS 軟體」）。 電腦作業系統支援僅限於 Windows Vista、Windows XP 或 Windows 2000。DJS 僅支援 Microsoft Windows 作業系統。	請參閱 DJ 軟體的操作手冊。 支援的電腦作業系統包括 Windows Vista、Windows XP 或 Windows 2000（對於使用 Mac OS、10.3.9 或更新版本的使用者）。	
②	開啓電腦電源。		請參閱 DJ 軟體的操作手冊。	
③	安裝驅動程式。	請參閱本手冊第 17 頁（「關於驅動程式」）。		
④	此裝置與電腦之間的匯流排電源連接。	請參閱本手冊第 9 頁（「連接」）。		
⑤	確認「USB 是否正確連接至電腦？」。	請參閱本手冊第 19 頁（「關於驅動程式，■ 要確認驅動程式版本」）。		
⑥	安裝 DJ 軟體程式。	請參閱本手冊第 13 頁（「關於 DJS 軟體」）。	請參閱 DJ 軟體的操作手冊。	
⑦	啓動 DJ 軟體。	請參閱 DJS 用戶手冊（配件 CD-ROM 光碟中的 PDF 檔）。		
⑧	進行 DJ 播放操作。	關於基本操作技巧，請參閱 DJS 控制指南。		

✓ MEMO

- 使用 DJ 軟體時，您的電腦必須安裝特殊驅動程式軟體。使用安裝有 Windows 的電腦時，請安裝在隨附 CD-ROM 上的特殊驅動程式軟體（使用安裝有 Mac OS 的電腦時，請下載和安裝先鋒的網站（如下所列）提供的特殊驅動程式軟體）。
- 先鋒的網站（如下所列）提供有關驅動程式軟體的最新資訊。

<http://www.prodjnet.com/support/>

使用專用通訊協定控制電腦

SEP-C1 除了可用於控制配件 DJS 軟體外，亦可用於控制支援 SEP-C1 專用通訊協定的 DJ 軟體程式。

1 連接電腦。

中央顯示幕將顯示「PRO DJ」標誌。



2 啓動 DJ 軟體程式。

與 DJ 軟體間的通訊建立後，即可使用轉輪及 TEMPO 調整滑桿控制操作，而且 SEP-C1 的中央顯示幕及顯示幕 A/B 將顯示目前正在播放曲目的時間資料、標題及歌手名稱。



✓ MEMO

- 某些 DJ 軟體程式不支援前述的曲目資訊顯示。

適用於 DJS：

觀看中央顯示幕的 BROWSE、MIX 及 EFFECT 畫面時，亦可進行控制。關於實際操作細節，請參閱 SEP-C1 DJS 控制指南（配件 CD-ROM 光碟內含的 PDF 檔）的「操控式風格」乙章。



☒ MEMO

- 中央顯示幕顯示 UTILITY 選單畫面時，中央顯示幕的按鍵及旋轉選擇轉盤不可用於控制 DJ 軟體。

使用 MIDI 進行電腦控制

MIDI（多媒體樂器數位介面）為用於管理電子樂器與電腦間資料傳輸的標準化通訊協定。

SEP-C1 採用 MIDI 訊息格式透過 USB 線將操作資料及狀態輸出給連接的電腦。使用支援 USB MIDI 的 DJ 軟體程式指派由 SEP-C1 輸出的 MIDI 訊息後，SEP-C1 即可用於控制 DJ 軟體。

如需有關 SEP-C1 輸出訊息的詳細資料，請參閱「MIDI 訊息表」（第 23 頁）。

1 連接電腦。

中央顯示幕將顯示「PRO DJ」標誌。



2 啟動 DJ 軟體程式。

與 DJ 軟體間的通訊建立後，SEP-C1 會以 MIDI 控制器的身分運作，而且控制器 A/B 的狀態及中央顯示幕部分的按鍵及控制會作為 MIDI 訊息輸出。

☒ MEMO

- 中央顯示幕顯示 UTILITY 選單畫面時，中央顯示幕的 MIDI 訊息不會輸出。

■ 設定 MIDI 聲道

MIDI 聲道可在 UTILITY 畫面上設定。

1 按下 UTILITY 按鍵。

2 按下「PC」功能按鍵。

中央顯示幕將顯示 MIDI 聲道設定選單。

- 控制器 A 的聲道與中央顯示幕的相同，而控制器 B 使用不同的聲道。（控制器 A 與中央顯示幕的原廠預設值為聲道 1，控制器 B 則是聲道 2）。



3 按下旋轉選擇轉盤或選擇向下（▶）按鍵。

▶圖示將向右移。

4 轉動轉盤變更數值。

數值可設在 1 至 16 之間。

5 按下轉盤確認所選的數值。

- 按下選擇向上（◀）按鍵取消選擇並返回 UTILITY 畫面。

MIDI 訊息表

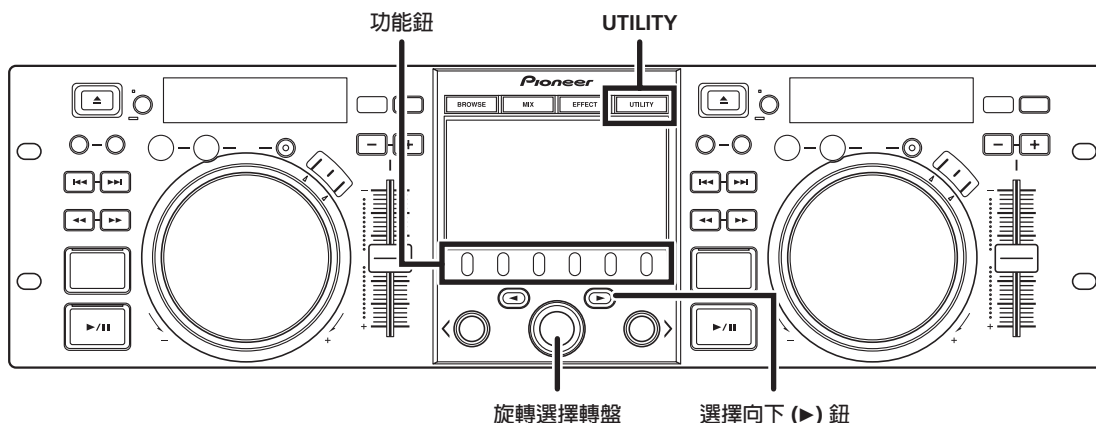
	介面名稱	介面類型	訊息			註解
			MSB			
控制器 A	JOG DIAL	一般用途 控制器	Bn	10	dd	速度從停止到 4x·64 停止的線性值；FWD 方向：65 (0.06x) 至 127 (x4)；REV 方向：63 (0.06x) 至 0 (4x)。
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0 至 127 在 –端，127 在 + 端
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0，ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0，ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0，ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0，ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n	04	dd	OFF=0，ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n	05	dd	OFF=0，ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0，ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0，ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0，ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0，ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0，ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0，ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0，ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0，ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0，ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0，ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0，ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n	15	dd	OFF=0，ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0，ON=127

	介面名稱	介面類型	訊息			註解
			MSB			
控制器 B	JOG DIAL	一般用途 控制器	Bn+1	10	dd	速度從停止到 4x·64 停止的線性值;FWD 方向： 65 (0.06x) 至 127 (x4) ； REV 方向： 63 (0.06x) 至 0 (4x) 。
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0 至 127 在 – 端，127 在 + 端
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0，ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0，ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0，ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0，ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n+1	04	dd	OFF=0，ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n+1	05	dd	OFF=0，ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0，ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0，ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0，ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0，ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0，ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0，ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0，ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0，ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0，ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0，ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0，ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0，ON=127
JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0，ON=127	
中央顯示轉部分	旋轉選擇轉盤	一般用途 控制器	Bn	4F	dd	98 至 127、1 至 30 （±1 至 ±30），傳輸不同於前次時間的計數值。±30 或更高時，會變成 ±30。
	SELECT DOWN (>)	SW	9n	31	dd	OFF=0，ON=127
	SELECT UP (<)	SW	9n	32	dd	OFF=0，ON=127
	旋轉選擇轉盤	SW	9n	33	dd	OFF=0，ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0，ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0，ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0，ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0，ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0，ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0，ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0，ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0，ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0，ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0，ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0，ON=127

- n = 聲道編號
- 顯示 UTILITY 畫面時，不會輸出灰色部分。

使用 UTILITY

請按下 UTILITY 按鍵來顯示 UTILITY 畫面並設定裝置的設定值。



設定方法

- 1 使用功能按鍵選擇要設定的項目「DISPLAY/PC/LANGUAGE/GENERAL」。
- 2 轉動選擇轉盤將游標對準所需的設定項目。
- 3 按下選擇向下 (▶) 按鍵或轉動選擇轉盤將 ▶ 圖示移至右側。
- 4 轉動轉盤來選擇所需的設定值。
- 5 按下轉盤確認新的設定值。
若要在確認前取消，請按選擇上鈕 (◀)。

MEMO

- 您無法在此裝置上設定灰色的 CD-G 與 BROWSE。

設定

[1] DISPLAY

用來執行中央顯示器與外接輸出的設定。

		原廠預設值
LCD BRIGHTNESS	顯示中央顯示幕的亮度。	
OEL BRIGHTNESS	顯示顯示幕 A/B 的亮度。	
LED BRIGHTNESS	顯示 LED 的亮度。	
SCREEN SAVE *1	在使用者未操作一段時間後，LCD 及 OEL 螢幕即變暗，以保護顯示幕。	ON
TV STANDARD	設定螢幕輸出的訊號格式 (PAL、NTSC (7.5 IRE)、NTSC (0 IRE))。	NTSC (7.5 IRE)
MONITOR OUT	將中央顯示幕的長寬比設為 LETTER BOX、全螢幕或 OFF。	OFF

*1 螢幕保護程式操作

- 當兩組控制器在五分鐘後未載入曲目時，螢幕保護程式便會啟動。
- 當一組或兩組控制器處於暫停模式 (包括 cue 待機或 END 顯示) 時，如果在 100 分鐘後都無任何按鍵輸入，螢幕保護程式也會啟動。
- 使用 DJS 以外的 DJ 軟體設定曲目時，螢幕保護程式便會停用。
- 螢幕保護程式運作時，按下按鍵或進行任何操作將會取消螢幕保護程式。

[2] PC

可設定 MIDI 聲道 (第 22 頁)。

[3] LANGUAGE

設定使用的語言。

		原廠預設值
LANGUAGE	從九種可用的語言中選擇顯示語言（英語、法語、德語、義大利語、西班牙語、荷蘭語、俄語、簡體中文、日語）。	英語

[4] GENERAL

用來確認 LOAD LOCK 設定與裝置版本。

		原廠預設值
LOAD LOCK *2	鎖定 LOAD 按鍵，使此按鍵在播放時停用。	OFF
VERSION INFO	顯示 SEP-C1 版本資訊。	

*2 使用 DJS 以外的 DJ 軟體設定曲目時，LOAD LOCK 功能便會停用。

進行原廠重設

本所有本機設定可在 UTILITY 畫面上還原到原廠預設值（第 25 頁）。

- 1 請在按住 UTILITY 按鍵時，將裝置連接至電腦（開啓電源）。必須按住此按鍵五秒以上。
- 2 確認訊息。
開機畫面出現後，將會顯示訊息：[The settings have been reset to factory defaults]。
- 3 與電腦中斷連接，然後重新連接。

故障排除

如果覺得播放器無法正常運作，請查閱以下故障排除表格。有時簡單的設定或操作錯誤可能會出現跟嚴重問題相似的徵兆。有時問題的來源可能不是播放器所引起，因此在這時候您也應一起檢查其他電子裝置。

如果問題在查閱以下故障排除表並採取建議的矯正措施後仍然存在，請聯絡最近的先鋒服務站或當初購買播放器的店家，尋求更進一步的協助。

問題說明	問題可能原因	建議的措施
即使連接到電腦時，裝置也沒有被辨識出來。	• 沒有正確地安裝好驅動程式軟體。如果此裝置未正確地與電腦連接，便無法使用版本顯示公用程式來顯示韌體版本。若要確認韌體版本，請參閱「關於驅動程式軟體 ■ 要確認驅動程式版本」部分（第 19 頁）。	• 請安裝驅動程式軟體。若已經有安裝過，請將它解除安裝，然後重新安裝一次。
	• USB 輔助電源線未連接。	• 請先將 USB 輔助電源線連接至電腦，然後再連接 USB 連接線。
播放時無法載入曲目。	• LOAD LOCK 設為 ON。	• 進入 UTILITY 畫面將 LOAD LOCK 設為 OFF。
曲目資訊字元變成亂碼。	• LANGUAGE 設定錯誤。	• 請到 UTILITY 畫面，然後將 LANGUAGE 設定為您選擇的語言。
	• 在 DJ 軟體中建立的音樂檔的曲目資訊使用的不是本機支援的語言。	• 請用本機支援的語言輸入檔案資訊。本機可以顯示歐洲語言、俄文、簡體中文和日文。
	• 本機的曲目資訊使用的不是 DJ 軟體支援的語言。	• 如需有關您的 DJ 軟體支援的語言的資訊，請參閱您使用的軟體的操作手冊。
電視畫面扭曲或 FM 廣播出現雜音。	• 請從此裝置更正干擾問題。	• 您可以關閉此裝置電源，或是拉長此裝置與電視機之間的距離。

關於 LCD 螢幕

- 部分 LCD 螢幕可能會出現「紅點」或「壞點」（亮點或暗點）。此為 LCD 顯示器的特性，不被認為是故障。
- 在寒冷地區使用時，螢幕可能會在首次開啓電源時暗一下。由於本機再此時暖機，因此螢幕將回復正常亮度。
- 請避免在陽光直射下觀看 LCD 螢幕，以免螢幕反射光線，使影像難以觀看。

關於 OEL（有機 EL）螢幕

- 兩個螢幕（顯示幕 A/B）的顏色特性可能稍微不同，但不是故障。

SEP-C1 更新

本機軟體可進行更新，以增進操作或功能性。關於詳細資料，請參閱以下支援網站：

<http://www.prodjnet.com/support/>

免責聲明

- 先鋒和 DJS 為 Pioneer Corporation 的註冊商標。
- Microsoft 及 Windows 為 Microsoft Corporation 在美國及其他國家的註冊商標。Windows 的官方名稱為「Microsoft Windows Operating System」。
- Pentium 為美商 Intel Corporation 的註冊商標。
- Adobe 及 Reader 為 Adobe Systems Incorporated 在美國及其他國家的註冊商標或商標。
- Apple、Macintosh 及 Mac OS 為 Apple Inc. 在美國及其他國家註冊的商標。
- 其他品牌、產品及公司名稱為其各自擁有人的商標或註冊商標。

本產品的供應只能讓與在個人、非商業用途使用的許可，而不讓與或意味在任意的商業性（即發生收益的）實時廣播（地面、衛星、電纜及 / 或任何其他媒體），經由互聯網、企業網絡的廣播 / 流及 / 或其他網絡或其他電子內容分布系統，如付費音頻或音頻點播等用途使用本產品的任何權利。對於這些用途，應需要單獨的許可。有關詳情，請訪問 <http://www.mp3licensing.com>。



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3音頻編碼技術經Fraunhofer IIS和Thomson multimedia公司授權使用。

注意

- DJ 軟體程式「DJS」不涵蓋在主機「保固」的免費維修條款範圍內。安裝或使用 DJS 程式時，請務必閱讀和瞭解使用權授契約書的條款（第 13 頁）。

もくじ

もくじ	2	UTILITY を使う	25
本機の特長	4	設定方法	25
仕 様	6	各種設定	26
付属品の確認	6	設定を工場出荷状態に戻す	26
設置上のご注意	7	故障かな?と思ったら	27
接続のしかた	8	液晶画面について	27
各部の名称と働き	9	OEL(有機EL)画面について	27
フロントパネル	9	本機のアップデートについて	27
リアパネル	12	保証とアフターサービス	28
ソフトウェア DJS について	13	保証書について	28
ソフトウェア使用許諾契約書	13	補修用性能部品の保有期間	28
著作権についてのご注意	13	修理を依頼されるとき	28
必要なシステム (最低動作環境)	14	免責事項について	29
DJS のインストール	14	ご修理窓口・修理窓口のご案内	30
試用期間とユーザー登録について	16		
サポートサイトのご利用について	16		
免責事項	16		
ドライバソフトウェアについて	17		
ソフトウェア使用許諾契約書	17		
ドライバソフトウェアのインストール	17		
DJ ソフトウェアを使用する	20		
DJ ソフトウェアの準備	21		
専用通信フォーマットを使って PC をコントロールする	21		
MIDI を使って PC をコントロールする	22		
MIDI メッセージ一覧	23		

このたびは弊社製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
本機には、以下の3種類の説明書が付属しています。

SEP-C1 取扱説明書 (本書)

SEP-C1 DJS コントロールガイド (付属 CD-ROM PDF ファイル)

DJS ユーザーズマニュアル (付属 CD-ROM PDF ファイル)

製品の性能を十分に発揮させて効果的にご利用いただくために、本書をよくお読みの上、正しくお使いください。付属の DJ ソフトウェア「DJS」をご使用される場合は、「DJS コントロールガイド」および「DJS ユーザーズマニュアル」も合わせてお読みください。

これらの取扱説明書は、「保証書」、「サービス窓口のご案内」と一緒に保管してください。

ご相談窓口・修理窓口のご案内

お取扱いにお困りのとき、本書の P.30 をご覧ください。

<http://www.prodjnet.com/support/>

上記の弊社ホームページでは、困ったときのよくある質問やソフトウェアの情報など、お客様のお役に立てる最新のサービスを提供しております。

安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために

絵表示について

この取扱説明書および製品への表示は、製品を安全に正しくお使いいただく、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

内容をよく理解してから本文をお読みください。



警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例



△記号は注意(警告を含む)しなければならない内容であることを示しています。

図の中に具体的な注意内容(左図の場合は感電注意)が描かれています。



⊘記号は禁止(やってはいけないこと)を示しています。

図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。



●記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。

図の中に具体的な指示内容(左図の場合は電源プラグをコンセントから抜け)が描かれています。

警告

[設置]



- 放熱をよくするため他の機器、壁等から間隔をとり、またラックに入れる時はすき間をあけてください。また、次のような使い方で通風孔をふさがないでください。内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。

- あおむけや横倒し、逆さまにする。
- 押し入れなど、風通しの悪い狭いところに押し込む。
- じゅうたんやふとんの上に置く。
- テーブルクロスなどをかける。



- ぐらついた台の上や傾いたところなど不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりしてけがの原因となることがあります。



- 本機を調理台や加湿器のそばなど油煙、湿気あるいはほこりの多い場所に置かないでください。火災・感電の原因となることがあります。



- テレビ、オーディオ機器、スピーカー等に機器を接続する場合は各々の機器の取扱説明書をよく読み、電源を切り、説明に従って接続してください。また、接続は指定のコードを使用してください。



- 電源を入れる前には音量を最小にしてください。突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。



- 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所など異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。火災の原因となることがあります。



[使用環境]

- この機器に水が入ったり、ぬらさないようにご注意ください。火災・感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。



[使用方法]

- 風呂場・シャワー室等では使用しないでください。火災・感電の原因となります。



- 本機の上に花びん、植木鉢、コップ、化粧品、薬品や水などの入った容器または小さな金属物をおかないでください。こぼれたり、中に入った場合、火災・感電の原因となります。



- 本機の通風孔などから、内部に金属類や燃えやすいものを差し込んだり、落とし込んだりしないでください。火災・感電の原因となります。特にお子様のいるご家庭ではご注意ください。



- 本機のカバーを外したり、改造したりしないでください。内部には電圧の高い部分があり、火災・感電の原因となります。内部の点検・整備・修理は販売店にご依頼ください。



- 長時間音が歪んだ状態で使わないでください。スピーカーが発熱し、火災の原因となることがあります。



- 本機に乗ったり、ぶら下がったりしないでください。特にお子様はご注意ください。倒れたり、こぼれたりしてけがの原因になることがあります。

注意



- ヘッドホンをご使用になる時は、音量を上げすぎないようにご注意ください。耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。



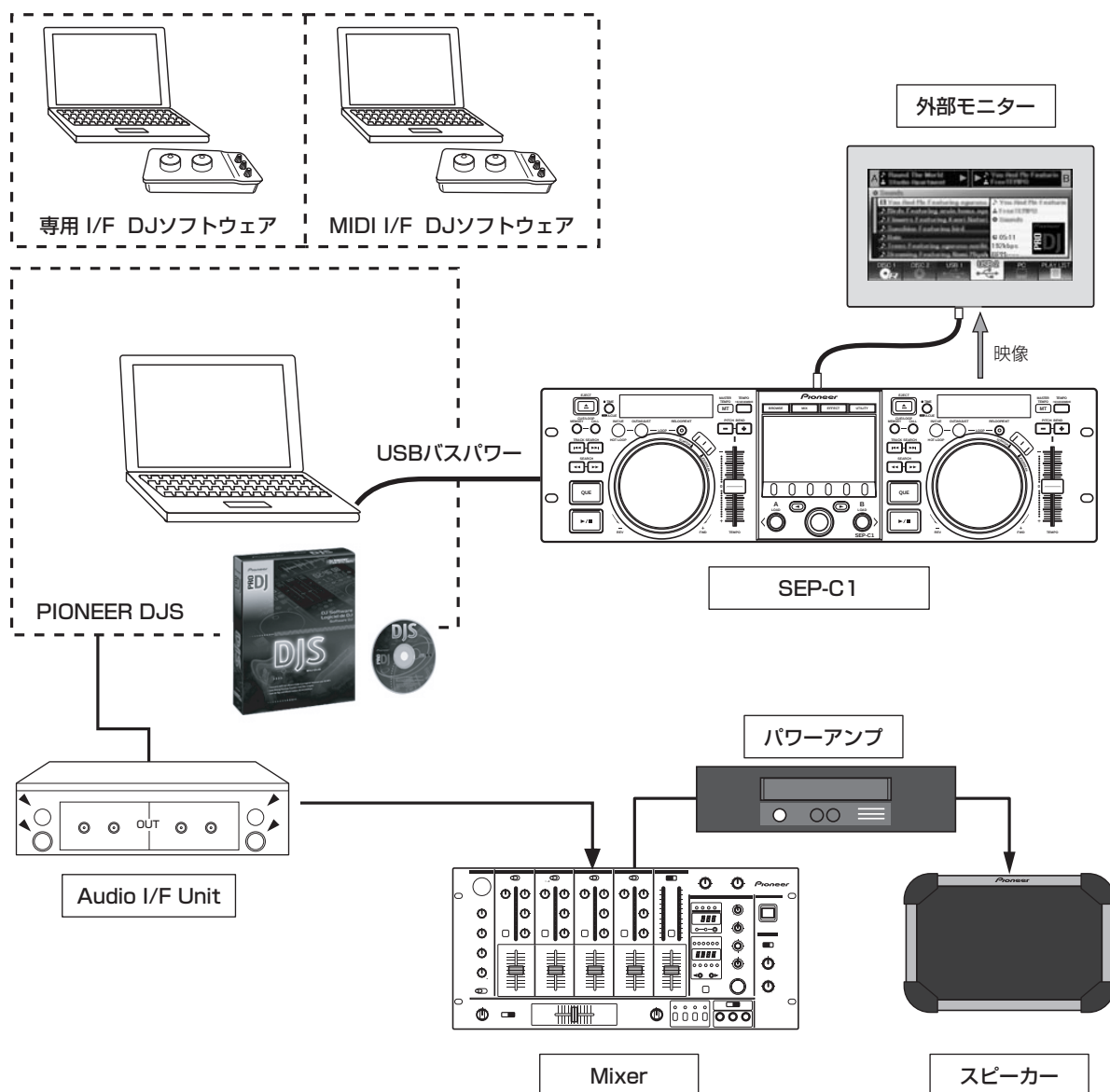
[保守点検]

- 5年に一度くらいは内部の掃除を販売店などにご相談ください。内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に湿気の多くなる梅雨期の前に行うとより効果的です。なお掃除費用については販売店などにご相談ください。

本機の特長

本機はパーティやイベント会場などで求められるさまざまなパフォーマンス機能と、優れた操作性を実現するプロモバイルDJ向けソフトウェアエンタテインメントコントローラーです。

パイオニアCDJシリーズのパネルレイアウト、機能、操作性を継承していますので、パソコンにつなげれば(USBバスパワー)付属のDJS内に取り込まれた音楽ファイルをマウスやキーボードの操作をすることなく本格的にDJプレイできます。



VARIOUS DJ SOFTWARE CONTROL

本機は付属の DJS を操作できる他、他社 DJ ソフトウェアをコントロールディスク無しで自在に操作できます。また MIDI 対応の DJ ソフトウェアにも対応しています。

☑メモ

- ・ 本機はほぼすべてのボタンやスライダーの情報を、USB のMIDI形式や専用フォーマットで外部に出力することができます。本機で DJ ソフトウェアをコントロールするにはドライバソフトウェアをインストールする必要があります。

FUNCTIONABLE DISPLAY

センターディスプレイ

高輝度で視認性の高い 4.3 インチカラーワイド LCD ディスプレイを採用。優れたインテリジェント GUI とロータリーセクターの組み合わせにより、ストレスのない選曲を可能にします。

コントローラーディスプレイ A/B

曲の経過時間やテンポを表示するディスプレイには、高いレスポンスと広い視認性、高品位で定評のエリアカラーフルセグメント OEL ディスプレイを採用。センターディスプレイとともに幅広い照度環境下においても、ストレスのない DJ プレイが可能です。

JOG DIAL

スクラッチ機能を搭載した、アナログターンテーブル感覚の操作を実現する直径 80 mm のジョグダイヤル。

MONITOR OUT

センターディスプレイ上のブラウザ画面を外部の大画面モニターに出力することで、より見やすい操作が可能になります。

DJS FUNCTION SUPPORT

付属の DJS を使うと DJ プレイだけではなくセンターディスプレイを使った選曲やミックスなど多彩なコントロールを行うことができます。

DJ CONTROL

テンポコントロール、キュー操作やループプレイといった基本機能の他、ジョグダイヤルを使ったスクラッチ、ピッチベンドなど DJS の大部分の DJ プレイ機能を本機で操作することができます。

TRACK INFORMATION

DJS で再生している曲の時間情報やタイトル、アーティスト名といった曲情報をディスプレイに表示することができます。また、DJS で自動計測したその曲のテンポを BPM 値としてデジタル表示します。

BROWSE CONTROL

本機で DJS のトラックリストまたはプレイリストをコントロールすることができます。またリストをセンターディスプレイに表示しパソコンの画面を見ることなく選曲することができます。

MIX CONTROL

DJS のミキサー機能をコントロールすることができます。4 つのミックスモードを選択し、ボタン一つで曲をミックスすることができます。

EFFECT CONTROL

DJS のエフェクターをコントロールすることができます。エフェクトの選択やエフェクトビートの切り換え、レベル/デプスの調整などを本機のロータリーセクターやボタンで操作できます。

☑メモ

- ・ 他社 DJ ソフトウェアを本機でコントロールする場合、その機能の対応状況は他社ソフトウェアの取扱説明書をご覧ください。

仕 様

1 一般

型番..... SEP-C1
 製品名..... ソフトウェアエンタテインメントコントローラー
 電源..... DC 5V(USB バスパワー)
 消費電流..... 600 mA
 消費電力..... 3W
 動作温度..... +5℃～+35℃
 動作湿度..... 5%～85% (結露のないこと)
 質量 (重量)..... 1.7 kg
 最大外形寸法
 482.6 mm (幅) × 83.5 mm (奥行)
 × 133.0 mm (高さ)

2 USB アップストリーム部

端子..... USB B type 端子 (PC 端子)

3 ビデオ出力部

出力端子..... RCA 端子
 コンボジット出力レベル..... 1 Vp-p (75 Ω)

4 センターディスプレイ部

方式..... TFT 液晶 (LCD) アクティブマトリクス
 サイズ..... 4.3 インチワイド
 対応言語..... 英語 / 日本語 / 簡体中国語など 9 カ国語

5 コントローラーディスプレイ A/B 部

方式..... OEL (有機 EL) フルセグメント

6 その他の端子

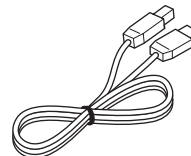
5V 端子..... DC ジャック

上記の仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

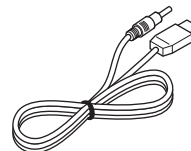
付属品の確認

付属品がそろっているかを確認します。

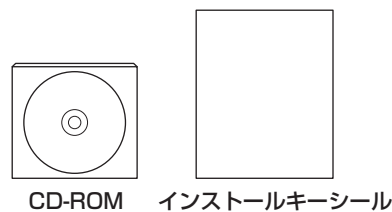
USB ケーブル



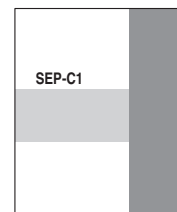
USB 補助電源ケーブル



DJS 一式



取扱説明書 (本書)



保証書

梱包箱に貼り付けられています。

サービス窓口のご案内

☑メモ

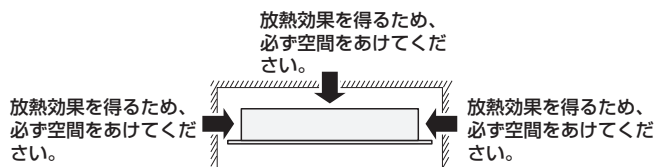
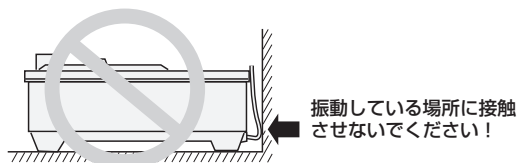
- ・ 取扱説明書は本書を中心に 3 部で構成されています。ご使用方法に応じてお読みください。
 - SEP-C1 取扱説明書 (本書)
 - まずは本書をお読みください
 - SEP-C1 DJS コントロールガイド (付属 CD-ROM PDF ファイル)
 - SEP-C1 と組み合わせて使用する基本的な操作方法
 - DJS ユーザーズマニュアル (付属 CD-ROM PDF ファイル)
 - DJS 全般の機能説明と操作方法

設置上のご注意

- ・ 熱を発生するアンプなどの上に直接置いたり、スポットライトなどの近くで長時間使用すると、本体に悪い影響を与えますので、おやめください。
- ・ チューナーやテレビから離して設置してください。近くに置いた場合は、雑音や映像の乱れが生じることがあります。なお、室内アンテナをご使用の場合に起こりやすく、このようなときは、屋外アンテナを使用するか、本機の電源を切ってください。
- ・ スピーカーの近くなど、大音量の環境で使用すると音飛びを生じることがあります。このような場合にはスピーカーから離すか、スピーカーの音量を下げてください。
- ・ 本機は水平で堅牢な床のある場所に設置してください。
- ・ 本機の上に重いものを載せないでください。

また、下記のようなことに注意して設置してください。

プレイする状態ではボンネットや USB ケーブルが振動している場所に触れないように設置してください。振動が製品の脚部以外から伝わると、音飛びの原因となる場合があります。キャリングケース等に収納して使用する場合に注意してください。



EIA 標準ラックへの取り付け

本機のフロントパネル左右の取付穴は 19 インチの EIA 標準ラックに適合します。

本機は 3U に適合しています。製品の奥行きは最大 83.5 mm です。

- ・ ラックに適合したネジを使用して確実に固定してください。（本機にはネジは付属していません。）

☑️ご注意

- ・ パワーアンプのすぐ上に取り付けしないでください。アンプの発生する熱により故障する恐れがあります。また、ハムやその他のノイズを拾う恐れがあります。
- ・ 輸送する際は、本機をラックから取り外してください。取り付けたまの輸送には、本機故障の恐れがあります。
- ・ 本機をラックに取り付けたまま移動する際は、振動や衝撃が加わらないように慎重に行ってください。

キャリングケースについて

ジョグダイヤルにはスイッチが内蔵されています。

キャリングケースに収納時に、ジョグダイヤルに力が加わらないようにしてください。

結露について

本機を冷え切った状態のまま暖かい室内に持ち込んだり、急に室温を上げたりしますと、動作部に露が生じ（結露）、本機の性能を十分に発揮できなくなることがあります。

このような場合には 1 時間ほど放置するか、徐々に室温を上げてから使用してください。

製品のお手入れについて

通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は水で 5 ～ 6 倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭きとり、その後乾いた布で拭いてください。アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはげることがありますのでご注意ください。また、ゴムやビニール製品を長時間触れさせることも、キャビネットを傷めますので避けてください。化学ぞうきんなどをお使いの場合は、化学ぞうきんなどに添付の注意事項をよくお読みください。

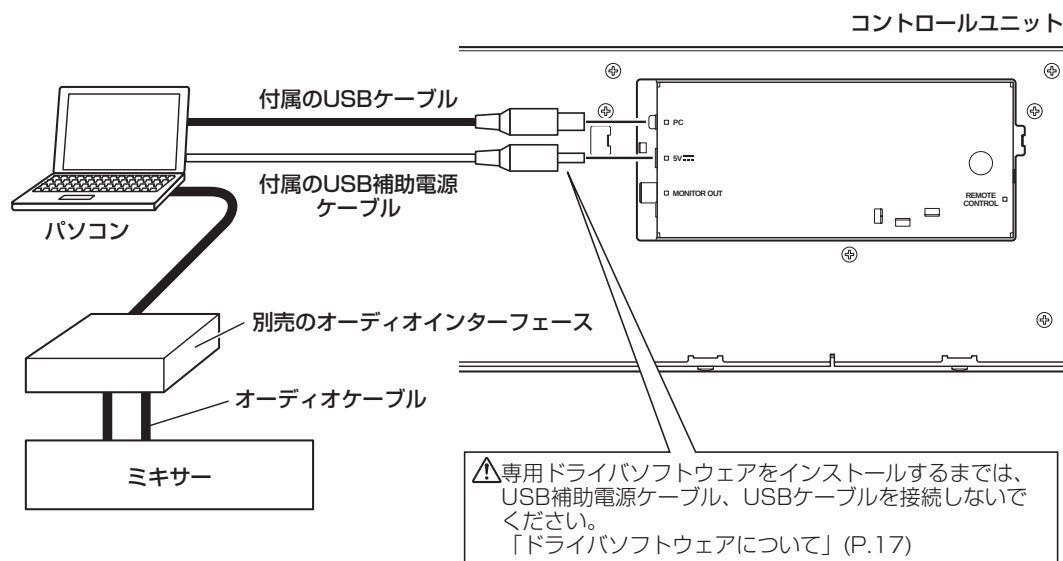
お手入れの際は、電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。

ジョグダイヤルのお手入れについて

通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は水で 5 ～ 6 倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭きとり、その後乾いた布で拭いてください。アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはがれたり、くもったりすることがありますのでご注意ください。

接続のしかた

コントロールユニットとパソコンを、付属の USB 補助電源ケーブル、付属の USB ケーブルの順番で接続します。

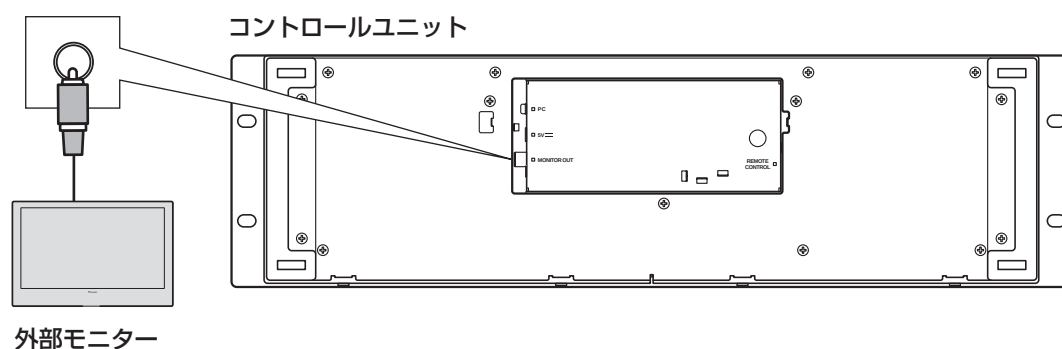


☑ご注意

- ・ 5V 端子には、付属の USB 補助電源ケーブル以外は接続しないでください。
- ・ USB 補助電源ケーブルと USB ケーブルは必ず付属品をお使いください。
- ・ USB 補助電源ケーブルと USB ケーブルの接続先は必ず同一のパソコンとしてください。
- ・ 本機のコントロールユニットとパソコンを USB ハブを介して接続しないでください。
- ・ CardBus 対応の USB インターフェースカードを介してパソコンと接続しないでください。

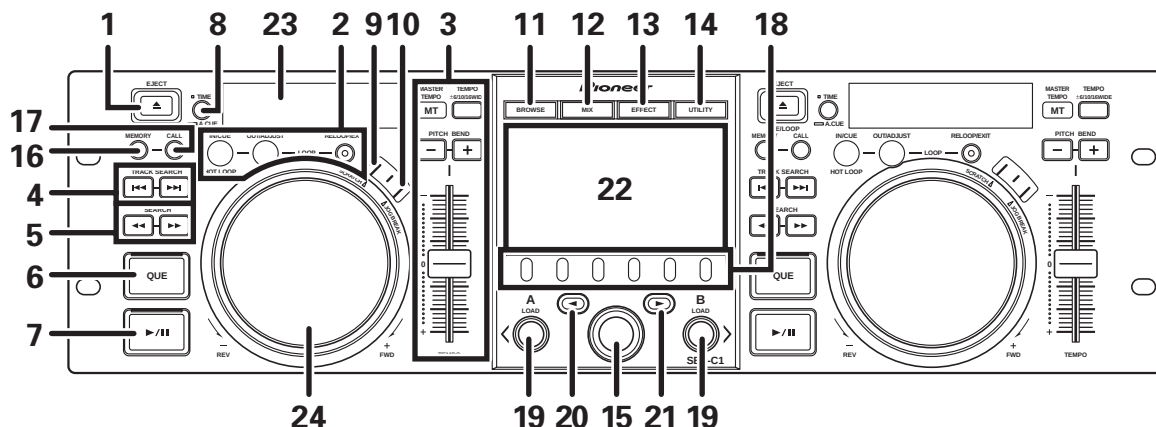
外部モニターとの接続（ピンジャック端子）

センターディスプレイを大画面で見たりする場合に接続します。本機と外部モニターを接続後は、本機の設定を変更する必要があります。（「UTILITY を使う」[1]DISPLAY MONITOR OUT(P.26)）



各部の名称と働き

フロントパネル



各部の働きはDJM-S10をコントロールするときの説明です。

お使いのDJソフトウェアによっては一部機能しなかったり、本マニュアルの説明とは異なった使い方をしている場合があります。

1 イジェクトボタン (EJECT ▲)

DJM-S10 コントロールでは使用しません。

2 ループ操作ボタン

ループインボタン (IN/CUE)

ループのインポイントを設定します。ループ再生中に押すとループインポイントに戻って再生します。

ループアウトボタン (OUT/ADJUST)

ループのアウトポイントを設定します。ループ再生中に押すとジョグダイヤルかサーチボタンを使ってアウトポイントを修正することができます。

リループボタン (RELOOP/EXIT)

ループ再生中に押すとループ再生を解除します。ループ再生をしていない時に押すと、設定されているループインポイントからループ再生を開始します。

3 テンポ操作部 (TEMPO)

テンポコントロールレンジ切替ボタン

(TEMPO ± 6 / 10 / 16 / WIDE) :

押すたびに、テンポ調整つまみの可変範囲が切り換わります。

マスターテンポボタン (MASTER TEMPO) とインジケーター (MT) :

押すたびに、マスターテンポ機能がオン/オフに切り換わります。

テンポ調整つまみ (TEMPO) :

センタークリック位置 (通常演奏テンポ) を中心に、手前 (+) に動かすと速くなり、奥 (-) に動かすと遅くなります。

ピッチベンドボタン (PITCH BEND +, -) :

プレイ中に押すとピッチベンド動作します。+ボタンを押すと加速され、-ボタンを押すと減速されます。

ボタンを押しながらジョグダイヤルを回転させると変化のスピードを変えられます。

4 トラックサーチボタン (TRACK SEARCH ◀◀, ▶▶)

トラックサーチができます。

5 サーチボタン (SEARCH ◀, ▶)

早送り、早戻しができます。

6 キューボタン (CUE) とインジケーター

キューポイントの設定ができます。またキューポイントを設定しておく、キューボタンを押した時にキューポイントでスタート待機状態 (キュー待機) にすることができます。

7 プレイ/ポーズボタン (▶/||) とインジケーター

曲の再生および一時停止ができます。

8 タイムモード/オートキューボタン (TIME/A. CUE)

TIME :

押すたびに、表示部の時間表示が現在の演奏曲の経過時間と残り時間 (REMAIN) に切り換わります。

A. CUE :

1 秒以上長押しするとオートキュー機能をオン/オフできます。

オートキュー機能

曲をセットした時とトラックサーチをした時に、実際に音声が始まる直前でキューポイントの設定とキュー待機を自動的に行う機能です。

9 スクラッチボタン (SCRATCH)

スクラッチモードのオン/オフを切り換えることができます。

- 10 ジョグブレイクボタン (JOG BREAK)
DJS コントロールでは使用しません。
- 11 ブラウズボタン (BROWSE)
BROWSE 画面に切り換えます。
- 12 ミックスボタン (MIX)
MIX 画面に切り換えます。
- 13 エフェクトボタン (EFFECT)
EFFECT 画面に切り換えます。
- 14 ユーティリティボタン (UTILITY)
UTILITY 画面に切り換えます。(P.25)
- 15 ロータリーセクター
BROWSE 画面や UTILITY 画面では、回すと選曲や設定項目のカーソル移動ができます。押すと決定します。MIX 画面や EFFECT 画面の場合については、DJS コントロールガイドを参照してください。
- 16 キュー/ループメモリーボタン (CUE/ LOOP MEMORY)
DJS コントロールでは使用しません。
- 17 キュー/ループコールボタン (CUE/LOOP CALL)
DJS コントロールでは使用しません。
- 18 ファンクションボタン (左から F1 ~ F6)
モードやカテゴリーなどを切り換えることができます。選択できる項目は表示されている画面によって異なります。
詳細は DJS コントロールガイドを参照してください。
- 19 ロード A/B ボタン (LOAD A/B)
BROWSE 画面では、選択された曲をコントローラー A/B にセットします。
MIX 画面や EFFECT 画面の場合については、DJS コントロールガイドを参照してください。
- 20 セレクトアップ (▲) ボタン
BROWSE 画面や UTILITY 画面では、押すたびに上 (左) の階層に戻ります。
MIX 画面や EFFECT 画面の場合については、DJS コントロールガイドを参照してください。
- 21 セレクトダウン (▼) ボタン
BROWSE 画面や UTILITY 画面では、押すたびに下 (右) の階層に入ります。
MIX 画面や EFFECT 画面の場合については、DJS コントロールガイドを参照してください。
- 22 センターディスプレイ (P.10)
- 23 ディスプレイ A/ ディスプレイ B (P.11)
- 24 ジョグダイヤル (+FWD/ - REV)
スクラッチモードがオンの時
天面を押して回すことによりスクラッチをすることができます。
スクラッチモードがオフの時
ピッチベンド動作をすることができます。回転させた分加速 (+FWD)、減速 (- REV) します。回転を止めると、回転前のスピードに戻ります。

センターディスプレイ



- 1 **メイン表示部**
BROWSE、MIX、EFFECT、UTILITY の 4 つのボタンで画面が切り換わり、ファンクションボタン、セレクトアップ (▲)/ ダウン (▼) ボタン、LOAD A/B ボタン、ロータリーセクターで画面を操作します。

BROWSE 画面

DJS のトラックリストまたはプレイリストを表示し選曲することができます。詳細は DJS コントロールガイドの「DJS のリストを操作する」を参照してください。

MIX 画面

DJS のミキサーの操作をすることができます。詳細は DJS コントロールガイドの「DJS のミキサーを操作する」を参照してください。

EFFECT 画面

DJS のエフェクターの操作をすることができます。詳細は DJS コントロールガイドの「DJS のエフェクターを操作する」を参照してください。

UTILITY 画面

本機の設定を行うことができます。(P.25)

2 ファンクションタブ

6 つのファンクションボタンで切り換えることができる項目が表示されます。項目はメイン表示部に表示されている内容によって異なります。

3 A/B 曲情報表示部

コントローラー A/B で再生中の曲情報と再生状態を表示します。



各部の名称と働き

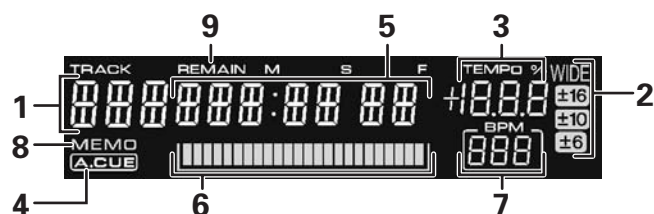
再生状態

	プレイ中を表します。
	ポーズ状態を表します。
	CUE 待機状態を表します。

✓メモ

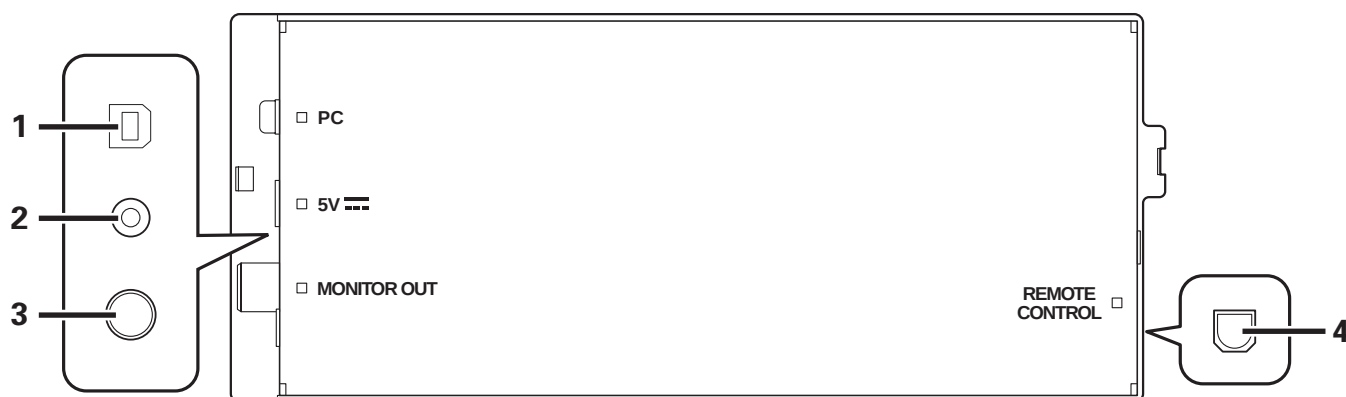
・本機はタイトル、アーティスト名を西欧言語、ロシア語、簡体中国語、日本語の文字で表示できますが、接続するDJソフトウェアによっては表示できない言語もあります。DJソフトウェアの対応言語についてはソフトウェアの取扱説明書をご確認ください。

ディスプレイ A/ ディスプレイ B



- トラックナンバー表示**
DJS コントロール時は DJS と表示されます。
- テンポコントロールレンジ表示**
(±6、±10、±16、WIDE)
テンポ調整つまみの可変範囲モードを表示します。
- テンポ変化率表示 (TEMPO)**
テンポ調整つまみの操作によるテンポの変化を表示します。
- A.CUE インジケーター**
オートキュー機能オン時に点灯します。
- 時間表示**
現在の演奏曲の経過時間 (REMAIN 消灯時)、または演奏曲の残り時間 (REMAIN 点灯時) を分 (M)、秒 (S)、フレーム (F) で表示します。
- プレイングアドレス**
演奏曲の経過時間や残り時間を直感的に把握できるように、1 曲がフルスケールのバーグラフとして表示します。
 - 経過時間表示の時： 全消灯、左端から順次点灯
 - 残り時間表示の時： 全点灯、左端から順次消灯
 - 曲の残りが 30 秒以下： 遅い点滅
 - 曲の残りが 15 秒以下： 速い点滅
- BPM 表示**
演奏中の曲の BPM を表示します。
- MEMO インジケーター**
DJS コントロール時は表示されません。
- REMAIN インジケーター**
曲残量時間表示時に点灯します。

リアパネル



- 1 **PC 端子 : USB 端子 (B type)**
付属の USB ケーブルを使ってパソコンを接続します。
- 2 **5V 端子 (5V)**
付属の USB 補助電源ケーブルを使ってパソコンと接続します。
- 3 **ビデオ出力端子 (MONITOR OUT)**
ビデオケーブルを使って外部モニターを接続します。
- 4 **リモートコントロール端子 (REMOTE CONTROL)**
本機では使用しません。

ソフトウェア DJS について

ソフトウェア「DJS」は、MP3 ファイルを使ってコンピュータ上で DJ プレイを楽しむためのソフトウェアです。付属の CD-ROM よりお使いのパソコンに DJS をインストールしてご使用ください。

メモ

- ・ DJS は DJ プレイを録音する機能を持っていません。

ソフトウェア使用許諾契約書

このソフトウェア使用許諾契約書（以下「本契約」といいます）は、お客様とパイオニア株式会社（以下「当社」といいます）との間における、DJ 機器用ソフトウェア（以下「本ソフトウェア」といいます）の使用に関する事項を定めるものです。

本ソフトウェアをインストールし、あるいはご利用になるにあたっては、必ず以下の条項をよくお読み下さい。お客様が本ソフトウェアをご利用になった場合は、本契約に同意されたものとし、もし本契約に同意されない場合には、本ソフトウェアのインストール及びご利用をおやめ下さい。

（使用許諾）

本契約の内容に従うことを条件として、お客様は、本ソフトウェアを一台のパーソナルコンピュータにインストールして使用することができます。

（制限事項）

お客様は、本ソフトウェアの複製物を作成しあるいは配布し、またはネットワークを通じあるいは一台のコンピュータから別のコンピュータに送信してはなりません。また、お客様は、本ソフトウェアの改変、販売、貸与、譲渡、転売、本ソフトウェアの二次的著作物の頒布又は作成等を行うことはできず、さらに、逆コンパイル、リバース・エンジニアリング、逆アセンブルし、その他、人間の覚知可能な形態に変更することもできません。

（著作権等）

本ソフトウェアに関する著作権その他一切の知的財産権は、当社あるいはその関連会社に帰属します。本ソフトウェアは、著作権法及び国際条約の規定により保護されています。

（保証及び技術サポートの否認）

本ソフトウェア及びそれに付随する一切の資料等は、あくまで「現状のまま」提供されます。当社は、お客様や第三者に対して、これらの商品性、特定目的への適合性、他人の権利を侵害しないこと、その他一切の事項について保証せず、また、これらに対する技術サポートを行うこと等も保証しません。なお、国や地域によっては強行法規によってかかる保証の否認が認められないことがありますので、その場合には、かかる保証の否認は適用されないことがあります。また、お客様の権利は、国や地域によっても異なり得ます。

（責任制限）

当社、その他本ソフトウェアの供給者は、お客様が本ソフトウェア及びこれに付随する一切の資料を使用したこと又は使用できなかったことから生じる一切の損害（利益の逸失、ビジネスの中断、情報の消失・毀損などによる損害を含みますが、これらに限定されません）に関しては、たとえ当社が、そのような損害が生じる可能性を知らされていた場合で

あったとしても、一切責任を負いません。国や地域によっては強行法規によって付随的又は間接損害に対する責任の制限が認められないことがありますので、その場合には、かかる責任制限は適用されないことがあります。なお、いかなる場合においても、本ソフトウェアに関する当社またはその子会社の責任は、お客様が当社またはその子会社に対して支払った金額を超えないものとします。かかる保証の否認や責任制限は、お客様と当社との間の取り決めにおける基本的な要素です。

（準拠法）

本契約は、日本国の法令に準拠し、これに基づいて解釈されるものとします。本契約は、本ソフトウェアの使用について、お客様と当社の取り決めのすべてを記載するものであり、本件に関する従前のあらゆる合意（それが口頭でなされたか文書によりなされたかを問いません）に優先して適用されます。本契約に関連して紛争が生じた場合は、東京地方裁判所を第一審の専属管轄裁判所とします。

著作権についてのご注意

- DJS では、著作権保護の対象となる音楽コンテンツの再生や複製が制限されています。
- ・ 音楽コンテンツに著作権保護のための暗号データなどが埋め込まれている場合には、プログラムが正しく動作できない場合があります。
- ・ 音楽コンテンツに著作権保護のための暗号データなどが埋め込まれていることを検知した場合には、リッピングや再生などの処理を中止することがあります。
- あなたが録音したものは、個人として楽しむなどの他は、著作権法上、権利者に無断で使用できません。
- ・ CD などから録音される音楽は、各国の著作権法ならびに国際条約で保護されています。また、録音した者自身が、それを合法的に使用する上でのすべての責任を負います。

必要なシステム（最低動作環境）

DJS は、以下の最小要件をみたしている PC/AT 互換機で動作します。

CPU：

1.5GHz 以上の Intel® Pentium® M（または互換プロセッサ）

ただし、Windows Vista® の場合は、

1.5GHz 以上の Intel Core™2 Duo（または互換プロセッサ）

必要メモリ：

512MB 以上の RAM

ただし、Windows Vista® の場合は、

1GB 以上の RAM

ハードディスク：

250MB 以上の空き容量（MP3 などのファイルの保存に要する容量を除く）

光ディスクドライブ：

CD-ROM の読み込みおよび音楽 CD（CD-DA）の再生が可能なディスクドライブ

ディスプレイ：

XGA（1024 × 768 ピクセル）以上、かつ、HighColor（16 ビット）以上のビデオアダプターおよびモニター

サウンド：

2 系統以上のオーディオ出力（内蔵または外付けのサウンドカードまたはオーディオユニット）

入力デバイス：

キーボード・マウス（または同等のポインティングデバイス）

インターネット接続：

通信速度 56kbps 以上を推奨。Microsoft® Internet Explorer 5.5 以上、または、128 ビット SSL に対応したウェブブラウザをご使用ください。

USB ポート：

本機をコンピュータに接続して DJS と組み合わせてお使いになる場合には、USB1.1 以上の USB ポートが 2 ポート必要です。詳しくは「接続のしかた」（P.8）をお読みください。

☑️ ご注意

- ・ 上記の動作環境をみたしているすべてのコンピュータにおける動作を保証するものではありません。
- ・ 上記の動作環境に記載されている必要メモリ容量を搭載していても、常駐プログラムやサービスの数によっては、メモリ不足によってソフトウェアの機能・性能が発揮できない場合があります。このような場合は、常駐プログラムやサービスを停止し空きメモリを確保するか、安定した動作をさせるにはメモリの増設をお勧めします。
- ・ コンピュータの省電力設定などの状態によっては、CPU やハードディスクの処理能力を十分に発揮できない場合があります。特にノート型コンピュータをお使いの場合には、AC 電源を用いるなどして、常に高パフォーマンス状態のセッティングで DJS をお使いください。
- ・ お客様がお使いになっている他のソフトウェアとの組み合わせによっては、DJS の動作に不具合が発生することがあります。
- ・ DJS は、Macintosh コンピュータ（Intel 社製 CPU を搭載した Macintosh コンピュータを含む）には対応していません。

DJS のインストール

■ インストールについてのご注意

- ・ DJS をインストールする前に「ソフトウェア使用許諾契約書」と「必要なシステム（最低動作環境）」をよくお読みください。
- ・ DJS は、以下の Microsoft® Windows® に対応しています。
 - Windows Vista® Home Basic
 - Windows Vista® Home Premium
 - Windows Vista® Ultimate
 - Windows Vista® Business
 - Windows® XP Home Edition（SP2 以降）
 - Windows® XP Professional（SP2 以降）
 - Windows® 2000 Professional（SP4）
- ・ DJS は、64 ビット版 OS（Windows® XP Professional x64 edition および Windows Vista® 64 ビット版）には対応していません。
- ・ 付属の CD - ROM には、以下の 8 言語の DJS のインストールプログラムと DJS のユーザーズマニュアルが収録されています。
 - 英語 / フランス語 / ドイツ語 / イタリア語 /
 - オランダ語 / スペイン語 / 繁体中国語 / 日本語
- ・ 上記以外の言語の Windows® でお使いになる場合には、画面の指示にしたがって [English（英語）] を選択してください。
- ・ DJS をインストール、アンインストールするには、コンピュータの管理者権限が必要です。コンピュータの管理者に設定されているユーザーでログオンしてから行ってください。

■ インストール手順

- 1 付属のCD-ROM をコンピュータの光ディスクドライブに挿入するとインストールメニューが表示されるので、画面の指示に従ってDJS をインストールする

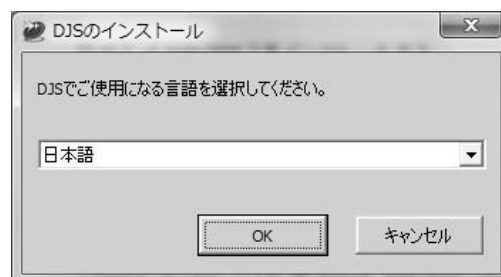
- ・ 付属の CD-ROM を挿入してもインストールメニューが表示されない時は、[スタート] メニューの [マイコンピュータ (またはコンピュータ)] から光ディスクドライブを開き [Install] アイコンをダブルクリックしてください。

- 2 インストールメニューが表示されたら、[DJS をインストールする] ボタンをクリックする



- ・ トライアル版のDJSがコンピュータにインストールされている場合には、[DJS をインストールする] ボタンではなく、[トライアル版の DJS をアンインストールする] ボタンが表示されます。[トライアル版の DJS をアンインストールする] ボタンをクリックして、トライアル版の DJS をアンインストールしてから、再度、[DJS をインストールする] ボタンをクリックしてください。
- ・ DJS のユーザーズマニュアルを表示する場合には、[DJS のユーザーズマニュアルを表示する] ボタンをクリックしてください。DJS のユーザーズマニュアルを表示するには、Adobe Reader® が必要です。
- ・ Adobe Reader® をインストールする場合には、[Adobe Reader をインストールする] ボタンをクリックしてください。すでに古いバージョンの Adobe Reader® がコンピュータにインストールされている場合には、古いバージョンの Adobe Reader® をアンインストールしてから、再度、[Adobe Reader をインストールする] ボタンをクリックしてください。
- ・ インストールメニューを終了させる場合には、[終了] ボタンをクリックしてください。

- 3 言語選択画面が表示されたら、[日本語] を選んでから [OK] ボタンをクリックする



- ・ お客様のコンピュータの環境によっては、複数の言語から選択が可能です。
- ・ [OK] ボタンをクリックすると [DJS のインストールの準備をしています] 画面が表示されます。インストールの準備が完了すると、[DJS のインストール開始] 画面が表示されますので、画面の指示にしたがって DJS をインストールしてください。
- ・ インストールを途中で中止する場合には、[キャンセル] ボタンをクリックしてください。

- 4 DJS のインストールが完了したら、画面の指示に従ってコンピュータを再起動する

☑ ご注意

- ・ 本機と DJS を組み合わせてお使いになる場合は、本機をコンピュータに接続する前に、本機の専用ドライバソフトウェア (P.17) をコンピュータにインストールする必要があります。

■ DJS のユーザーズマニュアル (PDF)

DJS のインストールが完了すると、Windows の [スタート] メニューからでも DJS のユーザーズマニュアルをご覧になります。

Windows の [スタート] メニューから [すべてのプログラム (またはプログラム)] → [DJS] → [ユーザーズマニュアル] の順にクリックしてください。

まずは DJS の機能を知っていただくために DJS のユーザーズマニュアルをお読みください。その後 DJS を実際に起動して操作してください。

試用期間とユーザー登録についてのご注意

DJS には、インストールしていただいてから 60 日間の「試用期間」が設定されています。

この「試用期間」とは、ユーザー登録をしないで DJS をご使用になれる期間をいいます。「試用期間」を過ぎると DJS はご利用できなくなりますので、インストール後 60 日以内にユーザー登録を完了させてください。

■ インターネットに接続されているお客様には、オンラインでのユーザー登録を受け付けております。ユーザー登録の詳しい方法は、付属の CD-ROM に収録されている DJS のユーザーズマニュアルをご覧ください。

■ パイオニアグループでは、以下の使用目的のためにお客様の個人情報を収集させていただいております。

1. お買い上げいただいた商品のアフターサービスをご提供させていただくため
 2. 商品に関する重要な情報やイベント情報を電子メールにてお客様にお知らせするため
 3. お客様よりアンケートを収集させていただき、調査結果を商品企画に反映するため
- ・ お客様から収集する個人情報は弊社が定める個人情報保護方針にのっとり厳重に管理いたします。
 - ・ 弊社の個人情報保護方針はホームページ (<http://www.prodjnet.com/privacy.html>) でご覧いただけます。

■ インターネットに接続されていないお客様は、「ユーザー登録カード」に必要事項を記入して郵送してください。弊社にて「ユーザー登録カード」を受け付けた後、「試用期間」の設定を解除するための「登録 ID」を返送いたします。ユーザー登録の詳しい手順については、付属の CD-ROM に収録されている DJS のユーザーズマニュアルをご覧ください。

☑ご注意

- ・ 付属のインストールキーでお客様がご利用になれるコンピュータは 1 台までです。コンピュータの買い換えなどにより、新たなコンピュータに DJS を再インストールした場合には、「試用期間」の設定を解除するために、再度ユーザー登録および「登録 ID」の発行が必要になります。弊社から返送された「登録 ID」は、再登録やお問い合わせの際にも必要になりますので、ユーザー登録完了後も大切に保管してください。

■ ユーザー登録

「ユーザー登録カード」を郵送する際の宛先は下記のとおりです。

＜ユーザー登録カードの宛先＞

パイオニア株式会社 HBG プロ SV 事業部ユーザー登録係
153-8654 東京都目黒区目黒 1-4-1

サポートサイトのご利用について

DJS の操作方法や技術的な質問をお問い合わせいただく前に、付属の CD-ROM に収録されている DJS のユーザーズマニュアルと DJS のサポートサイトに掲載されております FAQ をご確認ください。

■ DJS のサポートサイトへの接続方法は、DJS のユーザーズマニュアルをご覧ください。サポートサイトへ接続するためには、ユーザー登録の際にご指定いただきました「ログインネーム」と「パスワード」が必要です。

■ DJS のサポートサービスをご利用になる場合は、お客様のお名前・製品名・登録 ID・コンピュータの機種名およびスペックの詳細（CPU・メモリ搭載量・接続している周辺機器など）・オペレーティングシステムのバージョン・具体的な不具合の症状を必ずご連絡ください。

■ DJS に対するサポートは、ユーザー登録が完了されている方でなければ一切受けられません。ユーザー登録の際にご指定いただきました「ログインネーム」と「パスワード」は、「登録 ID」と同様、お忘れにならないように十分ご注意ください。

■ インストールやユーザー登録でお悩みのお客様は、インターネットのホームページまでお問い合わせください。

＜インストールやユーザー登録についてのお問い合わせ＞

<http://www.prodjnet.com/djs/support/>

☑ご注意

- ・ コンピュータや周辺機器など、弊社の取り扱い製品以外の組み合わせや技術的な質問に関しては、各メーカーまたは販売代理店へご確認くださいませようをお願いいたします。

■ 今後、DJS の機能・性能向上のためのバージョンアップを予定しております。ユーザー登録を行っていただきますとサポートサイトのご利用が可能になり、アップデートプログラムをダウンロードすることができます。是非ともこのアップデートプログラムによるバージョンアップを行っていただき、常に最新バージョンをお使いいただきますようお願いします。

免責事項

■ 万一、本ソフトウェアを使用して登録した情報が消失してしまうことがあっても、当社としては責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。お客様が登録した内容は、別にメモを取るなどして保管して下さるようお願いいたします。

■ 本ソフトウェアの音楽 CD リッピング機能はディスクレーベル面に次のいずれかのマークが入っていない音楽 CD には対応していません。あらかじめご了承ください。



ドライバソフトウェアについて

本機は、コンピュータと接続することで、弊社のソフトウェア「DJS」をはじめとする DJ ソフトウェアをコントロールできます。本機を Windows がインストールされているコンピュータに接続してお使いになる場合には、あらかじめコンピュータに本機の専用ドライバソフトウェアをインストールしておく必要があります。

☑メモ

- ・ Mac OS がインストールされているコンピュータをお使いのときは、専用のドライバソフトウェアを当社 Web サイト（下記）からダウンロードしてインストールしてください。
- ・ 当社 Web サイト（下記）では、ドライバソフトウェアに関する最新情報を提供しています。
<http://www.prodjnet.com/support/>

ソフトウェア使用許諾契約書

ドライバソフトウェアをインストールし、あるいはご利用になるにあたっては、「ソフトウェア使用許諾契約書」（P.13）の条項をよくお読み下さい。お客様がドライバソフトウェアをご利用になった場合は、「ソフトウェア使用許諾契約書」に同意されたものとします。

ドライバソフトウェアのインストール

■ インストールの前に（重要）

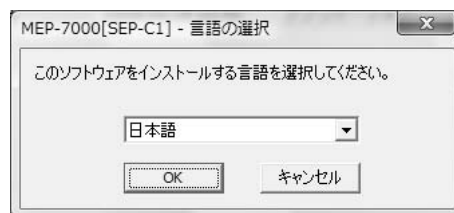
- ・ 本機の専用ドライバソフトウェアをインストールする前に、「ソフトウェア使用許諾契約書」をよくお読みください。
- ・ 本機は、Windows Vista® Home Basic/ Home Premium/ Business/ Ultimate または Windows® XP Home Edition/ Professional または Windows® 2000 Professional がインストールされている PC/AT 互換機との接続が可能です。また、Windows の更新機能を使って、お使いのコンピュータに最新の Service Pack をインストールする必要があります。
- ・ ドライバソフトウェアのインストールプログラムは、10 言語（英語 / フランス語 / ドイツ語 / イタリア語 / オランダ語 / スペイン語 / ロシア語 / 簡体中国語 / 繁体中国語 / 日本語）が用意されております。上記以外の言語の Windows でお使いになる場合には、画面の指示に従って [English（英語）] を選択してください。
- ・ ドライバソフトウェアをインストールするには、コンピュータの管理者権限が必要です。コンピュータの管理者に設定されているユーザーでログオンしてから行ってください。
- ・ ドライバソフトウェアをインストールする前に、コンピュータ上で他に作業中のプログラムがあればすべて終了させてください。

☑ご注意

- ・ ドライバソフトウェアをインストールする前に、本機とコンピュータとをつないでいる USB 補助電源ケーブルと USB ケーブルの両方を取り外してください。
- ・ ドライバソフトウェアをコンピュータにインストールしないで本機をコンピュータに接続した場合には、お客様の環境によってはコンピュータにエラーが発生することがあります。
- ・ ドライバソフトウェアのインストールを途中で中止した場合には、以下の手順に沿ってはじめてからインストールをやり直してください。

■ 付属の CD-ROM を使用してのインストール

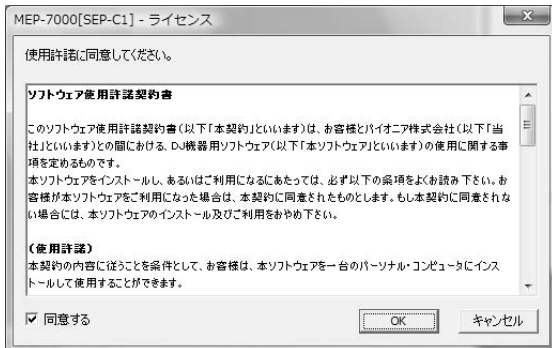
- 1 コンピュータを起動して、管理者権限のあるユーザーでログオンする
- 2 付属の CD-ROM をコンピュータの光ディスクドライブにセットする
- 3 Windows の [スタート] メニューの [マイコンピュータ（またはコンピュータ）] から光ディスクドライブを開き、[SEP-C1] フォルダをダブルクリックする
- 4 [SEP-C1] フォルダが開いたら、ドライバインストールプログラム [MEP-7000[SEP-C1]_#.###.exe] をダブルクリックする（#.### はドライバソフトウェアのバージョンを示します。）
- 5 「言語の選択」画面が表示されたら、[日本語] を選んでから [OK] ボタンをクリックする。



- ・ インストールを途中で中止する場合には、[キャンセル] ボタンをクリックしてください。

ドライバソフトウェアについて

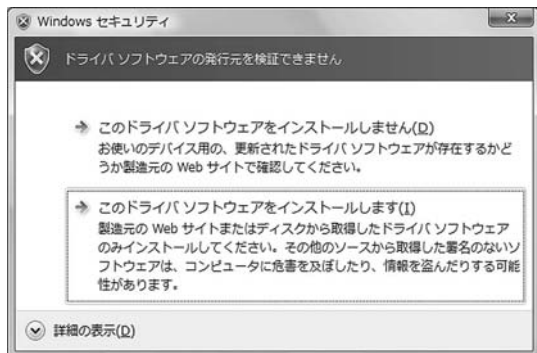
- 6 「ライセンス」画面が表示されたら、ソフトウェア使用許諾契約書をよく読み、ソフトウェア使用許諾契約書に同意する場合は、[同意する] チェックボックスにチェックを入れてから [OK] ボタンをクリックする



- ソフトウェア使用許諾契約書にご同意いただけない場合は、[キャンセル] ボタンをクリックして、インストールを中止してください。

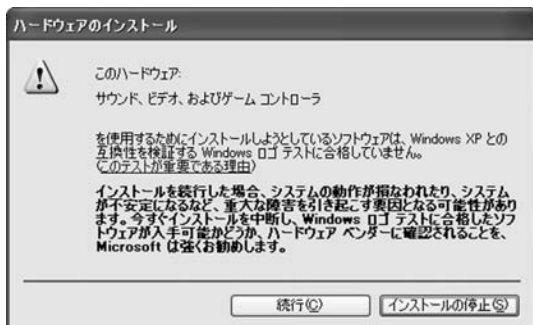
- 7 画面の指示にしたがってインストールする

- インストールの途中で [Windows セキュリティ] 画面が表示されることがありますが、[このドライバソフトウェアをインストールします] をクリックしてインストールを続行してください。



(Windows XP の場合)

- インストールの途中で [ハードウェアのインストール] 画面が表示されることがありますが、[続行] ボタンをクリックしてインストールを続行してください。

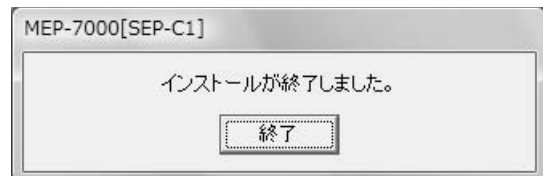


(Windows2000 の場合)

- インストールの途中で [デジタル署名が見つかりません] 画面が表示されることがありますが、[はい] ボタンをクリックしてインストールを続行してください。



- 8 インストールプログラムが終了すると終了メッセージが表示されるので、[終了] ボタンをクリックする



■ 本機とコンピュータの接続

- 1 本機とコンピュータを USB 補助電源ケーブルで接続する
- 2 本機とコンピュータを USB ケーブルで接続する

本機をはじめてコンピュータに接続した時や、コンピュータの USB ポートをつなぎ変えた時には、「デバイスドライバソフトウェアをインストールしています。」メッセージが表示されることがありますので、「デバイスを使用する準備ができました。」メッセージが表示されるまでそのままお待ちください。

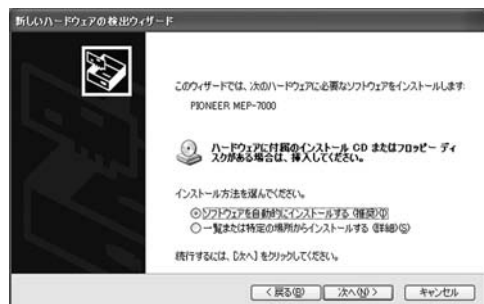
(Windows XP の場合)

- インストールの途中で [ハードウェア検索のため、Windows Update に接続しますか?] と聞かれた場合には、[いいえ、今回は接続しません] を選択して [次へ] ボタンをクリックしてインストールを続行してください。



ドライバソフトウェアについて

- ・インストールの途中で「インストール方法を選んでください」と聞かれた場合には、「ソフトウェアを自動的にインストールする（推奨）」を選択して「次へ」ボタンをクリックしてインストールを続行してください。



- ・インストールの途中で「ハードウェアのインストール」画面が表示されることがありますが、「続行」ボタンをクリックしてインストールを続行してください。



(Windows 2000 の場合)

- ・インストールの途中で「デジタル署名が見つかりませんでした」画面が表示されることがありますが、「はい」ボタンをクリックしてインストールを続行してください。



■ ドライバソフトウェアのバージョン確認

インストールされたドライバソフトウェアのバージョンを確認する場合には、Windowsの「スタート」メニューから「すべてのプログラム（またはプログラム）」→「Pioneer」→「MEP-7000[SEP-C1]」→「MEP-7000[SEP-C1] バージョン表示ユーティリティ」の順にクリックしてください。



☑メモ

- ・この画面では本機のファームウェアのバージョンも確認できます。あらかじめ本機がコンピュータに接続されていない、もしくは、本機とコンピュータが正常に通信できていない場合には、ファームウェアのバージョンは表示されません。

■ 最新バージョンのドライバソフトウェア

本機の専用ドライバソフトウェアの最新情報については、下記ホームページを参照してください。

<http://www.prodjnet.com/support/>

■ 本機からDJSをコントロールする場合

「DJソフトウェアを使用する」(P.20) および「DJSコントロールガイド」(PDF ファイル) をお読みいただき、実際に本機を使ってDJSを操作してください。「DJSコントロールガイド」は付属のCD-ROMの「SEP-C1」フォルダの「[Japanese]」フォルダに、「manual_SEP-C1_control_ja.pdf」というファイル名で収録されています。

DJ ソフトウェアを使用する

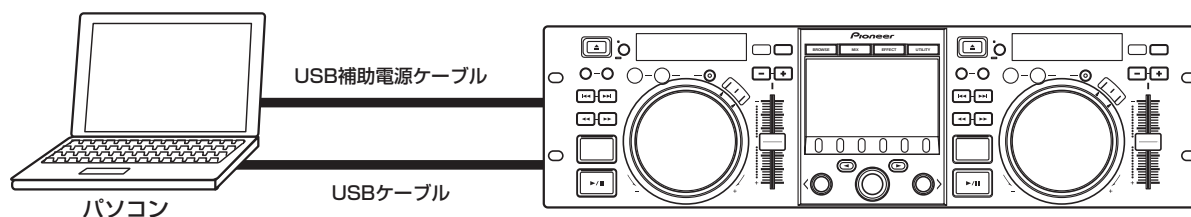
付属の DJS をはじめ他社 DJ ソフトウェアをインストールしたパソコンと本機を USB ケーブルで接続すれば、本機で DJ ソフトウェアを操作できます。

本機でコントロールできる DJ ソフトウェア

DJS	本機は当社オールインワン DJ ソフトウェア「DJS」を同梱しており、DJ ソフトウェアをすぐにお使いになれます。
専用通信対応 DJ ソフトウェア	本機の専用通信フォーマットに対応している他社 DJ ソフトウェアをコントロールディスクなしで操作できます。 DJ ソフトウェアの対応状況は当社 Web サイトで最新情報をご案内していきます。 http://www.prodjnet.com/support/
MIDI 対応 DJ ソフトウェア	本機はボタン情報やスライダー情報を汎用の MIDI 形式でも出力しますので、MIDI 対応の DJ ソフトウェアの方で本機の MIDI メッセージをアサインすれば、MIDI 通信でコントロールが可能になります。

プレイスタイル

コントロールユニットを DJ ソフトウェアのマニピュレータとして動作させます。本機をマニピュレータとして使えば、マウスやキーボードを使うことなく当社 CDJ シリーズで受け継がれたレイアウト、機能、操作性で DJ ソフトウェアをコントロールできます。



DJ ソフトウェアを使用する

DJ ソフトウェアの準備

DJ ソフトウェアをお使いになる前にパソコンと DJ ソフトウェアの準備が必要です。パソコンに専用ドライバソフトウェアをインストールするまでは本機とパソコンを接続しないでください。

	手順	DJS	専用通信対応 DJソフトウェア	MIDI対応 DJソフトウェア
①	パソコンの準備及び動作環境の確認	本書「ソフトウェアDJSについて」(P.13)を参照。 パソコンのOSはWindows Vista、Windows XP、またはWindows 2000をご使用ください。DJSはWindows版のみの対応です。	ご使用のDJソフトウェアメーカーの取扱説明書を参照。 パソコンのOSはWindows Vista、Windows XP、またはWindows 2000をご使用ください(MacOSは、10.3.9以降をご使用ください)。	
②	パソコンの電源投入		ご使用のDJソフトウェアメーカーの取扱説明書を参照。	
③	専用ドライバソフトウェアのインストール	本書「ドライバソフトウェアについて」(P.17)を参照。		
④	本機とパソコンをUSBバスパワー接続(電源供給)	本書「接続のしかた」(P.8)を参照。		
⑤	パソコンと「正常にUSB接続されたか？」の確認	本書「ドライバソフトウェアについて ■ドライバソフトウェアのバージョン確認」(P.19)を参照。		
⑥	DJソフトウェアのインストール	本書「ソフトウェアDJSについて」(P.13)を参照。	ご使用のDJソフトウェアメーカーの取扱説明書を参照。	
⑦	DJソフトウェアの起動	DJSユーザーズマニュアル(付属CD-ROM PDFファイル)を参照。		
⑧	DJプレイの操作	基本的な操作方はDJSコントロールガイドを参照。		

メモ

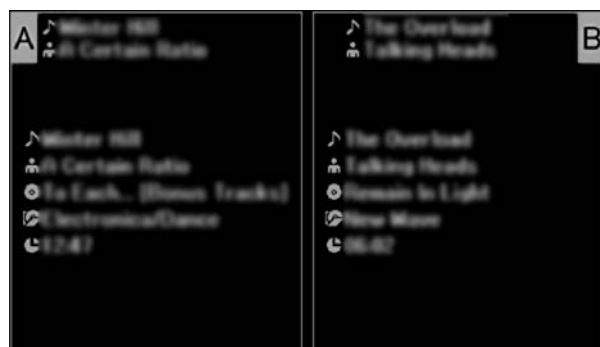
- ・ DJ ソフトウェアをお使いになるには、専用ドライバソフトウェアをパソコンにインストールする必要があります。Windows がインストールされているコンピュータをお使いのときは、付属の CD-ROM に収納されている専用のドライバソフトウェアをインストールしてください(Mac OS がインストールされているコンピュータをお使いのときは、専用のドライバソフトウェアを当社 Web サイト(下記)からダウンロードしてインストールしてください)。
- ・ 当社 Web サイト(下記)では、ドライバソフトウェアに関する最新情報を提供しています。
<http://www.prodjnet.com/support/>

専用通信フォーマットを使って PC をコントロールする

本機は付属の DJS のほか、本機の専用通信フォーマットに対応している DJ ソフトウェアをコントロールすることができます。

1 パソコンに接続する

センターディスプレイに PRO DJ ロゴを表示します。



2 DJ ソフトウェアを起動する

DJ ソフトウェアと通信がはじまるとボタン類、ジョグダイヤル、テンポ調整つまみによるコントロールのほか、DJ ソフトウェアで再生中の曲の時間情報やタイトル、アーティスト名を本機のセンターディスプレイやディスプレイ A/B に表示します。

メモ

- ・ 一部のDJソフトウェアによっては上記の曲情報画面を表示しません。

DJ ソフトウェアを使用する

DJS の場合

センターディスプレイで BROWSE, MIX, EFFECT 画面を見ながらコントロールできます。実際の操作方法是 DJS コントロールガイドをご覧ください。



メモ

- ・ UTILITY 画面がセンターディスプレイに表示されている間はセンターディスプレイ部のボタンおよびロータリーセクターで DJ ソフトウェアをコントロールできません。

MIDI を使って PC をコントロールする

MIDI (ミディ: Musical Instrument Digital Interface) とは、電子楽器やパソコンの間で情報のやりとりを行うための統一規格です。

本機は USB で接続されたパソコンに対して機器の操作情報を MIDI メッセージで出力します。USB MIDI に対応した DJ ソフトウェアの方で本機が出力する MIDI メッセージをあらかじめアサインすると、本機で DJ ソフトウェアをコントロールできます。本機が出力するメッセージについては「MIDI メッセージ一覧」(P.23) をご覧ください。

1 パソコンに接続する

センターディスプレイに PRO DJ ログを表示します。



2 DJ ソフトウェアを起動する

DJ ソフトウェアと通信がはじまると本機は MIDI コントローラーとして動作し、コントローラー A/B 部およびセンターディスプレイ部のボタン類を MIDI メッセージで出力します。

メモ

- ・ センターディスプレイに UTILITY 画面が表示されている間はセンターディスプレイ部の MIDI メッセージは出力されません。

■ MIDI チャンネルの設定

MIDI チャンネルの設定は UTILITY で行うことができます。

1 UTILITY ボタンを押す

2 ファンクション (PC) ボタンを押す

センターディスプレイに MIDI チャンネル設定画面が表示されます。

- ・ コントローラー A とセンターディスプレイ部が同じチャンネル番号で、コントローラー B は別のチャンネル番号を使用します。(工場出荷時の設定はコントローラー A とセンターディスプレイ部がチャンネル 1、コントローラー B がチャンネル 2 になります。)



3 ロータリーセクターまたはセレクトダウン (▼) ボタンを押す

▼ が右に移動します。

4 ロータリーセクターを回転させ値を変更する

1 ~ 16 の設定を選択できます。

5 ロータリーセクターを押して値を決定する

- ・ セレクトアップ (▲) ボタンを押すと決定されずに UTILITY メニューに戻ります。

MIDI メッセージ一覧

	インタフェース名	インタ フェース の種類	メッセージ			備 考
			MSB			
コントローラーA	JOG DIAL	General Purpose Controller	Bn	10	dd	停止から4倍速の速度に対するリニア値で、停止で64、FWD 方向：65（0.06 倍速）～127（4 倍速）・REV 方向：63（0.06 倍速）～0（4 倍速）。
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn	1D	dd	0～127 -側で0、+ 側で127
	PLAY/PAUSE	SW	9n	00	dd	OFF=0、ON=127
	CUE	SW	9n	01	dd	OFF=0、ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n	02	dd	OFF=0、ON=127
	SEARCH REV	SW	9n	03	dd	OFF=0、ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n	04	dd	OFF=0、ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n	05	dd	OFF=0、ON=127
	IN/CUE	SW	9n	06	dd	OFF=0、ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n	07	dd	OFF=0、ON=127
	RELOOP	SW	9n	08	dd	OFF=0、ON=127
	MEMORY	SW	9n	0A	dd	OFF=0、ON=127
	CALL	SW	9n	0B	dd	OFF=0、ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n	0E	dd	OFF=0、ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n	10	dd	OFF=0、ON=127
	MT	SW	9n	11	dd	OFF=0、ON=127
	SCRATCH	SW	9n	12	dd	OFF=0、ON=127
	JOG BREAK	SW	9n	13	dd	OFF=0、ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n	14	dd	OFF=0、ON=127
	PITCH BEND -	SW	9n	15	dd	OFF=0、ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n	20	dd	OFF=0、ON=127

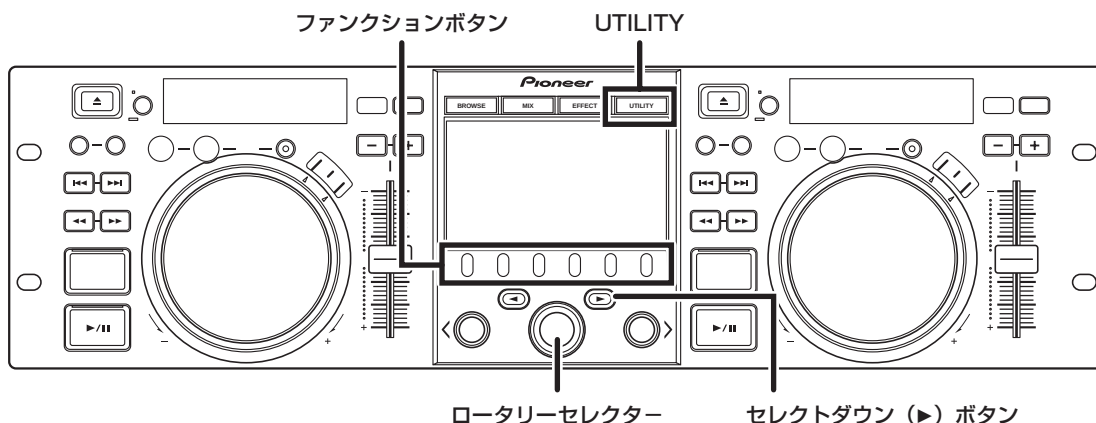
DJ ソフトウェアを使用する

	インタフェース名	インタ フェース の種類	メッセージ			備 考
			MSB			
コントローラーB	JOG DIAL	General Purpose Controller	Bn+1	10	dd	停止から4倍速の速度に対するリニア値で、停止で64、FWD方向：65（0.06倍速）～127（4倍速）・REV方向：63（0.06倍速）～0（4倍速）。
	TEMPO ADJUST SLIDER	VR	Bn+1	1D	dd	0～127 ー側で0、+側で127
	PLAY/PAUSE	SW	9n+1	00	dd	OFF=0、ON=127
	CUE	SW	9n+1	01	dd	OFF=0、ON=127
	SEARCH FWD	SW	9n+1	02	dd	OFF=0、ON=127
	SEARCH REV	SW	9n+1	03	dd	OFF=0、ON=127
	TRACK SEARCH Next	SW	9n+1	04	dd	OFF=0、ON=127
	TRACK SEARCH Prev	SW	9n+1	05	dd	OFF=0、ON=127
	IN/CUE	SW	9n+1	06	dd	OFF=0、ON=127
	OUT/ADJUST	SW	9n+1	07	dd	OFF=0、ON=127
	RELOOP	SW	9n+1	08	dd	OFF=0、ON=127
	MEMORY	SW	9n+1	0A	dd	OFF=0、ON=127
	CALL	SW	9n+1	0B	dd	OFF=0、ON=127
	TIME/A.CUE	SW	9n+1	0E	dd	OFF=0、ON=127
	TEMPO RANGE	SW	9n+1	10	dd	OFF=0、ON=127
	MT	SW	9n+1	11	dd	OFF=0、ON=127
	SCRATCH	SW	9n+1	12	dd	OFF=0、ON=127
	JOG BREAK	SW	9n+1	13	dd	OFF=0、ON=127
	PITCH BEND +	SW	9n+1	14	dd	OFF=0、ON=127
	PITCH BEND –	SW	9n+1	15	dd	OFF=0、ON=127
	JOG TOUCH	SW	9n+1	20	dd	OFF=0、ON=127
センターディスプレイ部	ロータリーセクター	General Purpose Controller	Bn	4F	dd	98～127、1～30（±1～±30）前回からの差分のカウント値を転送。±30以上の場合は±30とする。
	SELECT DOWN（>）	SW	9n	31	dd	OFF=0、ON=127
	SELECT UP（<）	SW	9n	32	dd	OFF=0、ON=127
	ロータリーセクター PUSH	SW	9n	33	dd	OFF=0、ON=127
	LOAD A	SW	9n	34	dd	OFF=0、ON=127
	LOAD B	SW	9n	35	dd	OFF=0、ON=127
	BROWSE	SW	9n	36	dd	OFF=0、ON=127
	MIX	SW	9n	37	dd	OFF=0、ON=127
	EFFECT	SW	9n	38	dd	OFF=0、ON=127
	F1	SW	9n	39	dd	OFF=0、ON=127
	F2	SW	9n	3A	dd	OFF=0、ON=127
	F3	SW	9n	3B	dd	OFF=0、ON=127
	F4	SW	9n	3C	dd	OFF=0、ON=127
	F5	SW	9n	3D	dd	OFF=0、ON=127
	F6	SW	9n	3E	dd	OFF=0、ON=127

- ・ n はチャンネル番号
- ・ 網かけ部分は UTILITY 画面表示中は出力されません。

UTILITY を使う

UTILITY ボタンを押すと UTILITY 画面が表示され本機の設定を行うことができます。



設定方法

- 1 「DISPLAY」「PC」「LANGUAGE」「GENERAL」のうち、設定したい項目をファンクションボタンで選択する
- 2 ロータリーセクターを回して設定項目にカーソルを合わせる
- 3 セレクトダウン (▶) ボタン、またはロータリーセクターを押すと、▶ アイコンが右側に移動する
- 4 ロータリーセクターを回して設定値を変更する
- 5 ロータリーセクターを押して、設定値を決定する
決定する前にキャンセルしたいときは、セレクトアップ (◀) ボタンを押します。

✓メモ

- ・ グレーアウトされている CD-G、BROWSE は本機では設定できません。

各種設定

[1] DISPLAY

センターディスプレイと外部出力の設定を行うことができます。

		工場出荷時
LCD BRIGHTNESS	センターディスプレイの輝度を表示します。	
OEL BRIGHTNESS	ディスプレイ A/B の輝度を表示します。	
LED BRIGHTNESS	LED の輝度を表示します。	
SCREEN SAVE (*1)	一定時間操作がないとLCDとOELの明るさを落としてディスプレイを保護します。	ON
TV STANDARD	モニターアウトの映像信号方式を設定します。(PAL、NTSC(7.5IRE)、NTSC(OIRE))	NTSC (7.5IRE)
MONITOR OUT	センターディスプレイの表示を LETTER BOX/FULL SCALE/OFF から選択できます。	OFF

(*1) スクリーンセーブの動作条件について

- ・双方のコントローラーに曲がロードされなくなって 5 分以上経過した場合、スクリーンセーブが動作します。
- ・双方、もしくは片方がポーズ状態（キュー待機、END 表示時も含む）で 100 分以上ボタン操作が行われない場合スクリーンセーブが動作します。
- ・コントローラーにDJS 以外の DJ ソフトウェアの曲がロードされている場合はスクリーンセーブは動作しません。
- ・スクリーンセーブ中、ボタンを押すなど、なにかしらの操作を行うと、スクリーンセーブは解除されます。

[2] PC

MIDI チャンネルの設定を行うことができます (P.22)。

[3] LANGUAGE

言語設定ができます。

		工場出荷時
LANGUAGE	表示言語を 9 ヶ国語（英語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、スペイン語、オランダ語、ロシア語、簡体中国語、日本語）から選択できます。	英語

[4] GENERAL

「LOAD LOCK」の設定や本機のバージョンを確認することができます。

		工場出荷時
LOAD LOCK(*2)	プレイ中はLOAD ボタンを押してもロードできないように設定できます。	OFF
VERSION INFO	本機のバージョンを表示します。	

(*2) コントローラーに DJS 以外の DJ ソフトウェアの曲がセットされている時はLOAD LOCK 機能は動作しません。

設定を工場出荷状態に戻す

本機は UTILITY(P.25) の設定を工場出荷状態に戻すことができます。

- UTILITY ボタンを長押ししながら本機をパソコンに接続（電源を入れる）する**
5 秒以上押し続けます。
- メッセージを確認する**
起動画面後に「The settings have been reset to factory defaults.」と表示します。
- パソコンから取り外し再接続する**

故障かな？と思ったら

故障かな？と思ったら

故障かな？と思ったらちょっとチェックしてみてください。意外な操作ミスが故障とされています。また、本システム以外
の原因も考えられます。同時に使用している電気器具も合わせてお調べください。

下の項目をチェックしても直らない場合はお買い上げの販売店またはお近くのパイオニアサービスステーションにご連絡く
ださい。

症 状	考えられる原因	処 置
パソコンに接続しても本機 が認識されない。	・ パソコンにドライバソフトウェアが正しく インストールされていない。 本機がパソコンと正常に接続され通信でき ていないと、バージョン表示ユーティリ ティで本機のファームウェアが表示されま せん。確認方法は「ドライバソフトウェア について ■ ドライバソフトウェアのバー ジョン確認」(P.19) をご覧ください。	・ ドライバソフトウェアをインストールして ください。インストール済の場合は一度ア ンインストール後、再度インストールして ください。
	・ USB 補助電源ケーブルが接続されてい ない。	・ USB 補助電源ケーブル、USB ケーブル の順にパソコンと接続してください。
演奏中に曲がロードできな い。	・ LOAD LOCK の設定が ON になっている。	・ UTILITY で LOAD LOCK の設定を OFF にしてください。
曲情報の文字がおかしい。	・ LANGUAGE の設定が正しくない。	・ 本機の UTILITY 画面で LANGUAGE を適 切な言語に設定してください
	・ DJ ソフトウェアで作成した音楽ファイル の曲情報が、本機で対応しない言語である。	・ 本機で表示できる言語でファイル情報を記 述してください。本機は西欧言語、ロシア 語、簡体中国語、日本語の文字を表示でき ます。
	・ 本機の曲情報が、接続する DJ ソフトウエ アで対応されていない言語である。	・ DJ ソフトウェアの言語の対応範囲につい ては、そのソフトウェアの取扱説明書をご 確認ください。
テレビの画面が乱れる、FM 放送に雑音が入る。	・ 本機が影響している。	・ 本機の電源を切るか、テレビから離して ください。

液晶画面について

- ・ 液晶画面の中に小さな黒い点や明るく光る点（輝点） が出る場合があります。これは液晶特有の現象で故障ではありません。
- ・ 寒いところでお使いになるときは、電源を入れたあと、しばらく画面が暗いことがあります。時間がたつと正常な明るさに
戻ります。
- ・ 液晶画面に直射日光が当たると、光が反射し映像が見づらくなりますので、直射日光をさえぎってください。

OEL(有機EL)画面について

- ・ ディスプレイ A/B の双方の画面で色合いが違って見える場合がありますが、故障ではありません。

本機のアップデートについて

- ・ 本機は仕様および性能改善のためソフトウェアの更新を行う場合があります。詳しくは下記のサポートサイトを参照してく
ださい。

<http://www.prodjnet.com/support/>

保証とアフターサービス

保証書について

保証書は、必ず「取扱店名・購入日」などの記入を確かめ取扱店から受け取っていただき、内容をよくお読みのうえ、大切に保管してください。

保証期間と保証内容について

- ・保証期間について
保証期間は、取扱説明書の注意に従った使用で、ご購入日より 1 年間です。
- ・次のような場合には保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、性能、動作の保証をいたしません。また、故障した場合の修理についてもお受けいたしかねます。本機を改造して使用した場合、不正使用や使用上の誤りの場合または他社製品や純正以外の付属品と組み合わせて使用したときに、動作異常などの原因が本機以外にあった場合。
- ・故障、故障の修理その他にともなう営業上の機会損失（逸失利益）は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず補償いたしかねますのでご了承ください。

補修用性能部品の保有期間

当社はこの製品の補修用性能部品の製造打切後 8 年間保有しています。

修理を依頼されるとき

本書の「故障かな?と思ったら」をお読みいただき、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しないときには、次の要領で修理を依頼してください。

● 保証期間中は

万一、故障が生じたときは、保証書に記載されている当社無料修理規定に基づき修理いたします。お求めの販売店またはパイオニア修理受付センター (P.30 参照) にご相談ください。保証書の規定に従って修理いたします。

連絡していただきたい内容

- ・ご住所 ・お名前 ・お電話番号
- ・製品名：ソフトウェアエンタテインメントコントローラー
- ・型番：SEP-C1
- ・お買い上げ日
- ・故障または異常の内容（できるだけ詳しく）
- ・訪問ご希望日
- ・訪問先までの道順と目標（建物、公園など）

● 保証期間が過ぎているときは

お求めの販売店またはパイオニア修理受付センターにご相談ください。修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

☑ご注意

- ・DJ ソフトウェア「DJS」は保証書に記録されている無料修理等の対象ではありません。DJS をインストールし、あるいはご利用するにあたっては、「ソフトウェア使用許諾契約書」(P.13) の条項をよくお読みください。

免責事項について

- * Pioneer および DJS はパイオニア株式会社の登録商標です。
- * Microsoft、Windows は、米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における登録商標です。Windows の正式名称は、Microsoft Windows Operating System です。
- * Pentium は米国 Intel Corporation の登録商標です。
- * Adobe および Reader は、Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の米国ならびに他の国における登録商標または商標です。
- * Apple、Macintosh、Mac OS は米国および他の国々で登録された Apple Inc. の商標です。
- * その他記載されている会社名および製品名等は、各社の登録商標または商標です。

本製品は非営利的使用のためのみにライセンスされております。
営利的目的での(収益の発生するような、実際の放送(地上波放送・衛星放送・有線放送・あるいは他のメディアを利用した放送)、インターネットやイントラネット(企業内ネット)あるいは他のネットワークを利用した放送・ストリーミング、またその他の電子的情報を提供するシステム(音楽の有料配信など)のためにはライセンスされておりません。
このような使用には個別にライセンスを取得する必要があります。
詳しくは<http://www.mp3licensing.com> をご参照ください。



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG レイヤー 3 によるオーディオ圧縮技術は、Fraunhofer IIS および Thomson Multimedia によりライセンス供与されます。

ご相談窓口・修理窓口のご案内

パイオニア製品の修理・お取り扱い（取り付け・組み合わせなどについては、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。

なお、修理を依頼される場合は、取扱説明書の「故障かな？と思ったら」を一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しない場合は、①型名 ②ご購入日 ③故障症状を具体的に、ご連絡ください。

<下記窓口へお問い合わせの時のご注意>

市外局番「0120」で始まる ☎フリーダイヤルは、PHS、携帯電話などからは、ご使用になれません。また、【一般電話】は、携帯電話・PHSなどからご利用可能ですが、通話料がかかります。

商品のご購入や取り扱いについてのご相談窓口

※ DJSに関する相談はP.16に記載のサポートサイトのご利用についてをご覧ください。

■ テクニカルサポートセンター

受付 月曜～金曜 10:00～18:00、土曜・日曜・祝日 10:00～12:00、13:00～17:00（弊社休業日は除く）

▽ DJ機器のご相談窓口

電話（フリーダイヤル）

☎ 0120-545-676

ファックス

03-3763-9503

▽ インターネットホームページ

<http://pioneer.jp/support/>

※ 商品についてよくあるお問い合わせ・メールマガジン登録のご案内・お客様登録など

部品のご購入についてのご相談窓口

部品（付属品、リモコン、取扱説明書など）のご購入については、部品受注センターへお問い合わせください。

■ 部品受注センター

受付 月曜～金曜 9:30～18:00、土曜・日曜・祝日 9:30～12:00、13:00～18:00（弊社休業日は除く）

電話（フリーダイヤル）

☎ 0120-5-81095

一般電話

0538-43-1161

ファックス（フリーダイヤル）

☎ 0120-5-81096

修理についてのご相談窓口

お買い求めの販売店に修理の依頼ができない場合は、修理受付センターへ（沖縄県の方は、沖縄サービスステーションへ）

■ 修理受付センター（沖縄県を除く全国）

受付 月曜～金曜 9:30～19:00、土曜・日曜・祝日 9:30～12:00、13:00～18:00（弊社休業日は除く）

電話（フリーダイヤル）

☎ 0120-5-81028

一般電話

03-5496-2023

ファックス（フリーダイヤル）

☎ 0120-5-81029

▽ インターネットホームページ

<http://pioneer.jp/support/repair.html>

※ インターネットによる修理受付対象品は、家庭用オーディオ/ビジュアル商品に限ります。

■ 沖縄サービスステーション（沖縄県のみ）

受付 月曜～金曜 9:30～18:00（土曜・日曜・祝日・弊社休業日は除く）

一般電話

098-879-1910

ファックス

098-879-1352

愛情点検



長年ご使用のAV機器の点検を！

このような症状はありませんか

- ・電源コードや電源プラグが異常に熱くなる。
- ・電源コードにさけめやひび割れがある。
- ・電源が入ったり切れたりする。
- ・本体から異常な音、熱、臭いがする。



ご使用中止

故障や事故防止のため、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜き、必ず販売店にご相談ください。

K026_A_Ja

© 2008 パイオニア株式会社 禁無断転載

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации “О защите прав потребителя” и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_A_Ru

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2008 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de
traduction réservés.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

Корпорация Пайонир 4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио 153-8654, Япония

PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: +61-3-9586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: +65-6472-1111

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

Multimedia and Mass Storage Division: 2265 East 220th Street, Long Beach, CA 90810, U.S.A. TEL: 800-444-OPTI (6784)

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

Industrial Products Department: 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 905-479-4411